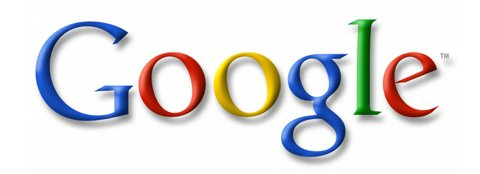
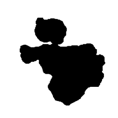














F. Mathias de Irala del. et sculp

Matriti Anno 1746

IDEA
DE UNA NUEVA
HISTORIA GENERAL
DE LA
AMERICA SEPTENTRIONAL.

FUNDADA

SOBRE MATERIAL COPIOSO DE FIGURAS,
Symbolos, Caractères, y Geroglificos, Cantares,
y Manuſcritos de Autores Indios,
ultimamente deſcubiertos.

DEDICALA

AL REY N.TRO SEÑOR

EN SU REAL, Y SUPREMO CONSEJO
DE LAS INDIAS

EL CAVALLERO LORENZO BOTURINI BENADUCI,
Señor de la Torre, y de Hono.

CON LICENCIA

EN MADRID: En la Imprenta de Juan de Zuñiga.
Año M. D, CC. XLVI.

SEÑOR.



A Divina Providencia, que guia à los hombres per ambages, & judicia maxima, *me trasladò de otras Cortes de Europa à la de V. M. y deſtinò por el año* 1735. *à las Indias, en donde apenas llegado, me ſentì eſtimulado de un ſuperior tierno impulſo para inveſtigar el prodigioſo milagro de las Apariciones de Nueſtra Patrona de Guadalupe; en cuya ocaſion hallè la Hiſtoria de ellas fundada en*

la ſola tradicion, ſin que ſe ſupieſſe en donde, ni en què manos paraſſen los Monumentos de tan peregrino Portento. La miſma Hiſtoria de la Gentilidad, que eſtaba para expirar, clamaba por Sugeto, que la ſacaſſe de el tumulo del olvido. No tardò mi propenſion à penſar en lo uno, y en lo otro, y aunque parecìa à muchos impoſsible la empreſſa, fiado Yo de la aſsiſtencia del Altiſsimo, que nunca falta à quien tiene buena intencion, echè el pecho al agua; y expueſto à las inclemencias del Cielo, y à otras infinitas incomodidades, caminè largas tierras, y muchas veces ſin encontrar albergue, haſta que con ocho años de inceſſante teſon, y de crecidiſsimos gaſtos, tuve la dicha, que ninguno puede contar, de haver conſeguido un Musèo de coſas tan precioſas en ambas Hiſtorias Ecleſiaſtica, y Profana, que ſe puede tener por otro de los mas ricos teſoros de las Indias, cuyo Indice, en ſeguro teſtimonio de mi lealtad, y hu-

humilde ſumiſsion, remitì à V. M. à la que deſeando Yo ſiempre ſervir, con el motivo de mi retorno à la Corte, conſiderè ſer deuda preciſa dàr quenta à V. M. de las Materias Hiſtoricas de aquel Nuevo Mundo, lo que rendidamente executo, poniendo à los pies de V. M. la preſente Idèa de la Hiſtoria General de la America Septentrional, la que en corto tiempo eſcribì, apurando el poco caudal de mi memoria, y vienen à ſer eſtas unas primicias del ardiente zelo, que profeſſo al ſervicio de V. M. Dios guarde à la Catholica Real Perſona de V. M. como la Chriſtiandad ha meneſter. Madrid, y Febrero 3. de 1745.

SEñOR.
A los Reales pies de V. M.

Lorenzo Boturini Benaduci.

CEN-

CENSURA DEL Rmo. P. Mro. PEDRO FRESNEDA, de la Compañia de Jesus, Cathedratico de Prima de Mathematicas en su Colegio Imperial, y Cosmografo Mayor de su Mageftad por lo tocante à Indias.

DE orden de V.S. he visto el libro intitulado: *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional*, escrito por el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono. Leìla con alguna reflexion, porque siendo la idèa quien pone à los ojos lo corpulento de la Obra, viendo esta tan agigantada en su vulto, curioso deseè vèr donde podia rayar lo desmedido de este Cuerpo: vì las partes, que proporcionadas se representan, los medios, que tan fundados se proponen, y creyendo corresponderà la fabrica à su primera planta, me recreaba en lo nuevo de su methodo, en lo infatigable de el trabajo, en los desvelos para tanta diversidad de especies, en el ingenio para tanta curiosidad de noticias, y en fin en una lata, vistosa, como bien concatenada arquitectura. Es el libro solo Idèa; pero, si por una uña se conoce el Leon, *ex ungue Leonem*, por solo este rasgo se puede conocer lo grande de la Obra, quando solo una huella dice la desmedida estatura. Propone en claros modos, lo que tan obscuro, è inculto dieron tantos à la luz publica; y limando su ingenio lo basto de el material, dà à luz, como la luz, las noticias; *labore, & constantia*, con trabajo, y constancia se consiguen las mas arduas empressas, y este es el Lemma, que se inscribe à lo mas dificil; y el Autor, à fuerza de trabajos, à expensas de caudales, à alientos de su animosidad, consiguiò lo que otros no hallaron, quizàs porque fastidiados emperezò su ingenio. Enseña la Obra lo

CENSURA DEL Rmo. P. Mro. PEDRO FRESNEDA, de la Compañia de Jesus, Cathedratico de Prima de Mathematicas en su Colegio Imperial, y Cosmografo Mayor de su Magestad por lo tocante à Indias.

DE orden de V. S. he visto el libro intitulado: *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional*, escrito por el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono. Leìla con alguna reflexion, porque siendo la idèa quien pone à los ojos lo corpulento de la Obra, viendo esta tan agigantada en su vulto, curioso deseè vèr donde podia rayar lo desmedido de este Cuerpo: vì las partes, que proporcionadas se representan, los medios, que tan fundados se proponen, y creyendo corresponderà la fabrica à su primera planta, me recreaba en lo nuevo de su methodo, en lo infatigable de el trabajo, en los desvelos para tanta diversidad de especies, en el ingenio para tanta curiosidad de noticias, y en fin en una lata, vistosa, como bien concatenada arquitectura. Es el libro solo Idèa; pero, si por una uña se conoce el Leon, *ex ungue Leonem*, por solo este rasgo se puede conocer lo grande de la Obra, quando solo una huella dice la desmedida estatura. Propone en claros modos, lo que tan obscuro, è inculto dieron tantos à la luz publica; y limando su ingenio lo basto de el material, dà à luz, como la luz, las noticias; *labore, & constantia*, con trabajo, y constancia se consiguen las mas arduas empressas, y este es el Lemma, que se inscribe à lo mas dificil; y el Autor, à fuerza de trabajos, à expensas de caudales, à alientos de su animosidad, consiguiò lo que otros no hallaron, quizàs porque fastidiados emperezò su ingenio. Enseña la Obra

lo

lo que no acertaron à descubrir los mas curiosos ; y assi sonarà en los ecos de la eterna fama , vivirà el nombre de el Autor en la comun utilidad , y diràn las prensas como el ingenio , el trabajo , la constancia , y el desvelo consiguen lo mas dificil. Y no conteniendo la Obra cosa contra nuestra Fè , y buenas costumbres , juzgo es acreedor à la licencia , que solicita. Assi lo siento en este Colegio Imperial de Madrid à 9. de Febrero de 1746.

JHS.

Pedro Fresneda.

LICENCIA DEL ORDINARIO.

NOs el Lic. Don Miguèl Gomez de Escobar, Inquisidor Ordinario , y Vicario de esta Villa , y su Partido , &c. Por la presente , y lo que à Nos toca , damos licencia para que se pueda imprimir , è imprima el libro intitulado : *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional* , su Autor Don Lorenzo Boturini Benaduci , Señor de la Torre , y de Hono ; atento que de nuestra orden , y comission ha sido visto , y reconocido, y no contiene cosa opuesta à nuestra Santa Fè , y buenas costumbres. Fecha en Madrid à nueve de Febrero de mil setecientos quarenta y seis.

Lic. D. Miguèl Gomez de Escobar.

Por su mandado

Phelipe Ignacio Vazquez de Neyra.

DIC-

DICTAMEN DEL DOCTOR DON JOSEPH BORRULL, Cathedratico que fuè de Prima de Jurisprudencia Civil en la Universidad de Salamanca, Fiscal, y Oìdor de Granada, y al presente de el Supremo Consejo de Indias.

DE orden de el Real, y Supremo Consejo de las Indias he visto, y reconocido muy de espacio, y por menor, y con auxilio de Interprete seguro, è inteligente, el que fuè necessario para la comprehension de varios Idiomas Americanos, Geroglificos, y Pinturas, que refiere la *Idèa de la nueva Historia General de la America Septentrional, fundada sobre material copioso de Figuras, Caractères, Geroglificos, Cantares, y Manuscritos de Autores Indios, ultimamente descubiertos*, que ha formado, y dedica al Rey nuestro Señor en el Real, y Supremo Consejo de Indias el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono, y en el cierto supuesto de no contener cosa, que se oponga à los dogmas de nuestra Santa Fè, buenas costumbres, ni à las Regalìas de S. Mag. passo desde luego, en execucion de el precepto, que se me ha impuesto, à exponer mi dictamen sobre el assunto de la Idèa propuesta. No es nuevo (y ojalà fuera mas frequente, y no nos quedaramos burlados tantas veces, movidos solo de los especiosos titulos, è inscripciones de los libros) que antes de empezar, y emprehender la ideada obra, se recojan materiales, se forme de ella un bosquejo, y diseño, y se dè al Publico, para que viendose, y examinandose por muchos, se reconozca su utilidad, è importancia, y siendo recibida, como conveniente, entre en ella el Autor con nuevo aliento, y con la moral cierta esperanza, de que merecerà la aprobacion de los Eruditos, quienes podràn tambien con sus no-

noticias contribuir à su mayor perfeccion. No solo se vè esta practica en las fabricas, y edificios materiales, que sirven para beneficio, y conveniencia de el cuerpo, sino tambien en las intelectuales, que tienen por objeto adornar, è ilustrar la mente humana. Buen exemplo tenemos en el Cardenal de Aguirre, lustre, y honor immortal de nuestra España, quien antes de dàr à la luz los quatro tomos de los Concilios de España con notas, discursos, y dissertaciones, publicò en Salamanca el año de 1685. una compendiaria noticia, ò breve Epitome de los Concilios de esta Nacion, Decretales, y otros Instrumentos pertenecientes à ella, que deseaba sacar al publico, y la dedica à la Magestad de el Señor Don Carlos Segundo, è implora su Real auxilio, y proteccion. Estas mismas huellas, al parecer, sigue el Cavallero Don Lorenzo Boturini, exponiendo en esta Idèa, ò Diseño los assumptos que ha de tratar, los libros, papeles, pieles, pinturas, y otros monumentos, que à costa de summo trabajo, desvelo, y gasto ha podido recoger su diligencia, de que forma un copioso, è individual Indice, que coloca al fin de esta Idèa, y son los materiales con los que ha de construir este gran edificio, y pide, y solicita para tan costosa empressa la Rèal proteccion. La utilidad, è importancia de esta premeditada Obra facilmente se reconoce haciendo un paralelo, y cotejo entre las Historias que tenemos de aquel basto Continente Américàno, y la que ofrece este Escritor. Las que se han publicado hasta el presente, ò bien generales, ò bien particulares de cierta Region, ò Provincia, solo se contentan con referir el estado, en que se hallaba la Provincia, ò Reyno, que describen al tiempo de su conquista, sin indagar, è inquirir seriamente el origen de los Indios, el transito à

aquellas Regiones, sus transmigraciones, govierno, politica, costumbres, Religion, Idiomas, Signos, Geroglificos, y Pinturas, con que explicaban entre los ausentes sus conceptos, y dexaban à la posteridad memoria, y noticia de sus hechos, y acciones. Vese esto claramente en los mas clasicos Autores, como son el sabio Acosta, Inca Garcilasso, Herrera, Solìs, y otros, quienes aunque tocan algo sobre estos assumptos en sus Historias, y Relaciones, es tan de passo, y con tanta ligereza, que mas excitan el deseo de el Lector curioso, que le satisfacen. Y sin duda, ò desesperaron estos de su consecucion, ò no se atrevieron à internarse en estas materias, por librarse del penoso, y costoso trabajo de inquirir, y recoger las memorias, que dexaron los antiguos Americànos, de aplicarse seriamente al conocimiento, è inteligencia de los Idiomas, y principalmente de los Caractères, Signos, Geroglificos, y Pinturas, de tratar con los Caziques, y personas de cathegorìa entre las de aquella Nacion, que algo conservavan. Pero nuestro Autor, siguiendo el estilo, y methodo historial, de que usaron los Sagrados Escritores, y los mas cèlebres Profanos, assi Griegos, como Romanos, teniendo por Objeto aquella tan vulgar, como verdadera sentencia de el Divino Maron:

Lib. 1. Georgic. vers. 145.

Labor omnia vincit
Improbus.....

Con su infatigable tarèa, y aplicacion ha podido recoger tanto material (como manifiesta su Indice, de que se ha hecho yà mencion) y como otro Edipo, desatar, y descifrar los Caractères, Geroglificos, y Pinturas, de que usaban los Indios en sus historias, que son otros tantos obscurissimos enigmas, y cotejadas estas fatigas con los trabajos de el fabuloso, y fingido Alcides, queda èste

en

en grado muy inferior. Uno de los mas cèlebres Antiquarios de este siglo, y como tal venerado en toda la Europa, intentò varias veces formar un Alphabèto, ò Abecedario de la lengua antigua Española, para la inteligencia, y lectura de las letras, ò caractères, de que usaban los Españoles, antes que se introduxeran en estas Provincias los Latinos, de que estàn muchas medallas, ò monedas de aquel tiempo, cuyas caras, y reversos estàn escritas con ellos, valiendose para su formacion de los Alphabetos Fenicios, Samaritanos, Jonicos, y de otras Naciones, que dominaron la España; y al cabo de mucho desvelo, y aplicacion compuso uno, pero con el summo temor, y rezelo de no haver conseguido el intento, como èl mismo lo confiessa. Cuyo Alphabeto, si huviera logrado la perfeccion conveniente, mereciera dicho Autor entre los Erudìtos de la Europa, que le solicitaban con ansia, tanto credito, y aplauso, como para con los Principes, y Soberanos, el que huviera descubierto, ò descubriera para con las inconstantes olas de el Mar, è instabilidad de los Vientos, el deseado punto de la longitud geografica. Pues de què elogios, honras, y premios no se hace acreedor nuestro Autor, quien con sola la luz, que le han podido subministrar el celebrado Don Carlos de Siguenza, y el Viagero Carreri en el tomo *6.* del Viage à la Nueva España, que traslada à aquel, ha penetrado lo mas interior, è ignorado, qual es el verdadero origen, y transito de aquellas partes de la America Septentrional, su govierno, sus ciencias, y principalmente el haver descifrado sus Caractères, Geroglificos, y Pinturas.... Punto este no solo curioso para satisfacer à los Erudìtos, y amantes de la antiguedad, sino util, y necessario para poder aquellos Tribunales

El De de Alicar Marti, l. 11. epist.

¶¶ 2 de

de Justicia administrarla à los Infelices Indios, quienes fundados en sus titulos legitimos, explicados con Geroglificos, y Pinturas, no haviendo Interprete capaz de descifrarlos, pierden miserablemente sus derechos, y acciones. Confiesso con la ingenuidad, que professo, y debo professar, que quando empecè à leer esta Idèa, ò Diseño, me pareciò sueño, y aun delirio de el Autor, y que no se encontraria Sugeto, que pudiesse executarla sin inspiracion, y auxilio Divino. Pero haviendo leìdo el Indice de los libros, que ha recogido, y pàran en su Archivo, ò Musèo, y observado lo que yà manifiesta, y descubre en la Idèa, y principalmente tratado à este Sugeto con bastante frequencia, he mudado enteramente de dictamen, pues con su comercio, y conversacion he llegado à sondear un singular ingenio, summa penetracion, infatigable trabajo, atinado juicio, y critica bien fundada, un universal adorno de todas ciencias, no siendo en ninguna estraño, antes bien muy domestico, assi en las meramente Mathematicas, como en las Phisico-Mathematicas, Naturales, y Morales: en ambas Jurisprudencias, Civil, y Canonica, y en todo genero de erudicion; pericia en las lenguas Europèas, y ultimamente en la estancia de nueve años en la America, en las de aquel Pais, adonde acudiò, no para descubrir minas materiales, y que tanto aprecia la codicia humana, sino à desenterrar las yà sepultadas en el olvido, para fecundar su entendimiento, è ilustrar la Nacion, y aun la Europa toda. Lo que no es estraño, antes muy frequente en muchos de los Estrangeros, quienes solo movidos de la curiosidad, y sin mas interès, corren varios Paises, observando en cada uno lo mas singular; de que hay tantos Testigos como libros impressos de

Viageros, por lo que discurro, que solo este Sugeto es capaz de poner en execucion la Idèa propuesta, y llenar la expectacion, y que no se debe malograr esta tan oportuna ocasion, la que perdida, se frustra tanto material recogido, que es un inapreciable theforo, el que en poder de otro, que el de el Autor, serà inutil por falta de uso, y conocimiento, y con èl nos podemos prometer una Historia completa de la parte mas preciosa de la America, que es la Septentrional, que no tenemos. Pues de lo que escribiò el Chronista Antonio de Herrera en su universal Historia, y Don Antonio de Solìs, por lo tocante à la Nueva España, concluyendo con sola la Conquista de Mexico, no se ha dado un passo adelante, ni aun por aquellos, à quienes estaba encargada su continuacion, ni se espera se execute en lo succesivo. En vista de lo hasta aqui expuesto, soy de parecer, no solo de que se dè la licencia, que solicita, sino muchas gracias por el trabajo hasta aqui executado, con la esperanza de mayores, luego que perficione lo que ofrece en la Idèa. Assi lo siento: *Salvo, &c.* Madrid, y Noviembre 2. de 1745.

Doct. D. Joseph Borrull.

LI.

LICENCIA DEL REAL CONSEJO DE INDIAS.

DOn Pedro de la Vega, del Consejo de su Mageſtad, ſu Secretario, y Oficial Mayor de la Secretarìa del Conſejo, y Camara de las Indias, de la Negociacion de las Provincias de la Nueva Eſpaña: Certifico, que haviendoſe viſto por los Señores de el expreſſado Conſejo la Aprobacion dada por el Señor Doctor Don Joſeph Borrull, del Conſejo de ſu Mageſtad, y ſu Fiſcal en el miſmo de las Indias, del libro intitulado: *Idèa de una nueva Hiſtoria General de la America Septentrional*, eſcrito por el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono, acordaron en trece del preſente mes, dàr licencia al mencionado Don Lorenzo, para que pueda imprimir el expreſſado libro, como conſta del citado Acuerdo, y de la Aprobacion, que original queda en eſta Secretarìa, à que me refiero; y para que de ello conſte, doy la preſente en virtud de lo mandado por los enunciados Señores. Madrid quince de Diciembre de mil setecientos y quarenta y cinco.

Don Pedro de la Vega.

APRO-

J. M. J.

APROBACION DEL Rmo. P. F. JUAN DE LA Concepcion, Carmelita Descalzo, Lector que fuè de Sagrada Escritura, Escritor de su Religion, Calificador de la Suprema, y General Inquisicion, Theologo de Camara del Serenissimo Señor Infante Cardenal, y Academico de la Real Academia Española.

M. P. S.

OBedeciendo el orden de V. A. he leìdo el Libro intitulado: *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional*, que intenta dàr à luz su Autor el Cavallero *Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono*, con el *Indice del Musèo Historico*, que ha congregado el Autor mismo; y aunque lo he executado con casi nimia reflexion, porque à mi constitucion genial, que muchos han juzgado de rigurosa critica, le aumentò atenciones lo *Nuevo*, lo *Antiquissimo*, lo *Extenso*, y lo *Arcano* del Assunto; no he sabido evitar la commutacion de Censura en Elogio. Debo decir con sincerissima ingenuidad, que no es menos digno de aplauso, ni menor objeto de la admiracion el intento del Cavallero *Boturini* de escribir esta Historia de la America, que el arresto del insigne Colòn, y la heroicidad del felíz Cortès, en descubrirla, y conquistarla.

Contra la invencion del Nuevo Mundo, no se oponian otros Argumentos que negativos. (pongo esta voz teniendo presentes el sentir de San Agustin, de Lactancio, Vigilio, y otros) *Nadie ha dado noticia de èl*: (decian vulgarmente) *luego no le hay*. Los que pudieran opo-

ner-

nerſe al intentò de nueſtro Autor, tienen mucha parte de poſitivos; porque yà poblada de Eſpañoles la America dos ſiglos hace, extinguidos ſus antiguos Vecinos, eſguazados ſus Rios, trilladas ſus Sierras, trabajadas ſus Minas, ſepultados ſus Idolos, convertidos en Templos ſus Adoratorios, no queda muy creìble, que no eſtuvieſſe averiguado de aquel Pais todo lo averiguable. El concepto, tan errado como comun, de que los Indios eran *Barbaros*, hizo nacer la deſconfianza de hallar inſtrumentos que refirieſſen como havian ſido, entre unos Hombres de quienes ſe ha eſcrito mas de una vez, que aun ellos miſmos dudaban ſi lo eran. Ha tenido, pues, el Autor, no ſolo que lidiar con la negligencia, y el olvido; ſino que moſtrar que ſolo fueron negligencia, y olvido, los que haſta ahora uſurparon los nombres de diligencia, y de cuidado.

El Heroe *Cortès* tuvo que pelear con el valor, y la multitud de los Americànos; pero con las ventajas de las Armas, y Maximas Militares Europèas, ignoradas haſta aquel tiempo en aquellas Regiones. Procedìa, en fin, como la luz, para vencer la obſcuridad; y nueſtro Eſcritor ſe ha viſto preciſado à introducirſe, y à (digamoslo aſsi) amiſtarſe con la obſcuridad para hallar la luz. El familiarizarſe con los Indios, admitiendolos, y convidandolos à las interioridades del Gavinete, y à las confianzas de la Meſa, ha ſido no el menor, y caſi el mas util de ſus trabajoſos deſvelos. Nadie puede dudar que, aun conſideradas las ventajas que antes decia, fuè la Conquiſta de la America Septentrional obra mayor, que lo que cabe en la fuerza humana, y propria del dedo de Dios, manifeſtado en mil repetidos prodigios: y Yo no dudarè que la Divina Providencia ha atendido con

eſ-

eſpècial cuidado à eſte Cavallero, facilitandole los medios para tan vaſta, dificil empreſſa.

Los grandes Problemas de *por quienes, quando, y por donde ſe poblaron aquellos Paiſes, y ſi quando entraron en ellos nueſtros Eſpañoles hallaron la luz del Evangelio deſconocida, ò ſolo olvidada*, que aun en la eſperanza ſe reputaban indiſolubles, ocuparàn, en llegando la edicion de eſta Hiſtoria, la cathegorìa de las verdades. La *Idèa* ſola deſcubre tantas, y tan nobles eſpecies de que aun no tenia noticia nueſtra imaginacion, que caſi ſatisface à la curioſidad, aunque la eſtimùla. Son prontos exemplos las noticias de la Primitiva, Glorioſiſsima *Nacion Tultèca*, de que aun el nombre no nos manifeſtaron los mas de nueſtros Eſcritores. La *Theogonìa*, ò deſcendencia de los Dioſes Americànos, tan puntualmente hermanada con la Griega, con la Romana, y en conſequencia con la Egypcia. El Syſtema del *Computo* tan myſterioſo, tan immutable, tan arreglado. El artificioſo methodo, y diviſion de los *Kalendarios*; y otras mil eſpecies tan notables, como ignoradas.

Es la animoſidad hija del corazon, como partos del entendimiento los Eſcritos; y eſte es de calidad tan rara, que para emprenderle, y executarle, ha neceſsitado el Autor todos los generoſos esfuerzos, que le miniſtra ſu Nobiliſsima Proſapia, aun tocando en Regia, y toda la inſtruccion que enriquece ſu entendimiento, aun con no venirle muy grande el renombre de Encyclopedia. Que el penſamiento de eſte Aſſunto no ſe huyeſſe como terror, y ſe abrazaſſe como deleyte, no es operacion de ningun eſpiritu de mediana claſſe. Què sè Yo ſi pudiera decirſe, que no fuè inferior eſte arrojo al de Enèas entrando à regiſtrar las riquezas del tenebroſo Imperio;

¶¶¶ ſin

ſin que falte la ſimilitud de dàr el ramo de oro à la entrada, èn los grueſſos caudales que el Autor ha expendido, para adquirir la precioſidad de tantos Monumentos.

Deſde hoy debe reconocerle la Nacion Eſpañola por acreedor à todo ſu aplauſo, y à todo ſu agradecimiento. Yo ſiempre le venerarè en eſta calidad; aunque con algun ſentimiento (creo que no villano, aunque lo parece.) de que el dueño de accion tan glorioſa no deba ſu oriente à nueſtra Eſpaña. Yà sè que puede ſer ſatiſfaccion el ſer el Autor Milanès, cuyos Paiſanos hàn acreditado continuamente ſer èn el afecto muy Eſpañoles. No sè que trabazon puſo la Providencia entre la America, y la Italia, que un Italiano la reſcatò de las immenſidades del golfo, y otro Italiano la vindica de las injurias con que quiſieron envilecerla la calumnia, el olvido, y el tiempo. Aquèl, aun ſirviendo al Quinto Fernando, entre cuyas excelſas virtudes no fuè la maxima la Liberalidad, no careciò de galardon. Còmo el nueſtro no ha de eſperar el premio mas crecido, quando tiene la dicha de ſervir al Quinto Phelipe, en quien es la munificencia natural, y à quien deben las Letras en Eſpaña toda ſu exaltacion?

Una Obra en que ſe deſcriben triunfos de nueſtra Religion, ſe deſcubren errores de la Gentilidad; ſe facilita la dilatacion del Evangelio, y ſe dàn medios para govèrnar èn paz, y juſticia los Dominios Americànos, no ſin utilidad del Monarca, es certiſsimo no contiene doctrina, ni propoſicion alguna que no ſea conforme à nueſtra Santa Fè Catholica, rectas coſtumbres, ò Regalìas de S. M. Por todo lo qual, no ſolo me parece el Autor digno de que ſe le habilite para la impreſsion con

la

la licencia; sino tambien de que se le apremie con la instancia. Este es mi sentir: *Salvo, &c.* En este Convento de Carmelitas Descalzos de San Hermenegildo de Madrid à 18. de Enero de 1746.

F. Juan de la Concepcion.

LICENCIA DEL REAL CONSEJO DE CASTILLA.

DOn Miguèl Fernandez Munilla, Secretario del Rey nuestro Señor, su Escrivano de Camara mas antiguo, y de Govierno del Consejo. Certifico, que por los Señores de èl se ha concedido licencia al Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono, para que por una vez pueda imprimir, y vender un libro, que ha escrito, intitulado: *Idèa de una nueva Historia General de la America Septentrional*, con que la impression se haga por el original, que và rubricado, y firmado al fin de mi firma, y que antes que se venda se trayga al Consejo dicho libro impresso, junto con su original, y certificacion del Corrector de estàr conformes, para que se tasse el precio à que se ha de vender, guardando en la impression lo dispuesto, y prevenido por las Leyes, y Pragmaticas de estos Reynos. Y para que conste, lo firmè en Madrid à veinte y uno de Enero de mil setecientos y quarenta y seis.

Don Miguèl Fernandez Munilla.

¶¶¶ 2 FEE

FEE DE ERRATAS.

En la Idèa de la Hiſtoria General.

Pag.	linea.	*Errata.*	*Corrige.*
15	9.	acoſtumbradolos	acoſtumbrandolos.
21	22.	*Tlatocaocelot*	*Tlatocaocelotl.*
45	11.	*Ozmàtli*.	*Ozomàtli.*
57	17.	*Xiuhtecyòhua*	*Xiuhtecuyòhua.*
61	17.	*Tenuehtìtlan*.	*Tenuchtìtlan.*
69	1.	Glro.	Giro.
75	13.	aunque.	aun.
86	11.	Munumentos.	Monumentos.
102	4.	no en quanto : ſino en .	en quanto : no en.
107	29.	juejos	juegos.
109	1.	*ſabire*	*ſubiere.*

*** ***

En el Catalogo.

10	17.	*Muteuchzùma*	*Moteuchzùma.*
82	31.	truduccion	traduccion.

Eſtà conforme à ſu original, con eſtas erratas, el libro intitulado : *Idèa de una nueva Hiſtoria General*, ſu Autor el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono. Madrid diez y nueve de Mayo de mil ſetecientos quarenta y ſeis.

Lic. D. Manuel Licardo de Rivera.
Corrector General por S. Mag.

TASSA

TASSA.

DOn Miguèl Fernandez Munilla, Secretario del Rey nueſtro Señor, ſu Eſcrivano de Camara mas antiguo, y de Govierno del Conſejo: Certifico, que haviendoſe viſto por los Señores de èl el libro intitulado: *Idèa de una nueva Hiſtoria General de la America Septentrional*, ſu Autor el Cavallero Don Lorenzo Boturini Benaduci, Señor de la Torre, y de Hono, que con licencia de dichos Señores, concedida à èſte, ha ſido impreſſo, taſſaron à ocho maravedis cada pliego, y el referido libro parece tiene treinta y tres, ſin principios, ni tablas, que à el reſpecto importa doſcientos y ſeſenta y quatro maravedis, y al dicho precio, y no mas, mandaron ſe venda, y que eſta Certificacion ſe ponga al principio de cada libro, para que ſe ſepa el à que ſe ha de vender. Y para que conſte lo firmè en Madrid à veinte y uno de Mayo de mil ſetecientos y quarenta y ſeis.

D. Miguèl Fernandez Munilla.

LAS

LAS MUSAS AMERICANAS,

IGNORADAS DE MUCHOS, DE LOS MAS NO creìdas, y de los menos reputadas difuntas, haviendo vencido, con el auxilio del Cavallero Boturini, las opresſiones del olvido, y los embarazos del tiempo, ſe preſentan à las Europèas, pidiendolas las introduzcan à los pies del Gran Jupiter de Eſpaña, à quien veneran el mejor Apolo, en eſte

ROMANCE HEROICO.

HErmoſa turba, ſacro honor del Pindo,
A cuyo dulce, poderoſo influxo
Mueſtran la inteligencia, que no tienen,
El tronco indocil, el peñaſco rudo:
Bellas hijas de Apolo, que à ſus rayos
Fulgores apurais; porque difuſos
Crezcan criſtal à la canora Fuente,
Paſto produzcan al alado Bruto:
Voſotras, por quien yà logra la Europa
Haver impueſto al Orbe noble yugo;
Conſiguiendo reputen por obſequio
La invaſion, que pudiera ſer inſulto:
Reconoced à unas Hermanas vueſtras,
A cuyos Nombres quiſo el hado injuſto
Dar, conſtruyendo de ondas obeliſcos,
El Oceano todo por ſepulcro.
Hermanas ſomos, sì; pues del Divino
Saber, que para el Hombre nos produxo,
Por una accion nacimos, y duramos
Eſcaſas venas de raudales ſummos.

No-

Nosotras desde el Asia trasladadas
Por ignorados, hasta ahora, rumbos,
El Egypto, y la Beocia adelantamos
Al Orbe, hoi nuevo, entonces yà vetusto.
De Isis alli, de Astrèa, de Minerva,
Y de Febo formamos mil Alumnos,
Desde el primer dintel de Puerto-rico,
A la Oriental èscala de Acapulco.
A Ephoros, y Quirítes dàr podian
Los Candidatos normas de lo justo:
Siendo previas embidias de Pompilio,
Y emulacion temprana de Licurgo.
Symbolos inventaron, y entendieron
Tan proprios, tan concisos, tan profundos,
Que, aun vistas sus Pyramides, el Nilo
Del Marañon lecciones tomar pudo.
Multiplicaron, es verdad, Deidades;
Pero el error de Fè resabios tuvo;
Pues solo el recibir los beneficios,
Indice fue de consagrar los Cultos.
El ardor de Poetico Enthusiasmo
Inflamaba de suerte su discurso,
Que sus versos Anales del passado
Siglo eran, y enseñanza del futuro.
Los afectos la Musica movia
Con tan suave, irresistible impulso,
Que al Epicedio yà, yà al Epinicio,
Brollaba el llanto, rebosaba el gusto.
De los Magueyes retorcidas fibras
Volumenes de Historia dieron muchos,
En que paginas eran los colores,
Caractères formando de los nudos.

Me-

Mejores plumas eran los pinceles
Que al Algodon passaban el trasunto
De los Heroes tan vivo, que aun el tacto
Su objeto le juzgaba por el vulto.
Mecanicas fatigas primorosas
Docilitaban el metal mas duro;
Y del Hierro suplian las carencias
Tronco brůñido, pedernal agudo.
Corrian los Ingenios tan veloces
El racional, facultativo curso,
Que en los mas ignoraban los progressos
Toda la dilacion de los estudios.
Tan veneradas otro tiempo fuimos:
Hasta que los horrores furibundos
De repetido Marte, las quietudes
Lograron confundir en los disturbios.
Por esto al inquirirnos vuestros Hijos,
El Imperio assustando de Neptuno,
Percibièron tan mal nuestros vestigios,
Que creyeron ser falsos por confusos.
Tan cerca nos miramos de la nada,
Que à los umbrales de su seno oscuro,
Para acabarnos de arrojar al centro,
A Siglos mil equivaldrìa un Lustro.
De este infelìz estado posseìdas,
Y eternizados yà los infortunios,
Del restablecimiento aun la esperanza,
Delirio fuè, si se anhelò refugio.
Quando benigno, providente el Cielo
Genio grande en la Insubria nos dispuso,
Que ni pobre, ni avaro (este es prodigio)
Transitar resolviesse à nuestro Mundo.

En

En caſuales tragicas reliquias
De nueſtro honor antiguo hallò barruntos;
Eſtimulos que hicieron indagaſſe
Un Theſoro perdido por oculto.
Caſi diez veces el vellon, la eſcama
Iluſtraron del Sol los quatro Brutos:
Cana eſpuma preſtando à los Eneros,
Impetus dando ardientes à los Julios:
En quanto Lelio, à la faccion atento
Que ſu eſpiritu noble ſe propuſo,
De Regia Troya penetrò los Lares,
De humilde Ithaca regiſtrò los humos:
Ni hallò embeleſo el Valle mas florido,
Ni perdonaba el Boſque mas inculto;
Que en arboles, en riſcos, y aun en peñas,
Tuvo que reſtaurar, que aprender tuvo.
No ſin paſmo la America miraba
Hueſped apueſto à los frequentes ſuyos;
Que diſpendia el noble hijo de Febo,
Por lograr un efecto de Mercurio.
De tanto gaſto, de fatiga tanta
En copioſo Musèo logrò el fruto;
Donde adieſtrarſe puedan dulces Ciſnes,
A confuſiones de agoreros Buhos.
Con la inſpeccion de tanto Monumento
A la vida del Orbe nos reduxo:
Trocando del Aonio à las corrientes
De ondas Letheas el betun ſulphureo.
Como para impedir nos recobremos,
Tiene fuerzas immenſas lo caduco,
A que llegue à progreſſo eſte principio,
Brazo no baſtarà menos que Auguſto.

¶¶¶¶ Ni

Ni otro puede alcanzar que el de Philipo,
A cuya dicha, à cuyo arbitrio, à cuyo
Valor, ceden el humedo Tridente
Neptuno, y Jove el rapido Triſulco.
El que deſprecia, vence, poſtra, huella
Yà villanìas de Sinon aſtuto,
Yà variedades de falàz Protheo,
Yà oſſadìas de Encelado robuſto.
El que ha cuidado la Tutela vueſtra,
Templos mil conſagrando à vueſtro culto;
Por cuyo auſpicio logra ſer la Eſpaña
Del Franco empeño, del Britano ſuſto.
A eſte Jove mayor, mas claro Apolo,
Vincùlan nueſtras anſias fiel tributo:
Eſperando renazca nueſtro Lauro,
Al contacto felìz de ſu Cothurno.
Voſotras ſois ſus mas favorecidas:
Introducidnos, pues, al Trono ſuyo,
Cuya tarima honor juzgan del labio,
Feroz Chileno, Barbaro Moluco.

Eſcribia

Fr. Juan de la Concepcion,
Carmelita Deſcalzo.

RES-

ESPONDEN A LAS MUSAS AMERICANAS
las Europèas, en este

ROMANCE ENDECASILAVO.

SAcras Deidades, gala de la Lyra,
Que Apolo pulsa, donde se distingue
Con ventajas del cuerpo, que Ofir dora
El Alma, que à sus cuerdas infundisteis.
Occidentales Numenes, que à rayos
Con la de Phebo vuestra luz compite,
Cediendo al triunfo que lograis guirnaldas
El frondoso Laurèl, que fuè su Eclipse.
Hermanas nuestras, no porque se igualen
Cortos blasones à elevados timbres,
Sì porque vuestra gracia nos concede
El honor que las gracias nos prohiben.
A nuestra admiracion llegò aquel Rasgo,
Que sin correr la Plana de Amphitrite,
Por el espacio del Papel Celeste,
Venciò distancias, que el Piloto mide.
Rasgo de aquella Pluma prompta, y sabia,
Que quando vuela yà, yà quando escribe,
Con el impulso, y el influxo vuestro,
Tulio le aplauden, le celebran Cisne.
Blason de Manzanares, que en el claustro
De Carmenes Sagrados, ò Jardines,
Quadros forman las letras de sus Nombres:
Uno es Gracia, otro en Gracia se concibe.
Este Alumno felìz de vuestras Luces
Nos pintò con finissimos matices
El Espiritu grande: Sì, que solo
Puede ser su Pincèl, quien almas pinte.

El Espiritu grande de aquel Hombre,
Heroe que pudo, no en sangrientas lides,
Sì en discursivas cèlebres batallas,
Hallar los triunfos, qual sagàz Ulises.
Boturini: yà el Pò con tal renombre,
Lleno de vanidad no se reprime,
Y rebosando honor, inundar quiere
Con su gloria del Orbe los confines.
Boturini: el Solon; èl que à Medèa
Noblemente afrentando, y aùn à Circe,
Por descubrir reconditos thesoros,
Encantò (mucho hacer!) vuestros Caziques.
El que del gran Cortès multiplicando
Quanto su Nombre, y sus progressos dicen,
Con obras, y con terminos corteses
Conquistò voluntades invencibles.
El que para saber essas Historias,
Conservadas en Pitas, y en Efigies,
Adquiriò, à mucha costa negociando,
Con lengua de Oro, lengua de Gentiles.
El que solo en su pecho nos conduxo
Mas riqueza, que ha dado Tierrafirme,
El Perù, y Nueva España à los Pañoles,
Estomagos que son de embreados Buitres.
Creemos que de honor lleno, util Vassallo,
Premiado por Real Gracia del que ciñe
Corona de dos Mundos Animoso,
Inclito, Grande Rey Quinto Phelipe:
A proseguir la empressa comenzada
Volverà: no el dolor nos mortifique,
Que no es pena la gloria que se pierde,
Si el Idolo adorado la consigue.

Vol-

Volverà Boturini (ò dulces Musas !)
A vuestros Emisferios, porque imite
Al Aguila, y al Fenix, que en afanes
Hallan las luces, que à la Fama engrien.
Yà el Emporeo de Hesperia le previene
Carenado Baxel, que à Thetis rice
Las madejas undosas; y sus lazos
Delicias han de ser de hojas turquíes.
Passarà el gran Salon de dos mil leguas,
Cuyas cortinas las verà invisibles
Flameadas del Favonio; y cornucopias
Seràn de alas, y escamas los Delfines.
Ostentaràn Garzotas cristalinas
Quando pueblen la vaga superficie;
Y porque luces en la noche tengan,
Producirà Santelmos el salitre.
Espejos han de ser quantos tachones
En las altas Esferas se perciben,
Para que en sus espacios vivamente
La Copia de Hombre tal se multiplique.
De Lunas dos en los sesenta Soles
Precursores tendreis, que allà os avisen
Su arribo à essas arenas; y el postrero
Disspondrà que en los Hornos no peligre.
En prision sujetando al fuerte Norte
Conducirà el Baxel hasta que arribe
A Sotavento del Castillo Ulùa,
Y en sus argollas las amarras trinque.
Aqui, Hermanas, quitad à las Nereidas
Las orillas que ocupan; y en Pensiles,
Y Firmamentos convertid las Playas,
Para que nuestro Nautico las pise.

Quan-

Quando cubierto de naval Carroza
Entre Chalupas en el muelle embique,
Trasladadle al Jardin de vueſtros brazos
Deſde el zeloſo borde del Eſquiſe.
Lleva en ſu pecho jaquelada Joya
De eſmeraldas, diamantes, y rubìes,
Donde ſe cifran nueſtras eſperanzas,
Su cónſtancia, y ſu zelo al bien que ſigue.
Vueſtros dociles Indios en los bayles
El reſpeto, y amor texan, y briſquen;
Y adornados de tela tan precioſa,
A ſus plantas arrojen los Huepíles.
Permitid eſta vez (Deidades bellas)
Que por tanta razon, ſin razon brinden;
Pues ſer no pueden del ardiente Pulque,
Con cauſas nobles, los efectos viles.
Dexe lo Navegante, y Peregrino
Se quede, en que tres veces le diſtinguen
Vueſtro ſacro favor, ſus circunſtancias,
Y el teſon de Viajar tantos Paìſes.
Eſſe Gigante que boſteza llamas
(Quando ſu falda huélle) le ilumine;
Y la fortuna que Orizaba logre,
El Mongibelo, y el Beſubio embidien.
Del Moteuchzuma, el Bogotà, y el Inca
Los que fueron Imperios, le dediquen
Quanto el influxo de Phitonio engendra,
Quanto de Venus el honor concibe.
Sus Tutelares ſois; y pues principios
Ha tenido en la empreſſa tan felices,
Facilitadle neceſſarios medios,
Para que logre ſus heroicos fines.

La

La grande Obra concluya, proyectada
Por ſu gran Corazon, de que ſe ſigue
Servicio al Rey, Blaſones à las Indias,
Gloria à Voſotras, y à la Eſpaña Timbres.
Dios os guarde, Divinas Fantaſias.
Europa; en el mejor de los Abriles;
Año de nueſtra Union. Hermanas Vueſtras.
Que Blaſones haràn de vueſtros Timbres.

Don Joſeph de Toca Velaſco.



AL

AL SIGNOR CAVALIER BOTURINI, in occasione della nuova, bella, ed erudita Storia delle Indie , data in luce con vantaggio, ed applauso della Republica Literaria,

SONETTO.

Tempo già fù, che dalla Tosca Arena,
E dall' Onda Ligustica partìo
Colombo, e poi Vespucci, che desìo
Solo di scuoprir Mondo invita, e mena.

Quindi con alma intrepida ripiena
D'alti pensieri, e coraggioso brio
Dell' Elemento salso infido, e rìo
Mirano Entrambi le procelle à pena.

Del gran' disegno al' fin' si scuopre, e trova
Oltre i termini già di Battro, e Tile
Nuovo Ciel', nuovo Mondo, e Terra nuova.

Ma perde il pregio l'opra, e sembra vile,
Se con lei pongo, ò Boturini à pruova
L' erudita tua Storia, e 'l culto stile.

In segno d' ossequio
un' Amico dell' Autore.

AL

AL MEDESIMO.

SONETTO.

SE 'l Liguſtico Eroe, l' Eroe Toſcano,
Stupefatto Lettor, ſolcando miri
Dell' onde ſalſe i tortuoſi giri
Oprar molto co'l ſenno, e colla mano.

Per brieve ſpazio à volger l'occhio umano
In queſte dotte Carte ardor t'inſpiri;
Forſe fia, che di lor' più non ti ammiri
Fin' qui gettato ogni ſtupore in vano.

Poiche ſe à quegli una Materia informe
Manifeſtare a Noi fù ſol' conceſſo
Al puro ſtato natural' conforme.

Queſta il Gran' Boturin' ſempre indefeſſo
D'alma veſtìo, mentre hà le varie forme
Dell' Indie glorie in ſtil' purgato eſpreſſo.

Idem.

PRÆCLARISSIMUS, AC GENEROSUS Eques Laurentius Boturini Benaduci, Dominus de Turre, & Hono, dum novam Septentrionalis Americæ scribit Ideam Historicam æquiparatur Bianti;

Omnia namque sua secum portat.

EPIGRAMMA.

HOstis cum properat celebrem superare Priennem
En Populus secum fert fugitivus opes;

Ast nihil ex illis sapiens mens illa Biantis
Appetit, & secum grandia ferre putat.

Hesperiam, Boturine, redis quoque captus ab Anglo;
Atamen Historiæ culmina mente tenes.

Scribere cur dubitas? tua tecum cuncta reportas.
Et solus superes Bibliotheca tibi.

Doct. D. Emmanuel Barrientos, Lomelin, & Cervantes, in Universitate Mexicea Clementinarum Cathedræ Moderator.

IDEM

IDEM EQUES BOTURINI nova prætiosa Historia universam Americam locupletiorem facit.

EPIGRAMMA.

AUri sacra fames binis licèt invida sæclis
Sole sub occiduo condita regna petat;

Urgeat illa licèt, pressis ubicumque metallis
Indefinitas promere divitias:

Nil nocet: eximio quoniam, Boturine, libello,
Quas alij tollunt, tu modo reddis opes.

D. Antonius Emmanuel Campoy Morata, in Supremis Consilijs causarum Patronus.

PROTESTA PRELIMINAR.

AUnque con ocaſion de eſcribir eſta Idèa Hiſtorica, me ha ſido forzoſo meditar en los Arcanos, y Planos Cientificos de los Indios, y uſar, eſpecialmente en la primera, y ſegunda Edad, de ſus miſmos conceptos para explicarla; no obſtante tan lexos eſtoy de apartarme en lo mas minimo de la pureza de la Religion Catholica, en que nacì, que antes me hallo prompto à morir por ella, y todo lo que digo aqui lo ſometo con la mas humilde obediencia à la cenſura, y correccion de nueſtra Santa Madre Igleſia Catholica Apoſtolica Romana.

PRO-


LAUREN QUES BOTURINI BENADUCI DOMINUS DE TURRE ET HONO.
CIELO
DE LOS AMERICANOS
DIEU ESTANT CONDUCTEUR RIEN N'EST A CRAINDRE
T
as de Irala, del. et Sculp.
Matriti Anno 1746

PROLOGO AL LECTOR.

DOS coſas ſe me ofrecen que prevenir al umbral de mi tarèa : La primera , que para formar èſta Idèa Hiſtorica me hallè , no ſolo apartado de aquellos Materiales , que juntè èn muchos años , y me pudieran ſubminiſtrar ſobrados primores con que iluſtrarla, ſino tambien deſpojado de todas las apuntaciones , que traìa conmigo de las Indias , y aſsi viene à ſer eſte trabajo una reſtitucion , que hace la memoria de lò depoſitado en ella ; pero tan fiel , què no me queda eſcrupulo de dàr noticia , que no ſea verdadera : La ſegunda , que por haver Yo nacido fuera de los Reynos de Eſpaña , y deſde que vine à ella , ocupadome en las Indias en eſtudiar las Pinturas , y Lenguas de aquel Emisferio , no reſervè tiempo , èn que perficionarme en la Lengua , y eſtilo Caſtellano , cuya falta ſuplirà la peregrina Erudicion del Aſſunto *Ornari res ipſa negat contenta doceri* , y el deſeò que tengò de que ſe me proporcione ocaſion de explicarme en la Latina. VALE.

Navigant quidam, & labores peregrinationis longissimæ una mercede perpetiuntur, cognoscendi aliquid abditum remotumque. Hæc res ad spectacula populos contrahit, hæc cogit præclusa rimari, secretiora exquirere, antiquitates evolvere, mores barbararum audire gentium. Curiosum nobis natura ingenium dedit, at artis sibi, ac pulcritudinis suæ conscia spectatores nos tantis rerum spectaculis genuit, perditura fructum sui, si tam magna, tam clara, tam subtiliter ducta, tam nitida, & non uno genere formosa solitudini ostenderet. Senec. *de ot. & secess. sapient. cap.* 32.

EX-



EXCELENCIAS DE LA HISTORIA DE LA NUEVA ESPAÑA.

§. I.



Uchos ſon los Eſcritores, que ocuparon ſus doctas plumas en dàr à la Poſteridad la Hiſtoria de la Nueva Eſpaña, cuyos eſmeros andan por el Mundo Literario acreedores de la mayor alabanza; pero como no por eſto cerraron la puerta à los venideros, para que ſe dedicaſſen à la averiguacion del miſmo aſſunto, y aun procuraſſen adelantarlo, buſcando à la verdad patente ſiempre à todos (ſegun Seneca *Epiſtola* 33. *ad Lucil. Patet omnibus veritas,*

non-

nondum est occupata: multum ex illa etiam futuris relictum est) se alentò mi esperanza à su hallazgo, y propicia al sacrificio de mis desvelos, se me diò à conocer, representada en tanta copia de Materiales, que no hallaron los demàs Historiadores, y con tanta excelencia de cosas sublimes, que me atrevo à decir, que no solo puede competir esta Historia con las mas cèlebres de el Orbe, sino excederlas.

1 Lo primero, porque es la mas fecunda de todas quantas hasta el presente se han descubierto, por tener quatro modos de encomendar à la publica memoria sus cosas notables: El primero, en Figuras, Symbolos, Caractères, y Geroglificos, que encierran en sì un mar de erudicion, como se verà adelante: El segundo, en Nudos de varios colores, que en idioma de los Peruanos se llaman *Quipu*, y en el de nuestros Indios *Nepohualtzitzin*: El tercero, en Cantares de exquisitas metaforas, y elevados conceptos: El quarto, y ultimo, despues de la Conquista Española, en Manuscritos de ambas lenguas Indiana, y Castellana; algunos en papel Nacional, y otros en el Europeo, por cuyo medio se viene en conocimiento de las particularidades de su Vida Civil.

2 Lo segundo, por hallarse adornada de una Chronologìa tan exacta, que vence en primores à la de los Egypcios, y Caldèos; pues explica sus años con quatro caractères, *Tecpatl*, *Calli*, *Tochtli*, *Acatl*, que quieren decir, *Pedernal*, *Casa*, *Conejo*, *y Caña*, Arcanos de los quatro Elementos, y de muchas erudiciones Astronomicas, texiendolos en *Triadecaterídas*, y formando con quatro de ellas 52. años, que son

fon el *Cyclo Solar Indiano*, en el qual se demuestra un Systema perpetuo, è infalible, que es la mas genuina propriedad de la verdadera ciencia. Su año es *Lunisolar*, y antiguamente no discrepaba de el Egypciaco, hasta que los Mathematicos, haciendo reflexion, que sobraban cada año cerca de seis horas, se juntaron en la ciudad de *Huehuetlapallan*, y ajustaron los años con el Equinoccio Verno, algunos antes de la Encarnacion de Christo, Señor nuestro. Supuestos los dichos quatro Caractères, y *Triadecaterides*, dividieron los Indios de la Nueva España el Mundo en otros quatro Periodos. El primero fuè desde la Creacion hasta el Diluvio Universal, y le llamaron *Atonatiuh*, que quiere decir, *Sol de agua*, esto es, *Primer Curso Solar, que destruyeron las Aguas*: El segundo, desde el Diluvio hasta la destruccion de los Gigantes, antiguos moradores del riñon de la de la Nueva España, le dixeron *Tlachitonatiuh*, *Sol apagado por la Tierra*, como quien dice, *segundo Curso Solar, concluìdo con temblores de Tierra*: El tercero, desde la destruccion de los Gigantes hasta el gran Uracàn, que derribò en America todos los arboles, casas, y mas fuertes edificios, le llamaron *Ecatonatiuh*, *Sol*, *tercer Curso Solar aniquilado por el Ayre*: El quarto, desde el Uracàn hasta el fin del Mundo, le pusieron el nombre de *Tletonatiuh*, esto es, *ultimo Curso Solar, que ha de acabar con el Fuego*. Por esto los Indios, que se hallaban yà en los terminos de este quarto periodo, creyendo cercana la destruccion de el Mundo con el fuego, hacian en la decadencia de cada Cyclo de 52. años grandes

A 2 fa-

sacrificios à sus Dioses, rogandoles no acabassen el Mundo, y les diessen otro Cyclo de mas duracion. Los meses de el año eran 18. de à veinte dias cada mes, fundados sobre un peregrino Systema de *Neomenias Lunares*, y assi su año era como el nuestro de 365. dias, de los quales 360. absorvian los meses, y cinco quedaban apartados como inutiles, aciagos, è infelices, en quanto à las observaciones Astronomicas, no en quanto à el calculo chronologico, y por esto los llamaban *Nenontemi*. Tambien los dias de el año se demostraban con veinte Symbolos en forma de Rueda, ò de Tablas. Los 13. primeros representan una *Triadecaterida*, y siguen otros siete en su orden, con un Plan perpetuo de el mas exquisito ingenio, haviendo visto, y considerado, que la mayor parte de los Systemas Indianos se fundan en los numeros 4. 18. y 20. de cantidad aliquota, y 7. 9. y 13. de aliquanta. Tenian los Astronomos sus Signos, y Planetas muy diferentes de los nuestros, y previnieron los que eran faustos, è infaustos; los que dominaban de dia, y los 9. Acompañados, ò como ellos decian, *Señores de la noche*. Usaban de quatro Kalendarios, que no distinguieron nuestros Historiadores Europeos: El primero era *Natural*, por el qual se regìa la Agricultura: El segundo *Chronologico*, y servia à la Historia: El tercero *Ritual*, y lo guardaban los Sacerdotes, para el orden de las Fiestas mobibles, y fixas de sus Dioses: El quarto *Astronomico*, en cuyo calculo entendian los Mathematicos, para governarse à medida del curso del Sol, y situacion de los Planetas. Los dos primeros

ten-

tengo interpretados, y los demàs se iràn explicando à su tiempo, en que hay mucho que discurrir.

3 A tan bien ordenada Chronologìa, corresponde la Geografia; y es cosa admirable vèr en los Mapas de los Indios dibujados los Imperios, Provincias, Ciudades, y Tierras de cada Pueblo, con montes, aguas, y todo lo necessario à el assunto. Se sabe que *Teubtili*, Governador de la Costa del Norte, mandò pintar en un lienzo la improvisa llegada de los Españoles, sus navios, armas, gentes, y trage, el modo con que esquadronaban, haciendolo todo presente à su Monarca *Moteuchzuma Xocoyotl*, como si lo estuviesse viendo personalmente; ni menos cèlebre fuè aquel Mapa de los Caminos, que dieron los Reyes Indianos à el Invicto Don Fernando Cortès, para la expedicion tan ardua, que executò, de penetrar por varias Provincias à *Quauhtemallan*.

4 Aùn mas admira la verdad, y sencillez con que los Historiadores antiguos, assi en las Pinturas, como en los Cantares, referian las cosas dignas de memoria. Si ganaban, ò perdian las Batallas, pintaban el sucesso con las mayores puntualidades; y los Philologos componian unos Cantares de jùbilo, ò de lamentacion, celebrando, ò llorando, al son de sus instrumentos musicos *Teponaztli*, y *Tlapabuebuetl*, las mas menudas circunstancias de su buena, ò mala fortuna. Podia tanto en ellos el amor à la verdad, que al Mentiroso se le cortaba el labio inferior, para que fuesse conocido en la Republica, y el Embustero pagaba su delito con la vida. Y no

por

por esto dexan los referidos Cantares de traer consigo tan sublimes metaforas, y continuadas alegorias, que dàn mucho que entender, para poder llegar à su verdadero sentido.

5 No hay Nacion Gentilica, que refiera las cosas primitivas à punto fixo como la Indiana. Nos dà razon de la Creacion del Mundo, del Diluvio, de la confusion de las Lenguas en la Torre de Babèl, de los demàs Periodos, y Edades del Mundo, de las largas Peregrinaciones, que tuvieron sus gentes en el Asia, con años especificos en sus Caractères; y en el de siete *Conejos* nos acuerda el grande Eclypse, que aconteciò en la muerte de Christo nuestro Señor; y los Indios primeros Christianos, que entonces entendian perfectamente su Chronologìa, y estudiaron con toda curiosidad en la nuestra, nos dexaron la noticia, como desde la Creacion del Mundo, hasta el dichoso Nacimiento de Christo, havian passado 5199. años, que es la misma opinion, ò computo de los LXX.

6 De esta peregrina Historia tengo un prodigioso Material en mi Archivo de *Mexico*, donde queda encerrado un gran cumulo de Mapas antiguos en papel de *Metl*, Palma, Gusano, y de Europa; en Lienzos de algodon, y en Pieles curadas de animales; crecido numero de Manuscritos de papel Indiano, y Europeo, en las dos lenguas Tulteca, y Castellana, montando à veinte Tomos entre grandes, y medianos, con otro tanto numero de Fragmentos. Una de estas Pieles traìa conmigo para presentarla à V. Mag. y me la quitaron los Ingleses,

con

con otros Papeles de mucha importancia, ropa, y alhajas, en el Navio nombrado *La Concordia*, en que fui apressado. Ni se puede bastantemente ponderar el immenso trabajo, y gasto, que me costò dicho Archivo, despues de la pesada tarèa de ocho años continuos, que me tuvo ocupado el descubrimiento de tan varios Monumentos, por caminos dilatadissimos, y à costa de infinitas incomodidades.

ORDEN DE ESCRIBIR esta Historia.

§. II.

1 SIgùiendo la idèa de la cèlebre division de los tiempos, que enseñaron los Egypcios, he repartido la Historia Indiana en tres Edades: La primera, la de los Dioses: La segunda, la de los Heroes: La tercera, la de los Hombres, para baxar por grados successivos hasta quando nuestros Indios se hallaron constituìdos en sus Goviernos Humanos, y dilataron en la America sus Imperios, Reynos, y Señorìos, y por fin conquistados por las Armas Españolas, se apartaron de sus antiguas Idolatrias, abrazando la Fè Catholica, en la que viven constantes, baxo el justo, y suave dominio de V. Mag. y desta suerte determinè tratar de sus cosas en dichos tres tiempos, Divino, Heroyco, y Humano, que es lo mismo, que el doctissimo Varron explicò en otros tres, Obscuro, Fabuloso, è Historico.

EDAD

EDAD PRIMERA.

§. III.

1 LA Divina Providencia, Arquitecta del Mundo, y Autora de las Naciones, viendo que muchissimos de los descendientes de Noè, olvidados de la verdadera Religion de sus Antepassados, vagaban despues de la confusion de las Lenguas, derramados, perdidos, y esparcidos por la gran selva de la tierra, y queriendo sacarlos de aquel brutal descarrìo, y reducirlos à las dulzuras de la Vida Civil, dispuso en tiempos diversos, que unos assustados, y estremecidos de los truenos, y rayos del Cielo; otros admirados de su magnitud, y hermosissimo cuerpo, observando en èl tan varios, pero regulados movimientos, que (como dixo el Real Profeta, manifiestan la gloria de su Criador) equivocassen la Causa primera con las segundas, à quienes erradamente atribuyeron Divinidad, y Culto, no atreviendose en presencia de tan luminoso Portento à exercitar la Venus deshonesta, y assentassen el piè, buscando en Cuevas su primera morada, en las que por la innata, y superior fuerza del sexo varonil arrebataron mugeres ciertas, y proprias, criando hijos ciertos, y conocidos, que fuessen despues los seminarios de las demàs Familias, Gentes, y Naciones.

2 Y aun, andando el tiempo, nuestros Indios, que

que de ellos deſcienden, imaginaron diferentes naturalezas de Dioſes, compueſtas de unos cuerpos ſuperiores à las fuerzas humanas, las que reverenciaban con ſumiſsiones, y ſacrificios, en cuya execucion atentos exploraban con ſeñales ſenſibles ſu beneplacito, haviendo deſta ſuerte nacido entre ellos al miſmo tiempo la Idolatria, y Adivinacion, y con igual idèa los Latinos deribaron la palabra *Divinitas à divinando*, que es indagar, por unas ſeñales exteriores, las coſas futuras, conocidas ſolo de los Dioſes, y penſaron fueſſe un hablar mudo de la miſma Divinidad.

3 Mas creyeron en eſta primera Edad, que todas las coſas neceſſarias, y utiles al ſuſtento de la vida humana, eran verdaderas Deidades, y por eſto las demoſtraron con Geroglificos Divinos mentales, que ſon unos Generos fingidos Divinos, que les enſeñò el entendimiento humano por aquella natural propenſion de deleitarſe de lo uniforme, y porque lo que no podian hacer con la abſtraccion de las formas por univerſales, lo hacian con los Retratos, y Semejanzas, las que irè explicando con una interpretacion natural, clara, y evidente haſta el dia de oy no ſabida, y aun negada à los entendimientos Indianos, huyendo no obſtante de el error de aquellos, que ſublimaron el ſentido de los Geroglificos de los Gentiles haſta lo mas encumbrado de las Ciencias, como hicieron los Griegos, que oſtentan à Orfeo por ſu Fundador, rico de ſabiduria adquirida, por haver ſido, ſegun ellos dicen, diſcipulo de Atlante, y eſte de Trimegiſto, y Zoroaſtro,

à los quales se atribuyen Obras de fondo metafisico, no haviendo alguno dellos florecido, sino en la sabidurìa vulgar, al mismo modo, que florecieron nuestros Indios en las cosas particulares de la Religion, matrimonios, y educacion de los hijos, entrando la muger en la religion del marido, y guardando los hijos la misma de sus padres, y por fin con dàr sepultura à los cadaveres, la acreditaban de verdadera Sabidurìa de la Humanidad. Por esto se dixo bellamente *Humanitas ab humando*, y deste acto tan piadoso, y de el sitio donde se hallaban colocados los sepulcros, naciò el origen de el dominio, y de la division de los campos, assimismo la certidumbre de las Familias nobles, numerando las Genealogias por los sepulcros.

4 Y porque no quedassen las primeras cosas con descuido olvidadas, componian los Indios, y referian al pueblo la historia antigua con unas Fabulas Divinas, que separarè de las demàs de otros tiempos, llamandolas à su lugar adequado, y explicandolas en el proprio sentido de sus Autores, que fueron Poetas Theologos, y baxo del simulacro de varias Deidades, pretendieron historiar las cosas de la Religion, y costumbres de sus tiempos.

5 Fundanse dichas Fabulas en las mismas conveniencias de las comunes necessidades, por cuya inteligencia estos primeros Gentiles imaginaron con vultos de espantosas religiones unos Dioses antes, y otros despues, casi como una natural generacion de ellos; sirviendo no obstante semejante *Theogonìa* de Principios, y pequeñas Epocas, para poder llana-

men-

mente coordenar la interpretacion de las cosas de este tiempo Obscuro.

6 Vemos en la Historia Griega, que fuè la que nos conservò lo que hay de precioso en la Antiguedad, que sus Gentes mayores contaron doce principales Deidades; pero, à mi entender, confundidas, è interpoladas entre los dos tiempos, Obscuro, y Fabuloso. Los Indios al contrario distinguen las suyas proprias, y particulares, desta primera Edad en numero de 13. correspondiente à las *Triadecateridas*, con que se texen, assi los Caractères de los años, como los Symbolos de los dias, y las *Neomenias Lunares*, y son las siguientes.

7 *TEZCATLIPOCA*, Geroglifico de la Divina Providencia, primera Deidad Indiana, dà à entender, como nuestros Gentiles confessaron se governaba el Mundo por una Sabidurìa Divina, que tenia su asiento en el Cielo, y à su cuidado todas las cosas humanas. *Vis illum providentiam dicere? rectè dices*, concuerda Seneca *Natur. quæst. lib. 2. cap. 45. Est etenim, cujus consilio huic mundo providetur, ut inconcussus eat, & actus suos explicet.* Por esto agradecidos le acompañaron con *Teotlamacàzqui*, Geroglifico de los Sacerdotes, y Sabios dedicados al servicio Divino, para que supiessen, que havian de procurar, no solo con la Arte Divinatoria explorar siempre su agrado, sino tambien con las incessantes ofrendas, y sacrificios tenerle propicio. Llamaronle assimismo *Ti itlacàhuan*, que quiere decir, *Nosotros somos tus esclavos*, como que de tu Providencia vivimos. Sentido verdadero de estos tiempos Divi-

 nos,

nos, y severos, aunque despues los Mythologos le corrompieron, aplicandole la calidad de *Dios Cupìdo*; por cuya razon los Amantes en la tercera impudica Edad, con esta invocacion de *Ti itlacàhuan*, hacian desatinadas fiestas, y sacrificios à *Tezcatlipòca*, para que favoreciesse sus desvariados amores, de la misma suerte, que los Poetas corruptos Europeos tuvieron à el *Cingulo*, que encubre lo mas indecente de *Venus Pronuba*, por torpe incentivo de luxuria. Corresponde à esta primera Deidad Indiana la de los Griegos, que fuè el *Cielo*, de quien su Historia fabulosa nos dice, que fuè padre de los demàs Dioses, y que reynò en la tierra, haviendo dexado en ella grandes, y muy señalados beneficios.

8 *TLALOC*, cuya efigie tengo en mi Archivo; y de quien trae la copia en su Historia del *Giro del Mundo* el Doctor Francisco Gemelli Carreri *tom. 6. pag.* 83. es Geroglifico de la segunda Deidad, y casi Ministro de la Divina Providencia, pues executando las ordenes de *Tezcatlipòca*, enjuta yà la tierra de la inundacion general, y despidiendo sus naturales exhalaciones, que son la materia de los relampagos, centellas, y rayos, empezò el Cielo à publicar sus enojos, de cuyo estruendo, como de una lengua Divina, advertidos, los hombres mas dociles se refugiaron à vivir de asiento en cuevas, no atreviendose à usar la Venus deshonesta en presencia del Cielo, estuviesse sereno, ò ayrado, y saliendo à buscar algunas mugeres, las traxeron à sus alvergues, en donde se fixaron los principios de la humana sociedad. Por cuya razon en dicha Estam-

pa

pa se vè à *Tlàloc* coronado con diadema de plumas, que deben ser blancas, y verdes, teniendo en la mano derecha una Centella, y en la siniestra una Rodela, hermoseada de otras muchas plumas de color celeste; en cuyos tres colores symbolizaban, en el blanco, aquellos primeros hijos, que candidos havian de nacer èn la hermosura de los matrimonios; en el verde, la propagacion de sus linages; y en el celeste, el cuidado, que se les encargaba de mantener pura la Religion, y constantes los sacrificios para con los Dioses. Y en èsto aludian à la Fabula de Daphne, pues viendo Apolo, que esta descarriada doncella se iba profuga de la vida social, reusando sujetarse à el imperio de un casto matrimonio, la fuè siguiendo, la alcanzò, y convirtiò en Laurèl genealogico, perpetuamente verde en su cierta, y conocida generacion; y à la de Cyparisso, quièn divertido en la varièdad de la caza, haviendo inadvertidamentè muerto al Ciervo, que tanto amaba, fuè de el mismo Apolo transformado en Ciprès; Symbolo, que acompaña el permanente verdor de las Casas ilustres. Y aunque los Indios de la segunda, y tercera Edad tuvieron à èste Idolo por Dios de la lluvia, no obstante los de la primera le reverenciaron como Pregònero de la Providencia, pensando que ella escribia las leyes con los rayos, y las publicaba con los truenos, que es lo mismo, que de Jupiter dixo con elegante metafora un Poeta Italiano.

Ne la primiera etade
Gli Erbi leggevan le leggi in petto a Giove.

MA-

9 *MACUILXOCHIQUETZALLI*, tercera Deidad, què tanto suena como la Diosa Venus, y en lengua Indiana, *La del Avanico de cinco flores, y plumas*, es Geroglifico, que dà à entender, que es noble, y casta, por cuya razon se halla acompañada del Dios *Tlàloc*, quien con los truenos, y relampagos la sujetò à la vida nupcial, y fuè causa de que los primeros Gentiles, repudiando el brutal descarrìo, usassen de una Venus hermosa, con exercicio mas humano, y recatado; y finalmente, baxo el vinculo de aquella Deidad fulminante, tuvissen entre los honestos lazos de un consorcio inseparable ciertos hijos, que (segun la frasse Indiana) fuessen las flores olorosas, y las plumas ricas de sus linages, à lo què aspirando Pelèo, enlazò con legitimo matrimonio à Thetis, la que antes iba fugitiva, y escondida en varias formas de brutos, y tuvo de ella à el grande Aquiles. Ovid. *Metamorph. lib.* 11. *fab.* 7.

Vix benè virgineos Peleus invaserat artus.
Illa novat formas; donec sua membra teneri
Sentit: & in partes diversas brachia tendi.
Tum demum ingemuit: Neque, ait, sine numine vincis:
Exhibita estque Thetis. confessam amplectitur heros,
Et potitur votis; ingentique implet Achille.

Y esta es la *Venus Pronuba* de los Griegos, Diosa de las nupcias solemnes, què contraxeron assimismo nuestros Indios en todo tiempo con determinadas ceremonias, à cuyo proposito alude la Fabula de Deucalion, y Pyrrha, que, colocados encima de un monte ante el Templo de Temis con las cabezas

cu-

cubiertas, transmutan en hombres à las piedras, que tienen à los pies, echandolas por las espaldas, lo que significa, que los primeros hombres entorpecidos en la vida solitaria, y vaga, no tenian ni mugeres, ni hijos ciertos, hasta que por el temor de los rayos, y truenos se despertaron à contemplar la Divina Justicia, que manda lo recto, y honesto, y, encubiertos con el pudor de los castos connubios, procrearon ciertos hijos, acostumbradolos à la Vida Civil; y los que antes eran puras piedras, dexan tras sì, esto es, à su posteridad, para indefectible seminario de las demàs Naciones, en las que despues debe lucir la disciplina iconomica del Derecho natural de las Gentes.

10 *TIAZOLTEOTL*, quarta Deidad, Venus deshonesta, plebeya, y abominable, Geroglifico de aquellos hombres, y mugeres, que todavia vagaban, y encontrandose unos con otras, satisfacian el bestial apetito, y luego se apartaban, sin conocerse en adelante, à semejanza de los demàs animales: Quizàs los Poetas colocaron à Tantalo plebeyo desterrado en los Infiernos à padecer siempre de hambre, y sed con las manzanas encima de la cabeza, y sin poderlas alcanzar, porque, apartado de el lustre del matrimonio, estuvo en lugares baxos, y viles de el torpe deleyte, lexos de los campos fertiles, ocupados de los casados, anhelando à la dulzura de las manzanas, que no puede conseguir, por estàr en lo alto, y noble de los connubios felices.

11 *PILTZINTEUCTLI*, quinta Deidad, quiera de-

decir, *Dios de los Niños*; pero Geroglifico de aquellos, que havian nacido de las nupcias solemnes, criandose en la Religion de sus padres, y aprehendian de ellos los Ritos de los sacrificios, y el explorar con los auspicios el beneplacito de los Dioses. Representase este Custodio, ò Guardaniños con rostro hermoso, de tierna edad, estando en una casa, que le sirve de Dosèl; y significa el govierno, que les espera en sus Familias, despues de la muerte de sus padres, por hallarse adornados de la hermosura civil, que es la misma, con que resplandecen en las Historias Griegas Thesèo, Baco, Belerofonte, y Ganimèdes, quien haviendo sido arrebatado de el Aguila, logra la sabidurìa de los auspicios, y ministra à Jupiter en su mesa con los sacrificios.

12 *TEOTLACANEXQUIMILLI*, sexta Deidad, que significa *Vulto ceniciento, vulto de obscuridad, y neblina, ò Dios sin pies, ni cabeza*; es al contrario Geroglifico, no solo de aquellos, que havian quedado en la vida vagabunda como vultos obscuros de la humanidad, que las Fabulas de los Indios dicen se convirtieron en piedras, y monos, sino tambien de los hijos nacidos fuera del tàlamo nupcial, como si dixeramos, hijos perdidos, que no eran de el agrado de los Dioses, que no tenian pies, ni cabeza en la Vida Civil. Miraron nuestros Indios à esta raza de gentes con el mismo desprecio de las demàs Naciones, como se lee de la Plebe Romana, que privada de auspicios, y nupcias solemnes, *agitabat connubia more ferarum*, y de Pan, que nacido de Ulisses Heroe, y de Penèlope plebeya, con la

con-

còntradiccion de diſcordantes naturalezas, nò pudo menos de ſer monſtruo mezclado de hombre, y cabra, obligado à vivir entre boſques, tocando la zampoña de cañas entre los Satyros. Semejantes monſtruos ſon los que mandaron los Eſpartanos precipitar de el monte *Traigeta*, y los Decemviros Romanos por la ley de las XII. Tablas echar en el rio Tiber. Y Minos, para alexar de la viſta de los pueblos de Creta el oprobrioſo fruto de el adulterio de ſu Muger, mandò encerrar en el Labyrinto de Dèdalo al Minotauro, que havia nacido por una parte hombre, y por otra toro, eſto es, de Matrona iluſtre, y de hombre de baxa esfera. Ovid. *Metamorph. lib.* 8. *fab.* 2.

Creverat opprobrium generis: fœdumque patebat
Matris adulterium monſtri novitate biformis.
Deſtinat hunc Minos thalamis removere pudorem,
Multiplicique domo, cæciſque includere tectis.
Dedalus ingenio fabræ celeberimus artis
Ponit opus.

Acompañaba à eſte Vulto de obſcuridad la Dioſa Venus, que diximos ruſtica, y deshoneſta, porque ambos no tenian la bella luz de los auſpicios, y caſtos connubios; y en los ultimos tiempos *Tlaltèuctli*, Dios, que vengaba con rigoròſas penas los adulterios, llamandoſe à el que moria por eſtè delito indefinitamente *Tlazolteomìnqui*, y ſi era varon, *Tlazolteotlahpaliùhqui*, que quiere decir, *al que le aplaſtan la cabeza con una loſa*; y ſi muger, *Tlazolteocihuatl*, que en Latin ſignifica *Veneri ſacra*, y en Caſtellano, Ofrecida à la Dioſa *Tlazoltèotl*.

13 *XIUHTEUCTLI*, septima Deidad, y de las mas principales, que tuvieron las Naciones Indianas, por significar à el *Fuego*, que dixeron ser el primer Elemento, y pienso le hallaron en ocasion de estregar palo con palo, ò de amontonar, y partir piedra con piedra. Assi Festo, *apud Calepinum in verbo ignis*. Plin. *lib.* 16. *cap.* 40. *Calidæ morus, laurus, hedera, & omnes ex quibus igniaria fiunt. Exploratorum hoc usus in castris, pastorumque reperit; quoniam ad excudendum ignem non semper lapidis est occasio. Teritur ergo lignum ligno, ignemque concipit attritu, excipiente materia aridi fomitis fungi, vel foliorum.* Senec. *Natur. quæst. lib.* 2. *cap.* 22. *Videamus quomodo apud nos fieri soleat ignis* —— *Duobus modis: uno, si excitatur sicut ex lapide percusso: altero, si attritu invenitur, sicut cum duo ligna inter se diutius trita sunt. Non omnis hoc tibi materia præstabit, sed idonea eliciendis ignibus: sicut laurus, hederæ, & alia in hunc usum nota pastoribus*, por celebrarse en la Historia Indiana ambos modos de sacarle, no solo con el Pedernal, de que se sirvieron para symbolizar à este Elemento, sino tambien con los dos Palitos estregados unos con otros, que fuè despues ceremonia muy repetida en su *Fuego Nuevo.* A el abrigo de esta Deidad, y en su presencia parian las mugeres desde la primera Edad pastoril, y se guardaba como cosa sagrada en las casas, y templos. En la segunda creciò el culto, y al quarto dia despues del parto passaban por el Fuego quatro veces à los hijos recien nacidos, à manera de Purificacion, y Bautismo, llamando à esta ceremonia

nia *Tlequiquiztililiztli.* Coſtumbre antigüa de ſus Antepaſſados los deſcendientes de Cham, ſegun Philon Judio en ſu libro *Biblicar. antiquit. Tunc cœperunt hi qui habitabant in terra inſpicere in aſtra, & incobaverunt ex his imaginari, & divinationes facere, & filios, & filias traijcere per ignem.* Mas debia ſer el *Fuego* el mas reſpetado, y ſublime de ſus Dioſes, pues haviendo Thare, que era idolatra del fuego, y padre de Abraham, acuſado à ſu hijo delante de Nemrod, como no querìa adorarle, y ſeguir la Religion de ſu Familia, le mandò echar en èl, y ſaliò intacto por obra de Dios, de cuyo prodigio admirado Aram confeſsò por verdadera la Ley, que profeſſaba ſu hermano Abraham, como eſcribe Lyra *in cap.* 11. *Geneſ. & cap.* 12. con la autoridad de San Geronimo. *Vera eſt igitur Hebræorum traditio, quod egreſſus ſit Thare cum filijs ſuis de igne Chaldeorum, & quod Abram vallatus Babylonico incendio, quia illud adorare nolebat, liberatus ſit auxilio Dei, & ex illo tempore reputetur ei tempus ætatis, ex quo confeſſus eſt Deum: ſpernens idola Chaldeorum.* Y por eſto no me admiro que los Indios, como deſcendientes de los que intervinieron à fabricar la Torre de Babèl, como ſe dirà deſpues, celebraſſen tanto à el *Fuego*, haſta colocarlo por Geroglifico, y principio de la Chronologìa, y de ſus Caractères Divinos en el Kalendario Tulteco, que fuè mucho mas antiguo que èl Mexicano, y le llamaſſen en el Kalendario de el año Natural *Señor de la Yerba*, que tanto ſuena *Xiuhtèuctli*, y por fin, que à la decadencia del Cyclo Indiano le dedicaſſen tantos ſacri-

 fi-

ficios, y ſacaſſen con grandes ceremonias el *Fuego Nuevo*, aſsimiſmo fueſſe en el Kalendario Aſtronomico, el primero de los nueve Signos Acompañados, ò *Señores de la Noche*. Subieron aun mas de punto en la tercera Edad los ſacrificios, y ritos, los que referirè por entero en la Hiſtoria. Solo advierto, que en el Kalendario Ritual le era dedicada la decima tercia Fieſta Mobible; dia en que, deſpues de grandes ofrendas, y bayles, ſe nombraban los Jueces, y los que debian ſer elegidos, ò ſeñalados por Feudatarios del Imperio, porque la devolucion de los Feudos no paſſaba de eſte termino. Hacianle otra, y muy horrible Fieſta en el mes *Xocothuètzi*, pues en uno de los dias de ſu principio iban al monte por un Arbol grande, el que traìan con mucha reverencia, y crecido acompañamiento de muſica al patio del Templo de eſte Idolo, que tambien llamaron por otro nombre *Izcocàuhqui*, y alli quitandole la corteza, le levantaban en alto, porque vieſſe el Pueblo, que era de legal tamaño. Luego con mucho concierto le baxaban, para acabar de aderezarle: en cuya ocaſion cada uno le pegaba unos papeles teñidos en ſangre propria, y volvian à levantarle en alto con gran tiento, y devocion. A el lado de eſte Arbol tenian de propoſito encendido un gran fuego, y los Señores, que havian concurrido à la funcion con ſus Eſclavos, deſcuidados de lo que les debia acontecer, mandabanlos atar de pies, y manos, vueltas eſpaldas con eſpaldas, y à la redonda del fuego baylaban con ellos los Amos, que los llevaban acueſtas, y finalmen-

mente se acababa la Fiesta con arrojarlos à las llamas. Tambien en varios tiempos de el año se celebraba en honra de *Xiuhtèuctli* otra muy famosa Fiesta, que llamaban la del *Palo Volador*, dedicada al curso de los años, que en lengua Indiana se dice *Xiuhmolpia*, esto es, *Atadero de años*, la que hasta el tiempo presente usan por diversion nuestros Indios, y Yo explicarè en la Historia, por no haverla penetrado, en su verdadero sentido, Escritor alguno.

14 *TLATOCAOCELOTL*, octava Deidad, es Geroglifico, que nos instruye, como hallandose entonces la tierra toda quaxada de bosques, y fieras, les fuè preciso à los Fundadores de la humanidad Gentilica desmontar las selvas con el fuego, en cuya ardua empressa exercitaron sus fuerzas con los animales feroces, donde se derivò el principio de las guerras, y de los primeros triunfos, y por esta razon se llama esta Deidad *Hombre Tigre*, porque se revistieron de las pieles de los mismos Tigres, que havian vencido. Descubrese assimismo en esta Epoca de *Tlatocaocelòt* el principio de la Agricultura, porque en el acto de dàr fuego à las selvas, advirtieron estos piadosos Incendiarios assados unos granos de Maiz, y de otras semillas, los que hallaron sabrosos al paladar, por cuyo motivo guardaron otros no lastimados de el fuego, para sembrarlos en aquella misma tierra, que reconocieron havia sido su madre, y tuvieron las cosechas correspondientes à sus deseos. Hallè Yo en la Nueva España un Maiz silvestre, que nace entre bosques, es-

especialmente de Tierras calientes, de chica mazorca, cuyos pocos granos son de un sabor mas delicado, que el cultivado, como que coloca en ellos la Naturaleza en compendio toda la sustancia. Con esta genuina interpretacion se dà la mano la Historia fabulosa de los Griegos en la cèlebre Fabula de Cadmo, quien obligado de su padre Agenor à ir en busca de su hermana Europa, que Jupiter havia transportado à la Isla de Creta, *de otra tierra*, corriò difentes Païses para hallarla, *para indagar la mas apta à la pretendida poblacion*, y consultò à el Oràculo de Apolo por qual camino debia dirigir sus passos, *porque sin Religion no se puede fundar algun Cuerpo Civil*, quien le respondiò, que hallarìa en una campaña desierta, *no cultivada*, una Baca todavia indomita, *no sujeta al yugo, y à la labor*, que la siguiesse, y donde se echasse en las yerbas, alli fabricasse una Ciudad, *pues todas surgieron de la Agricultura*, y la llamasse Thebas, *que en lengua Syriaca significa la Baca, que havia de ser su conductora*. Y haviendose cumplido los presagios de el Oràculo, al tiempo que Cadmo mandò buscar en las selvas vecinas alguna fuente perenne, *siendo este Elemento tan preciso à las humanas necessidades*, hallò la gran Sierpe de Marte, *que es la tierra Heroyca*. Combatiòla vestido de la piel del Leon, *Nemèo, que vomita llamas, porque fuè preciso pegarle fuego*, la hiriò, venciò, y matò con la hasta, y con el hierro, *con el arado*, y sembrò despues sus dientes, *los granos, y semillas*, de los que nacieron hombres armados, *se propagaron Heroes insignes*, que à los prin-

principios se matan unos à otros, *por heroycas contiendas*, y por fin con los cinco, que quedan fabricò à Thebas. Ovid. *Metamorph. lib. 3. fab. 1.*

Pallas adest: motæque jubet supponere terræ
Vipereos dentes populi incrementa futuri.
Paret: & ut presso sulcum patefecit aratro,
Spargit humi jussos mortalia semina dentes.
Inde (fide majus) glebæ cœpere moveri:
Primaque de sulcis acies apparuit hastæ.

Allanados de esta suerte los bosques, que eran impenetrables, fabricaron las Gentes Mayores Indianas sus casas immediatas à las sementeras, para defenderlas de los insultos de las fieras, y de estas casas tomaron nuestros Indios el segundo Caracter de su Chronologìa, y la significacion de el Elemento de la tierra, por haver sido edificadas con lodo, y ladrillo crudo. Esta fuè la Edad fecundada con el Cuerno de abundancia de Archeloo, que las Nayades divinizaron, y llenaron de olorosas flores, y delicadissimas frutas. Idem *dict. loc. lib. 9. fab. 1.*

Naides hoc, pomis & odoro flore repletum
Sacrarunt; divesque meo bona copia cornu est.

La que los Poetas tal vez pretenden llamar de oro, y tal vez de plata, porque las semillas fueron la plata mas preciosa de los primeros tiempos. Idem *lib. 1. fab. 4.*

Et densi frutices: & vincta cortice virgæ.
Semina tum primum longis cerealia sulcis
Obruta sunt: pressique jugo gemuere juvenci.

Y si Jupiter se derrite sobre Dànae con lluvia de oro, lo es sobre la tierra con lluvia de semillas, por-

porque Persèo, que de ella nació, blasona pintada la cabeza de Medusa con sierpes. Idem *dict.loc.lib.4. fab.16.*

Persea; quem pluvio Danae conceperat auro.

Gorgonei capitis guttæ cecidere cruentæ:

Quas humus exceptas varios animavit in angues.

En que se significan las de la tierra, que se ahuyentaron con la Agricultura, por lo que otros las mudaron en espigas de trigo, que fueron los cabellos fecundos de Medusa, y Yo nombràra con elegante metafora las barbas de la mazorca del Maiz, *Cabellos de oro*, pues fuè siempre la Agricultura el hechizo de mis deleytes. Equivocase con esta Deidad la Historia de tantos Hercules, que el cèlebre Varron refiriò hasta quarenta y tres, de los quales los mas famosos son el Scytico, el Egypciaco, el Celtico, Galico, Lybico, el Etiopico, el Thebano, y el Dios Fidio de los Romanos, que todos fueron Symbolos de diferentes sugetos, pero de un mismo oficio, esto es, de grandes empressas, y fatigas, como lo fuè la de limpiar la tierra, y cultivarla. Y como los Griegos colocaron al Leon, que vomitando llamas quemò la selva Nemèa, y fuè vencido de su Hercules Thebano, entre los Signos del Zodiaco; assi nuestros Indios elevan à la octava Deidad el Tigre, que sus Antepassados mataron en el acto de abrasar los bosques, y cultivar las antiguas tierras, donde proceden los derechos de la Ocupacion, Usucapion, y Mancipacion de las Gentes Mayores, que son los tres principios, con que le-

legitimasè en la Historia general los soberanos Dominios de las Naciones Indianas.

15 *QUETZALCOHUATL*, nona Deidad, y Geroglifico de el Ayre, que es el tercer Caracter de la Chronologìa Indiana, y su Elemento correspondiente, figurados por el Conejo, quizàs porque los Indios derivaron *Tòchtli* de el verbo *Tòca*, que significa *caminar*, ò *correr el viento*, ò porque à semejanza del Conejo salieron los primeros hombres de sus antiguas cuebas à buscar los campos abiertos, para tener mas promptos los adminiculos de la vida, y mas purificado el ayre, como cantò Ovidio *de Arte amandi lib.2.*

Aëre non certo corpora languor habet.

Hacianle en esta primera Edad muchas Fiestas, para que no desperdiciasse las aguas, y las dexasse caer en sus sementeras, y pudiessen sustentarse como el Conejo, que rociada la tierra de las lluvias, sale de sus escondrijos à pastar las tiernas yervas del campo. En la segunda Edad le dedicaron el Symbolo *ce Ehècatl*, *un Ayre*, que se contarà entre los Symbolos Heroycos Divinos de los dias de el año, y le tenian por mal afortunado, creyendo, que los que nacian en estos dias serìan Hechiceros, Encantadores, y Nigromanticos, y de aquellos hombres, que llamaban *Momacpalitohticque*; y si eran mugeres, *Mometzcopinqui*. En la tercera llegaron à ser sangrientos los sacrificios, y le ofrecian cierto numero de Niños, que compraban à sus padres para el intento.

16 *CHALCHIUHCUEITL*, decima Deidad,

quarto Caracter de la Chronologìa Indiana, y Geroglifico de el Agua, asimismo figura de su Elemento correspondiente, que nuestros Indios metaforicamente llaman *La de la Saya de Piedras preciosas*. Hallaronla, à mi entender, primeramente en los llanos entre Cañaverales, pues para demostrarla la symbolizan con unas Cañas, de las que nacen en lugares humedos, tomando, segun Figura Retorica, el efecto por la causa, y asi en el Mapa del Kalendario Ritual vì pintada su Efigie con charcos grandes à los pies, y acompañada de muchos triunfos, los que dexarè enteramente interpretados en la Historia general. Festejabanla los Pescadores en particular, y otros, que trataban por agua sus comercios, levantandole Estatuas, que llevaban en publico con grandes bayles, y regocijos; y los Señores, en ocasion de casarse, la dedicaban con grandes ceremonias sus connubios; y era Deidad muy respetada de los Indios por la connexion, que tenia con los Ritos Divinos, y con las humanas necessidades; pues hasta los Dioses la reverenciaban jurando por la Laguna Infernal, y otras Fuentes Estigias, segun Virgilio 6. *Æneid. vers.* 324.

Di, cujus jurare timent, & fallere numen.

Y Ovidio *Metamorph. lib.* 2. *fab.* 1.

promissis testis adesto

Dis juranda palus oculis incognita nostris.

17 *TEOYAOTLATOHUAHUITZILOPOCHTLI*, Geroglifico de aquel *Dios, que manda, y publica las guerras*. Siguese con Epoca, y orden natural la undecima Deidad, porque haviendo crecido en la pri-

primera Edad el cultivo de los Campos, muchos de los hombres, que, aun con el temor de los truenos, y rayos, no se havian reducido à la vida sociable, fueron observando, que los Piadosos se hallaban con las ventajas de muchos sembrados, y no queriendolos imitar en el trabajo (como lo hacen muchos holgazanes de nuestros tiempos) se les arrojaban en los campos, para robar las mieses; pero acudiendo aquellos con sus armas, las defendian con esfuerzo. De aqui vino que los campos de las sementeras, se llamassen tambien *Campos de Armas, y de Batallas*, porque alli mismo los Dueños de las labranzas mataban à los vagabundos ladrones, los que quedaban por unas supersticiosas obtestaciones declarados Anàthemas, y consagrados à *Huitzilopochtli*, como de los Romanos se lee en las Leyes de las XII. Tablas l. 19. tab. 7. *Nè frugem aratro quæsitam noctè furtim depascunto. Puberes si secanto, Cereri eos suspendunto.* Y aun en los tiempos Humanos de los Indios, el que entraba en la sementera agena, y robaba cinco mazorcas de Maiz, era reo de muerte, manteniendo todavia alguna sombra de sus antiguas costumbres con puertas abiertas en sus casas, y pueblos, defendidos tan solamente con la magestad de las Leyes. De estas guerras particulares, y defensivas de los frutos del campo, se originaron despues las publicas, y ofensivas, y los Cautivos, que en ellas se hacian, quedaban assimismo consagrados à *Huitzilopochtli*, Dios que estaba siempre sediento de sangre humana, è iba acompañado de la Diosa *Teoyaomìnqui*,

 que,

que, segun ellos creìan, tenia cuidado de recogèr las almas, assi de los muertos en la guerra, como de los que se sacrificaban despues de el cautiverio. Por esta misma razon los Latinos derivaron los vocablos *Hostia* de *Hostis*, *Victima* de *Victus*, como lo enseña Ovidio *Fastor. lib.* 1.

Victima, quæ cecidit dextra victrice, vocatur.
Hostibus à domitis hostia nomen habet.

El mas insigne de los Symbolos, de que se adornaba este cruento Idolo, era el *Teotècpatl*, que quiere decir, *Pedernal Divino*, porque los Indios armaban la punta de sus flechas con unos sutiles pedernales, que herian del mismo modo que el acero, los que tambien ponian de uno, y otro lado en un palo partido por el medio, y unido con una materia fuerte, y glutinosa, que lès servia de espada de dos filos, y hacia estragos en las Batallas; y Yo leì de un Indio, què con un solo golpe de dicha espada, que ellos llamaban *Macana*, cortò la cabeza à un caballo en la Conquista de los Españoles. En la segunda Edad, en que los Heroes ostentaban en todo una colera marcial, y superioridad de virtud, y esfuerzo, fuè muy temida èsta Deidad, y colocado su Symbolo èntre los Signos Celestes. En la tercera de los Goviernos Humanos, fueron excessivamente sangrientos los sacrificios, pues ademàs de las solemnissimas Fiestas, que los Mexicanos le hacian en el mes *Panquetzalìztli*, con intervencion de el Emperador, de los principales Señores, y de el Pueblo, huvo ocasion, que se hizo en su honra una matanza de cinquenta mil hombres presos en guerra.

18 *HAHUIATLTEOTL*, Geroglifico de la duodecima Deidad, en el que se expressaban los Ociosos, Vagabundos, Jugadores, y Joglares, que vivian arrastrados, sin estimacion, en continua pobreza, y desprecio. Esta mala raza de gente fuè la que en la segunda Edad se viò obligada de el hambre à entregarse à los Heroes, y estos la recibieron en calidad de *Deditticia*; y en la tercera à venderse por esclava, para lograr el sustento de la vida. Pintòla con vivos alegoricos colores Ovidio *Metamorph. lib. 8. fab. 11. & 12.* en el infelìz Erisichthon, quien vagabundo, y sin professar religion alguna, haviendo violado las Selvas dedicadas à la Diosa Ceres, y cortado un Roble, que era una Ninfa muy querida de la misma Diosa, esto es, *haviendo entrado en el bosque, que servia à los Labradores vecinos, y cortado el Roble destinado para hacer los arados del campo*; fuè condenado à una perpetua rabiosa hambre, y precisado à vender à su hija Metra à diferentes compradores, baxo de varias figuras de jumentos, paxaros, yeguas, y ciervos, *en que se significan todas las cosas domesticas, con las que huviera podido sustentarse à sì, y à su hija*; y aun no bastando este corto producto para hambre tàn grande, se fuè comiendo à sì mismo, esto es, *comiò poco à poco las entrañas de su libertad.*

pater hujus erat, qui numina Divûm
Sperneret; & nullos aris adoleret honores.
Ille etiam Cereale nemus violasse securi
Dicitur; & lucos ferro temerasse vetustos,

Sta-

Stabat in his ingens annoso robore quercus;
Una nemus: vittæ mediam, memoresque tabellæ.

Sæpe pater dominis Triopeida vendit; At illa
Nunc equa, nunc ales, modo bos, modo cervus abibat:
Præbebatque avido non justa alimenta parenti.
Vis tamen illa mali postquam consumpserat omnem
Materiam, dederatque gravi nova pabula morbo;
Ipse suos artus lacero divellere morsu
Cœpit: & infelix minuendo corpus alebat.

19 *MICTLANTEUCTLI.* Significada desta suerte baxo de los simulacros de imaginadas Deidades las principales urgencias de los primeros Padres de nuestros Americanos, me resta solo tratar de la decima tercia, y ultima Deidad, esto es, de el *Dios del Infierno*, Geroglifico, que explica el piadoso acto de sepultar los muertos, y el gran respeto, que estos antiguos Indios tenian à los sepulcros, creyendo, à imitacion de otras Naciones, no solo que alli assistian las almas de los Difuntos, como cantò Virgilio 3. *Æneid. vers.* 303. & 304.

Manesque vocabat
Hectoreum ad tumulum.

Ibidem 4. *vers.* 35.

Id cinerem, aut manes credis curare sepultos.

sino que tambien dichos Parientes eran sus Dioses *Indigetes, ita dicti, quasi inde geniti*, cuyos huessos, y cenizas daban alli indubitables, y ciertas señales de el dominio, que tuvieron en aquella misma tierra, donde se hallaban sepultados, la que havian domado con los sudores de la Agricultura, y aun de-

defendian con los respetos, y eloquencia muda de sus cadaveres, que es lo que dà à entender el mismo Poeta 1. *Georg. vers.98. & 99.*

Dii patrii Indigetes, & Romule, Vestaque mater,
Quæ Tuscum Tiberim, & Romana palatia servas.

De aqui vino llamarse *Humanitas ab humando*, porque se fundò la humanidad con los sepulcros; y aun los primeros Poetas imaginaron, que en ellos se hallaba el Infierno; y assi Ulysses, al abrirsele la tierra delante de los pies, vè à los passados Heroes en el Infierno, y Tesèo con Orfèo baxa à los sepulcros para fundar el primer pueblo Atheniense, y segundo de la gente Griega, porque de ellos se deriva el principio de la humanidad de las Naciones. Nuestros Indios en la segunda Edad dedicaron dos meses de el año llamados *Micaylhuitl*, y *Hueymicaylhuitl* à la Commemoracion de los Difuntos, y en la tercera exercitaron varios actos de piedad en su memoria, prueba constante de que confessaron la immortalidad de el alma.

20 Ademàs de las trece referidas Deidades Mayores, tuvieron los Indios muchissimas otras Menores, porque en esta Edad tan parca de voces, è igual à las otras en las necessidades de la vida, les fuè preciso imaginar mas Dioses para explicarlas; ni podrè Yo descifrar la Historia de este tiempo Obscuro con aquella erudicion, que pretenden los delicados Ingenios de nuestro Siglo, sin que antes forme (à imitacion del docto Varron, que en el mismo assunto recopilò, entre las Antiguedades del Lacio, tres mil Dioses, los que explicò en su libro *Rerum Divinarum*,

rum, ac Humanarum, que se perdiò) un Vocabulario Divino, poniendo en èl los nombres, y explicacion de los Dioses Menores, que me esforzarè, aunque con harto trabajo, à recoger de los copiosos Mapas, y Manuscritos de mi Archivo, para llenar el hueco espacioso, que intermedia desde la confusion de las Lenguas, hasta el tiempo Fabuloso.

21 Entre tanto advierto, que corriendo en esta Edad la lengua muda de los Dioses, debiò èsta por necessidad empezar con los simulacros de alguna Divinidad, porque sin religion no puede haver sociedad alguna. Y como era preciso, que en coordenar las lenguas (salvo la Hebrea, que empezò, y durò siempre lengua de un solo Dios) conviniessen los hombres en un comun pensamiento, assi les fuè mas facil explicarse à los principios con Geroglificos Divinos, que como Generos mentales arrastraban tras sì en compendio dilatados conceptos, los que no podian estos primeros Fundadores dàr à entender con la lengua articulada; la que fuè en esta Edad muy escasa, y de palabras regularmente monosylabas, è imperativas, que discurro fueron, y son las raìzes de esta lengua Madre Indiana, *Nahuatl*, y con la que los primeros Padres mandaban à sus hijos, y nietos las cosas, que debian executar; pues me imagino que los subditos mas bien demostraban su obediencia con el silencio; que con palabras; y se prueba con la etymologìa del vocablo *Tlatohuàni*, con que se significa à el Señor, esto es, *Al que habla*, porque los demàs debian callar, teniendo los Indios hasta

ta el dia de hoy la costumbre de estarse silenciosos en presencia de sus Parrocos, Governadores, y demàs Superiores.

22 Antecedentemente dixe, que *Tècpatl*, *Càlli*, *Tòchtli*, *Acatl*, que significan *Pedernal*, *Casa*, *Conejo*, *y Caña*, fueron Caractères Divinos, figuras de los quatro Elementos, y casi delineamentos de la Chronologìa Indiana, con los quales se distinguian los años, añadiendo à cada Caracter de ellos la palabra *Xihuitl*, que quiere decir *Yerba*, v.g. *Tecpàtlxihuitl*, *Càllixihuitl*, *Tòchtlixihuitl*, *Acàtlxihuitl* *, que tanto suenan, como *Yerba de Pedernal*, *Yerba de Casa*, *Yerba de Conejo*, *Yerba de Caña*, ò por mejor decir, *Año de Pedernal*, *Año de Casa*, *Año de Conejo*, *Año de Caña*; y se conoce claramente, que desde esta primera Edad se contaban los años por la natural propriedad de salir la primera Yerva en los campos; y tantos años numeraban los Indios, quantas nuevas Yerbas, ò como los Latinos las Espigas, segun Virgilio 1. *Bucol. Eclog.* 1. *vers.*70. pero con alguna confusion,

Post aliquot mea regna videns mirabor aristas;

y mas claramente las Mieses segun Ovidio *Epist. Heroid. epist. 6. vers. 5. & 6.*

Tertia messis erat: cum tu dare vela coactus
Implesti lacrymis talia verba tuis.

23 Finalmente, el Govierno de estos tiempos fùe, no solo *Cyclopico*, porque un solo ojo lo veìa, y

* Y syncopados *Tecpàxihuitl*, *Càlxihuitl*, *Tòchxihuitl*, *Acàxihuitl*.

E

y dirigìa todo, ò porque las primeras Cuevas no tenian mas que una puerta, coſtumbre que ha quedado haſta el dia de hoy entre los Indios plebeyos; ſino tambien *Theocratico*, porque fuè propriamente la Edad de los Oràculos, en que los Fundadores de eſtos Parenteſcos mandaban tan ſolamente aquello, que les parecia fueſſe del agrado de los Dioſes, haviendolo antes explorado con la ſabiduria vulgar de los Auſpicios, y quedaban obedecidos ſin rèplica, como que eran Sabios, Sacerdotes, y Monarcas.





EDAD

EDAD SEGUNDA.

§. IV.

1 VIsto, pues, en la antecedente Edad el estado de las primeras Gentes Indianas crecido, y aumentado siempre por medio de la obsservancia de la Religion, y nupcias solemnes, siguese ahora el de las Familias, que con toda propriedad assi se llamaron, luego que à dichos Padres se agregaron por Famulos aquellos mismos Vagabundos de la Edad primera, que movidos, assi de el hambre, que les atormentaba, como de la fama de los demàs hombres piadosos, y fuertes, resolvieron entregarles su obediencia, para lograr una vida menos penosa. Y ellos, como religiosos, y poderosos Orfèos, los recibieron en su proteccion, y abrigo; pero con la natural condicion, de que no pudiendo dichos Famulos, por su innata torpeza, contribuir con otra cosa, què con el trabajo personal en el orden de las Familias, cultivassen las tierras, y estuviessen subordinados à el mando de los Padres, que con la mas noble parte del entendimiento governaban sus cosas domesticas, sublimados con los altos titulos de *Sacerdotes*, *Reyes*, y *Padres*, y por la nueva virtud de acoger à su asylo à los dèbiles, è infelices, fueron en esta Edad publicamente aclamados por *Heroes*.

2 Ocupase la mayor parte de la Historia de este tiempo Fabuloso en celebrar el origen de los

Heroes, que nuestros Indios creyeron haver sido Divino, ò sea porque dichos Heroes naciessen baxo la Religion de los matrimonios, ò porque entendiessen con grande esmero en los sacrificios; y aun pensaron que por el derecho, que tenian de procurar los Auspicios, conversaban continuamente con los Dioses, y de ellos recibian los avisos, y esfuerzos, para executar sus grandes empressas.

3 Todo el methodo de estas Naciones para historiar su Heroismo consiste en dos modos: El uno, en elevar de un todo la humana naturaleza de sus Heroes à la Divina; pero no pudiendo sus Poetas abstraer las formas de los sugetos, les fuè preciso en sus idèas destruir las formas, y sugetos primeros, para introducir otros nuevos, y nuevas formas, usando de unas Metamorfoses, y transformaciones no menos vivas, y agudas, que las de Ovidio: El otro, en distinguir la calidad de dichos Heroes entre los demàs hombres, considerandolos con una superioridad de virtud, que los hacìa cèlebres à la posteridad. Y observo, que en este tiempo intermèdio à las Edades primera, y ultima, los primitivos Heroes se unen, y acompañan con los Dioses, y los ultimos se proporcionan à la indole de los Goviernos Humanos.

4 Uno, y otro assunto se explica con Fabulas, y Symbolos en parte Divinos, y en parte Humanos, y de ambos darè una breve noticia, para mayor inteligencia de la Historia Indiana.

SYM-

SYMBOLOS HEROICOS Divinos de los Planetas.

§. V.

1 ES notoria la propension, que tuvieron los Orientales à observar con gran diligencia las Estrellas, y aun mas los Asirios, y despues de ellos los Griegos, para dàr à entender las prerogativas de su origen Divino, colocaron sus Dioses en las *Errantes*, y los Heroes en las *Fixas*; pero los Indios fueron en esto de opinion contraria, sublimando sus Dioses à las *Fixas*, y los Heroes à las *Errantes*, acaso porque las primeras se hallan colocadas en mayor altura, y por si solas resplandecen, quedando las segundas mas vecinas à la vista comun, y reconocidas à las luces, que el Sol les comunica, y porque les parecio que los Heroes, que antes fueron de inferior naturaleza à los Dioses, y aun por alto beneficio de ellos recibidos en su consorcio, debian proporcionarse en lugar mas baxo de las primitivas Deidades.

2 El primero, y mas cèlebre Symbolo de los Planetas, es el del Sol, que los Indios llaman *Tonàtiuh*, y fabulosamente *el Buboso*, en su lengua *Nanahuàtzin*. La Fabula Indiana de su transmutacion refiere, que, satisfechos los Dioses de las virtudes Heroicas, que havian exercitado en esta mortal

tal vida algunos particulares hombres, y resueltos à premiarlas, convocaron en un gran llano à todas las Gentes de esta Edad segunda, y mandaron que en una hoguera, que en èl havia, y à la sazon vomitaba llamas, se arrojassen los Esforzados para transformarse, y passar à Divinos honores. Congregados, pues, al rededor de la hoguera los principales Señores, empezaron à disputar entre sì à quien le pertenecia arrojarse el primero, en cuyo tiempo se apareciò à uno de ellos enfermo, buboso, y podrido el Dios *Centeotl inopitlzin*, esto es, *el Dios huerfano, solo, y sin padres*, diciendole: *Què haces aquì? No vès que tus Compañeros se detienen en vanas altercaciones. Arrimate à la hoguera; echate à las llamas, para dàr fin à tus males, que con heroyca constancia supiste tantos años placidamente soportar, y hallaràs el principio de immortales grandezas.* Hizolo assi el *Buboso*, y con dissimulo arrastrandose se precipitò generoso en el fuego, con grande admiracion de los demàs, los que atentos vieron, que lentamente se iba derritiendo, y transformando en las mismas llamas; y no pareciendo yà vestigio alguno de cuerpo humano, baxò del Cielo un Aguila hermosissima, que entrando en la hoguera, le arrebatò à las Celestes mansiones, y es casi lo mismo, que executò Jupiter con Ganimèdes, principal Joven de Troya, haviendo embiado à un Aguila, que le llevasse al Cielo, para que alli le sirvesse de Copero, de que naciò en parte la causa de los disgustos de Juno, y de los desayres, que hizo à los Troyanos, segun Virgilio 1. *Æneid. vers.* 30.

&

& sequent.

manet alta mente repostum

Judicium Paridis, spretaeque injuria formae,

Et genus invisum, & rapti Ganymedis honores.

y Ovid. *Metamorph. lib.* 10. *fab.* 4.

Nec mora: percusso mendacibus aere pennis

Abripit Iliadem, qui nunc quoque pocula miscet,

Invitaque Jovi nectar Junone ministrat.

Y aunque algunos Autores, con ingeniosas, y torcidas interpretaciones, afearon el verdadero sentido de esta ruidosa Fabula, lo cierto es, que los Indios no quisieron dàr à entender otra cosa, sino que el Sol era un fuego verdadero, por cuya razon algunos Filosofos modernos colocan à este Elemento en el Sol, y prueban ser sus manchas los humos, que exhala, sin haver menester para mantenerse cosa, que lo alimente, por ser su innata materia abundantissima, y no poderse oprimir de los cuerpos vecinos; y aun en caso que necessitasse de ella por lo que desperdicia en la Ecliptica, se le añade otro tanto de sutiles materias por ambos Polos; y nos dice Ovidio *Metamorph. lib.* 2. *fab.* 1. que haviendo Faeton obtenido de su padre el Sol la merced de poder governar, aunque por un dia tan solamente su Luminoso Coche, puso con su inobediente derrota, y con la cercanìa de sus llamas en èxtrema confusion los Cielos, y Tierra, y obligò à Jupiter para remediar tan grande, y nunca visto desorden, le derribasse à fuerza de rayos, precipitandole muerto sobre las tierras de Italia.

Utque ferant aequos & caelum & terra calores,

Nec

Nec preme, nec summum molire per æthera currum:
Altius egressus cœlestia tecta cremabis;
Inferius terras. ———
——————— *ambustaque nubila fumant.*
Corripitur flammis, ut quæque altissima tellus;
Fissaque agit rimas, & succis aret ademptis.
——————— *magna pereunt cum mœnibus urbes:*
Cumque suis totas populis incendia gentes
In cinerem vertunt. Silvæ cum montibus ardent.

Confirmase lo dicho de otra Fabula de los mismos Indios, pero radicada en la verdad historica, de quando por mandato de Josuè se detuvo el Sol en favor de los Israelitas. Dicen, pues, que el año de *siete Conejos*, haviendose quedado el Sol immobil, fueron excessivos los ardores, que se originaron en la tierra, y que el Mosquito se le presentò delate, diciendole: *Señor del Mundo. Acaso quieres abrasar de el todo la tierra, y reducir el Mundo en cenizas, pues cansado detienes tu regular curso, y te quedas immobil à las suplicas de los Mortales?* Pero viendo que no le respondìa, y se estaba sin movimiento, se le acercò, y le picò en una pierna, la que retirando volviò à proseguir su derrota. El mismo hecho, con otros sales poeticos, refiere tambien Ovidio *dict. loc. fab.*4. describiendo los desmayos, y detencion del Sol à causa de la muerte de su hijo Faeton, y nos dice, que à instancia de los Dioses volviò à tomar la rienda de sus caballos, y proseguir su curso regular.

Squallidus interea genitor Phaethontis, & expers
Ipse sui decoris, qualis, cum deficit orbem,

Esse

Esse solet : lucemque odit , seque ipse , diemque;
Datque animum in luctus ; & luctibus adjicit iram:
Officiumque negat mundo ———————
Talia dicentem circumstant omnia solem
Numina : neve velit tenebras inducere rebus,
Suplice voce rogant . missos quoque Jupiter ignes
Excusat , precibusque minas regaliter addit.
Coligit amentes , & adhuc terrore paventes,
Phœbus equos.

3 El segundo Symbolo Heroico Divino es la Luna , que los Indios llaman *Meztli* , y la Fabula de su transformacion consiste , en que despues de la Metamorfosi del *Buboso* , uno de los Sabios , que se hallaba presente , deseoso de lograr perpetuo alvergue en el Cielo , se arrojò tambien à la hoguera; pero por hallarse yà menoscabada del primer caudal de las llamas , y aun haviendo flaqueado en la actividad , solo pudo convertirle en cenizas , las que quedaron visibles en el suelo de la misma hoguera , y transmutado el Sabio en el segundo Planeta. De aqui vino que los Indios apropriaron el color ceniciento à la Luna , y por los grados del fuego , que havian subido , y declinado , symbolizaron su creciente , y menguante , quedando siempre cun la propriedad de frigida.

4 Fueron ambas Deidades de las del mayor renombre de esta Edad , y aun en la tercera las veneraban los Indios con muchos sacrificios de Codornices, que , degolladas, ofrecian particularmente al Sol , à quien dedicaban la sangre fresca , que derramaban en el suelo.

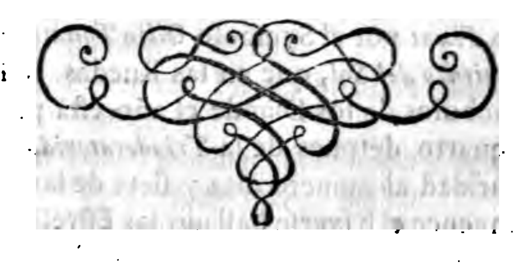
F Que-

5 Quedan todavia en la ciudad de San Juan *Teotihuàcan*, siete leguas distante de *Mexico*, dos Testimonios indisputables de su ruidoso culto. Vense en su immediata campiña dos altos Cerros fabricados à mano. El uno se llama *Tonàtiuh Itzàqual*, que quiere decir, *Casa dedicada à el Sol*, y es de mayor tamaño en comparacion de el otro dedicado à la Luna. Su Edificio es de quatro altos, que vàn à la cumbre en declinacion, y son Symbolos de las quatro Estaciones de el Año; y de los quatro Caractères de los Kalendarios Indianos. En el ultimo alto, que hacìa funcion de pedestal, estaba colocada aquella grande Estatua del Sol, que tenia en el pecho una quadrada Lamina de preciosos metales, en la que reverberaban los rayos de este luminoso Planeta al momento, que nacìa. Llamabase el Simulacro *Tonacatèuctli*, *Dios del sustento*, ò *Dios de nuestras carnes*, y era servido de unos Sacerdotes llamados *Papahua Tlemàcàzque*, que, à distincion de los demàs, traìan el cabello en melenas sueltas, y al acabarse el Cyclo Indiano, sacaban, y vendian el *Fuego Nuevo* à los Pueblos vecinos. Era este Cerro en la antiguedad perfectamente quadrado, encalado, y hermoso, y se subia à su cumbre por unas gradas, que hoy no se descubren, por haverse llenado de sus proprias ruinas, y de la tierra que le arrojan los vientos, sobre la qual han nacido arboles, y abroxos. No obstante estuve Yo en èl, y le hice por curiosidad medir, y, si no me engaño, es de docientas varas de alto. Assimismo mandè sacarlo en Mapa, que tengo en mi Archivo, y rodean-

deandole vì, que el cèlebre Don Carlos de Siguenza y Gongora havia intentado taladrarle, pero hallò resistencia. Sabese que està en el centro vacio, que tanto suena el vocablo *Itzàqual*.

6 A el lado siniestrò de dicha Casa del Sol se halla la de la Luna, aunque de menor tamaño, y se llama *Meztli Itzàqual*, esto es, *Casa de la Luna*, y al rededor se descubren los vestigios de varios Montecillos, todos fabricados à mano, y dedicados à las demàs Estrellas *Errantes*, que explicarè en la Historia, con el cuidado de averiguar el numero de ellas, aunque los Indios de Chiappa cuentan siete de ellas, correspondientes à los dias de su semana, y en las Ruedas, y Tablas de los Symbolos Tultecos de los Dias de el Año hallo despues de la *Triadecaterida* el numero *Septenario*, tan distinguido en la Escritura Sagrada *, por haver en el septimo dia de la Creacion del Mundo tomado descanso el Benignissimo Criador.

* Genes. *cap.* 2. *n.* 2. & 3.



SYMBOLOS HEROICOS Divinos de los Dias del Año.

§. VI.

1 DEſpues de haver obſervado las Naciones Indianas con todo eſmero las Eſtrellas *Errantes*, como mas vecinas à la viſta comun, paſſaron à contemplar las *Fixas*, y formaron de las mas principales de ellas un calculo haſta el numero de veinte, ſymbolizandolas con ſimulacros de ciertas Deidades, unas de la primera Edad, y otras Semideidades, que imaginaron en eſtos tiempos, ſirviendo dicho calculo igualmente à los Aſtronomos para demoſtrar la ſituacion de los Signos, y à los Chronologos para ordenar los Symbolos de los Dias de el año en Ruedas, ò Tablas del mas exquiſito primor, en las que circulaban todo el año, ſolo con la diferencia de ſer diſtinguidos en los numeros.

2 Pruebaſe con evidencia, que tuvieron nueſtros Indios el conocimiento de las Eſtrellas *Errantes*, antes que de las *Fixas* por el Symbolo *Ollin Tonàtiuh*, eſto es, *Movimiento del Sol*, que en las Ruedas, ò Tablas de los Symbolos de los Dias de el año eſtà pueſto al numero quarto deſpues de la *Triadecaterida*, y por mayor claridad al numero diez y ſiete de las Tablas, lo que convence el haverſe hallado las Eſtrellas *Fixas* deſpues de las *Errantes*, porque tocante à eſtas ultimas, primero fuè el exiſtir del Sol, que ſymbolizarſe ſu movimiento.

LOS

LOS DIAS SON LOS ſiguientes.

§. VII.

Triadecaterida.

1. C*Ipàctli.* Serpiente armada de harpones.
2. *Ebècatl.* Ayre.
3. *Càlli.* Caſa.
4. *Cueztpàllin.* Lagartija.
5. *Còhuatl.* Culebra.
6. *Miquìztli.* Muerte.
7. *Màzatl.* Venado.
8. *Tòchtli.* Conejo.
9. *Atl.* Agua.
10. *Itzcuìntli.* Perro.
11. *Ozmàtli.* Mono.
12. *Malinàlli.* Torcida de cordeles, de el verbo *Malìna*, *Torcèr.*
13. *Acatl.* Caña.

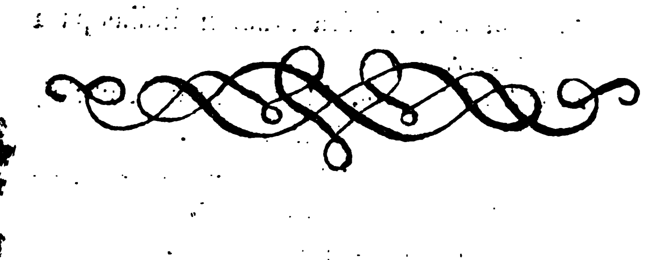
. . . .

Septenario.

1. *Ocelòtl.* Tigre.
2. *Quaùhtli.* Aguila.
3. *Temètlatl.* Piedra uſual en Indias para moler.
4. *Ollin Tonàtiuh.* Movimiento de el Sol, de el verbo *Ollìni*, *Mover.*
5. *Tècpatl.* Pedernal labrado en harpon para Flechas, y Macanas.
6. *Quiàhuit.* Agua, que llueve.
7. *Xòchitl.* Flor.

1 El primer Symbolo de los dias de el año es *Cipàctli*, que en la mayor parte de los Mapas hallè pintado con la figura de un Pescado à modo de Serpiente armada de navajas, como harpones de flechas. Mucho batallè en su interpretacion, pero me assentò mejor el tomarla de la Etymologia de su mismo vocablo Indiano; y siendo *Cipàctli* syncope de las palabras *ce icpac thàtli*, como *Cicpactonàl* de *ce icpac tonàlli*, se viene à saber, que *Cipàctli* significa el *Padre superior à todos*, y *Cicpactonàl el Padre superior al Sol*; y assi *Cipàctli* es el Primer Padre de toda la Humana Generacion, que dicen los Indios tuvo por muger à *Oxomozco*, y es como si nosotros dixeramos *Adan, y Eva*, los que sublimaron à honores de Divinidad.

2 Seguirè en la Historia la interpretacion de los demàs con plena satisfaccion de los Doctos, que en vista de mis sudores Literarios conoceràn desde luego, que aunque algunos intentaron escribir en esta materia, fuè poco, y no tuvieron la fortuna de acertar por falta de los materiales, que mi incessante tarèa ha encontrado despues.



SYM-

SYMBOLOS HEROICOS Divinos de los Meſes.

§. VIII.

1 AUnque los Symbolos de los Meſes Indianos ſe tomaron, ò de las acciones que en ellos ſe obraban, ò de los efectos del tiempo, en que caìan; no obſtante algunos de ellos eran Divinos por sì, y los demàs quedaban divinizados por las grandes Fieſtas, que en ellos ſe celebraban dedicadas à particulares Dioſes, con diverſidad de Ritos, y Ceremonias.

2 Llamaſe el Mes en lengua Indiana *Meztli*, que es lo miſmo, que ſi dixeramos *Luna*, y por èſta regularon ſu curſo, que era de veinte dias. Componiaſe el año de diez y ocho Meſes, que à veinte dias cada uno, formaban 360. dias, y al cabo de ellos añadian los Indios otros cinco, que por quedar excluìdos de la cuenta de los Meſes, reputaban infelices, y aciagos, que tanto quiere decir en ſu lengua *Nenontemi*.

3 Varìan los Autores, aſsi Indios, como Eſpañoles, en referir las Pinturas ſymbolicas de dichos Meſes; pero eſto no quita el numero cierto de ellos, ni confunde el Syſtema de los Kalendarios Indianos, ſolo sì altèra el tiempo de los ſacrificios y ceremonias, cuyas dificultades dexarè evacuadas

das en la Historia : Y siguiendo por ahora los Symbolos puestos en el Mapa , y Cyclo Mexicano de Gemelli Carreri en el *tom. 6. cap. 5.* de su *Giro del Mundo* , que consiguiò de Don Carlos de Siguenza y Gongora , darè razon de algunos de ellos , refiriendo antes los del Padre Fray. Martin de Leon de el Orden de Predicadores , mencionados en su docto libro *Camino del Cielo* , y explicando la Etymologìa de sus nombres Indianos en Castellàno , para que se vea la diferencia , que hay de unos à otros.



SYM-

SYMBOLOS DE LOS MESES Indianos, ſegun el P. Fr. Martin de Leon.

§. IX.

1. *Atlcahualo.* Detencion de las aguas.
2. *Tlaxipehualiztli.* Deshollamiento de Gentes.
3. *Totzotzontli.* Ayuno chico.
4. *Hueytotzotzontli.* Ayuno grande.
5. *Toxcatl.* Esfuerzo.
6. *Etzalcualiztli.* Comida de Tecojotes.
7. *Tecuylhuitzintli.* Fieſta pequeña del Señor.
8. *Hueytecuylhuitl.* Fieſta del Gran Señor.
9. *Tlaxochimaco.* Eſtera de flores.
10. *Xocotlhuetzi.* Madurèz de frutas.
11. *Ochpaniztli.* Tiempo de varrèr.
12. *Teotleco.* Llegada de los Dioſes.
13. *Tepilhuitl.* Fieſta de los Montes.
14. *Quecholli.* El Pavon.
15. *Panquetzaliztli.* Vanderilla de Oro, ò Plumerìa.
16. *Atemoztli.* Ara de los Dioſes.
17. *Tititl.* Vientre, ò Nueſtro Vientre.
18. *Ytzcalli.* Quando Retoña.

SYMBOLOS DE LOS MESES Indianos, segun Gemelli Carreri.

§. X.

1. *Tlaxipehualìztli.* Deshollamiento de Gentes.
2. *Tozòztli.* Saca de sangre, ò Penitencia menor.
3. *Hueytozòztli.* Saca grande de sangre, ò Penitencia mayor.
4. *Toxcàtl.* Esfuerzo.
5. *Etzalcualìztli.* Guisado de frèxoles, llamado *Exòtl.*
6. *Tecuylhuitl.* Fiesta pequeña del Señor.
7. *Hueytecuylhuitl.* Fiesta del Gran Señor.
8. *Micaylhuitl.* Commemoracion pequeña de los Difuntos.
9. *Hueymicaylhuitl.* Commemoracion grande de los Difuntos.
10. *Ochpanìztli.* Aderezo, ò Varrido de las Calles.
11. *Pàchtli.* Heno, que pende de los arboles.
12. *Hueypàchtli.* Heno mas crecido de dichos arboles.
13. *Quechòlli.* Ave deste nombre, que tiene gallarda pluma.
14. *Panquentzalìztli.* Cosa, que sobrepone, como Vanderilla.

15. *Atemòztli.* Ara de los Dioses, Syncope de *Atèomomòztli.*

16. *Tititl.* Nuestro Vientre, ò Madre de los Dioses.

17. *Ytzcàlli.* Nueva Generacion, ò Renacimiento.

18. *Atlacoàlo.* Compra de las aguas, ò *Quiahuitlèhua*; Arbol, que se levanta.

1 *Tlaxipehualìztli*, Symbolo del primer Mes, quiere decir *Desbollamiento de Gentes*, porque en su primer dia se deshollaban unos Hombres vivos dedicados al Dios *Totèuc*, esto es, *Dios Señor nuestro*, ò al Dios *Oxipe*, *Dios de el Desbollamiento*, syncope de *Tloxipeùca*, à quien los Plateros dedicaban los Deshollados, por haverles hurtado Alhajas de oro, y plata, ò pedrerìa, llevandolos antes à su Templo arrastrados por los cabellos. Pintase este Symbolo en unos Mapas con un Hombre deshollado estendido en tierra; y en la Rueda del Cyclo Mexicano de Gemelli se vè la piel de un Deshollado con una como montera encima, de la que se vestìa el Sacerdote de el Idolo, y baylaba con ella en los Saràos de la Fiesta.

2 *Tozòztli*, Symbolo del segundo Mes, quiere decir *Sangria*, ò *Picadura* de las venas, porque assimismo en el primer dia de este Mes los Indios, ò fuesse con las puntas del *Maguey*, ò con navajas de Pedernal, en señal de penitencia, se sacaban sangre de los muslos, espinillas, orejas, y brazos, y ayunaban al mismo tiempo, y de aqui pretenden los Indios, que tomaba su denominacion el Mes, y que en *Tozòztli Tozahuàlo* mudaba la *a*, en *o*, y que era syncope de *Tozahualìztli.* Era esta Fiesta de

Penitentes, dedicada al Dios *Tlàloc*, *Dios de las lluvias* en esta segunda Edad, que dicen habitaba en el Paraìso Terrenal, llamado de su nombre *Tlalòcan*. Ofrecianle à esta sazon las primicias de las flores, y rosas de aquel Mes, y Año en un alto collado cubico, en forma de pyramide angosta; y ninguno podia oler flores, antes que se ofreciessen dichas primicias. Pero los que tenian el oficio de hacer *Xuchiles*, ò Ramilletes entre año llamados *Xochimànque*, festejaban en la tercera Edad à la Diosa *Cihualticue*, que es lo mismo que decir *Enaguas de Muger*, ò por otro nombre *Coatlatòna*, *Diosa de los Mellizos*. Pintase este Symbolo en unos Mapas con una Pierna, de donde ordinariamente se sangraban, y con una cabecita de Paxaro encima de ella, porque de el nombre de dicho Paxaro se deriba el del Mes; pero en el Mapa de Gemelli se pinta con todo el cuerpo del Paxaro posando sobre una navaja de Pedernal, que servia à el mismo efecto de sacar la sangre.

3 *Hueytozòztli*, superlativo de *Tozòztli*, Symbolo del tercer Mes, quiere decir *Punzadura*, ò *Sangria grande*, porque en deteniendose las aguas, que no comenzaban hasta este tiempo, correspondiente à nosotros por Abril, se aumentaban las penitencias, crecia la saca de la sangre, y eran mayores los ayunos, y aun los sacrificios. La Fiesta se hacìa al Dios *Cinteotl*, Dios del Maiz, enramando lo exterior de los Templos, casas, y puertas de juncos; pero los de las puertas era preciso fuessen ensangrentados de aquella sangre, que se sacaban de las

las orejas, y espinillas, y lo interior de las casas con unos ramos, que llamaban *Acxoyàtl*, esto es, *Palmillas de agua*, è iban à los Maizales, y trahian algunas cañas del Maiz, que estaba aun chico, coronando con ellas à los Dioses; y assi, queriendo los Indios decir, que se coronaba el agua, lo explicaban elegantemente con esta voz *Acoxochioti in atl.* Pintase este Symbolo en unos Mapas con el Paxaro entero puesto sobre un pedestal, y en el de Gemelli con una como Troxe de Maiz, que tiene sus Claravoyas de respiracion, y unos tiernos ramos de el mismo Maiz, que brotan por encima.

4 Los demàs diez y siete Symbolos de los Meses, que faltan, explicarè en la Historia, donde se verà la diferencia, con que se pintan en unos, y otros Mapas.

5 Advierto aqui, que no porque tengan los Meses veinte dias cada uno, se mide la Luna por el entero calculo de ellos, sino tan solamente de trece en trece; y es la razon, porque los Indios dividieron los Movimientos de la Luna en dos solos tiempos. A el primero llamaron metaforicamente *Desvelo*, que se considera desde la salida de el Sol, hasta la oposicion, que era de trece dias. Al segundo llamaron *Sueño*, que con otros tantos dias se acabalaba, hasta que à su entender se acostaba la Luna por la mañana. Este calculo de *Neomenias* pareciòle à Gemelli impossible de poderse penetrar, y deseoso de descifrarlo, recurriò à los Indios de su tiempo, quienes le llenaron de mil necedades con su cèlebre Fabula de los Movimientos del Sol, la que le

le refirieron muy deteriorada, y corrupta; ni puedo menos de admirarme, que haviendo tenido dicho Autor estrecha amistad con Don Carlos de Siguenza y Gongora, Cathedratico de Mathematicas de la Universidad de Mexico, y quizàs visto su Cyclografia Indiana, que Yo busquè con tanto anhelo infructuosamente, escribiesse tantos absurdos, que no los puedo passar por alto, y son los siguientes, que le corrijo.

Symbolos de las quatro Partes, ò Angulos del Mundo.

GEMELLI.	BOTURINI.
1. *Tòchtli.* Mediodia . . .	*Tècpatl.* Mediodia.
2. *Acatl.* Oriente	*Càlli.* Oriente.
3. *Tècpatl.* Septentrion. .	*Tòchtli.* Septentrion.
4. *Càlli.* Occidente	*Acàtl.* Occidente.

Symbolos de las quatro Estaciones del Año.

GEMELLI.	BOTURINI.
1. *Tòchtli.* Primavera. . .	Esto es verdad, y corre
2. *Acatl.* Estìo.	tan solamente en el
3. *Tècpatl.* Otoño.	Año, que empieza en
4. *Càlli.* Invierno	*Tòchtli*, pero en los

de-

demàs se quentan los Symbolos en el modo que se sigue.

Año de *Acatl.*

Acatl. Primavera.
Tècpatl. Estìo.
Càlli. Otoño.
Tòchtli. Invierno.

Año de *Tècpatl.*

Tècpatl. Primavera.
Càlli. Estìo.
Tòchtli. Otoño.
Acatl. Invierno.

Año de *Càlli.*

Càlli. Primavera.
Tòchtli. Estìo.
Acatl. Otoño.
Tècpatl. Invierno.

Symbolos de los quatro Elementos.

GEMELLI.	BOTURINI.
1. *Tòchtli.* Tierra.	*Tècpatl.* Fuego.
2. *Acatl.* Agua.	*Càlli.* Tierra.

3.*Tec-*

3. *Tècpatl.* Ayre.......	*Tòchtli.* Ayre.
4. *Càlli.* Fuego.......	*Acàtl.* Agua.

Symbolos de los primeros Dias del Año.

GEMELLI.	BOTURINI.
1. *Cipàctli*...........	Se niega que por estos quatro Symbolos se empiece ningun dia de el año.
2. *Miquìztli.*	
3. *Ozomàtli.*	
4. *Cozcaquaùhtli.*	

Symbolos de los primeros Dias de el Año correspondientes à el Caracter, en que empieza el Año.

GEMELLI.	BOTURINI.
1. *Cipàctli* corresponde à *Tòchtli*..........	Tampoco corresponde alguno de estos à el Caracter de el Año, y es infalible que si el Caracter de el Año es *Tòchtli*, debe ser tam-
2. *Miquìztli* à *Acatl*....	
3. *Ozomàtli* à *Tècpatl*...	
4. *Cozcaquaùhtli* à *Càlli*.	

bien *Tòchtli* Symbolo del primer dia de èl, y assi se entiende de los demàs.

Cuyo cumulo de errores de Gemelli era capàz de confundir de tal manera à los que pretenden descifrar los Kalendarios Indianos, que nunca pudiessen hallar el hilo para salir de el laberinto.

SYM-

SYMBOLOS HEROICOS Divinos Nocturnos de el Año.

§. XI.

1 NO solo tuvieron nuestros Indios veinte Symbolos para distinguir los dias de el Año, sino tambien otros nueve, que precedian, y governaban las noches, empezando desde que se ponìa el Sol, hasta que volvia à salir, con la sola diferencia, que no entraban en los cinco dias Intercalares de el año, ò sea porque cada uno por su turno havia acompañado quarenta veces à los Symbolos de los dias, y llegaba el calculo à 360. y no hacian caso de associarse con dichos Intercalares, por tener allà en su falsa imaginacion, que eran estos aciagos, è infelices (por cuyo motivo estaban alerta los Sacerdotes de saber los Niños, que nacian en dias tan climatericos, para comprarlos à sus Padres, y tenerlos promptos, quando se ofrecian las Fiestas, y sangrientos sacrificios) ò sea porque siendo el primer Symbolo Nocturno *Xiuhtecuhua*, que quiere decir *Señor de la Yerba*, y por consiguiente de el ingresso del Año, era preciso que entrasse à acompañar la primera Noche de el Año, lo que no podia verificarse, si corriesse el calculo incorporando los Intercalares. Llamabanse estos nue-

ve acompañados *Señores*, *y Dueños de la Noche*, y son los siguientes.

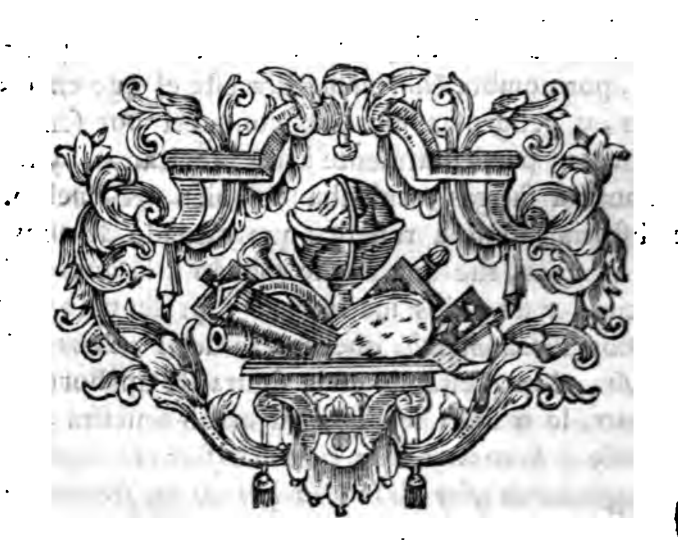
1. *Xiuhteucyòhua*. Señor de el Año.
2. *Ytzteucyòhua*. Señor de el Fuego.
3. *Piltzinteucyòhua*. Señor de los Niños.
4. *Cinteucyòhua*. Señor de el Maiz,
5. *Mictlanteucyòhua*. Señor de el Infierno.
6. *Chalchihuitlicueyòhua*. Señor de el Agua.
7. *Tlazolyòhua*. Señor de el Amor deshonesto.
8. *Tepeyolòyòhua*. Señor de las Entrañas de los Montes.
9. *Quiauhteucyòhua*. Señor de las Lluvias.

2 *Xiuhteucyòhua*, primer Symbolo Nocturno, se compone de *Xiuhteuctli*, y de el vocablo *Yòhua*, que significa *Noche*, derivado de *Tlayòhua*, *Anochecer*, y quiere decir *Noche, en que domina el Señor del Año.* Tenian los Indios à este Acompañado por malo. En la Historia se darà razon de los demàs.

3 Pruebase de lo dicho, que el primer Kalendario Indiano fuè el de el Año Natural, porque los quatro Caractères Divinos *Tècpatl*, *Calli*, *Tòchtli*, *Acatl*, que denominaban los Años, se hallaron en la primera Edad, en la qual se explicaron por los quatro Elementos, y los años se numeraban por el retoñar la Nueva Yerba en los campos. Aunque en esta segunda se perfecciono, haviendose valido los Sabios de los mismos Caractères para repartir el Año en otras tantas Estaciones, y presagiar en cada una de ellas los tiempos, que indicaban sus respectivos Caractères. Los otros dos Kalendarios Astronomico, y Chronologico, se deben à esta segun-

gunda Edad, porque, como se dixo antes, en ella se descifraron las Estrellas *Errantes*, y despues las *Fixas*, cuyos Symbolos sirvieron igualmente à los Astronomos para indicar la propriedad de ellos, y dirigir mejor la Agricultura: como à los Chronologos para reglar los dias de el año. En lo demàs por lo que toca el Kalendario Ritual, aunque no se puede negar, que tuvo sus principios en esta segunda Edad; no obstante se acabalò en la tercera, y lo demuestran muchas Fiestas Mobibles, que fueron instituìdas de los Emperadores, y Reyes en el Tiempo Historico.

***



OTROS EXEMPLOS de Transformaciones por Premio, y por Caſtigo.

§. XII.

1 LA belicoſa Nacion Mexicana, que en eſta ſegunda Edad ſe hallaba en la derrota de buſcar nuevas tierras àzia la America, y ſe preciaba mucho de esforzada en las guerras, quiſo transferir toda la fama de la undecima Deidad de las Gentes Mayores à un cèlebre Capitan ſuyo, por nombre *Huitzìton*. Era eſte el que èn las largas, y peligroſas jornadas conducia por ſendas incognitas, particularmente à los Mexicanos, y ſin perdonar à fatigas, cuidaba del bien del Pueblo. Su Hiſtoria Fabuloſa refiere, que cargado de años, y de aciertos, fuè una noche robado à la viſta del Exercito, y de todos los ſuyos, y preſentado à la del Dios *Tetzaùhteotl*, que quiere decir, *Dios Eſpantoſo*, el qual èſtando en la figura de un horrible Dragon, le mandò ſentar à ſu mano ſinieſtra, diciendole: *Seas muy bien venido esforzado Capitan. Muy agradecido eſtoy de lo bien que me has ſervido, y governado à mi Pueblo. Tiempo es que deſcanſes, pues eres yà Viejo, y que tus hazañas te ſublimen al conſorcio de los immortales Dioſes. Vuelvete luego à tus hijos, y diles, que no ſe aflijan, ſi en adelante no te* tu-

tuvieren presente como hombre mortal, pues desde los nueve Lugares, que tanto suena *Chicnautòpan*, esto es, *desde los nueve Cielos, no solo los miraràs propicio, sino tambien al tiempo, que Yo te desnudaré de de los despojos de la humanidad, dexarè à tus huerfanas afligidas gentes tus Huessos, y Calavera para que aplaquen su dolor; te consulten los caminos, que han de llevar, y à su tiempo les manifiestes la tierra, que les tengo destinada, y en la que tendràn un dilatado Imperio, respetados de las demàs Naciones.* Hizolo assi *Huitzìton*, y despues del doloroso colòquio se desapareciò, llevado de los Diòses; y los Mexicanos, que derramaban copisas lagrimas por el intenso pesar, se hallaron con la Calavera, y Huessos de su amado Capitan, los que llevaron consigo hasta llegar à la Nueva España, y à el lugar, donde fabricaron despues la gran Ciudad de *Tenuchtìtlan Mexico*, haviendoles siempre hablado el Demonìo por la Calavera de *Huitzìton*, y muchas veces pedido le sacrificassen hombres, y mugeres, de donde se originaron aquellos sangrientos sacrificios, que esta Nacion practicò despues con crecida barbaridad con los Presos en guerra. Llamòse esta Deidad assi en el primero, como en este segundo tiempo, *Huitzilopòchtli*, porque debieron las Gentes Mayores creer, que estaba sentada à la mano siniestra de *Tezcatlipòca*, de la misma suerte que la fingieron estàr à la de *Tetzaùhteotl* en esta segunda Edad, de que de su nombre proprio *Huitzìton*, y de *mapòchtli* que es la mano siniestra, compusieron el nombre de *Huitzilopòctli*. Alude esta Fabula à la de la transfor-

ma-

macion de Enèas, quien por sus hechos Heroicos, à ruegos de Venus su madre, despues de haverle purificado, y lavado en el rio Numicio, assimismo ungido con balsamos, y licores Divinos, fuè recebido de Jupiter en el Colegio de los demàs Dioses, segun cantò Ovidio *Metamorph. lib.14. fab. 15.*

Litus adit laurens; ubi tectus arundine serpit
In freta flumineis vicina Numicius undis.
Hunc jubet Ænea, quacumque obnoxia mori,
Abluere, & tacito deferre sub æquora cursu.
Corniger exsequitur Veneris mandata: suisque,
Quidquid in Ænea fuerat mortale, repurgat,
Et respergit aquis. pars optima restitit illi.
Lustratum genitrix divino corpus odore
Unxit, & ambrosia cum dulci nectare mista
Contigit os; fecitque Deum: quem turba Quirini
Nuncupat Indigetem; temploque arisque recepit.

Y aun mas à lo vivo en la Metamorfosi de Romulo, quien por el intenso amor, con que governò à los suyos, fuè, à la sombra de densas nubes, y al estruendo de rayos, y truenos, robado en el mismo monte Palatino, donde daba las leyes al Pueblo, y en el sangriento coche de Marte, con aspecto divinizado transportado al Cielo, y colocado entre los Dioses. *Ibidem fab.19.*

Annuit omnipotens: & nubibus aëra cæcis
Occuluit, tonitruque & fulgure terruit urbem.
Quæ sibi promissæ sensit data signa rapinæ,
Innixusque hasta, pressos temone cruento
Impavidus conscendit equos Gradivus, & ictu
Verberis increpuit: pronumque per aera lapsus

Cons-

Constituit in summo nemorosi colle Palati:
Reddentemque suo jam regia jura Quiriti
Abstulit Iliaden. corpus mortale per auras
Dilapsum tenues: ceu lata plumbea funda
Missa solet medio glans intabescere cœlo.
Pulcra subit facies, & pulvinaribus altis
Dignior, & qualis trabeati forma Quirini.

2 Pero, porque no faltaban en los linages de los Heroes, y aun mas en los de los Famulos quienes afeassen su vida con torpes vicios, assi los Dioses, por èl mismo caso que havian degenerado los Heroes de la noble esfera de la humanidad, transmutaron à estos tales (segun la creencia de los Indios) en insensibles piedras, broncos arboles, y quexosos paxaros, y en otros animales immundos de inferior nota, como se verà luego.

3 Por mas cèlebre refiero la Fabula del Penitente *Yàppan*. Dicen de èl los Indios, que acercandose el tiempo de las Transformaciones, se apartò, para captarse la benevolencia de los Dioses, de su Muger, y Parientes, y retirandose à hacer vida casta, y solitaria en un lugar desierto, donde se hallaba la Piedra dedicada à los Actos Penitenciales, que llamaban *Tehuehuetl*, subiò à ella, y diò principiò à su penitencia. Observaronle los Dioses con atencion, y dudosos de la firmeza de su proposito, pusieronle por Guarda à otro hombre enemigo suyo llamado *Yàotl*, que significa lo mismo que *Enemigo*, para que desde lexos le estuviesse continuamente espiando, y diesse cuenta de sus acciones. Mantuvose *Yàppan* por mucho tiempo constante, y rechazò

zò con valor à muchas Mugeres, que los mismos Dioses le embiaron para tentarle. Y mientras allà en los Cielos se celebraban las castas victorias del Penitente, *Tlazoltèotl*, Diosa del Amor deshonesto, como desayrada, y reputada por de pocas fuerzas, empezò à hablar, diciendo: *No creais Altos, è Immortales Dioses, que Yàppan tenga heroicos esfuerzos para concluir su penitencia, y merecer de vuestra Benignidad alguna de las Transmutaciones sublimes. Baxarè Yo, y luego vereis, como es fragil su proposito, y fingida su continencia.* Hizolo asi, y saludandole con agrado, dixo: *Hermano Yàppan, Yo la Diosa Tlazoltèotl, assombrada de tu constancia, y apiadada de tus trabajos, vengo à consolarte*; y viendole muy encumbrado, repitiòle: *Què camino tomarè; ò por qual senda he de subir à hablarte?* No conociò el Simplon la treta, y respondiòla: *Seas muy bien venida: aguardate, que baxarè por ti*, y despues la fuè subiendo à la Piedra Penitencial, donde encendido de sus impudicos amores, y encubierto de las vestiduras de la Diosa, cometiò torpe sacrilegio con ella, pensando que tendrìa alguna disculpa, por haver sido su yerro con una Diosa, ò porque ella lo callarìa à las demàs Deidades. Indignaronse los Dioses de haver el falso Penitente profanado tan Divino lugar, è *Yàotl*, que de lexos viò el abominable sucesso, olvidado de avisarlos, y cegado de su interna enemistad, se fuè en derechura à *Yàppan*, diciendole: *No te avergüenzas, Penitente Hypocrita, de haver faltado à tu proposito, y engañado à los Supremos Dioses?* y de un golpe de *Macàna* cortòle imme-

mediatamente la cabeza, en cuyo instante los Dioses le convirtieron en Alacràn, quedando en la misma figura, que se hallaba, quando con los brazos pretendía hacer resistencia à su Enemigo, quien añadiendo mayores delitos, fuè luego en demanda de la Muger del Penitente, à quien por la misma enemistad del Marido igualmente aborrecia. Llamabase èsta *Tlahuìtzin*, que quiere decir, *La Encendida*. Traxola al sitio de la Piedra Penitencial, diciendola: *Has de saber Tlahuìtzin, que los Dioses me ordenaron estuviesse en estos contornos por espia de la penitencia, que aqui propuso cumplir tu Marido, el qual violando tan respetado lugar, cayò en pecado torpe, por cuya causa le cortè la cabeza, que traigo conmigo: Y por si acaso le diste tu motivo, para que te dexasse, y tomasse por medio su fingido, y mal logrado retiro, he de hacer contigo, lo que hice con tu Marido*, y al punto le cortò tambien la cabeza, y fuè de la misma suerte, por los disgustos, que diò al Marido, transformada en Alacràn encendido, y abalanzandose à lo baxo de la Piedra Penitencial, hallò à *Yàppan* en su misma figura. Por esto dicen los Indios, que los Alacranes encendidos nacieron de *Tlahuìtzin*, y los cenicientos, y obscuros de *Yàppan*, y que ambos se esconden baxo de las piedras por la verguenza, que tuvieron de su pecado, no atreviendose à parecer en publico, y huyendo siempre de la luz. Que es lo mismo, que sucediò à Nyctimène convertida en Lechuza, por haver fraudolentamente contaminado con nefario incesto el Talamo del Rey su padre. *Idem lib. 2. fab. 9.*

An quæ per totam res est notissima Lesbon
Non audita tibi est? patrium temerasse cubile
Nyctimenen? avis illa quidem: sed conscia culpæ
Conspectum, lucemque fugit, tenebrisque pudorem
Celat.

Y en el *lib.* 4. *fab.* 19. nos dà el mismo Poeta otra Metamorfosi de los Cabellos hermosissimos de Medusa en Sierpes espantosas, por haver esta consentido à los torpes amores de Neptuno en el mismo Templo de Palas.

Hanc pelagirector templo vitiasse Minervæ
Dicitur. aversa est, & castos ægide vultus
Nata Jovis texit. Neve hoc impune fuisset;
Gorgoneum turpes crinem mutavit in hydros.

4 Pero, no menos indignados los Dioses dèl pecado de *Yàppan*, que de la inobediencia, y atrevimiento de *Yàotl*, le convirtieron en Langosta, que llaman los Indios *Ahuacachapùllin*, mandando se llamasse en adelante *Tzontecomàma*, que quiere dicir, *Carga Cabeza*, y en efecto este animal parece que lleva carga consigo, propriedad de los Malsines, que siempre cargan las honras, que han quitado à sus Proximos, y està bien que sean castigados en lo proprio, que delinquieron, como sucediò à Phinèo Rey de Phenicia, que, por haver mandado sacar los ojos à sus dos hijos, fuè castigado à passar una vejèz pobre, y ciega; por cuya causa las Harpyas, no solo le ensuciaban continuamente la mesa, sino que le quitaban siempre de la boca las viandas. *Ibid. lib.* 7. *in princ.*

Perpetuaque trahens inopem sub nocte senectam

Phi-

Phineus visus erat; juvenesque Aquilone creati.
Virgineas volucres miseri senis ore fugarant.

5. Hallanse asimismo muchas Fabulas de Transformaciones de hombres, y mugeres en Arboles, à semejanza de Dafne en Laurèl; de Faetusa, y demàs Hermanas en Alamos; de Leucothoe en el Arbol, que produce el Inciense; de Baucis, y Filemon en Plantas, cuyas ramas estaban cubiertas de ramilletes, y coronas; de Driope en el Arbol Lotos; de Cypariso en Cyprès; de Myrrha en Arbol de este nombre; de las Bacantes en Robles; y de Apulo en Olivo silvestre. Por esto quando los Indios iban al bosque para hacer leña, y se les ofrecia cortar alguna planta, le pedian antes perdon, y respetuosa licencia para ello, como si, haciendo lo contrario, huviera de enojarse, y se causàra al Transformado algun dolor, y pena; como advierte Driope, *ibidem lib. 9. fab.* 8.

latet sub hoc stipite mater.
Stagna tamen timeat; nec carpat ab arbores flores:
Et frutices omnes corpus putet esse Dearum.
Care, vale, conjux, & tu germana, paterque,
Quis siqua est pietas, ab acuta vulnere falcis,
A pecoris morsu frondes defendite nostras.

Otras veces quando oìan cruxir à los Arboles, decian que se quexaban, del mismo modo que Myrrha se quexa en Ovidio *ibid. lib.* 10. *fab.* 9.

Qua, quanquam amisit veteres cum corpore sensus,
Flet tamen: & tepida manant ex arbore gutta.
Est bonor & lacrymis: stillataque cortice Myrrba
Nomen berile tenet, nullique tacebitur ævo.

6 Ni faltan Metamorfoses en Paxaros, à imitacion de las que finge el mismo Poeta, v. g. de Cycno Rey de la Liguria convertido en Cysne; de Semìramis transformada en Paloma; de las Musas en diferentes Paxaros; de Pigas en Grulla; de Antigon en Cigueña; de Filomena en Ruiseñor; de Periclimène en Aguila: y pensaban los Indios, que dichos Paxaros les hablaban con sus chillidos, y les pronosticaban cosas futuras, como quando el Paxaro *Huàtzin*, que fuè assi llamado de su chillido *Huàc, Huàc* gorgeaba en los valles, y caminos, decian les avisaba, que alli iban à caer en manos de Ladrones; y quando la Lechuza venia à chirriar à sus casas, pronosticaban la muerte, especialmente de los Enfermos, que en ellas havia, porque la tenian por Mensagera del Dios del Infierno, que tanto èxplica su nombre *Yautequìhua*. Por esto la injuriaban, diciendola: *Estate queda vellaca, vete luego. No puedo Yo, ni el Enfermo ir à los Infiernos, antes que tengas allà agujereadas las Calaveras, donde hemos de beber.* Tambien hallandose los Mexicanos, y demàs Naciones Acompañadas peregrinando en las tierras de la Nueva España, antes que llegassen à el sitio de la ciudad *Tenuchtìtlan Mexico*, oyeron sus Capitanes cantar à un Paxaro, y luego fueron à escucharle, y como su chillido era *Tihuìque*, que en lengua Indiana quiere decir *Yà vamos*, al momento levantaron el Real, pensando que les advertia, que se fuessen sin demora alguna. Lo mismo se vè claro en el Mapa de dicha Peregrinacion de Gemelli Careri inserto en el *tom. 6. cap. 4. de su*

Giro

Glro del Mundo, donde se halla pintada la llegada de dichos Mexicanos à la Laguna, y el cerrillo de piedra, que entonces estaba situado en medio de sus aguas, y tenia en la cumbre un arbol de Tunas silvestres, que los Indios llaman *Tenùchtli*, y encima de èl apostada un Aguila, rodeada de Lenguas, Symbolos de que hablò à los Principales, y Mandones de dicha Nacion, persuadiendoles à que fabricassen en aquel mismo lugar su Ciudad, la que de el dicho arbol *Tenùchtli* se llamò *Tenuchtitlan*. De este mismo modo finge el referido Poeta *ibid. lib. 2. fab.9.* que el Cuervo noticiaba à Apolo los amores de Corònis con el Joven Hemonio.

Talia dicenti, tibi, ait, revocamina corvus,
Sint precor ista malo. nos vanum spernimus omen.
Nec cœptum dimittit iter: dominoque jacentem
Cum juvene Hæmonio vidisse Coronida narrat.

Y en el *lib.5. fab.5.* escribe, que las nueve Pierides hijas del Rey de Macedonia, por el atrevimiento, que tuvieron de desafiar à las Musas, fueron convertidas en Paxaros, que puestos de pies en los arboles, lamentaban su desgraciada suerte, segun oyeron las Musas, y la Diosa Palas.

Musa loquebatur: pennæ sonuere per auras:
Voxque salutantum ramis veniebat ab altis.
Suspicit; & linguæ quærit tam certa loquentes
Unde sonent: hominemque putat Jove nata locutum;
Ales erat: numeroque novem sua fata querentes
Institerant ramis imitantes omnia picæ.

7 Sobran otras transformaciones, que dicen los Indios haver acontecido en Cerros, Aguas, Pesca-

cados, Yerbas, y Semillas, y à todos eſtos Cuerpos naturales, con idèas de dichas transformaciones, atribuìan cierta Divinidad, llamandolos Dioſes Menores, cuyas Fabulas irè recopilando para deſcubrir en ellas lo que tienen de Hiſtoria, y de Filoſofía Moral, y las miſmas podràn algun dia combidar à aquellos nobles Ingenios, de que abundan las dos Eſpañas, para que en qualquiera de los dos Idiomas, Latino, ò Caſtellano, hagan lucir en el Mundo, en glorioſa competencia de Ovidio, las Metamorfoſes Indianas.

(∴)



SYM-

SYMBOLOS HEROICOS Militares.

§. XIII.

1 COrrefpondiendo à efta Edad el mifmo eftilo de explicar las cofas, que fe practicò en la primera, dos fueron afsimifmo las Lenguas, con que fe celebraron las cofas dignas de perpetua memoria: La primera Symbolica, que con varios cuerpos de Animales, Aves, y otras femejantes Empreffas (llamadas Heroicas aun de aquellos Filologos, que no profundaron la prefente materia) no efculpidas, como las de los Scytas, Etiopes, Griegos, y Latinos, fino pintadas en los Efcudos belicos ligeros, y portatiles de duros cueros, manifeftaba con feñales naturales las hazañas de los Heroes: La otra Articulada, de la que tratarè en el §. 15. *à num.4. per totum.*

2 Con la Symbolica, que fuè propriamente Lengua de Armas, hablaron los Heroes de las Naciones Indianas en el rigorofo tiempo del Heroifmo, en ocafion de hallarfe en fus largas Peregrinaciones, y encontrarfe la una Gente con la otra, pretendiendo unos de impedir por fus tierras el paffo à los otros; y eftos por lo contrario, tenerfe libres los caminos, de lo que nacian publicos agravios, y venganzas, y fe proporcionaban frequentes

tes lances de explicar sus sentimientos, y el Derecho Publico de las Armas, y en dichos Escudos se pintaban los Symbolos de las demandas, y respuestas. Tengo observado de los Tultecos, y Chichimecos, que sus principales Empressas Heroicas eran las *Flechas, y el Arco*; ni jamàs se pintaba, aun en los Mapas Historicos, Monarca, ni Señor alguno de estas Naciones, que no fuesse acompañado *con Arco, y Flecha*; y assi quando *Xòlotl*, Principe, y conductor de su Nacion Chichimeca, quiso tomar possession de las tierras de la Nueva España, embiò à su hijo *Nopàltzin*, quien haviendolas hallado casi de un todo desocupadas de sus primeros Pobladores, subiò à la cumbre de un alto Cerro, y alli disparò quatro *Flechas* à los quatro vientos, protestando que la tomaba por su Padre à fuer de una legitima, y natural Ocupacion, quien las defenderìa con las Armas contra qualquiera, que las quisiesse invadir hostilmente. Gracioso modo de explicar los Derechos Soberanos, à el qual alude el Hecho de aquel Soldado Espartano, quien preguntado de un Forastero, hasta donde se estendian los confines de su Republica, respondiò con esta lengua Symbolica, arrojando una *Asta*, como si dixera, que llegaban los Confines de Esparta hasta donde podia llegar aquella *Asta*; y en el mismo caso huviera un Chichimeco disparado una *Flecha*, y darìa à entender

Dove giogne la Freccia è nostro Impero.

3 Con esta misma Lengua respondiò Idantura, Rey de los Scytas, à Dario el Mayor, quien por sus Em-

Embaxadores le havia intímado la guerra, embiandole en respuesta *una Rana*, *un Topo*, *un Paxaro*, *un Arado*, *y un Arco*, significando con estos mudos Symbolos, que à mas de ser injusta la guerra, serìa justissima la defensa; 1.° porque havia nacido en las tierras de la Scytia, como las *Ranas*, que nacen en las mismas Lagunas, que habitan, quizàs ostentando derivar su origen de aquellos primeros hombres de Lycia, que fingieron los Poetas haver sido transformados en *Ranas*, por el delito de haver, con injustas contumelias, prohibido à la sedienta Latona el poder apagar la sed en las aguas de sus Lagunas, como cantò Ovidio *Metamorph. lib. 6. fab. 5. circa finem.*

Distulit ira sitim. neque enim jam filia Cœi
Suplicat indignis; nec dicere sustinet ultra
Verba minora Dea: tollensque ad sidera palmas,
Æternum stagno, dixit, vivatis in isto.

; 2.° porque en las mismas tierras havia fabricado sus Casas, al modo que los *Topos* hacen las suyas en aquellas, donde nacen; 3.° y aun mas por el *Paxaro* le quiso anunciar la Soberanía, que tenia en ellas por el derecho de los Auspicios; 4.° por èl *Arado*, que las havia cultivado, y regado con el sudor de sus Vassallos; 5.° y por el *Arco*, que las defenderìa con el valor de las Armas.

4 Quedanme à este proposito interpretar un sin fin de Symbolos Militares, que los Heroes de cada Nacion pintaron en sus Escudos, en especial, los nueve Capitanes de Naciones, que ultimamente vinieron con la Mexicana à la Nueva España,

K que

que no puedo aqui explicar, por no acordarme de todas las circunstancias de sus Pinturas, y este serà un Jardin de la mas delicada Erudicion, pues sabemos que en el Tiempo Fabuloso los Poetas epilogaron en los Escudos las mas insignes hazañas de los Heroes, como de Persèo dixeron, que con su Escudo cristalino, esto es, *con el espejo de la Sabidurìa*, pudo, sin ser congelado en piedra, vèr à Medusa, y cortarle la cabeza, porque no hiciesse en adelante tantos estragos en aquellos hombres, y mugeres, que se abandonaban en los escondrijos de las selvas à torpes deleytes, convirtiendolos en eladas piedras, como apunta el mismo Poèta *ibidem lib.* 4. *circa finem.*

Gorgoneas tetigisse domos: passimque per agros,
Perque vias vidisse hominum simulacra ferarumque,
In silicem ex ipsis visa conversa Medusa:
Se tamen horrendæ clypei, quod læva gerebat,
Ære repercusso formam aspexisse Medusæ:
Dumque gravis somnus colubrasque ipsamque tenebat,
Eripuisse caput collo.

Hazaña propria de los Heroes, quitar à sus famulos toda ocasion de ser ofendidos, y lastimados, y que despues con el mismo Escudo convirtiò en alto monte à Atlas Rey de la Mauritania, què por miedo de que le quitasse las Manzanas de oro de las Hesperides, negòle el derecho publico de hospicio, que significa como los Heroes, ocupados en la gloria de grandes Empressas, no buscan riquezas agenas, ni pretenden despojar de ellas à sus Dueños, y solo anhelan correr muchas partes de el Orbe,

para

para dexar en ellas la fama de sus virtudes, que sabidas de los Embidiosos, Cobardes, y Codiciosos, se quedan endurecidos en piedras en fuerza de la admiracion. *Idem dict. loc. fab.* 17.

Hospes, ait Perseus illi, seu gloria tangit
Te generis magni ——————
Sive es mirator rerum; mirabere nostras.
Hospitium requiemque peto ———
Id metuens, solidis pomaria clauserat Atlas
Mœnibus, & vasto dederat servanda draconi:
Arcebatque suis externos finibus omnes.

——————

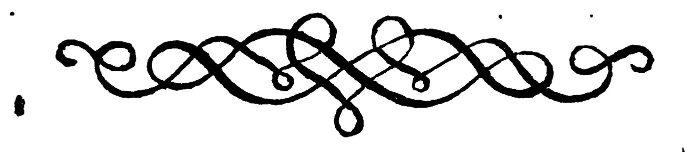
Quantus erat, mons factus Atlas.

Y aunque con el mismo Escudo libertò à Andròmeda, que estaba pegada à un escollo en peligro de ser tragada de el Monstruo Marino, para celebrar con ella felicissimas nupcias, que es lo mismo que decir, como Andròmeda con mucha constancia aguardaba hasta que se le proporcionasse un casamiento de Sugeto de las mayores prendas, y que instada de algun hombre ruin, que pudo ser de los Monstruos, de quienes hablè en el §. 3. *n.* 12. reusòlo siempre, y por fin logrò entregar sus castos amores à un Heroe tan nombrado como Persèo, el que no miraba al dote de Andròmeda, sino à la hermosura de sus virtudes. El mismo Poeta *loc. cit. fab.* 19.

Protinus Andromedam & tanti præmia facti
Indotata rapit. tædas Hymenæus Amorque
Præcutiunt: largis satiantur odoribus ignes:
Sertaque dependent tectis: lotique, lyræque,

Tibiaque, & cantus, animi felicia læti
Argumenta sonant.

5 Otro Symbolo Militàr Heroicò, pero de la tercera Edad, se reprèsenta en la Estampa de Gemelli Carreri, que tengo original en mi Archivo, y se vè inserta en el citado *tom.6. pag. 86.* mal aplicada à *Axayàca* Rey de *Mexico*, no siendo sino de *Netzahualcòyotl* Rey de *Tetzcùco*, quien por sinsabores tenidos con dicho *Axayàca* su pariente, se armò de punta en blanco, y con la *Macàna* en la derecha, y Escudo en la siniestra, donde havia mandado pintar la Matriz de una Muger, se fuè à las puertas de *Mexico*, y desafiò al dicho Rey *Axayàca*, tratandole de cobarde, y amugerado, si no saliesse à pelear en duelo. De estas Hazañas Heroicas executadas en guerra de los mismos Reyes, y principales Capitanes està llena la Historia de la tercera Edad, en que apuntarè los Symbolos Heroicos de los Plumages, y Joyas de oro; las Ceremonias de agujerear el labio, y otras partes de la cara, y de armar Cavalleros à los principales Señores, y otros famosos Capitanes, con los requisitos, hazañas, y penitencias, que eran necessarias para ello.



SYM-

SYMBOLOS HEROICOS Politicos.

§. XIV.

1 LA mifma Lengua Symbolica, que en el §. *antecedente* fe demoftrò fer Lengua de Armas, fuè tambien lengua de Govierno, con la qual nueftros Indios dieron razon de las tierras, que havian habitado largos tiempos, llevandolas afsimifmo pintadas en fus Efcudos, y fymbolizadas muy à lo vivo, ò por las peregrinas frutas, y flores, que producian, ò por algun particular esfuerzo, que hicieron en defmontarlas, y reducirlas à la labor.

2 Y aun obfervo, que en dàr, y pintar los nombres de las Ciudades, y Pueblos fueron tan ingeniofos, que bafta faber dichos nombres para comprehender defde luego la particular propriedad de las unas, y de los otros; por exemplo: *Tultècatl*, quiere decir *Indio Tulteco*, efto es, *Artifice, y Sabio*, porque lo eran los de efta Nacion, pues labraban piedras preciofas, y comunes; edificaban fumptuofos Templos, y Palacios; y texian lienzos tan futiles de algodon, que podian nuevamente defpertar los zelos de Minerva. Una Veftidura del Gran Sacerdote *Achcauhquitlenamacàni* fe embiò à Roma en tiempo de la Conquifta, que dexò pafmada aquella Corte, y

y los Plateros de Madrid, viendo algunas Piezas, y Brazaletes de oro, con que se armaban en guerra los Reyes, y Capitanes Indianos, confessaron, que eran inimitables en Europa. *Chichimècatl*, que significa *El que chupa*, nos dà à entender, que los Chichimecos antiguos vivian de sola caza; y despues de haver flechado, y muerto à los animales, y paxaros, les chupaban la sangre caliente, lo que era el mayor regalo de esta Nacion. En quanto à Ciudades, y Pueblos, *Tlaxcàllan*, *Lugar del Pan*, explica los campos fertiles de Maìzes, que tiene en sus quatro Valles: *Huexotzìnco*, insinùa ser *la Ciudad situada junto al Sauze*, y lo havia en la Gentilidad, y Yo lo he visto pintado en los Mapas de dicha Ciudad: *Quetlaxcoàpan*, significa el *Lugar donde se lavaron las tripas*, que fuè un campo raso, en el que sucediò el caso, y donde se fabricò despues la Puebla de los Angeles: *Quauhtìtlan, Pueblo de Arboleda*: *Quauhtèpec*, *Cerro del Aguila*: *Chicomòztoc*, *las siete Cuevas*: *Ecpcòhuac*, *Culebra, que arde*: *Tolpètlac*, *Pueblo donde se texen esteras*: *Chapùltepec*, *Cerro del Chapulin*: *Tenuchtìtlan*, *Ciudad del Nopal*, lo que todo explican con Symbolos Naturales Politicos.

3 Con el mismo arte dibujaban los nombres, que daban à sus Reyes, y à cada uno del Pueblo, assi quando nacian, como quando executaban grandes Empressas, y padecian estraños trabajos. Al Capitan General de los Chichimecos, que vino à poblar la Nueva España, llamaron *Xòlotl*, *Ojo*, por la vigilancia, y prudencia, con que governò

à

à su Nacion; à otro de su linage *Netzahualcòyotl*, quiere decir *Coyote Hambriento* *, no solo porque haviendo sido despojado del Imperio, y perseguido en la vida de *Maxtlàton*, Tirano de *Atzcaputzàlco*, fuè obligado de escaparse por los bosques, y serranìas, y huirse como el *Coyote* de los Perros, sino tambien, porque este Monarca en los mayores baibenes de su Imperio solia ayunar quarenta dias continuos en honra del Dios Criador de todas las cosas, y assi lo hizo quando se le rebelaron los Chalcos, y los venciò (discurro que este ayuno le quedò à los Indios por antigua tradicion, y enseñanza del Glorioso Apostol Santo Thomàs). Llamaronle tambien *Acolmìztli*, quiere decir *Brazo de Leon*, porque desolò à la enemiga ciudad de *Atzcaputzàlco*, y venciò à todos sus Enemigos. Este cèlebre Emperador aborrecìa interiormente la Idolatrìa, y tan solamente la dissimulaba, para no disgustar à sus Vassallos, quedando apassionadissimo de Dios Criador del Cielo, y Tierra, à cuyas glorias mandò fabricar en *Teztcùco* una Torre de nueve altos, Symbolo de los nueve Cielos, y encima de ella un Chapitel obscuro, pintado por dentro de finissimo azul, y labrado con cornixas de oro, dedicado al Dios Criador, que en lengua Indiana llamò *Tlòque Nahuàque*, queriendo dàr à entender, que este Solo, Poderoso, y Clementissimo Dios tenia su assiento por encima de los Cielos, en cuya alabanza compuso LX. Cantares, que quizàs tambien

* Tercera Especie entre Lobo; y Zorra.

bien havràn perecido en las manos incendiarias de los ignorantes. En dicha Torre estaban continuamente unas Centinelas encargadas de tañer quatro veces al dia en una Lamina de finos metales, à cuyo sonido se arrodillaba el Emperador, y hacia fervorosa oracion al Dios Criador, elevando los ojos al Cielo, y rogandole le diesse auxilios para bien governar à sus subditos, à quienes prescribiò LXXX. Leyes fundamentales, que fuessen la basa de toda justicia, obrando grandes cosas, que se referiràn en la Historia General. Y assi, para especificar los Indios à *Xòlotl*, añaden à la figura un *Ojo*; y para distinguir à *Netzahualcòyotl*, le pintan por Symbolo una *Cabeza de Coyote*, ò *un Brazo de Leon*, y lo mismo, con diferentes Symbolos, hacen con los demàs; y si Gemelli huviesse entendido esta Lengua Symbolica Politica, huviera añadido el nombre proprio à su Estampa de la *pag.* 85. esto es, *Tzontecomàma*, que quiere decir, *Carga Cabeza*, y solo este trabajo de interpretar los nombres de las Figuras, apura toda la atencion de un Historiador.

4 Mas faciles son los Symbolos de los nombres, que se ponian à las Mugeres, porque, generalmente hablando, eran de las mas vistosas flores, que producen aquellas tierras, como *Miahuaxòchitl*, *Cacaloxòchitl*, *Azcaxòchitl*, y en los primeros tiempos de la Christiandad *Caztillanxòchitl*, que quiere decir *Rosa de Castilla*; y esta costumbre de Apellidos universales causa no poca confusion en sacar las Fees de Bautismo de los Libros Parroquiales, como me sucediò buscando la del dichoso Indio Diego

Diego Lazaro, à quien se apareciò en la Jurisdiccion del Pueblo de *Nativitas* el Glorioso Arcangel San Miguèl, que se llama comunmente del Milagro.

5 Con todo los principales Symbolos de esta Edad fueron en materia de las Tierras, que los Indios cultivaron en el gran trecho de sus Peregrinaciones, sabiendose de la Historia Tulteca, como los de esta Nacion cargaban consigo las semillas del Maiz, Pimientos, y Frexòles, y al punto que llegaban à un lugar, los Viejos armaban sus Chozas, y los Mozos pegaban fuego à los bosques, limpiaban, y sembraban la tierra, yendo à descubrir adelante para quando se ofreciesse levantar el Real, y de esta suerte fueron caminando desde la confusion de las Lenguas, hasta que llegaron à la Nueva España. Y aunque desde el primer tiempo Obscuro se hallò la Epoca de la Agricultura en la octava Deidad *Tlatocaocèlotl*, no obstante en esta segunda Edad quien puede ponderar tantas tierras, que se cultivaron, tantos bosques, que se destrozaron en caminos tan dilatados? Hay en la Historia Indiana à millares los Hercules, que con el Leon, que echa fuego por la boca, queman las Selvas, que, aun estando en la cuna de tierna edad, esto es, *en el naciente Heroismo*, hacen pedazos las Culebras de la tierra, que cortan la cabeza à la Idra, *Symbolicamente à la Tierra*, que privada de su cabeza, que son los arboles, vuelve desde las raìzes multiplicados renuevos, que consiguen las manzanas de oro en los Jardines Hesperides, esto es, *el Trigo, y Semi-*

millas: à millares los Belerofontes, que matan à una infinidad de Quimèras, compueſtas de diferentes naturalezas de animales, *todos Symbolos de la Agricultura*: los Bacos, que doman Serpientes, *Campos, que culebrean à las faldas de los Montes*: los Cyclopes, que no tienen mas que un ojo en la frente, *mas que una tierra cada uno, la què labran, para parco ſuſtento de ſu Familia*: los Enèas, que con el Ramo Alegorico de Oro, *con el manojo de Eſpigas*, hallado en los mas opacos boſques, y valles, *donde ſe diò fuego à las Selvas*, que no ſe puede arrancar ſin el permiſſo de los Dioſes, *porque los impìos Vagabundos, faltos de Religion, y de Auſpicios, no le pueden conſeguir*, baxan à los Infiernos, *à los Sepulcros de ſus Mayores*, y vèn à ſus Antepaſſados, *à los Heroes, que no pueden vèr los Vagabundos, porque no tenian la coſtumbre de dàr ſepultura à los Cadaveres*, y le preſentan à Ditis, Dioſa de los Teſoros, *que hallò Hercules con la Agricultura*. Virgil. *Æneid. lib.6. verſ.136. & ſequent.*

latet arbore opaca
Aureus & foliis, & lento vimine ramus
Junoni infernæ dictus ſacer: hunc tegit omnis
Lucus, & obſcuris claudunt convallibus umbræ.

necnon verſ. 146. & ſequent.

Carpe manu; namque ipſe volens faciliſque ſequetur,
Si te fata vocant; aliter non viribus ullis
Vincere, nec duro poteris convellere ferro.
Præterea jacet exanimum tibi corpus amici,
Heu neſcis! totamque inceſtat funere claſſem
Dum conſulta petis, noſtroque in limine pendes.

Se-

Sedibus hunc refer ante suis, & conde sepulcro.
& lib. 5. verſ. 731. & sequent.

Ditis tamen ante
Infernas accede domos, & Averna per alta
Congressus pete, nate meos.

Ni tengo duda que los antiguos Eſcudos de los Indios ocupen la mayor parte de ſus Symbolos en autenticar las grandes proezas, que hicieron los Heroes con ſus Pacientes, y Famulos para abrirſe el fragoſo camino de ſu diuturna Peregrinacion, y labrar las tierras. Por eſto lo que me queda de explicar de dichos Eſcudos ſe llama *Campo*, el que con toda propriedad fuè de Tierras cultivadas, deſpues de Armas, y alojamientos, porque no ſolo ſe mataban en los miſmos *Campos* los Vagabundos ladrones, ſino que tambien ſe defendian de enteras Naciones, que preſumieſſen inſultarlos; y aqui vienen à propoſito tantos Animales pintados en dichos Eſcudos, algunos de oro, otros verdes, y otros negros, los que por no hallarſe tal vez en la naturaleza de ſemejantes colores, con dificultad nos refieren alguna Hiſtoria Civil, y por ordinario ſe explican con elegancia en aſſunto de las Tierras de los Heroes, que ocuparon con los Auſpicios del Cielo, y entregaron à ſus Clientes para labrar, por ſer ellas de tres colores: negras en el ſembrarſe, verdes en nacer los Trigos, y de Oro en la coſecha. Ademàs de dichos Eſcudos, y Campos hay mucho que diſcurrir en los Metales, Colores, Armas, Coronas, Mantos, y demàs ornamentos, que componen la Iconomìa de eſta Ciencia

L 2 Sym-

Symbolica, que suele traer consigo Symbolos de Señorìo, de Auspicios, de Govierno, y otra infinidad de cosas muy eruditas.

6 Que si Homero describe en el Escudo de Aquiles, que le labrò Vulcàno, las Historias de los tiempos antepassados *lib.18. Iliad. circa finem.*

Fecit autem primum clypeum magnumque gravemque,
Undique varians: circum autem circulum jecit lucidum,
Triplicem, splendentem: extra autem argenteum lorum:
Quinque autem ipsius erant Clypei plicæ, sed in ipso
Fecit varia doctis artibus.
In quidem terram effinxit, in autem cœlum, in autem mare. &c.

por què no podrè yo en los Escudos de los Indios leer las Historias de los dos tiempos Obscuro, y Fabuloso?

7 Concluyo por fin con un Symbolo Heroico Politico de la tercera Edad, que trae sin explicarle Gemelli Carreri *en la Estampa 4. tom.6. pag. 86. del Giro del Mundo*, sacado de el original, que tengo en *mi Musèo Historico*, y es de el Emperador *Netzahualpiltzintli*, quien estando en la Sala del Crimen llamada *Teotlatòlli*, quiere decir *Tribunal de Dios*, sentado en su Sitial, con una Flecha en la mano, y teniendo à su vista los Symbolos de una como *Espada*, que à mi parecer es una espina de pescado, y de dos como unidos simulacros *Tierra*, y *Agua*, demuestra la promptitud, y zelo, que tuvo en hacer observar las Leyes del Imperio, y castigar à los Delinquentes (en que no perdonò ni à los de la Imperial sangre), y el alto soberano Derecho,

que

que reprefentò fobre la vida, y muerte de fus Vaf-
fallos, afsi por tierra, como por agua.

DE LOS NUDOS, y Cantares, afsi Hiftoricos, como Poeticos.

§. XV.

1 NAciò afsimifmo en efta Edad un raro modo de hiftoriar, y fuè con unos Cordones largos, en los quales fe entretexian otros delgados, que pendian de el Cordon principal con nudos de diferentes colores. Llamabanfe eftas Hiftorias Funiculares en los Reynos del Perù *Quipu*, y en los de la Nueva Efpaña *Nepohualtzìtzin*, derivando fu denominacion de el adverbio *Nepohuàlli*; que quiere decir *Ochenta*, ò como fi dixeramos, *Cordon de cuenta*, *y numero*, en que fe referian, y numeraban las cofas dignas de memoria, afsi Divinas, como Humanas.

2 En ambos Reynos del Perù, y de la Nueva Efpaña obfervè, que fe fervian los Indios para fus Hiftorias, afsi de Cordones, como de Figuras, Caractères, y Geroglificos; pero con efta diferencia, que las Pinturas entre los Peruanos fueron en fus principios baftas, de poca erudicion, y brevemente fe abrogò el ufo de ellas. Por lo contrario los *Quipu*
lle-

llegaron à la mayor excelencia, y con tanta sublimidad de artificio, è ingenio duraron hasta la Conquista, que sirvieron à los Emperadores Incas para matricular sus innumerables Vassallos; dàr razon de lo crecido de sus Exercitos, pues la situacion de los Nudos subministraba una estraña Arithmetica de unas como Colunas Decenarias, Centenarias, Miliarias, &c; referir las Batallas, y Hazañas de sus Monarcas, y explicar todo aquello, que nosotros damos à entender con la escritura, y con la ayuda de estos *Quipu*, que fueron los Munumentos mas antiguos de aquel Imperio, y se hallaron en los Archivos de la Imperial ciudad del *Cuzco*, y entre los Incas consanguineos de los Emperadores, pudo el Nobilissimo Historiador Garcilasso Inca de la Vega fundar la Historia, que escribiò de su ilustre Patria. Y porque, aun despues de la Conquista, no podian tan facilmente los Indios Peruanos entrar en el Alfabeto Europèo, y olvidar la antigua costumbre de sus *Quipu*, continuaron en usarlos algun tiempo en todos sus comercios, y necessidades de la vida; y el Padre Acosta refiere, que viò à una Muger llegar à la Iglesia con un manojo de Cordones, y Nudos, con el qual abriò al Confessor las puertas de su conciencia.

3 En los Reynos de la Nueva España sucediò al revès, porque los Cordones fueron escasos, y apenas saludaron los ultimos tiempos de esta segunda Edad, y se prueba de el prodigioso cumulo de Pinturas, que quedan en mi Archivo, sin haver Yo podido conseguir ni uno de dichos Cordones histo-

historicos, porque el que descubrì en la Provincia de *Tlaxcàllan* en poder de un Indio principal, estaba tan carcomido de la antiguedad, que solo me pudo instruir de que los huvo, aunque escasos, por lo que vemos, que cargò todo el Primor en las Pinturas. Esto no obstante de dicho vocablo *Nepobualtzìtzin* derivò el de *Nepobuàlco*, que quiere decir *Contadèro*, y fuè asi llamado el lugar, donde *Xòlotl* pasò la revista de sus Gentes, mandando à todos, que en su presencia echassen de passo una piedrecita en el monton, el que llegò à formar un desmedido cuerpo de piedras pequeñas, que aun hoy en dia se vè, y demuestra la multitud de gente, con que poblò à la Nueva España, y de la misma suerte el de *Nepobualtlatòlli*, que significa *Tribunal de ochenta dias*, y se instituyò en *Tetzcùco*, quizàs à imitacion de las LXXX. Leyes fundamentales, de los mas acreditados Sugetos de todas las Provincias subditas del Imperio, para que en el termino perentorio de dichos ochenta dias conociesse en grado de Apelacion de todas las causas, què havian despachado en primera Instancia los Jueces Ordinarios, y evacuasse las materias feudales, y mas graves, que tenia à su cargo.

4 Ay otro Vergèl de Erudicion en los *Cantàres*, que por haver sido Obras de Poetas Heroes, cuidaron de historiar, no solo el origen, y ministerio de los Dioses de ambos tiempos, sino tambien las hazañas Politicas, y Militares de los demàs Heroes de la segunda Edad.

5 Quien se pusiere à reflexionarlos con atencion,

cion, hallarà en ellos unas sutilissimas Fabulas texidas con elevadas Metaforas, y Alegorìas, y que al mismo modo de las demàs Naciones se componen en Verso Heroico, nacido en esta Edad al par de la lengua Articulada, y con frasse propria del Heroismo, desde su principio de inciertas medidas, no por arte, sino por naturaleza, segun el concepto, que se les ofrecia explicar à los Poetas; porque, como advierten Genebrardo, y otros Chronologos, antes del Siglo XI. no se escribiò libro alguno, ni Francès, ni Italiano, y con todo mucho antes florecieron en Francia los Poetas Provenzales, y en Italia los Sicilianos; assentandome el que las Lenguas empezassen todas en Verso, pues Yo vì, assi en los Rusticos de la Silesia, como en los Plebeyos de Venecia, que todos nacen con un ayre de Poetas, y tenemos en esto dos pruebas muy lucidas: La primera, en el libro de Job, que es historia mas antigua de la que escribiò Moysès, y confiessa San Geronimo, que està texido en Versos Heroicos: La segunda, en las Leyes de las XII. *Tablas*, que respiran un no se què de Verso Heroico, como lo manifiestan las dos primeras Leyes, que son dos medios Versos Heroicos.

Divos castè adeunto.
Pietatem adbibendo.

Y si no huviera sido costumbre de hablar naturalmente en Verso, fuera cosa muy reparable en materia tan grave, como la de promulgar Leyes, usar de la Poesìa. Mas nos enseña la experiencia, que los casi mudos cantando pronuncian las vocales, y

lo

lo mismo hacen los balbucientes, que sueltan de un todo la lengua, y acaban las palabras, que en prosa comun no pueden tan facilmente articular; y siendo la Poesìa propriamente un Cantar de los Poetas (como de los Arcades se dixo, que nacian Cantores, y puede ser que de la palabra *Carmen* se llamasse *Carmenta* la madre de Evandro Arcade) y mas facil à la naturaleza, que la Prosa, està probado, que el Verso Heroico procediò mas bien de necessidad de naturaleza, que por deleyte de el Arte, y que ès por consequencia la lèngua articulada mas antigua del Heroismo, con la que daba las Leyes à sus Clientes, pues los Latinos con la palabra *Carmina* significaban, no solo los Versos, sino tambien las formas solemnes de las Leyes.

6 En Verso Heroico, que tambien se llamò *Pythio*, por haverse celebrado con èl la hazaña de Apolo, quando matò à el Python, Ovidio *Metamorph. lib.* 1. *fab.9.*

Neve operis famam possit delere vetustas;
Instituit sacros celebri certamine ludos;
Pythia de domitæ serpentis nomine dictos.

ò *Saturnino*, porque se debiò emplear la mayor parte de esta Poesìa en exaltar los hechos de las Gentes Mayores en desmontar los bosques, y cultivar la tierra, lo que sucediò à los Griegos en la Epoca de Saturno, cantaron los Faunos, segun consta de los Fragmentos de Ennio; texieron sus Obras los Poetas Lyricos, antiguos Autores de los Hymnos, y Alabanzas de los Dioses, como entre los Griegos los Hymnos de Homero, y los que se

M atri-

atribuyen à Orfèo, y el Dithyrambo de Anfion con el Coro de Satyros; y entre los Latinos los Versos Saliarios, que compusieron los Sacerdotes de los Idolos, llamados *Salios*; y antes de todos estos florecieron los Poetas Indios, que compusieron en el ingresso del Heroismo, y segun se adelantaba la Lengua, unos Hymnos à sus Dioses, los que cantaban en sus Fiestas, haviendose sin interrupcion continuado esta costumbre toda la tercera Edad Gentilica; y aun despues de la Conquista fueron cèlebres los LX. Cantares, que el Emperador *Netzahualcòyotl* compuso en alabanza del Criador del Cielo, y Tierra, y se sabe que el dia segundo del Mes *Panquetzalìztli* en una solemne Fiesta se cantaban las Grandezas del Dios *Huitzilopòchtli*, y en el Patio de su Templo un Hombre, y una Muger guiaban el Canto, y que à los diez de el otro Mes *Ytzcàlli*, en la gran Fiesta del Dios *Xiuhtèuctli*, baylaba el Rey con todos los Señores, y èl mismo empezaba el Canto en alabanza de el Idolo, respondiendo los demàs, el que llamaron *Noteuhcuicalìztli*, que quiere decir, *Canto de Señores*. Ademàs refieren las Historias Mexicanas, que haviendo un Monarca Grande del Estado de los Culhùas ganado una importante Batalla el dia *ce Xòchitl*, *una Flor*, mandò, que à este Semi-Dios se le hiciesse una solemne Fiesta, la qual era quinta Mobible de su Kalendario Ritual, y se celebraba con aparatos Reales, y que para el mismo dia se compusiessen Cantares nuevos, en los quales no se havia de mezclar concepto alguno de los viejos, so pena que el Cantor

tor serìa privado del oficio. Asimismo despues de la Conquista los Indios Christianos fueron muy cuidadosos de celebrar con Cantares la Santa Ley Evangelica, y alabar con ellos à Nuestro Señor Jesu Christo, à su Santissima Madre, y à los Angeles, y Santos; y assi quando se apareciò Nuestra Señora de Guadalùpe, que fuè el año de 1531. y se ofreciò colocar su Bendita Imagen en la primera Ermita de Guadalupe, Don Francisco Placido, Señor de *Atzcaputzàlco*, assistiò à su Colocacion con toda su gente Tecpanèca, y cantò delante la Imagen las Apariciones de la amabilissima Reyna, lo que se continuò un Siglo despues con otros tiernos Cantares, que referian los dulces Coloquios, que su Magestad tuvo con el dichoso Juan Diego, y èl con la Santissima Señora.

7 Con el mismo Metro Heroico se hallan muchos Cantares, que refieren los hechos ilustres de los Heroes de la segunda, y tercera Edad. Tengo en mi Archivo el Cantar, que aplaude la victoria de *Moquìhuix* Rey de *Tlatilùlco*, que consiguiò contra los de *Cuetlàxtla*.

8 Tambien la Tragedia antigua, ò sea la Satyra, que tiene eterna propriedad de decir mal, y acumular injurias, se compuso en Verso Heroico, y Tespi la usò en tiempo de la Vendimia, acompañandola con el Coro de Satyros, esto es, de Hombres vestidos en el pecho, y en los pies de pellejos de Cabras, y teñidas las caras de hezes de uvas, y con cuernos en la cabeza, para que con tal Mascara, y trage tuviessen mayor licencia, y libertad

de ser maledicos, y la huvo tambien entre nuestros Indios, especialmente muy viva, y ardiente entre las dos Naciones Mexicàna, y Tlaxcaltèca, entre los mismos Mexicànos, y Tlatilùlcos, pues por hallarse antiguamente las dos ciudades *Mexico*, y *Tlatilùlco* separadas solo con las Murallas, solian las Mugeres de una, y otra Poblacion assomarse à las dichas Murallas, y por una antigua aversion de animos, cargarse reciprocamente de injurias; y los Hombres, y Muchachos se hacian de tiempo en tiempo la guerra con pedradas, y Yo las vì todavia en Indias entre los de un barrio, con el otro, y por fin se acabaron por la vigilancia, que practicò la Justicia de V. Mag.

9 Aun decian los Indios, que los nacidos en el Symbolo *ce Quaùhtli*, *un Aguila*, si eran varones, serìan satyricos, presumtuosos, decidores, y burlones; si hembras, desvergonzadas, murmuradoras, y que se burlaban de todos, y maltrataban de obras, y palabras à las otras Mugeres. Hasta las Viejas en ocasion, que celebraban en el Mes llamado *Ochpanìztli* la Fiesta de la Diosa *Tòci*, que quiere decir *Nuestra Abuela*, y se hallaban en el Bayle, que se hacia sin son, ni canto, se dividian en bandos, y con rosas amarillas de *Cempohualxòchitl*, ò con *Pàchtli*, ò pelotas blancas de *Tùle*, se tiraban à la cara: Y los mismos Sacerdotes de los Idolos (que no hacian inferior figura à la de los Coros de Satyros de Anfion, ò de Tespi) en el Mes *Tìtitl*, celebraban en honra de la Diosa *Ilamantèuctli*, ò por otro nombre *Cozcamiàhuatl*, la Fiesta de los

Ta-

Talegos. Comenzabanla con eſcaramuzas, interviniendo en ellas algunas Ceremonias, y con unas Taleguillas de *Pàcbtli*, de plumas de gallinas, ò de *Popòxtli*, que ſe parece al algodon, ſe daban Talegazos unos à otros, y à contemplacion ſuya todos los demàs. Salian deſpues por las calles con eſte bullicio, y à todas las Mugeres, que encontraban, las daban Talegazos, y ellas los injuriaban, y paraba la Fieſta en los muchachos.

10 Y còmo deſpues del Verſo Heroico comunmente en las Naciones ſucediò el Jambico, aſsimiſmo en ſus principios de inciertas medidas, como lo ſon los Verſos de Plauto, y Terencio, y aun mas los de Plauto, no por arte, ſino por naturaleza, porque los primeros Eſcritores en Proſa eſtaban continuamente con el cuidado, de que no cayeſſen en ella los Jambos, que tanto la afean, y porque el Arte no huviera imitado à la Naturaleza en la Tragedia mediana, y Comedia antigua, las quales ſe eſcribieron deſde ſu principio en Verſos Jambicos, ſi en tales Verſos no huvieſſen naturalmente hablado los hombres. Y verdaderamente convenià el Verſo Jambico à la Tragedia, porque es oportuno para expreſſar la colera, y con ella Archilocho deſahogò la ſuya contra Lycambes, que le negò à ſu hija por eſpoſa, de lo que huvo de arrepentirſe muchas veces. De aqui viene aquel Monſtruo de Arte Poetica, que el miſmo verſo violento, y colerico convenga de la miſma ſuerte à la Tragedia, que ès un Poema grave, y sèrio eſtimado de Platòn aun mas que el Heroico, còmo à la Comedia, que

de

de ſu naturaleza es delicada, y tierna, y que el Verſo Tragico lleno de indignacion, y de un piè ràpido, y velòz, muy proprio para vomitarla, ſea tambien apto para recebir tiernos amores, diſsimulos, y requiebros, de que ſe viſte con dulzura, y amenidad la Comedia. Y como Eſchilo mudò la Tragedia antigua, eſto es, la Satyra en la Tragedia mediana con Maſcaras humanas, tranſportando el Dithyrambo de Anfion, que era Coro de Satyros, èn Coro de Hombres, y la miſma Tragedia mediana fuè principio de la Comedia antigua, en la qual èntraban grandes Perſonages, por lo qual le convenia èl Coro; aſsi nueſtros Indios paſſaron de el Verſo Heroico al Jambico èn el tiempo, que la Proſa eſtaba para perficionarſe, y todos aquellos Cantares de la Gentilidad, que ſe hallan mas proximos à ella, ſon por ſu naturaleza de Verſo Jambico, como ſe probarà en la Hiſtoria General, y de un Cantar Tragico del Emperador *Netzahualcòyotl*, que deſpues de haver muerto al Tirano *Maxtlàton*, y deſſolado à la enemiga ciudad de *Atzcaputzàlco*, ſe puſo à conſiderar, y cantar el fin de las grandezas de eſta vida mortal en la perſona de *Huehue-Tetzotzomòctli*, el qual à ſemejanza de crecido fuerte Arbol havia penetrado con ſus profundas raìzes en tantas Provincias, y dilatado ſus ramas, ſombreando las tierras del Imperio; pero al fin cayò al ſuelo carcomido, ſin eſperanza de poder volver à ſus primeros verdores. Tengo el dicho Cantar traducido en nueſtro Romance por Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl*, deſcendiente del men-

mencionado Emperador. Y èn quanto al Coro, practicaronle asimismo los Indios con Mascaras fingidas, y comunmente con personas descubiertas, y todavia le acostumbran hoy dia, y Yo lo he visto en *Tlaxcàllan* en ocasion, que hizo su entrada en dicha Ciudad el Duque de la Conquista, y de otras Fiestas, y se executa de este modo. Ponen en la Plaza publica una Tienda, ò Parasol, y en el medio de ella colocan sus Instrumentos musicos *Teponàztli*, y *Tlapahuèhuetl.* Luego empieza el Cantor à entonar su Poèma, en que refiere, ò las hazañas de los Señores de la Gentilidad, ò el gran beneficio, que les hizo Dios con embiarles la Ley Evangelica, y con esto celebran mucho al Gran Capitan Don Fernando Cortès, y à los primeros Españoles, y Padres Espirituales, que les enseñaron la Doctrina Christiana; ò cantan dulces alabanzas à la Santissima Virgen, y demàs Santos Patronos, respondiendo los demàs, que le rodean, con grande concierto, y pausa, y al rededor de todos baylan los Terrasgueros de los Caziques en figura de rueda, llevando cada qual las Insignias de su Cazique; y esta es una especie de Feudo, por el qual son obligados à concurrir al dicho Bayle en tiempos señalados, y à traer fruta, y algunos pocos reales à sus principales Señores, los que mandan adornar con las mejores vestiduras à dichos Terrasgueros, dandoles las Insignias para el referido Bayle, y teniendolos en sus casas todo el tiempo, que dura la funcion.

11 Volviendo al orden Poètico, que es el todo

de

de las dos Edades Divina, y Heroica, prosigo advirtiendo, que despues de la Comedia antigua vinieron Sofocles, y Euripides, que nos dexaron la Tragedia ultima, y Aristofanes acabò con la Comedia antigua, por el escandalo, que sucediò en la persona de Socrates, por lo que Menandro compuso la Comedia Nueva sobre Personages fingidos, no interviniendo el Coro, que era un Publico, que no hablaba de otras cosas, que no fuessen publicas. Aun en estas nuevas Comedias fueron excelentes los Indios, y compusieron en su lengua diferentes de ellas. Entre otras tengo dos en mi Archivo sobre las Apariciones de mi Madre, y Señora de Guadalùpe, ni puedo explicar quan delicadas sean las voces, con las que habla la Virgen al sencillo *Neophyto*, y quan humildes correspondan los acatamientos de este felicissimo Embaxador.

12 Ni hay lengua, que en lo cortesano, en lo pulido, en lo tierno, y en lo realzado de sus Metaforas se pueda igualar à esta, como que fuè labrada à golpes de Poesìa en el decurso de las dos Edades Divina, y Heroica, por una Nacion tan ingeniosa, y cientifica como la Tultèca; motivo por el qual las Naciones Chichimèca, Mexicàna, y Teochichimèca, y otras muchas repudiaron sus lenguas nativas para ornarse de la *Nàhuatl*, que en breve tiempo se hizo la comun, y lengua de las Cortes Indianas; y para que se vea el primor de sus frases, lo tierno de su Poesìa, basta referir un caso, que sucediò en *Tetzcùco*. Havia un cierto Emperador condenado à muerte à un Vassallo suyo por deli-

lito correſpondiente. Intimòſele la fatal ſentencia; y el reo, que era inſigne Poeta, en el poco tiempo, que le quedò de vida, compuſo un Cantar de deſpedida tan dulce, y veſtido de afectos tan vivos, que reſolvieron los Cantores de Palacio, que eran ſus Amigos, cantarſelo al Monarca con diſsimulo, quien no pudo menos de apiadarſe del delinquente, y perdonarle la vida, que es caſo raro en las Hiſtorias Aculhùas, donde no ſe hallan ſino exemplares de la mas ſevèra juſticia haſta con las Perſonas Reales.

13 Dividenſe dichos Cantares en dos claſſes; unos ſon principalmente hiſtoricos, aunque tal vez mezclados de Fabulas Divinas; otros meramente Poeticos. Los primeros tratan de las grandezas de los Dioſes, y de los hechos de los Heroes: Los ſegundos con ſimulacros de Fabulas Heroicas, manifieſtan las coſtumbres de el Tiempo Heroico; y me admiro vèr, que las referidas Fabulas Divinas, y Heroicas tienen todos los requiſitos, que convienen à una optima Poesìa, porque ſon, 1.° *Impoſsibles, Creìbles*: *Impoſsibles*, en dàr entendimiento, y Alma racional à los cuerpos, que no la tienen, ò en pervertir el orden de la naturaleza. Virg. *Bucol. Eclog.* 5. en la muerte de Dafnis.

Daphni, tuum Pœnos etiam ingemuiſſe Leones
Interitum, monteſque feri ſilvæque loquuntur.

y el Sincero Eclog. 5. de la de Andrògeo.

Pianſer le ſante Dive
La tua ſpietata morte,
I fiumi il ſanno, & le ſpelonche, e i Faggi...

Pianser le verdi rive
L'herbe pallide, e smorte,
El Sol più giorni non mostrò suoi raggi.
Ne gli animai selvaggi
Usciro in algun prato.
Ne greggi andar per monti
Ne guastaro herbe, ò fonti:
Tanto dolse a ciascun l'acerbo fato;
Tal che al chiaro, & al fosco
Andrògeo, Andrògeo risonava il bosco.

Ovid. *lib.* 1. *Trist. Eleg.* 8.

In caput alta suum labentur ab æquore retro
Flumina; conversis Solque recurret equis.
Terra feret stellas: cœlum findetur aratro:
Unda dabit flammas, & dabit ignis aquas.

y el citado Sincero *Eclog.* 4.

Gli ignudi pesci andran per secchi campi,
El mar sia duro, e liquefatti i sassi
Ergasto vincerà Titiro en rime;
La notte vedrà el Sol, le stelle il giorno;
Pria che gli Abeti, e i Faggi desta valle
Odan de la mia bocca altro che pianto.

Creìbles, porque los mismos, que las fingieron, fueron los primeros à creerlas, y pueden servir los exemplos, que se hallan en el §.12. donde se trata de las Transformaciones: 2.° *Maravillosas, y perturbantes*, pues en creer, què *Tlàloc* era el Secretario de la Providencia, y que en su nombre escribiesse las Leyes con los rayos, y las publicasse con los truenos, no se atrevieron los primeros hombres à usar de la Venus deshonesta en presencia del Cie-

Cielo, y arrebataron mugeres ciertas para servirse de ellas con recatado exercicio de perpetuas nupcias: 3.º *En sumo grado sublimes*, como se verifica en *Tezcatlipòca*, *Dios de la Providencia*, y en *Tlàloc*, que fulmina, y manda à los hombres con los rayos, que se aparten de la vida esparcida, y vagabunda: 4.º *Nacidas para enseñar al vulgo*, como se viò en los Geroglificos de las trece Deidades de las Gentes Mayores, y en algunos Symbolos del Heroismo.

ORIGEN DE LOS INDIOS de la Nueva España.

§. XVI.

1 SE han cansado muchos, y cèlebres Historiadores en indagar el Origen de nuestros Indios, y algunos dedicaron à este assunto libros enteros, como el P. Presentado Fr. Gregorio Garcia, Dominico, cuyos estudios, y esfuerzos, aunque son dignos de la mayor alabanza, y estimacion, no obstante nunca pudieron sossegar mi corto entendimiento, el qual no pudo jamàs satisfacerse de aquel mar de conjeturas, donde todavia fluctùa la question; y como se suele decir *adhuc lis sub judice pendet*, y son tantas las opiniones, que sobre esta materia se han divulgado, y tan diferentes, que quanto mas se escribe, tanto mayor resulta la obscuridad. Pero como las conjeturas de

los citados Autores ſe fundan por lo regulàr en tres principales Argumentos: El primero, en cotejar algunas palabras de la Lengua *Nàhual*, con otras de diferentes Naciones: El ſegundo, en obſervar la ſemejanza, que hay de las Leyes Civiles Indianas con las demàs de el Orbe: El tercero, en confrontar las coſtumbres de los Indios con otros antiguos Idolatras, para arguir el origen de aqueſtas Gentes, aſsi juzgo conveniente el demoſtrar ante todas coſas no ſer dichos Argumentos adequados al intento, y deſpues tratarè de ſu Origen ſegun los miſmos Monumentos de los Indios, que nos dexaron en ſus Hiſtorias.

2 Quan flaca, y endeble ſea la primera conjetura de cotejar tales quales palabras de las Lenguas Indianas con la Hebrèa, Egypciaca, Caldèa, &c. para inferir que los Indios deſcienden de eſta, ò de otra Nacion, ſe prueba por el indiſputable fundamento, que cada Lengua naciò por neceſsidad de naturaleza en ſus reſpectivas Familias, de modo que en la primera Edad no ſe practicò entre todas las Naciones Gentilicas otra Lengua, que la de los Dioſes, la qual fuè caſi toda muda, y mental; eſto es, por actos mudos, y religioſos, ò Ceremonias Divinas, muy propria de eſte tiempo ſencillo, en el qual por hallarſe los hombres todavia eſcaſos de el habla articulada, mas importaba à la Religion el ſer reſpetada, que raciocinada; y aſsi la mayor parte de dicha Lengua muda ſe explicaba con Geroglificos, y Caractères Divinos, que tengo interpretados en el §. 3. y eran como unos Generos fantaſ-

tasticos Divinos, à los quales reducian todas sus cosas particulares, como à *Tezcatlipòca* todo lo que tocaba à la Providencia, à *Tlàloc* el respeto de las Divinas Leyes, y el pudor de los castos Connubios, à *Macuilxochiquetzàlli* las Ceremonias de las Nupcias solemnes, à *Piltzintèuctli* la Hermosura Civil de los Niños, à *Tlatocaocèlotl* la Agricultura, à *Mictlantèuctli* la piedad de sepultar los muertos, y à otros las cosas particulares suyas.

3 Lo mismo sucediò en la segunda Edad, pues aunque en ella se iba dilatando la Lengua articulada, no obstante cada Pueblo, ò Nacion trabajò en la suya, sin connexion, ni dependencia de las demàs Lenguas, y todavia no havia llegado à su grado de perfeccion, pues para explicar el Año, huvieron menester los Indios valerse de el vocablo *Xìhuitl*, que significa *Yerba*, por haver medido el Curso Solar de un año à otro con el retoñar de la nueva Yerba en los campos, en que los Latinos con poca diferencia de idèas numeraron los años por las Miesses, lo què demuestra la pobreza, que havia entonces de voces, y conceptos, y lo proprio se lee en la Sagrada Escritura 2. *Reg. cap.* 21. *n.* 9. *Et ceciderunt hi septem simul occisi in diebus messis primis, incipiente messione hordei.* Ademàs quedò en esta Edad otra Lengua mas usual, y comun en las cosas publicas, que fuè la Symbolica, esto es, con Symbolos Heroicos mudos, que fueron assimismo Generos fantasticos, à los que reducian las varias especies de las cosas Heroicas, como à los Padres de Familia todas las dependencias de sus

Hi-

Hijos, y Famulos; à sus Hèrcules (dirèlo assi) toda la Agriculutura; à sus Ulysses toda la prudencia militar, pues se sabe, que cada Nacion tuvo los suyos *no en quanto al oficio, sino en quanto à las personas*, y assi se debe interpretar la opinion de aquellos, que creyeron haver el Griego Ulysses fundado Colonias en la Germania, Tacit. *de Morib. Germanor. Aram quin etiam Ulyxi consecratam, adjecto Laertæ patris nomine, eodem loco olim repertam: monumentaque, & tumulos quosdam Græcis literis inscriptos in confinio Germaniæ Rhætiæque adhuc extare. Herculem, ac Martem concessis animalibus placant*, porque estos nombres, despues de haverse conocido unas Naciones con las otras, y sabido reciprocamente las propriedades de sus Heroes, passaron à significar el ministerio de las personas, y no los individuos, en que algunos Patricios de remotas Naciones, engañados de la sola apariencia de los nombres Griegos, pensaron ganar mucho en fingir Monumentos, è Inscripciones Griegas, quitando à los Heroes Nacionales toda su gloria, y traspassandola ignorantemente à los Forasteros, cuyos embustes, ni merecieron que el dicho Autor se ocupasse en desmentirlos. *quæ neque confirmare argumentis, neque refellere in animo est: ex ingenio suo quisque demat, vel addat fidem. Ipse eorum opinionibus accedo, qui Germaniæ populos nullis aliis aliarum nationum connubiis infectos, propriam & sinceram, & tantum sui similem gentem extitisse arbitrantur*, que es lo mismo que Yo siento de los Pueblos, y Naciones Indianas.

En

4 En quanto al tiempo Hiſtorico, eſtaban tan lexos los Indios de imitar con ſus Lenguas à las Naciones de las demàs partes del Mundo, que ni tenian noticia de ellas; con que todos los vocablos, que en el decurſo de las tres Edades nacieron en Indias, mal ſe cotejan con los de las demàs Naciones remotas, y es mero accidente, que algunos terminos Indianos concuerden con los otros de Lenguas eſtrañas, y por eſto no pueden arguir origen de una Nacion con la otra.

5 Tampocò me convencen las Leyes Indianas, que algunos cotejan con las foraſteras, mendigando razones de Origen; pues ſi ſe habla de la primera Edad, toda la ſabidurìa vulgar de los primeros Padres Gentilicos, no reſpira otra coſa que Idolatria, Nupcias ſolemnes, crianza de Niños, cultivo de Tierras, y ſepultura de Cadàveres, ſiendo dicha ſabidurìa propria, no ſolo de los Indios, ſino tambien de todas las demàs Naciones, como fundada en el Derecho Natural de las Gentes Mayores, por lo que el govierno de eſta Edad ſe llamò Divino, en quanto dichos Fundadores de la Humanidad Gentilica exploraban en todas ſus coſas por medio de los Auſpicios el agrado de los Dioſes, y le authenticaban con los ſacrificios, y haſta aqui todo es comun à todos, ni quita, ni pone reſpecto al Origen de los Indios. Si ſe habla de la ſegunda Edad, como en ella ſolo los Heroes daban las Leyes à ſus Familias, compueſtas de Hijos, y Famulos, con la Lengua de las Armas muda, y ſymbolica, harto tendrìan los Cotejadores de alambicar ſu entendi-

dimiento, si quisiessen demostrar, que los Heroes de una, y otra Nacion remota huviessen convenido en unos mismos Symbolos para declarar iguales idèas. Pero si tomassen estos diligentes examinadores de la Antiguedad su recurso en la tercera, hanme de enseñar, Què comercios tuvieron los Americanos con las demàs Naciones, para poder recebir, ò imitar sus Leyes? Què Embaxadores embiaron, ò recibieron de ellas? Què Escritores digan, que fueron, ò descubiertos, ò vencidos antes que las Armas Españolas los sujetassen al suave dominio de los Monarcas Catholicos? Porque Yo, ni en Pinturas, ni en Cantares, ni en Manuscritos he hallado que alguna otra Nacion haya puesto los pies en el Nuevo Mundo, à reserva del Bienaventurado Santo Thomàs, que en ambos Reynos del Perù, y de la Nueva España predicò el Evangelio, cuya Historia tengo positivos deseos de escribir, por los grandes Monumentos que descubrì, y uno de ellos es la Santissima Cruz, que en forma de Tau hallè pintada de color azul, y tamaño de un codo, en un respaldo inaccessible del Cerro *Tianguistèpetl*, vecino al antiguo Pueblo de *Meztìtlan*, con immenso jùbilo de Españoles, è Indios.

6 Y para mejor desengañar à dichos Autores, no es fuera de proposito refutar el fabuloso origen, que Tito Livio, y Dionysio Alicarnaseo dàn à las Leyes de las XII. Tablas, publicando haver sido traìdas à Roma de Athenas por Embaxadores à este efecto destinados, para apaciguar à la Plebe levantada contra los Nobles, en que fueron seguidos de

mu-

muchos otros, y Acurcio bebiò tambien el embuſte, quando, como dixe de la America, eſtaban los Romanos muy apartados de los Griegos; no huvo comercio de Lenguas, ſino deſpues que ſe ofrecieron las guerras, y alianzas, à las quales ſe ſiguiò el trato, y contrato; y no ſe ſabe por donde pudo volar à Roma la fama de la ſabiduria de Solòn, ni como los Romanos eſtuvieſſen à punto fixo certificados de todo el contexto de las Leyes Athenienſes, para juzgarlas adequadas al ſoſsiego de la Plebe Romana, ni menos, què Embaxadores fueſſen los que ſe encargaron de tan ruidoſa Legacìa; pues 172. años deſpues, los que embiaron à los Tarantinos, aun dentro del recinto de Italia, quedaron agraviados de los de Taranto, que dieron por diſculpa, no haverlos conocido, porque eſta fuè la primera ocaſion, que ſe trataron las dos Naciones Griega, y Romana; y ſi Ciceròn, que fuè Conſul, y ſupo radicalmente las Leyes de Roma, niega el eſtrangero origen de las Leyes de las XII. Tablas, còmo un Cavallero particular de Padova, y un Griego Hiſtoriador, encaprichado de dàr mayores luſtres à ſu Patria, pudieron atreverſe à vender à la Poſteridad ficcion tan abſurda, que adoptò Acurcio, para abultar ſus crecidiſsimas Gloſſas?

7 Y aunque con el decurſo del tiempo no faltò quien dixeſſe, que las dichas Leyes fueron traducidas de Hermodòro Griego, que ſe hallaba en Roma deſterrado de ſu Patria; y para dàr mas vivo color à la Fabula, no ſe eſcuſaron otros de inventar una Carta, en la que Heràclito deſde Epheſo eſ-

cribe à Hermodòro haver soñado una noche, que todas las Leyes del Mundo venian à adorar las suyas, lo que se prueba ser falso, porque ninguna de ellas huele à Grecismo, como lo confiessa Diodòro Siculo, y la sola palabra *Auctoritas* es tan propria de la lengua Latina, y de la sabidurìa de los Decemviros, que no hay voz semejante en toda la Lengua Griega, que la pueda explicar mejor; y aun mas, porque dicha Carta serìa indigna de un Heràclito, el qual era tan gran Filosofo, que no podia dàr la gloria de Legislador, à quien havia sido un mero Traductor de las referidas Leyes, ni el mismo Hermodòro huviera jamàs consentido en tan desvergonzada adulacion, pues fueron sus prendas tan ajustadas, y dignas de tanto respeto, que el mismo Heràclito confessò que à los de Epheso, que cooperaron en su expulsion, y destierro, se les diò garrote à uno por uno.

8 Mucho menos convendrà à las congruencias de origen confrontar las costumbres de una Nacion con la otra, pues siendo cierto que estas toman de las Leyes su principal indole, repito lo que antes dixe de las mismas Leyes. Y es infalible, que si tuvieramos las Leyes de todas las Naciones, pudieramos con todo seguro decir, que teniamos la Historia general de las costumbres de las Naciones, segun Marciano *in L. 2. ff. de Legib. Lex est communis sponsio civitatis ad cujus præscriptum omnes, qui in ea republica sunt, vitam instituere debent.*

9 Ademàs, es cosa sabida, que las costumbres nacen de los mismos pueblos, y que ellas se altèran

ran à proporcion que se turba, ò altèra el govierno. Vimos en la primera Edad, donde fuè el govierno Theocratico, que los primeros Fundadores de la Humanidad Gentilica eran virtuosos, y religiosos por medio de los Auspicios, è Idolatrìa, y no mandaban cosa à sus subditos, que no fuesse creìda del agrado de los Dioses: que sus costumbres eran fundadas en la parsimonia, y sobriedad, como que cuidaban tan solamente de lo necessario al sustento de la vida, y que estos se han de considerar como unos Filosofos naturales, que reynaron en la Edad felìz, sencilla, y desnuda de toda malicia, de toda ambicion, que pinta Ovidio *Metamorph. lib.* 1. *fab.* 3.

Aurea prima sata est ætas, quæ vindice nullo,
Sponte sua sine lege fidem rectumque colebat.
Pœna metusque aberant. nec verba minacia fixo
Ære legebantur.

Vimos en esta segunda Edad, que todo el Derecho Natural de las Gentes Heroicas consistìa en ocupar tierras para cultivar; pretender los caminos libres, y sujetar à las Naciones, que à sus justos fines se oponian; que los Heroes, y à su exemplo los demàs, no hacìan caso de deleytes algunos, antes sì ponian toda su ambicion en ostentar grandes fuerzas, y valor con las Armas, y de aqui resultaron los principios de los Juegos Olimpycos de los Griegos; de la Agricultura de los Romanos; de los Tornèos, y otros Juejos Cavallerescos de los tiempos barbaros Europèos; de los Desafios, aun continuados en la tercera Edad entre nuestros Indios en

aquellas guerras Heroicas, y galanas, que por sola vanagloria militar se hacian las dos eternamente opuestas Naciones Mexicàna, y Tlaxcaltèca, cuyas costumbres se viene à los ojos haver nacido entre los mismos Indios Heroes, los quales por tener en sì solos el derecho de los Auspicios, blasonaban ser su Origen Divino, no solo porque havian nacido de Nupcias solemnes, sino tambien porque aspiraban por medio de las Transformaciones à Honores Divinos, y sus Famulos pensaban, que las grandes hazañas que executaban, provenian de los crecidos esfuerzos, que les comunicaban los Dioses. Dichos Heroes fueron los que dividieron el año en quatro Estaciones, presagiando en cada una de ellas los influxos, que podian tener; los que primero observaron las Estrellas *Errantes*, despues las *Fixas*; los que ordenaron los Kalendarios Astronomico, y Chronologico, y dieron un tal qual principio al Ritual; y los que multiplicaron la Agricultura en todos aquellos innumerables lugares por donde transitaron, descansaron, y dexaron à los Viejos para poblar, casi lo expressa el mismo Poeta *loc. citat. fab.4.*

Postquam, Saturno tenebrosa in Tartara misso,
Sub Jove mundus erat; subiit argentea proles,
Auro deterior, fulvo pretiosior ære.
Jupiter antiqui contraxit tempora veris:
Perque hyems, æstusque, & inæquales autumnos,
Et breve ver, spatiis exegit quatuor annum.
Tum primum siccis aër fervoribus ustus
Canduit: & ventis glacies adstricta pependit.

Tum

Tum primum subire domos. domus antra fuerunt,
Et densi frutices, & vincta cortice virgæ.
Semina tum primum longis Cerealia sulcis
Obruta sunt, pressique jugo gemuere juvenci.

todo lo qual hicieron por sì solos, ordenandolo assi la Divina Providencia, sin imitar à Nacion alguna.

10 Y aun despues de sacudido èl yugo del Heroismo, en cuyo tiempo empezaron los Famulos à humanarse, y conocer que su naturaleza no era de tan inferior condicion, como se lo persuadian los Heroes, cuya propagacion acababan de descubrir no ser de Origen Divino; despues que la multitud quiso saber la interior propriedad de las Leyes, y que les fuesse comunicada en la Lengua articulada, y no escondida en los Symbolos Heroicos, y deseaba ser governada con justicia; que cayò el Govierno Aristocratico de los Heroes, y entrò el Monarquico, aun en este tiempo, y en todo el que se continuò hasta la Conquista, no tienen las costumbres de los Indios connexion alguna con las de otras Naciones, y no se puede de ellas arguir en punto de Origen cosa de fundamento, pues cada Reyno estableciò sus Leyes, y costumbres, sus Ritos, y Ceremonias, y assi entre los mismos Indios se halla gran diferencia de costumbres, pues los de Tierra caliente son floxos, languidos, è inermes; los de Tierra fria, robustos, fuertes, y que aguantan grandes trabajos; los de la templada participan de uno, y otro; los de las partes Mediterraneas tienen un genio, otro los de las Costas Maritimas;

y aun los Systemas de las Ciencias son diferentes, como el Kalendario Tultèco, que reparte el año en diez y ocho meses de à veinte dias, y añade cinco intercalares, como antes expliquè; el de los Indios de el Obispado de Oaxac, que cuenta su año en trece meses, con otras tantas figuras de Dioses, y otros de otras Provincias de dicho Obispado, que numeran los dias del año por vientos, y culebras.

11 Esto supuesto, en una noche tan obscura, en un mar de tantas literarias tormentas, en tantos escollos de dificultades, no hallè otra luz, otra calma, otro puerto, que en las Historias de los mismos Indios, y entre ellas busquè las mas antiguas Tultècas. Yà dixe de esta Nacion los primores en Artes Mecànicas *supra* §. 14. *n.* 2. y aqui añado el facil modo de apartar los Metales (cuyo secreto hè largo tiempo investigado para publica utilidad). Quedan todavia por referirse sus excelencias en la Ciencia Astronomica, y Bisiesto en el §. 20. *n.* 2. y §. 27. *n.* 2. y por lo que toca à la Historia en el §. 21. *n.* 1. donde se verà quan cuidadosa fuè de conservar à la Posteridad las memorias de las cosas antiguas con Mapas pintados en Figuras, Symbolos, Caractères, y Geroglificos. Uno de estos (que serìa probablemente sacado del *Teoamòxtli*) tuvo en su poder Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl*, con otros muchos de la Nacion Chichimèca, segun consta de Testimonio, que Yo vì, y pàra original en poder de los Caziques de su linage; y confiessa dicho Autor, que con la ayuda dellos pudo escribir ambas Historias Tultèca, y Chichimèca, las que

ten-

tengo en mi Archivo. Dice, pues, que por el referido original Mapa Tultèco constan memorias antiquissimas, y en particular la confusion de las Lenguas de la Torre de Babèl, que sucediò, segun el Kalendario Tultèco, el año *ce Tèlpatl*, *un Pedernal*, en cuya ocasion siete Tultècos, que assistian à la fabrica de dicha Torre, viendo que no se entendian con los demàs, se apartaron con sus Mugeres, è Hijos, y despues de haver peregrinado en Asia unos quantos Senios, que llamaban *Huehuetilìztles*, por fin llegaron à las tierras de la Nueva España, que entonces se dixo *Anàhuac*, y fueron internandose hasta llegar à Tùla, que hicieron Corte, y Cabeza de su Imperio.

12 No se puede, à mi parecer, desear noticia, ni mas cabal, ni mas clara, especialmente porque và acompañada de la sucessiva peregrinacion, y llegada à la Nueva España, con toda distincion de cosas, y años, en que sucedieron, segun el orden de los Caractères de su Kalendario, los que Yo en la Historia General cotejarè con nuestros años Europèos. Que si à algunos no versados en el uso de los Mapas Indianos causasse dificultad el considerar, que siete tan solamente fueron estos Indios Tultècos, que se apartaron de las demàs Gentes en el Campo de *Sennaar*, è innumerables crecidas las Colonias, que de ellos procedieron, assi en el Asia, como en la America, se les previene, como fuè costumbre de los Indios poner muy pocas Figuras en los Mapas, baxo de cuya sombra se hallan numerosos Pueblos, y gentes; y assi dichos siete Tul-

tè-

tècos, cuyos nombres refiere el mencionado Don Fernando, se entiende haver sido siete principales Cabezas de dilatados Parentescos, què se escondian baxo los nombres de sus Conductores. Confirmase lo dicho con otro Mapa del Imperio Chichimèco, en que se vè pintada la llegada de los Reyes advenedizos, que pidieron al Emperador *Xòlotl* tierras para poblar, sin hallarse alguna otra Figura de sus Capitanes, y Vassallos; y lo mismo se advierte en muchos Mapas de la Nacion Mexicàna, donde los nueve Barrios, ò nueve Naciones, que con ella entraron al continente de la Nueva España, se demuestran tan solamente con los nueve Capitanes, y cada qual de ellos trae en el Escudo las Insignias de su Nacion. Aun en la Conquista, quando se ofrece historiar la llegada de los Españoles à Veracruz, se pinta un Navio, y nada mas; si las expediciones de tierra, ò se dibuja à Cortès solo, ò à otro Europèo Soldado, y regularmente pocas son las Figuras que se pintan, y muchas las que se suponen, como en las batallas, y otras funciones publicas, porque con este estilo conciso, y compendioso se confunden los Vassallos en las personas de sus Reyes, los Soldados en las de sus Capitanes, al mismo modo, que los Hijos, y Esclavos se èsconden baxo los nombres de sus Padres, y Señores; y con èsta inteligencia, no solo se estudian los Mapas de los Indios, sino que tambien se hacen creìbles aquellas Historias Europèas antiguas, que se reputaban por fabulosas, è hyperbolicas, como quando refieren las incomparables fuerzas de los Paladi-

nos

nos de Francia, y de los Guiſcardos de Napoles, que ſolos deſtrozan Exercitos enteros ſe Sarracenos, porque como en otros tiempos ſe decia muy bien, que los ſolos Heroes hacian la guerra, aſsi hoy dia comunmente ſe dice, que la hacen los ſolos Monarcas.

13 Celebraron aſsimiſmo los Indios ſu dicho Origen en antiguos Cantares, y tuvieron tan viva la memoria de la Torre de Babèl, que la quiſieron imitar en America con varios monſtruoſos Edificios. Uno de ellos es el famoſo Cerro, que todavia ſe vè (aunque maltratado del tiempo) en la ciudad de *Tòllan Chollòllan*, fabricado à mano de los Indios Tultècos, por la mayor parte con adobes, y lodo, dividido en quatro altos, que en la antiguedad eran hermoſeados de unos encalados, y argamaſa de duriſsima compoſicion, dexando en cada plana de las quatro amplo eſpacio para rodearla. Subiaſe à ſu cumbre por un camino culebreado muy pulido, ſegun ſe vè en el Mapa, que tengo en mi Archivo en papel de *Metl*, el que de un lado repreſenta el caſtigo, que hizo Don Fernando Cortès en los Cholultècos; la toma de la Ciudad eſpada en mano; ſu pacificacion, y ſoſsiego; el Bautiſmo de la Reyna Doña Maria *Tlamantèuctli* por mano de Don Geronimo de Aguilar en 6. de Agoſto de 1521. en que fuè Padrino el miſmo Don Fernando; y de el otro lado dibuja la hechura de dicho Cerro, el que ſe llamaba antiguamente *Tultècatl Chalchìhuatl on azìa Ecatèpetl*, que ſignifica *Monumento, ò Piedra Precioſa de la Nacion Tultèca,*

que anda con su cervìz buscando à la region del Ayre; y el Historiador Indio al piè de la Pintura de dicho Cerro puso unas Notas en lengua Nacional, como que habla à sus Compatricios Cholultècos, diciendoles: *Nobles, y Señores. Aqui teneis vuestros Papeles, el Espejo de vuestra antiguedad, la Historia de vuestros Antepassados, que movidos de el temor del Diluvio, fabricaron este refugio, este asylo, por si fuessedes otra vez acometidos de semejante calamidad*, que es el mismo motivo, por el qual los Antepassados de estos Indios fabricaron la Torre de Babèl en èl Asia. Flav. Joseph. Antiquit. Judaic. *lib.* 1. *cap.* 9. *Ulciscique se se timentes Deum putabant interminantem inferre diluvium terræ. Ob quam rem turrim ædificandam altiorem suadebat* (intellige Nemrod), *ubi aqua non posset ascendere.* Asimismo dà razon de la Santisima Virgen de dicho Cerro, que se apareciò en Roma à un Padre Francisco en los principios de la Conquista, mandandole, que se fuesse à las Indias Españolas, que hallarìa un Cerro fabricado à mano de adobes, y lodo, y alli le edificasse Casa, que serìa el Propiciatorio de todos aquellos Pueblos.

14 La ultima prueba del cierto Origen de nuestros Indios, es la que debemos à la pluma de Don Francisco Nuñez de la Vega, Obispo de Ciudad-Real de Chiàppa, y Soconùsco, quien en ocasion de la Visita, que hizo en su Obispado el año de 1691. parece recogiò entre los Indios unos antiguos Kalendarios suyos, y asimismo un Quadernillo Historial antiquisimo, escrito en idioma de aque-

aquellos Nacionales, que confesò paraban en su poder. Dice, pues, en el Preambulo de las Constituciones Diocesanas de dicho Obispado *num* 34. §. XXX. *Vòtan es el tercer Gentil, que està puesto en el Kalendario, y en Quadernillo Historico escrito en Idioma de Indio và nombrando todos los parages, y pueblos, donde estuvo, y hasta estos tiempos en el de Teopìxca ha havido generacion, que llaman de Votantes:* dice mas, *que es el Señor del Palo Hueco (que llaman Tepanaguàste), que viò la Pared Grande (que es la Torre de Babèl), que por mandato de Noè su abuelo se hizo desde la tierra, hasta el Cielo, y que es el primer hombre, que embiò Dios à dividir, y repartir esta tierra de las Indias, y que allì donde se viò la Pared Grande, se le diò à cada Pueblo su diferente Idioma.*

15 Parecieronme muy particulares, è individuas las noticias de dicho Quadernillo, y con animo de digerirlas en buena Critica à la Piedrà de Toque de su Original, supliquè al Obispo actual Don Fr. Manuel Cuberos, Mercenario, se sirviesse de procurarmelo con los demàs Kalendarios, quien por la noble aficion que tiene à las Letras, hecha la diligencia, me respondiò, que no parecian, y serìa dificultoso hallarlos hoy dia en poder de los Indios, que con la ultima Epidemia havian quedado notablemente menoscabados en sus Pueblos. Entre tanto digna es de perdon una breve digresion, que se me ofrece hacer para aclarar algunas cosas pertenecientes à la Historia Indiana, que apunta dicho Obispo Don Fr. Francisco Nuñez de la Vega en el citado Preambulo.

16 Pero antes de llegar à ella, debo advertir, que deseoso el Prelado de saber, assi lo que significaban las Pinturas, como lo contenido en el Quadernillo Historial de la Lengua Nacional, debiò consultar à los Interpretes Indios, quienes dieron à dicho Obispo con algunas noticias buenas, muchas siniestras, y apocryfas, y lo mismo hicieron conmigo à los principios de mis tarèas historicas, llenandome de tantos disparates, que me tenian confundido, hasta que pude entrar poco à poco en las cosas, y fundarme en los Mapas, y Manuscritos de los Indios mas antiguos, porque los que hay hoy dia no entienden palabra de sus Historias, ni penetran el sentido de las Figuras, y mucho menos los arcanos de los Geroglificos, y Symbolos Divinos Heroicos, ni la hermosa estructura de los Caractères de sus Años, y Kalendarios, y de balde caminè en varias Provincias en demanda de unos Indios, que tenian fama de saber las cosas de la Gentilidad, pues los hallè desnudos de toda verdad historica, y llenos de errores, por lo que con el aspecto de Viejos engañan à los Historiadores Europèos, que demasiadamente credulos se fian en sus canas, quando es cierto, que ni un Siglo antes havia quien supiesse medianamente explicar un Mapa Historial de simples Figuras, como lo confiessa Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl en el Proemio de su Historia General de la Nueva España*, que tengo en mi Archivo.

17 Por esto no me admiro que dicho Obispo en el *num.* 32. §. *XXVIII.* del mismo *Preambulo*

es-

escriba, que *tienen pintados en sus Reportorios, ò Kalendarios siete Negritos, para hacer divinaciones, y pronosticos, correspondientes à los siete dias de la semana, comenzandola à contar, como por los siete Planetas los Gentiles*; pues los tales Negritos fueron los Principales Señores de esta Nacion, que teniendo en tiempo del Heroismo junto al dominio Aristocratico el ministerio del Sacèrdocio, se distinguiàn de los demàs Heroes pintandose las caras con color negro, y tengo en mi Archivo un Mapa aun de la tercera Edad, en que se vè al Sacerdote con la cara pintada de negro, siendo cierto, que en toda la Gentilidad no vinieron à estas partes Etiopes algunos, y solo se acostumbraba entre los Sacerdotès el tiznarse las caras, porque imitaban con esto à su Dios del Infierno *Mictlantèuctli*, ò *Teotlamacàzqui*, negro, y feo, y de èl fueron generalmente llamados *Tlamacàzque*; y prosigue el Prelado diciendo, que *al que llamaban Coslahùntox* (*que ès el Demonio, segun los Indios dicen*; *con trece potestades*) *le tienen pintado en silla, y con bastas en la cabeza como de carnero*, quando dicho *Coslahùntox*, se ha de corregir en *Ymos*, ò *Mox*, y no està puesto en el Kalendario por Demonio, sino por cabeza de los veinte Señores, Symbolos de los dias de el Año, y assi viene à ser el primer Symbolo de ellos, y trae consigo una *Triadecaterida* de Dias, que ignorantemente interpretaron por las trece Potestades; y por lo que tengo visto en este *num. y en los* 33. 34. *y* 35. concuerda el Systema de los Kalendarios de Chiàppa, y Soconùsco con el Tultèco, que tengo ex-

explicado arriba, pues en lugar de los quatro Caractères *Tècpatl*, *Càlli*, *Tòchtli*, *Acatl*, ſe ſirven los de Chiàppa de quatro Figuras de Señores: *Vòtan*, *Làmbat*, *Bèen*, y *Chìnax*; y las otras veinte Figuras, cuyos nombres ſon: *Mox*, *Ygh*, *VOTAN*, *Ghànan*, *Abagh*, *Tox*, *Mòxic*, *LAMBAT*, *Mòlo*, (en otros *Mùlu*) *Elab*, *Batz*, *Enoh*, *BEEN*, *Hix*, *Tzìquin*, *Chàbin*, *Chic*, *CHINAX*, *Càhogh*, *Aghual*, ſirven en lugar de los veinte Symbolos: *Cipàctli*, *Ehècatl*, *CALLI*, *Cuetzpàllin*, *Còhuatl*, *Miquìztli*, *Màzatl*, *TOCHTLI*, *Atl*, *Ytzcuìntli*, *Ozomàtli*, *Malinàlli*, *ACATL*, *Ocèlotl*, *Quaùhtli*, *Temètlatl*, *Ollin*, *TECPATL*, *Quiàhuitl*, *Xòchitl*, para formar la cuenta de los dias de el año. Tampoco sè por donde formaron los cuernos al dicho *Cozlahùntox*, quando en aquel mar de Figuras, que Yo tengo en mis Mapas, no he viſto ſiquiera una con cuernos; pero el equivoco conſiſte en el modo, con que los Señores ſe enlazaban los cabellos. Veaſe la Figura 3. en Gemelli Carreri *tom. 6. pag.* 86. con raros enlaces, y la 2. *ibidem*, que es de *Netzahualcòyotl*, y ſin duda, qualquiera dirà, que tiene dos cuernos redondos con borlas, y no ſon ſino las orejas del *Coyote*, Symbolo del Emperador, que ſirve por diſtinctivo de la perſona; y las Damas, y Señoras uſaban un Tocado, que repartia el pelo en dos partes, elevando como dos puntas, y ſería coſa ridicula el decir, que todas ellas ſon Demonios con los cuernos. Añade el Obiſpo, *que tienen los Indios gran miedo al Negro, porque les dura la memoria de uno de ſus primitivos Aſcendientes de color Etiopico,*

que

que fuè gran Guerreador , y cruelissimo —— *que los de Ochuc , y de otros Pueblos de los llanos , veneraban mucho al que llaman Yalàbau , que quiere decir , Negro principal , ò Señor de Negros.* Se explica como antes que dichos Negros fueron Sacerdotes pintados de proposito con color negro , y que tambien salian à campaña , y el *Yalàbau* debia ser el Gran Sacerdote de ellos , esto es , *Señor de los Sacerdotes* , como lo fuè *Moteuhczùma Xocòyotl* de los Mexicànos , antes que le eligiessen por Monarca , y mantuvo siempre una superstìcion excessiva con sus Idolos. Por fin es de parecer este Prelado , que los Indios de Chiàppa , y Soconùsco son de la prosapia de Cham, *y que tienen escrito en su Idioma el Animal , Ave, Astro , ò Elemento , en quien cada uno adoraba al Demonio , y distribuìdos por dias aquellos primitivos Gentiles , para señalarlos con su animal por Angeles, que dicen son de guarda à los chiquillos , que nacen.* Valgame Dios , què Interpretes tan poco reflexivos! El *Animal* , *Ave* , *Astro* , ò *Elemento* no significa otra cosa , que el nombre de la Figura , donde està pendiente , y por dichas cifras he podido Yo descubrir , è interpretar los Mapas de los Indios , y ellos darnos à entender su Historia. Veàse el Mapa de Gemelli Carreri inserto en el *tom. 6. cap.* 4. *pag.* 42. donde las Figuras de los Indios llevan todas su distinctivo de cifras , por donde se viene en pleno conocimiento de la Historia.

18 Mas al *num.* 33. §. *XXIX.* dice el Obispo, *que por cabeza de un Kalendario primitivo està puesto Ninus en lengua Latina , y que hoy en dia en los Kalen-*

lendarios mas modernos està corrupto el nombre Latino de Nino en Ymos; pero Yo creo lo contrario, y lo infiero de los demàs nombres de Señores, que indican los dias de el año, y no tienen connexion alguna con la prosapia de Nino; y en quanto à lo que aqui se refiere, que los Indios sahumaban la Seiba, no lo dudo, y este era un acto meramente politico, con el qual significaban, que aquel lugar era (como dicen las Leyes Romanas de las Murallas de las Ciudades) Santo, è inviolable, por hacerse alli la eleccion de los Alcaldes, costumbre derivada desde los tiempos de su Gentilidad, en que, quando se les ofrecia salir al recibimiento de algun Embaxador, llevaban braseritos, y sahumerios, y con ellos le introducian à la Corte, en señal que su Persona no podia ser ofendida; antes bien por lo contrario, era digna de todo respeto, y acatamiento. Lo demàs es ignorancia de los Interpretes.

19 La noticia historica referida al *num.* 34. §. *XXX.* de la Torre de Babèl explicarè por extenso, quando parezca dicho Quadernillo; solo sì *siento*, que se quemassen las pequeñas Estatuas de los veinte Señores en la Plaza de *Huehuètan*, las que podian haverse reservado en el Archivo Obispal, por si acaso Dios despertasse el entendimiento à algun Sugeto capàz de descifrarlas. Estos incendios han sido frequentes, y muy fatales en la Nueva España. Lloranlos los Indios, y sabios Españoles; y Yo me lamento de ellos, pues me consta, que en los antiguos Mapas havia individuales noticias, no solo

de

de grandes Teforos Literarios , fino tambien de unas immenfas riquezas refervadas en la Gentilidad, y efcondidas en ocafion de la Conquifta , y no defefperò de hacer un dia , ò otro un notable grande fervicio à V. Mag.

20 Al *num.* 33. §. *XXXI.* no fe me ofrece añadir otra cofa , fino que todas fus noticias fon puramente Chronologicas ; y haviendo Yo eftudiado el Syftema de eftos Kalendarios hallè , afsi los quatro Caractères de los Años , como los Symbolos de los Dias pueftos en todo orden , y conocì que la eftructura de ellos fe difpufo en efta fegunda Edad.

21 Volviendo , pues , al Origen de los Indios, pareceme conveniente aclarar el año de la Confufion de las Lenguas en Babylonia , porque en efte fe dividieron ellos de las demàs Gentes. El Venerable Beda *de Ratione tempor. cap.* 18. figuiendo el càlculo de los Hebreos , dice , que fe empezò à fabricar la Torre de Babèl al tiempo , que naciò Phaleg , como unos 101. años defpues de el Diluvio, y ès cofa natural que la Confufion fucedieffe muchos años defpues que la Torre fe hallaba elevada en prodigiofa altura , como lo confieffa Flavio Jofepho *Antiquit. Judaic. lib.* 1. *cap.* 9. *Sumebat ergo altitudo facilitatem , & plufquam fperare quis poffet, multis manibus utique fabricata crefcebat. Latitudo tamen ita erat fortifsima , ut prope eam refpicientibus longitudo videretur imminui. Ædificabatur autem ex latere coEto colligato bitumine , ne forte penetraretur , ac diffolveretur aquis.* Por efto creyò el Abad Ludovico Morery en fu gran Diccionario

Q Hif-

Historico à la palabra *Babèl*, que aconteciesse 146. años despues de el Diluvio; y el Eruditissimo Padre Dionysio Petavio *Rationar. Tempor. part. 2. lib. 2. cap. 3. pag.*83. nos dà à entender, que se debe contar despues de 150. años en adelante; y aun el incomparable Padre Athanasio Kircherio en su Obra intitulada: *Turris Babel, lib. 2. cap.* 12. la extiende à 275. años; pero Yo que poco lexos camino (aunque por otro rumbo) de la opinion del Gran Kircherio, y me dirijo por las Historias de la Nacion Tultèca, y por el Systema de sus Kalendarios, hallè que dicha Confusion se referìa à el año del Caracter *ce Tècpatl, un Pedernal*, y que quando los Indios cuentan por este numero de *ce, uno*; v. g. *ce Tècpatl, un Pedernal*, se entiende una vez cada quatro Cyclos, porque hablan entonces de los Caractères Iniciales de cada Cyclo, y assi, segun el artificio de sus Ruedas pintadas entra *ce Tècpatl* tan solamente una vez en los principios de los quatro Cyclos, porque empezando el primer Cyclo por el Caracter *ce Tècpatl*, el segundo Cyclo empieza por *ce Càlli*, el tercero por *ce Tòchtli*, y el quarto por *ce Acatl*, por cuyo motivo, puesto en la Historia algun Caracter de estos Iniciales, es fuerza que passen quatro Cyclos Indianos de à 52. años cada uno, que hacen 208. años antes de poderse hallar en adelante, porque de esta manera no se cuenta por los Caractères, que estàn en el cuerpo de los quatro Cyclos; y aunque se encuentren en ellos los mismos Caractères *ce Tècpatl, ce Càlli, ce Tòchtli, ce Acatl*, no hacen al caso, especialmente quan-

quando las Historias antiguas pintan el Caracter de una cosa notable à modo de Epoca, y que sucediò no en sus tiempos, en cuyo caso se cuenta por los Caractères Iniciales, porque no es la intencion del Historiador seguir el contexto de la Historia. Y aun mas advierto, que para calcular los años por los Kalendarios Indianos, es menester añadir à los dichos 208. años tambien los que se hallan antecedentemente en la situacion de los quatro Cyclos à modo de quebrados. Explicome con el cuidado de buscar el año de la Confusion de las Lenguas, y para hallarle es menester indagar el del Diluvio Universal, en cuyo supuesto registro las Historias de los Indios, y hallandole en Mapas fidedignos, ò en Manuscritos de Autores Nacionales que le apunten, sacado fielmente de los Mapas de la Gentilidad, sin haverse cansado en nuestros càlculos Europèos, me guio por los Kalendarios, y no puedo errar la cuenta; pero si dichos Historiadores no le mencionan, recurro à los años del Diluvio, que se coligen de las Vidas de los primeros Patriarcas en la Sagrada Biblia, y busco el mismo año en mis Tablas Indianas, despues numèro los años, que llamo como quebrados para acabar los quatro Cyclos, y les añado los 208. y hallo mi Caracter *ce Tècpatl*, y con èl los años de la mencionada Confusion de las Lenguas, como se sigue.

Años del Diluvio, segun los Hebrèos, y Latinos.......	1656.	*Años del Diluvio, segun los LXX. Interpretes......*	2242.
Dicho año le hallo en el Cyclo 52. *à el Caracter* 5. Tòchtli, *y no me quedan mas de quebrados, ò para acabar los quatro Cyclos, que años ......*	9.	*Dicho año le hallo en el Cyclo* 44. *à el Caracter* 6. Tècpatl, *y no me quedan mas de quebrados, ò para acabar los quatro Cyclos, que años ....*	47.
Añado para llegar al ce Tècpatl *años..*	208.	*Añado para llegar al* ce Tècpatl *años. .*	208.
	1873.		2497.

Digo, ſegun eſta opinion, que la Confuſion de las Lenguas fuè el año de 1873. eſto es 217. años deſpues del Diluvio.

Digo, ſegun èſta opinion, que la Confuſion de las Lenguas fuè el año de 2497. eſto es 255. años deſpues del Diluvio.

Y me aſsienta mas la opinion de los LXX. porquè la ſiguèn Flavio Joſefo, Filòn, Euſebio, y el Africano, y otros muchos, y ſe conſigue por eſte Syſtema Indiano un càlculo de años deſde el Diluvio haſta la Confuſion de las Lenguas, que ſe proporciona con la multitud de Gente, que era neceſſaria à una fabrica tan ſobervia como Babèl, y con *la* mul-

multiplicacion de ella, que fueſſe baſtante para dexar poblada parte del Aſia, y toda la Amèrica, ſin enflaquecer las conſiderables fuerzas de el antiguo Reyno de los Aſſyrios, que ponderan graves Autores muy pujante deſde los principios de dicha Torre, y ciudad de Babylonia. Finalmente advierto, que los Tultècos ponen por cabeza de ſu Kalendario el Caracter *ce Tècpatl*, los Mexicànos el *ce Tòchtli*, y puede ſer que algunos lo empiecen por *ce Càlli*, otros por *ce Acatl*, de donde ſe ha originado tanta confuſion aun entre los miſmos Indios. Pondrèlos à todos en paz en la Hiſtoria General, donde ſe daràn las Epocas mas notables, y las Tablas comunes de dichos Kalendarios, para plena inteligencia de la Chronologìa Indiana.

22 Viſto el cierto Origen de los Indios, ſe hace mas facil el conocer de qual Rama deſciendan de los que aſsiſtieron à la fabrica de dicha Torre. El Profeſſor de Mathematicas, que fuè en la Univerſidad de Mexico Don Carlos de Siguenza y Gongora, y la cèlebre Madre Soror Juana Inès de la Cruz, noble prenda de la Nacion Indiana, fueron de parecer que deſcendian de *Nephetuim*, ò *Nephtubim*, hijo de *Meſraim*, y nieto de *Cham*, aunque Yo me inclino à creer, que tambien deſciendan de los demàs hermanos *Ludim*, *Amanim*, *Phetuſim*, y *Capthorim* por dos razones: La primera, porque Nicolàs de Lyra *in cap.* 10. *Geneſ.* dice, que no ſe ſabe el paradero de eſtas Gentes. *Hæc omnia ignorantur, vel quia deleta ſunt gentes bello Æthiopico, vel quia ignoratur quæ nomina nunc habeant*, y Flavio

Jo-

Josefo Antiquit. Judaic. *lib.* 1. *cap.* 12. *Ex aliis autem, idest Ludim, & Anamim, & Lababim, solus Lababim à se provinciam Libyam nominavit. Nephtuim autem, & Phetrusim, Chaslobim, Capthorim ultra nomina nihil scimus. Bello enim Æthiopico, de quo postea declarabimus eorum civitates eversæ sunt*: La segunda, porque no consta hasta lo presente, que nuestros Indios desciendan individualmente del solo *Nephetuim*, y aun aquellos siete Tultècos Cabezas de dilatados Parentescos, que expliquè en este mismo §. *n.* 12. nos subministran favorable conjetura de que fuessen de las varias ramas de *Mesraim*, por ignorarse su paradero de los citados Autores, y haver sus Gentes passado al Nuevo Mundo, el que à todas las Naciones del Asia, Africa, y Europa quedò incognito hasta la Conquista de los Españoles, y fuè motivo de que Flavio Josefo, y otros pensassen haverse destruìdo sus Ciudades con la guerra Ethiopica, aunque ni en el *cap.* 10. *del lib.* 2. de Flavio, que de ella trata, se halle rastro alguno de dichas Ciudades, y Gentes.

23 Salidos, pues, de la tierra, y campo de *Sennaar* con sus crecidos descendientes, y guiados de la Divina Providencia, como escribe el citado Flavio *lib.* 1. *cap.* 10. *Divisi sunt itaque diversitate linguarum, migrationes agentes ubique, & terram aprehendentes unusquisque felicem, & ad quam eos Deus adduceret*, se esparcieron por la gran selva de la tierra, y sucedieron todas aquellas cosas, que tengo apuntadas en la primera Edad, hasta que en la segunda ampliados los Parentescos con la nueva

agre-

agregacion de los Famulos, y multiplicados de numero, peregrinaron largo tiempo en el Asia (en la Historia General se dirà con toda individualidad) passando de un lugar à otro, y cargando consigo las semillas, particularmente del Maiz, Chile, y Frexòles, y en cada parage desmontaron los bosques, haciendo sementeras, y tal vez dexando atràs los Viejos, y cansados, para que poblassen aquellas tierras; y tanto fueron andando, que primeros, y postreros, con variedad de tiempo, se fueron acercando à la America, y por fin entraron à pisar su continente, como se dirà luego.

DEL PASSO, Y TRANSITO que tuvieron los Indios de la Nueva España para llegar à ella.

§. XVII.

1 OTra muy obscura question fuè la tan deseada pesquisa, por quales tierras, ò mares passarìan nuestros Indios à la America. Los Autores, que erraron en el Origen de ellos, padecieron la misma equivocacion en su Transito. Apuntarè por ahora en compendio unos Argumentos, que prueban haver venido los Indios al continente

de

de la America por las Gargantas de la California; reservandome en la Historia General el apurar la materia con todo cuidado.

2 El primer Argumento es el Itinerario, que hizo la Nacion Tultèca para llegar à Tula, que fuè despues Corte, y residencia de sus Monarcas, por el qual se demostrarà, que su Transito fuè de la California al continente.

3 El segundo, porque en todos los Mapas de la Nacion Mexicàna, y demàs acompañadas, que tengo en mi Archivo, se pinta su primera llegada al pueblo de *Culhuàcan*, que quiere decir, *Pueblo de la Culebra*, que es el primero del continente, y està situado enfrente de dicha California de perspectiva casi à los extremos de la misma peninsula, y tan solamente dividido de ella por un brazo de la Mar del Sur. Passaron los Mexicànos con otras ocho Naciones este Estrecho en unos Barcos de plataforma llamados *Acàlles*, esto es, *Casas de agua*, y assi lo pintan en sus Mapas, ni puede haver, à mi juicio, prueba mas cabal.

4 El tercero es, que en las Peregrinaciones del Asia hasta la America, quedò en los atrassados memoria de los que se havian adelantado, y la guardaban en sus Cantares, y assi con el trato del tiempo fueron viniendo todos por el mismo camino, y fuè la causa de las guerras Heroicas, porque en decurso de largos Siglos yà no se conocian unos à otros, y la Peregrinacion de los primeros dexò atràs las señales indubitables de su derrota.

5 El quarto consiste, el no haver Yo podido en

en las antiguas Hiſtorias de los Indios (porque ni de los Europèos , ni de los Indios modernos ſe puede uno fiar en ſemejantes materias) haſta el dia de hoy deſcubrir algun raſtro de que los Indios huvieſſen venido de otras partes , hablo en los principios, porque las tranſmigraciones deſpues fueron frequentes , y no ſon del caſo.

6 El quinto eſtriva , en ſer la California Peninſula , y para probarlo tengo varias curioſas noticias del cèlebre Mathematico Padre Kino , de la Sagrada Compañia , Miſsionero Apoſtolico , que fuè de aquella tierra , el qual ſubiò haſta el Rio Colorado à la viſta del Mar de Californias , y deſcubriò una lengua de tierra , que ſe eſtendia mas adelante, y acompañaba las orillas de dicho Mar.

7 El ſexto ès , el no haverſe comunicado las ſiete principales Naciones de la California con los de adelante , ni los de allà con eſtas , aunque ſe ſepa eſtàr aquella tierra poblada de gentes , y Yo hallè que en las Hiſtorias de la Moſcovia , y del Japon ſe dibujan aquellas partes por continente en antiquiſsimos Planes Geograficos de madera , de ſuerte que con los Monumentos hiſtoricos de eſtas tres Naciones Indiana , Moſcovita , y Japona , me liſongèo de poder eſcribir con aquellos fundamentos , que puede ſubminiſtrar una verdad humana, ſujeta no obſtante à las obſcuridades , y emboliſmos de los tiempos , lo que ſolo pudo ſuplir un Ingenio iluminado , como lo fuè el Ven. Baron Eſtatico *Gregorio Lopez* , cèlebre Anacorèta de las Indias, quien eſcribiò una Obra de la ſituacion de todas

R las

las Naciones del Mundo, y de los Grados en que se hallan, de sus Ritos, y costumbres, cuya falta no dexè muchas veces de lamentar.

8 Quedan todavia en mi Archivo muchos antiguos Papeles, y Tomos enteros en lengua Indiana, los que traducidos, y añadidos à otro material, que me falta, podràn aumentar, y exornar mas el presente bosquejo.

9 Ni desespero de los sutiles Ingenios Peruànos, que haciendo ellos de su parte la misma diligencia en la America Meridional, que Yo hice en la Septentrional, adelanten semejante Assunto historico, y puedan comprobarle con erudiciones de importancia, y me alegrarè, que este mi corto trabajo les sirva de algo.

GIGANTES.

§. XVIII.

1 NO solo antes de el Universal *Diluvio* cuenta la Sagrada Biblia, que huvo Gigantes de crecidissimos cuerpos, imponderables fuerzas, y de perversas costumbres, como nacidos con motivos de sola concupiscencia carnal de Nupcias vedadas entre los hijos de Dios, que fueron los descendientes de Seth, instruìdos en el culto del verdadero Dios, y las hijas de los hombres curiosas, y dissolutas de la maldita raza de Caìn, Genes. *cap.6. n. 2. Videntes filii Dei filias hominum,* *quod*

quod esset pulcræ acceperunt sibi uxores, ex omnibus quas elegerant; & n. 4. Gigantes autem erant super terram in diebus illis. Postquam enim ingressi sunt filii Dei ad filias hominum, illæque genuerunt: isti sunt potentes à sæculo viri famosi; sino tambien despues del Diluvio, como *Nemrod*, y otros muchos, Glos. Ordin. *in cap.* 10. Genes. *Nemrod secundum Josephum nova regni cupiditate tyranidem arripuit, & fuit Auctor ædificandæ turris, quæ tangeret cœlum, ipse cœpit esse potens, vel Gigans secundum alios.* Numer. *cap.* 13. *in fine. Populus quem aspeximus proceræ staturæ est. Ibi vidimus monstra quædam filiorum Enac de genere Giganteo, quibus comparati quasi locustæ videbamur*, Deuter. *cap.* 2. *n.* 10. *Emim primi fuerunt habitatores ejus. Populus magnus, & validus, & tam excelsus, ut de Enacim stirpe, quasi* Gigan-*tes crederentur, & essent similes filiorum Enacim*, & n. 20. *Terra Gigantum reputata est, & in ipsa olim habitaverunt Gigantes, quos Ammonitæ vocant Zomzommim. Populus magnus, & multus, & proceræ longitudinis sicut Enacim*, ibid. *cap.* 3. *n.* 11. *Solus quippe Og Rex Basan restiterat de stirpe Gigantum. Monstratur lectus ejus ferreus, qui est in Rabbath filiorum Ammon novem cubitos habens longitudinis, & quatuor latitudinis ad mensuram cubiti virilis manus, & n.*13. *Cunctaque Basan vocatur terra Gigantum*, 2. Reg. *cap.* 21. *n.* 18. *Tunc percussit Sabochai de Husati, Saph de stirpe arapha de genere Gigantum*, y de aqui viene la ocasion de meditar en las razones fisicas de los dichos Gigantes, para lo qual dignos son de notarse dos textos historicos, que

à proposito de los antiguos Alemanes refieren Julio Cesar *Commentar. de Bel. Gal. lib.* 4. *in princ. Neque multum frumento, sed maximam partem lacte, atque pecore vivunt, multumque sunt in venationibus, quæ res & cibi genere, & quotidiana exercitatione, & libertate vitæ (quod à pueris nullo officio, aut disciplina assuefacti, nihil omnino contra voluntatem faciant) & vires alit, & immani corporum magnitudine homines efficit*, y C. Cornelio Tacito *de Sit. morib. & popul. German. In omni domo nudi, ac sordidi in hos artus, in hæc corpora, quæ miramur excrescunt. Sua quemque mater uberibus alit, nec ancillis, ac nutricibus delegantur. Dominum ac servum nullis educationis delitiis dignoscas. Inter eadem pecora, in eadem humo degunt, donec ætas separet ingenuos, virtus agnoscat*, y de ellos se manifiesta, como criandose dichos Alemanes con una educacion suelta, y vaga, asi los hijos de los Señores, como de los Esclavos, y dexandolos dormir en la tierra estercolada entre las Ovejas, no pudieron menos los tiernos cuerpos de los infantes, fortificados con los nitros de la tierra, y fomentos *salitrosos* del estiercol, de crecer en aquella magnitud, que refieren las dos Historias, haviendo sucedido aun mas con los Gigantes, que de un todo passaron à una libertad bestial.

2 Esto supuesto, algunos Gigantes de las prosapias de Cham, y Japhet despues de la Confusion de las Lenguas se esparcieron por el Mundo, y por su deforme estatura de cuerpos mas bien pudieron correr largas tierras, y con mayor velocidad, que

los

los demàs. Se sabe, que los de la segunda prosapia fueron fundadores de la Nacion Griega, y assi su Historia nos refiere muy proximos à el Diluvio à Promèteo Gigante hijo de Japhet, y à Deucalion, nieto del mismo Japhet, y padre de Heleno, el que fundò los Griegos, que de su nombre se llamaron *Helenos*; y aqui se và juntando por medio de la Griega la perpetuidad de la Historia profana con la Sagrada, por lo qual se cree que los Poetas con la fabula de los Gigantes, que pretendieron mover guerra al Cielo, Ovid. *Metamorph. lib.1. fab.6.*

Neve foret terris securior arduus Æther,
Affectasse fuerunt regnum cœleste Gigantas.
Altaque congestos struxisse ad sidera montes.

quisiessen historiar la monstruosa fabrica de la Torre de Babèl, Simon. Majol. *Dier. canicular. tom. 2. coloq. 1. de origine, cultu, atque oraculis Deorum pag. 313. col. 2. n. 60. Fabulam de Gigantibus, aggestione, & cumulatione montium, extructuris aditum ad Cœlos, & Jovem inde turbaturis, videtur peperisse mentio Gigantum in Genesi, & historia de impedita divinitus exædificatione turris Babylonicæ, & idem significat vox Titanes, quod Gigantes.*

3 Al contrario los Gigantes de la prosapia de Cham tomaron su derrota por la Fenicia, Egypto, y Africa, y algunos de ellos por la America, y fueron los primeros habitadores del riñon de la Nueva España, porque debieron venir todo derecho, sin hacer larga morada en lugar alguno de sus peregrinaciones. Tienen de ellos insignes memorias los Indios, y dicen que se llamaban *Quina-*

mè-

mètin, Hueytlacàme, eſto es, *Hombres grandes, y deformes.* Y pues que las Epocas ſe toman todas, ò de los Imperios, ò de las coſas mas notables, que ſucedieron en ellos, aſsi los Indios formaron la Epoca de el tercer Periodo del Mundo en el miſmo año de la deſtruicion de los Gigantes èn America, y dicen que fuè el de *ce Tècpatl, un Pedernal*, que explicarè en la Hiſtoria General, aunque dicha deſtruicion no fuè tan comun, que no ſe eſcapaſſen unos quantos, cuyos deſcendientes moleſtaron à los Indios Pobladores, que vinieron deſpues, obligandolos à contribuirles largas comidas, por lo que ſe juntaron à conſulta, y determinaron dàr al traſte con ellos en un combite, que les hicieron de propoſito, en que embriagados con el *Pùlque*, los mataron à todos.

4 Hallanſe en frequentes partès de la Nueva Eſpaña, Hueſſos, Caſcos, Dientes, y Muelas de dichos Gigantes, particularmente en los Altos de Santa Fè, y en los territorios de la Puebla, y Tlaxcàllan, y tengo en mi Archivo varios Fragmentos de dichos Hueſſos, dos Dientes, y ademàs traìa conmigo una Muela, que comparada con las nueſtras, podia hacer cien de ellas, igual à la que viò San Aguſtin en *Udine del Friuli*, y Vives en Valencia, ſegun refiere el mencionado Mayolo *dict. loc. tom.* 1 .*coloq.* 2. *De homine, pag.* 25. *col.* 2. *n.* 60.

DI-

DIVISION DE LOS IMPERIOS DE LA NUEVA ESPAÑA.

INDIOS HULMECOS, y Xicalancos.

§. XIX.

1 O Fuesse esta una Nacion sola, dividida despues en Hulmècos, y Xicalanços, como la Mexicàna se dividiò en Tlatilùlcos, y Mexicànos, ò fuessen dos Naciones diversas, pero amigas, y confederadas, es cierto que ambas habitaron à las vertientes del rio *Atòyac*, entre *Tlaxcàllan*, y *Quetlaxcoàpan*, hoy Puebla de los Angeles, y que desampararon la tierra, passando, quizàs, à los Reynos del Perù, y à las demàs Islas de Barlovento; y aunque de estos Indios, segundos pobladores de la Nueva España, se encuentren noticias muy avaras, como sucede à las dos Historias Grie-

Griega, y Romana, que andan en sus principios desmayadas, diminutas, y dudosas, y basta leer à Tucidides, Historiador de la mayor fama, y verdad entre los Griegos, quien ingenuamente confiessa, que ni los mas cultos de su Nacion, y tiempo, hasta la Edad de sus Padres, supieron cosa alguna de sus antiguedades, y Tito Livio no se atreve constituirse por fiador de las Romanas; no obstante haviendo sido los Cantares de mayor duracion, que los Mapas, como que passaron de padres à hijos por largo trecho de Siglos, y fueron de los Indios Neophytos reducidos à escritura en los tiempos immediatos despues de la Conquista, no desespero de descubrir por este camino algunos rastros historicos, pues siempre la diligencia và acompañada de laureles, y victorias, segun Seneca *Epistol. lib. 4. epist. 29. Spargenda est manus; non potest fieri, ut non aliquando succedat, multa tentanti.*

INDIOS TULTECOS.

§. XX.

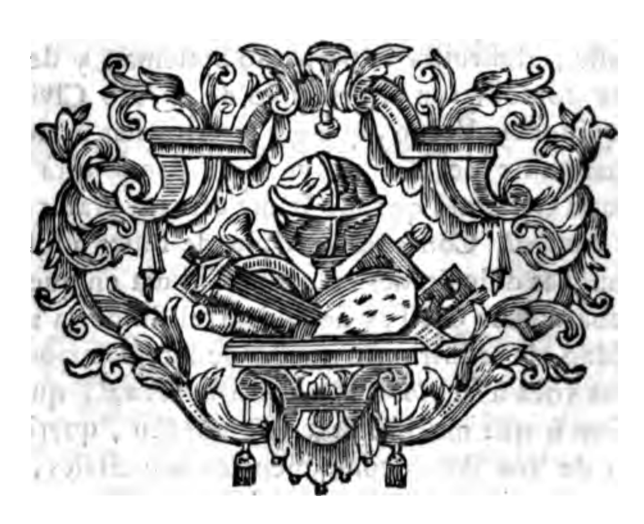
1 COn todo tenemos la Historia Tultèca, que con sobrados primores nos dà razon de la Confusion de las Lenguas, como dixe en el §. 16. *n.* 21. especificando aun los nombres de aquellos primeros Padres, que se apartaron de las demàs gentes, assimismo de los Senios, que peregri-

grinaron en el Asia, y como llegaron al còntinente, y se internaron hasta *Huehuetlapàllan*, primera Ciudad de la Nueva España, que hermosearon de sumptuosos Edificios.

2 Y estando en ella, convocaronse los Sabios, ciento y tantos años antes del Nacimiento de Christo, Vida nuestra, y viendo que el Año Civil no se ajustaba con el Astronomico, y que iban alterados los Equinoccios, determinaron cada quatro años añadir un dia mas, que recogiesse las horas, que se desperdiciaban, lo que supongo executaron contando dos veces uno de los Symbolos de el ultimo mes de el año, à la manera de los Romanos, que uno, y otro dia 24. y 25. de Febrero llamaban *bis sexto Kalendas Martias*, de cuyo uso se denominò el Año Bisiesto, sin turbar el orden de dichos Symbolos, pues qualquiera cosa que se les añadiesse, ò quitasse, destruirìa su perpetuo Systema; y de esta suerte combinaron el principio de el Año Civil con el Equinoccio Verno, que era la parte mas principal, y dominante de el año, como se demostrarà en la Historia General, quando se me ofrezca tratar de el *Año Natural*. Con este principio de Bisiesto sossegarè muchas dificultades en quanto al dia en que empezaba el Año Civil, y dexo para el fin de la tercera Edad el referir otro modo de intercalacion por lo que toca à el *Año, y Kalendario Ritual*, que diò ocasion à que muchos se confundiessen, queriendo sacar de los Ritos consequencias universales, è inadequadas à otras materias. Interin advierto, que, aunque el dia que se añadìa de Bisiesto no tuviesse

S casa

casa propria en los Symbolos de los dias de el año, y se aposentasse en la agena, no obstante daba denominacion al Año Bisextil, y tenia reservadas en el ultimo Mes para sì Fiestas muy solemnes, que aun en la tercera Edad se tenian por proprias del Emperador, ò Rey de aquellas Provincias, y se hacian en honra del Dios *Xiuhtèuctli*, *Señor de el Año,* con grande aparato de comida, y sumptuosos Bayles, en los quales tan solamente cantaban, y baylaban los Señores, y por esto se llamaba *Canto, y Bayle de Señores.* Asimismo en el solo Año Bisextil se hacia la solemne Ceremonia de agujerear las orejas à las Doncellas, y Mancebos, y era jurisdiccion reservada al Sumo Sacerdote *Achcautlitlenamacàni,* y se executaba la funcion con Padrinos, y Madrinas.



EDAD

EDAD TERCERA.

§. XXI.

1 REynando, pues, *Yxtlilcuexàhuac* en Tula cèrca de los años *660.* de la Encarnacion de Christo, *Huematzin*, cèlebre Astronomo de los Tultècos, convocò à todos los Sabios, y con los Mapas que tenian, y acuerdo del Monarca, se pintò aquel gran Libro, que llamaron *Teoamòxtli*, esto es, *Libro Divino*, en el qual con distintas Figuras se diò razon de el Origen de los Indios; de quando se dividieron sus Gentes en la Confusion de las Lenguas; de sus Peregrinaciones en el Asia; de las primeras Ciudades, y Pueblos, que tuvieron en America; de la Fundacion del Imperio de Tula; de sus Progressos hasta aquel tiempo; de sus Monarcas, Leyes, y Costumbres; de los Systemas de sus antiguos Kalendarios; de los Caractères de los Años, y Symbolos de los Meses, y Dias; de los Signos, y Planetas; Cyclos, y Senios; de las Neomenias Lunares; de las Transformaciones, en las quales se incluìa la Filosofia Moral; y por fin, de los Arcanos de la Sabidurìa vulgar, escondidos entre los Geroglificos de los Dioses, con todo lo perteneciente à la Religion, Ritos, y Ceremonias, por cuyo motivo se llamò este Libro, *à majori analogato, Libro Divino*, y asi llaman los Indios à la Sagrada

 Bi-

Biblia *Teoamòxtli*, como quien dice, *Historia Divina*; y à imitacion de dicho *Teoamòxtli*, cada qual de los Historiadores guardaba en su casa los Mapas particulares de las cosas, que iba notando en sus tiempos.

2 En el dicho año de *660.* entrò, rigorosamente hablando, en nuestros Indios la tercera Edad, ò sea el Tiempo Historico, y assi se hace manifiesto, que mis trabajos Literarios, estendiendose desde la Confusion de las Lenguas, que fuè el año de *2497.* que calculè antes; fundado en la opinion de los LXX. hasta el de *660.* de la Encarnacion, que fuè el *5859.* de la Creacion del Mundo, segun dichos LXX. toman à su cargo la Historia de *3362.* años, que por no haver entrado en poder de alguna otra Pluma, viene à ser privativamente mia, y de tanto gusto, y utilidad al Publico, que de balde la ignorancia se podrà ocupar en deslucirla.

3 Aunque si quisiera algun Curioso de las Antiguedades Indianas tomar el Assunto, no de las Naciones en general, sino de otra qualquiera particular, podrà determinar el Tiempo Historico de ella, desde el momento que le halle fundamentos iguales à la Tultèca.

4 Tengo de esta Historia un Libro Manuscrito en Lengua *Nàhuatl*, texido con bellissimas Figuras, Caractères, y Symbolos, y otro en Lengua Castellana, que citè en el §. *16. n.* 12. y me quedan todavia unas diligencias que hacer en los Cantares, para hermosearla mas.

INDIOS

INDIOS CHICHIMECOS.

§. XXII.

1 ACabado el Imperio Tultèco, por varios accidentes de hambres, y guerras, las pocas reliquias, que quedaron, resolvieron desamparar la tierra, para vèr si, mudando de Clima, podian tambien mudar de fortuna. Fueronse algunos por el rumbo de *Quauhtemàllan*; otros por el de *Càmpech*, buscando tierras menos desafortunadas, y apenas en la Nueva España se detuvieron unos quantos, para poder decir, que alli havian florecido en otro tiempo sus Poblaciones. A esta sazon *Xòlotl*, Capitan General de la numerosa, y muy politica Nacion Chichimèca (à distincion de los Chichimècos barbaros, que hoy dia habitan en Serranìas, haciendo continuas correrìas contra los Indios mansos, y Españoles, y comen carne humana de sus Enemigos), que yà por su multitud no cabìa en el patrio suelo, saliò de partes remotas àzia *Michuàcan*, y se fuè internando en las tierras de los Tultècos, que hallò vacìas de gentes, y tomando possession de ellas por medio de su Hijo *Nopàltzin*, fundò el Imperio Chichimèco nobilissimo, no solo por la propria Prosapia, sino tambien por la de muchos Reyes, que despues vinieron à pedirle tierras para poblar, y en pocos años sucediò, que-

vieffe

viesse *Xòlotl* casadas à sus Hijas, y repartida toda la tierra, en la qùe èl, y sus sucessores dominaron, en parte como Proprietarios, y en parte como Monarcas, que tenian en ella el alto dominio. Fuè después creciendo este Imperio à tal magnificencia, que al entierro de *Texotlalàtzin* asistieron mas de LX. Reyes Coronados, sin contar à los Señores, cuyo numero fuè crecidissimo. Sus cenizas, despues de quemado el cuerpo, fueron colocadas, y sepultadas en un Arca de Esmeralda, cubierta de una Lamina de Oro. Tuvo Leyes sevèras en lo Criminal, que fueron executadas irremissiblemente, y muy humanas en lo Civil, comprehendidas todas en numero de LXXX. fundamentales. La Corte fuè à los principios en *Tenayùca*, y despues se trasladò à *Tetzcùco*, donde floreciò en tiempos Gentiles una famosa Universidad de todas Ciencias, y Letras Humanas, y donde los Señores de la Tierra embiaban à sus Hijos para aprehender lo mas pulido de la Lengua *Nàhuatl*, la Poesìa, Filosofía Moral, la Theologìa Gentilica, la Astronomìa, Medicina, y la Historia, assimismo aquellos Cortesanos Coloquios, que se debian practicar en ocasion de Embaxadas, y para tratar con la Corte, y demàs Nobleza, que se hallan impressos en lengua Indiana, y Yo los tengo en mi Archivo. Y aqui, ademàs de la residencia Imperial de Monarcas tan sublimes, y sabios, como lo fueron *Netzahualcòyotl*, que compuso los LX. Cantares en alabanza del Criador de todas las cosas, que dixo habitaba sobre las nueve Andanas del Cielo, mencionados en el §. 14. *n.* 3.

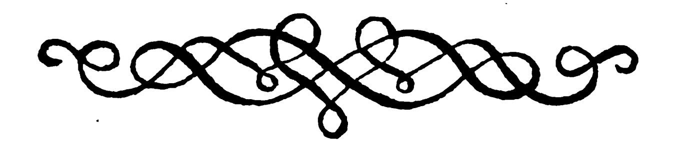
y *Netzahualpiltzintli* su Hijo, que fuè cèlebre Poeta, Historiador, y Astronomo, havia el Gran Consejo de LXXX. Jueces, que referì en el §. 15. *n.* 3. y la Sala del Crimen, que llamaron *Teotlatòlli*, esto es, *Tribunal de Dios*, de la que hablè en el §. 14. *n.* 7. y en este Tribunal se presentaban al Emperador los Processos Criminales pintados en Mapas, y la Ley que havian ultrajado los reos, y el Monarca daba la Sentencia, haciendo una raya de muerte con la Flecha sobre la Figura del delinquente. De esta Historia tengo el material completo, assi en Mapas, como en Manuscritos, y durò la Monarquia Chichimèca hasta la Conquista de los Españoles.

INDIOS TECPANECOS.

§. XXIII.

1 EL Reyno Tecpanèco, cuya Corte era *Atzcaputzàlco*, fuè dado en Feudo por el Emperador *Xòlotl* al Rey *Aculùhatl*, uno de los Advenedizos, quien casò con su Hija Mayor, de cuyo matrimonio naciò *Huehuetetzotzòmoc*, que haviendo muerto al legitimo Emperador *Yxtlilchòxitl Ometòchtli*, tiranizò el Imperio Chichimèco, y lo mismo hizo *Maxtlàton* su Hijo, que siguiendo las depravadas huellas del Padre, en varias ocasiones embiò Asesinos para que quitassen la vida à *Netzahualcòyotl*, Hijo de *Yxtlilxòchitl*, à quien pertenecia

cia legitimamente el Imperio ; pero salvandola èl con casos , y aventuras muy raras , dispuso tan bien sus cosas , que llegò à matar à *Maxtlàton* , y à recuperar el Trono de sus Abuelos , destruyendo à la enemiga Ciudad de *Atzcaputzàlco* , que mandò fuesse en adelante , con nota de infamia , mercado de Esclavos. Pero como los Reyes de *Tlacòpan* , aunque de linage Tecpanèco , se abstuvieron siempre de mezclarse en los designios de la Principal Casa de *Atzcaputzàlco*, y de cometer infidelidad contra el Imperio , assi merecieron de los demàs Monarcas ser atendidos , y adoptados en la Triple Alianza de *Tetzcùco* , *Mèxico* , y *Tlacòpan* , que en los ultimos tiempos representò la magestad , y grandeza del Imperio. Durò esta Real Casa de *Tlacòpan* hasta la Conquista de los Españoles , y aun sus Descendientes tienen de los Reyes Catholicos el Privilegio de ser enterrados con Pompa Real. Y Yo assistì à unas Honras de una Señora de esta Real Prosapia , y vì todas las Ceremonias , que se practicaron en la funcion Funebre. Tengo la Historia de esta Nacion dispersa en los Manuscritos , y Mapas de mi Archivo.



IN-

INDIOS MEXICANOS.

§. XXIV.

1 IMperando *Quinàtzin* à los Chichimècos, fuè quando llegò à la Laguna de *Chapultèpec* otra Nacion belicosa, y deseosa de gloria, que segun sus militares esfuerzos diò à entender, que en breve tiempo se señorearìa de las demàs. Dividiase en Mexicànos, y Tlatilùlcos, y otros renombres de Naciones, què tomaron sus respectivos asientos en la Nueva España, aunque la Mexicàna fuè la que mas ostentaba el Heroismo, y se llevò la palma sobre todas, pues haviendo ayudado à *Còxcox*, Rey de *Culbuàcan*, en sus guerras, quiso saber aquel Monarça los quilates del valor Mexicàno, y preguntò à sus Vassallos, como se havian portado en la guerra los Advenedizos, quienes queriendolos deslucir, respondieron, que muy mal; y por prueba de ello, que podia su Mageſtad pedirles los Esclavos, que havian hecho en el combate. No tardò el Rey en mandar à los Capitanes Mexicànos, que exhibiessen los Prisioneros de guerra, y ellos sacaron baxo de las Tilmas unos Taleguillos llenos de orejas, que havian cortado à los dichos Prisioneros, no cuidando de traer las personas, que de proposito dexaron à los *Culbùas*, y las mostraron al Rey, diciendole, que los Esclavos, que

T traìan

traìan ſus Vaſſallos, havian ſido antes Priſioneros ſuyos, como podia vèr de las orejas; y que ſi quiſieſſe mayor prueba, mandaſſe regiſtrarlos, que ſe hallarìan ſin ellas. Hizolo aſsi el Rey, y viſta la realidad de la coſa, eſtimò tanto à eſta Nacion valeroſa, que deſpues casò à ſu Hija, unica heredera, con *Acamàpich*, primer Rey de Tenuchtìtlan Mexico, por donde le vino la ſuceſsion del Reyno de *Culhuàcan*.

2 Aſsi conſiguiò, con el decurſo del tiempo, tantas ventajas ſobre los Vecinos, que no ſolo emparentò con lo mas ſublime de la tierra, ſino que conquiſtò con el valor de ſus Armas muchos mas Reynos, Provincias, y Señorìos, y es notoria la grandeza, que tuvo el Emperador *Moteuhczùma Xocòyotl*, en cuyo tiempo llegaron los Eſpañoles à la America Septentrional.

3 Tengo mucha abundancia de Mapas, y Manuſcritos para eſta Hiſtoria Mexicàna, y aun para la de *Culhuàcan*, las quales ſe deben unir por grandes, è indiſputables razones, pues dicho Reyno de *Culhuàcan* fuè muy antiguo, y ſe fundò de las reliquias de los Tultècos, y tuvo larga sèrie de Reyes, que nueſtros Hiſtoriadores paſſan por alto.

4 Tomàra Yo aqui de buena gana el trabajo de libertar de muchiſsimos errores lo que de eſta Hiſtoria diò à la eſtampa Samuel Purchas, Inglès, en ſu Obra de la Deſcripcion del Mundo, y en eſpecial la explicacion, que antes ſe hizo en lengua *Nàhuatl*, y deſpues ſe traduxo en la Caſtellana, Ingleſa, y Franceſa de los LXIII. Mapas Indianos, que en los tiem-

tiempos immediatos, despues de la Conquista, remitiò el Virrey de la Nueva España al Señor Emperador Carlos V. y cayeron en poder ageno (como mis Papeles) passando de mano de los Herederos de Thevet à las de Hacluyt, Limosnero entonces del Embaxador de Inglaterra, quien deseoso de saber lo que contenian aquellas raras Figuras, instado assimismo de Walter Raleigh, mandò traducir de un Fulano Loke la explicacion de ellas de la Lengua Castellana en la Inglesa, hasta que Henrique Speelman obligò à Purchas à sacar en Laminas dichos Mapas, los que Yo hallè en la Biblioteca de V.Mag. *dans les Relacions de divers Voyages Curieux qui n'ont point eté publiée, ou qui ont eté traduit d'Hacluyt, de Purchas, & d'autres Voyageurs Anglois, Hollandois, Portugais, Alemands, Españols, Troisieme Partie*, impressas en Parìs por Sebastian *Mabre Cramoisy* el año de 1666. con el titulo *Histoire de Mexicains*, y con dicha su explicacion en Francès. Y aunque es verdad que los doce primeros Mapas tratan de là Imperial Ciudad de *Mexico*, y de sus Monarcas desde *Acamàpixh*, hasta *Moteucbzùma Xocòyotl*, con los años, que cada uno de ellos reynò, de las Provincias, que conquistaron, y demàs cosas memorables; no obstante no tienen mas autoridad, que la de un Autor particular, y es menester confrontarlos con otros Annales, que Yo tengo en mi Archivo de diferentes Autores, pues ademàs de purgarlos de toda siniestra interpretacion, es necessario hacerse cargo de los demas Historiadores, assi en Pinturas, como en Manuscritos, y con los mas sòlidos pro-

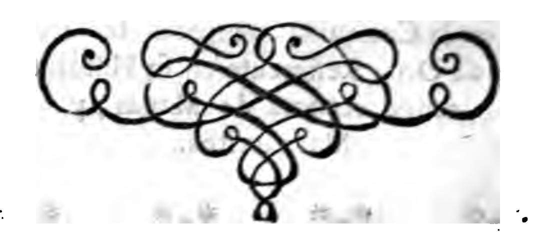
ceptos de la Critica assentar la verdad en cada cosa de por sì, lo que tendrà lugar mas amplo en la Historia General.

5 Tambien observò, que los otros Mapas de Purchas desde el numero 13. hasta 49. se sacaron de una Matricula de Tributos, que pagaban los Vassallos de aquella tierra à sus Reyes, la que tengo Original en mi Archivo; y lo que puedo decir por ahora es, que dichos Mapas estàn faltos de muchas cosas, que se hallan èn el Original, como de *las* Cifras de las Ciudades, y Pueblos, que pagaban los referidos Tributos, de lo que se conoce, que el Indio, que la copiò, no la sacò fielmente. Por lo que toca à los del numero 49. hasta 63. se debe advertir, que tratan de diferentes Assuntos, sin seguir el hilo de la Historia, siendo unos pertenecientes à Crianza de Niños, otros à las Guerras, y otros à cosas diversas, y debiò el Virrey de recogerlos de varios Sugetos, y mandarlos interpretar para embiarlos à su Magestad Imperial por cosa estraña, y como Monumentos de la Historia Indiana.

6 El incomparable Padre Athanasio Kircherio, de la Sagrada Compañia, que con tanto acierto penetrò los escondedijos de las Ciencias Egypciacas, è hizo hablar à sus Pyramides, viendo en Purchas los dichos Mapas Indianos con su explicacion, y lo demàs, que el dicho Autor escribe en su Obra de la Descripcion del Mundo, que creyò ser fidedigna, diò al publico en su Teatro Geroglifico *Oedip. Ægyptiac. tom.* 3. *cap.* 4. la primera *Triadecaterida* del Kalendario Tultèco, que empieza por *ce Tècpatl*,

y

y errò en su explicacion de los Caractères de los Años de arriba abaxo; y assimismo refiere los Symbolos de los Meses, y Dias, en que hay que corregir; y à la pag. 32. trae el Mapa primero de Purchas, à la 33. el segundo, à la 34. el Mapa 49. explicandolos en la misma manera que Purchas. Por cuyo motivo no me hace fuerza, que en el lugar citado escribiesse ser las Pinturas Indianas bastas, y de rustico ingenio, desnudas de todo Geroglifico, y Arcano cientifico, pues todas las de Purchas no traen cosa, que haga al caso, y por ser de la tercera Edad, tratan tan solamente de materias historicas llanas, y corrientes. Por lo contrario las de la primera, y segunda Edad, y aun algunas de la tercera envuelven los nobilissimos Arcanos de la Sabiduria Vulgar, y Ciencia Symbolica, y altas cosas de la Theologìa Gentilica, de cuyos primores he dado bastantes Pinceladas en esta mi *Idèa Historica*, reservandome el avivarlos con mas subidos colores en la Historia General.

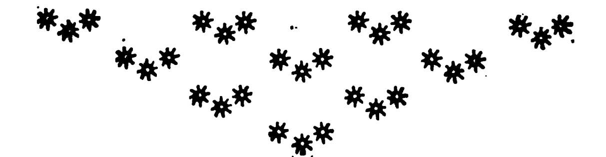


IN-

INDIOS TEOCHICHIMECOS.

§. XXV.

1 CON la Nacion Mexicàna vino tambien la Theochichimèca, y haviendo passado por las faldas de los Cerros de *Tetzcùco*, fuè à tomar su asiento en *Texcàllan*, fortificò el monte immediato *Texcaltìcpac*, y governòse Aristocraticamente, dividido su Territorio en quatro partes principales, que se llaman aun hoy dia *Ocotelùlco*, *Tepetìcpac*, *Quiahuìztlan*, y *Tizàtlan*. Esta es aquella invicta Republica Tlaxcaltèca, cuya fama quedarà siempre immortal, porque tuvo mucha parte en la Conquista de *Mexico*, y se esforzò en dilatar el Evangelio en toda aquella amplissima Region. Las Proezas que hizo en tiempo de su Gentilidad, y aun mas en la Conquista, merecen ser escritas con Letras de Oro. Refierense en su Historia, que tengo copiosa de Mapas, y Manuscritos.



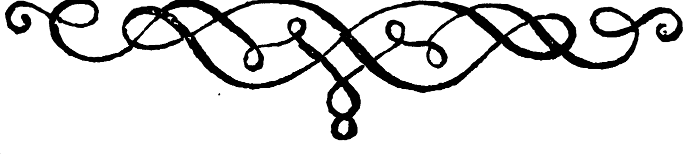
CON-

CONQUISTA DE LOS ESPAÑOLES.

§. XXVI.

1 SAbida con fundamentos sòlidos la Hiſtoria Gentilica de dichos Imperios, entra, y ſucede la glorioſa Conquiſta, que hicieron los Eſpañoles baxo el mando del cèlebre, y jamàs baſtantemente alabado Don Fernando Cortès; y aunque muchos Sugetos Europèos la eſcribieron, no obſtante por haver ellos ignorado la mayor parte de dicha Hiſtoria Gentilica, no la pudieron adornar con los requiſitos, que neceſsita, y aun en las individuas noticias de los Lugares, y otras circunſtancias eſtà notablemente falta, porque no ſe pueden humanamente con plena puntualidad eſcribir Hiſtorias algunas ſin haver examinado los materiales contemporaneos de la miſma tierra, donde ſucedieron las coſas, y eſtando los Hiſtoriadores con la diſtancia no menos, que de un Mundo à el otro. Tengo Yo la que eſcribiò Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin*, Indio Principal, en un tomo Manuſcrito de à folio, y la otra de Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl.* Ademàs muchos Fragmentos Manuſcritos en las dos Lenguas Indiana, y Caſtellana, con otros tantos Mapas, que la pintan, ſe-

ſegun lòs Aſſuntos de cada coſa, y tiempo. Aſsimiſmo un Mapa de lienzo de algodon, grande como una ſabana, donde en varios Quarteles ſe dibujan la Conquiſta General; las qùatro partes del Territorio Tlaxcaltèco; los Governadores Eſpañoles, que huvo en la miſma Ciudad, y Provincia de *Tlaxcàllan* haſta los tiempos, en que vivia el Hiſtoriador; las Armas de los Monarcas Catholicos, y al piè de ellas las de dicha Ciudad; y lo que mas me embeleſa, la Bendita Imagen de Nueſtra Señora, y *Patrona* de Guadalupe, con la perſpectiva de ſu primera Ermita. Tendrà eſta Pieza antigua digno lugar en las Hiſtorias, aſsi de Guadalupe, como de la Conquiſta, y la explicarè con el mayor tiento, por ſer importante: y pues que los Malevolos, y Embidioſos acuſan continuamente à los Hiſtoriadores Eſpañoles de Apaſsionados, y pretenden deslucir à cada paſſo las glorioſas hazañas de la Conquiſta, les podrè tapar la boca con los miſmos Autores Indios, los que, no obſtante de haver ſido los agraviados, confieſſan ingenuamente todo lo ſucedido en ella.



AD-

ADVERTENCIAS à lo dicho.

§. XXVII.

1 ANtes dixe en el §. 11. *n.* 3. que el Kalendario Ritual se perficionò en esta tercera Edad, en la que haviendose mezclado las Naciones por la ambicion de dominar las unas à las otras, y multiplicado en esta ocasion los Ritos, y Ceremonias, fuè preciso que creciesse el numero de sus Dioses. Ademàs se hallaron en esta Edad otras ciertas Deidades fabricadas de molde por mandato de los Soberanos, y ratificadas de el necio consentimiento de la Plebe, que se pusieron assimismo en el Catalogo de las Fiestas Movibles de dicho Kalendario. Una de estas fuè la Muger de cierto Monarca de los *Culhùas*, que por haverse muerto de parto, mandò el Marido fuesse adorada por Diosa, y à su imitacion el Pueblo deificò à todas las demàs, que por razon de malparir se morìan, llamandolas *Cihuapipìltin*, y teniendolas por intercessoras, para que cuidassen de las Preñadas, y les era dedicada la tercera Fiesta Movible. De la misma suerte haviendose otro de dichos Monarcas emborrachado en publico, instituyò, para dorar la torpeza de la embriaguèz, una Fiesta, que fuè la quarta Movib'e, en honra de los Dioses del Vino, con particular

advocacion al borracho Dios *Yzquitècatl*, que se supone fuè el que inventò el modo de sacar de los *Maguèyes* el aguamiel, que se convierte en vino, y en dicho dia se daba licencia general à todos para poderse emborrachar.

2 Tambien apuntè en el §. 20. *n.* 2. que los Sabios Tultècos, desde la segunda Edad, ordenaron el Bisiesto, ajustando el año Civil con el Equinoccio Verno, y que en la tercera huvo otro modo de intercalar en quanto al Kalendario Ritual. Y es assi, què para no turbar el orden perpetuo de las Fiestas fixas, y de Tabla, y de las 16. Movibles, que circulaban en los Symbolos de los Dias de el Año en ocasion de numerarse dos veces el Symbolo de el ultimo Mes de el Año Bisextil, en que debieron considerar algun absurdo, y enojo de los Dioses en punto de Ritos, y Ceremonias (pues tengo leìdo, que en los antigüos tiempos de el Reyno de *Culhuàcan*, haviendo concurrido la Fiesta Movible de *Huitzilopòchtli* con la Fixa, y de Tabla de *Tezcatlipòca*, prefirieron la Movible à la Fixa, sin tener cuidado, que acabada la primera, se celebrasse luego *la* segunda, por cuyo motivo, dicen, se indignò el Dios *Tezcatlipòca* de tal manera contra los Culhùas, que no haviendo podido dissimular su colera, les manifestò, como el Reyno de *Culhuàcan* se havia de perder en los tiempos venideros, en los que cessarìan los Ritos de sus antiguos Dioses, y estarìan sujetos à los de un solo Dios, ni visto, ni conòcido, y al mando de unos remotos Estrangèros, cuyo caso haviendose sabido por los Emperadores Mexicànos,

por

por Edicto publico mandaron, que concurriendo Fiesta Movible, cuya calidad huviesse de preferir à la Fixa, cumplida la solemnidad de la primera, luego el dia siguiente se atendiesse à la Transferida) tuvieron por mejor evitar todas estas dificultades, y confusiones, reservando los 13. dias Bisextiles para el fin del Cyclo de 52. años, los que distinguian en las Ruedas, ò Tablas con 13. ceros cerùleos, ò de otro color, y no pertenecian ni à Mes, ni à Año alguno, ni tenian Symbolos proprios como los demàs dias. Se passaba por ellos, como si no huviesse tales dias, ni se aplicaban à Dios alguno de los suyos, porque los reputaban por aciagos. Toda esta *Triadecaterida* era de penitencia, y ayuno, por el miedo, de que se acabasse el Mundo: no se comia cosa caliente, porque estaba apagado èl fuego en toda la tierra, hasta que empezasse el otro Cyclo, el que traìa consigo la referida Ceremonia del *Fuego Nuevo*. Y siendo assi que todo lo dicho pertenecía tan solamente à los Ritos, y Sacrificios, luego èste modo de intercalar no podia extenderse à el Año Tropico, porque huviera alterado notablemente los Solsticios, y Equinoccios, y los principios de los Años; y se prueba evidentemente, porque tales 13. dias no tenian Symbolos algunos de los que pertenecian à los dias de el Año, y el Kalendario Ritual los reputaba por Bisextiles à la decadencia de cada Cyclo, imitando con diferente orden à el Bisiesto de el Año Civil, mas proprio al govierno de las cosas publicas.

3 Tambien llamè à esta mi Obra *Idèa de una*

Historia General, no porque subministre actualmente todas las noticias de las Naciones, que huvo en la Nueva España, sino porque embebe la mayor parte de ellas, tratando de la Hulmèca, y Xicalanca, Tultèca, Chichimèca, Tecpanèca, Mexicàna, y Teochichimèca, que fueron las Naciones mas principales; aunque huvo ademàs de la Republica de *Tlaxcàllan* otras dos, esto es la *Matlaltzìnca*, y la de *Huexotzìnco*, y el Reyno de *Michuàcan*, y algunas otras Provincias, que no fueron subditas del Imperio, y se governaron con sus Leyes independientes. Aun de todas estas tengo grandes noticias èn los Monumentos de mi Archivo, y al mismo tiempo que escriba de unas Naciones, procurarè conseguir el material, que me falta de las demàs, para dexar la Historia del todo completa.

4 Ni es de menor importancia la Historia Eclesiastica despues de la Conquista, como que trata de la Dilatacion del Santo Evangelio en todo aquel Nuevo Mundo, en que los Catholicos Monarcas hicieron prodigios, y V. Mag. los hace cada dia socorriendo de su Real Erario à tantos Apostolicos Varones, que entran enarbolando la Santissima Cruz en las partes mas remotas, y repartiendo el Pan de los Angeles à tantas gentes famelicas, sepultadas en la horrible noche de la Idolatrìa. En el precioso *Musèo Historico*, que he juntado, se hallan, assi en Pinturas, como en Manuscritos, Monumentos antiguos de la Predicacion Evangelica del Glorioso Apostol Santo Thomàs, que los Indios llamaron *Quetzalcohùatl*, que significa *Culebra vestida de Plu-*

Plumas ricas : El Eſtandarte Original, con que ſe ganò Mexico, que tiene de un lado una hermoſiſſima Imagen de la Puriſsima Concepcion, adornada de Eſtrellas, y con Corona de Oro, teniendo las manos juntas, con alguna ſemejanza à la que ſe apareciò deſpues de Guadalupe, y de el otro las Armas de V. Mag. aſsimiſmo con Corona de Oro, porque la Corona de la Virgen es la baſa mas firme de la Corona de V. Mag. Hallanſe muchos Mapas, que pintan à los primeros Varones Apoſtolicos, que plantaron la Fè; la Hiſtoria, que deſcubrì de Nueſtra Señora del Cerro de *Chollòllan*; algunos raſtros de la Aparicion de Nueſtra Señora de *Ocòtlan* en *Tlaxcàllan*; varios papeles, y pruebas de la Aparicion del Glorioſo Archangel San Miguèl (que hoy ſe llama del Milagro) à Diego Lazaro, Indio Cazique Tlaxcaltèco, ſu Teſtamento, y Fè de Bautiſmo; la Hiſtoria impreſſa de los tres Niños Tlaxcaltècos Juanico, Chriſtovalico, y Antoñico, què por reprehender à ſus Padres las Idolatrìas, que practicaban en ſecreto, padecieron el Martyrio, predicandoles en los tormentos el gran beneficio, que Dios les havia hecho con embiarles la Santa Ley, y la conſtancia, con que debian conſervarla. Hay gran material de las Apariciones de mi Madre, y Señora de Guadalupe. El Teſtamento original en papel de *Metl*, y lengua Indiana de una Parienta del dichoſo Juan Diego, en que ſe mencionan dichas Apariciones con eſtas palabras: *Sapa omonextitzino itlazocihuapìlli Santa Maria, inoque cayotilique in itlazoteopìxque Guadalope*, eſto es, *En Sabado ſe apareciò la*

la muy amada Señora Santa Maria, y se avisò desto al querido Parroco de Guadalupe, y se lee el legado de tres pedazos de tierras, que dicha Parienta, y Cazica dexò à la Santissima Señora, con la expression *To axcàtzin*, que quiere decir, *que la Virgen es de nosotros los Indios*; y con razon, porque la pintò la Prodigiosa Mano del Altissimo en la Tilma de Juan Diego, aunque fuè menester la largasse cediendo la vil materia de la Tilma à lo precioso de la Pintura. Tambien se halla razon de la pureza, y castidad, con què viviò Juan Diego durante su matrimonio con Maria Lucìa, la que *omomiquilli in Tchpòchtli*, quiere decir, *muriò* virgen, *& relativorum eadem est ratio*, y lo mismo se prueba de la Historia impressa en lengua Indiana de dichas Apariciones. Tengo el Retrato original de exquisito pincèl del mismo Juan Diego, puesto de rodillas à el lado del Pozo de Guadalupe, y mirando à la cumbre del Cerro *Tepeyècac*, donde se le apareciò la Gran Señora; muchos Instrumentos, que prueban, como la entrega del Taumaturgo *Ayatl*, ò *sea* de la Bendita Imagen de Guadalupe, se hizo en las Casas Arzobispales, que hoy todavia subsisten, al primero Arzobispo Don Fray Juan de Zumàrraga. Estàn alli muy peregrinas memorias de quando se traxo à Mexico la Santissima Imagen, y libertò à dicha Imperial Ciudad de la grande inundacion de los años 1629. y 1630. cuyas Preseas, assi Eclesiasticas, como Profanas, estàn plenamente justificadas en los Autos, que estàn pendientes ante V. Mag. en este su Consejo de Indias, y de ellos consta te-

tener mi Archivo mil cosas del servicio de Dios, de mi Madre la Virgen de Guadalupe, y de V. Mag. y por fin la misma Historia de la Divina Señora, que empecè à escribir en lengua Latina, que siempre fuè el blanco de mis deseos, y de mis amores.

UTILIDAD, QUE PUEDE producir esta Obra.

§. ultimo.

1 PRimeramente acabarà de explicar la Sabidurìa Vulgar de los Parentescos de la primera Edad, que ha sido hasta el dia de hoy escondida entre los Geroglificos Divinos, y obscuras Fabulas, y se demostraràn los principios del Derecho Natural de las Gentes Mayores, que derivaron de un comun sentido de todas ellas, no plenamente advertido por aquel tiempo, y reflexionado despues, pero siempre vinculado à la Religion, y humanas necessidades.

2 Tratarà por extenso de el Heroismo de las Gentes Indianas, y de la fuerza de las Clientelas. Veràse el Govierno Aristocratico de dichos Heroes, y en què consistìa el Derecho Natural Heroico de la segunda Edad.

3 Assimismo se explicaràn mas à lo vivo los principios de las Ciencias, de las quales fuè Arquitecta la Divina Providencia, y Artifice el entendimien-

la muy amada Señora Santa Maria, y se avisò dello al querido Parroco de Guadalupe, y se lee el legado de tres pedazos de tierras, que dicha Parienta, y Cazica dexò à la Santissima Señora, con la expression *To axcàtzin*, que quiere decir, *que la Virgen es de nosotros los Indios*; y con razon, porque la pintò la Prodigiosa Mano del Altissimo en la Tilma de Juan Diego, aunque fuè menester la largasse cediendo la vil materia de la Tilma à lo precioso de la Pintura. Tambien se halla razon de la pureza, y castidad, con que viviò Juan Diego durante su matrimonio con Maria Lucìa, la que *omomiquilli in Ychpòchtli*, quiere decir, *muriò* virgen, *& relativorum eadem est ratio*, y lo mismo se prueba de la Historia impressa en lengua Indiana de dichas Apariciones. Tengo el Retrato original de exquisito pincèl del mismo Juan Diego, puesto de rodillas à el lado del Pozo de Guadalupe, y mirando à la cumbre del Cerro *Tepeyècac*, donde se le apareciò la Gran Señora; muchos Instrumentos, que prueban, como la entrega del Taumaturgo *Ayatl*, ò sea de la Bendita Imagen de Guadalupe, se hizo en las Casas Arzobispales, que hoy todavia subsisten, al primero Arzobispo Don Fray Juan de Zumàrraga. Estàn allì muy peregrinas memorias de quando se traxo à Mexico la Santissima Imagen, y libertò à dicha Imperial Ciudad de la grande inundacion de los años 1629. y 1630. cuyas Preseas, assi Eclesiasticas, como Profanas, estàn plenamente justificadas en los Autos, que estàn pendientes ante V. Mag. en este su Consejo de Indias, y de ellos consta

te-

volumen separado, en que se especifique la interpretacion, que cada Nacion iba dando al Derecho Natural de las Gentes Humanas, que es materia propria de la tercera Edad, en la que haviendose el Pueblo señoreado de las Lenguas, que antes se hallaban en poder de los solos Padres, y Heroes, embueltas en la obscuridad de Geroglificos Divinos, y Symbolos Heroicos, y deseando la multitud ser governada con justicia, apeteciò mas que otro qualquiera el Govierno Monarquico, y que se le promulgassen Leyes inteligibles verdaderamente humanas, no fabricadas à golpes de martillo Heroico con infinita desproporcion, sino templadas con la natural equidad, que es lo que quiso dàr à entender Ulpiano *in L. 1. §. Jus gentium, ff. de Just. & jur.* ibi: *Jus gentium est, quo gentes humanæ utuntur*; y el Emperador Justiniano *in §. Jus autem, Instit. tit. de Jure natur. gent. & civil.* ibi: *Jus gentium omni humano generi commune est* (habla de esta tercera Edad.) *Nam usu exigente, & humanis necessitatibus gentes humanæ jura quædam sibi constituerunt.*

9 Se explicaràn los quatro Kalendarios, mencionados arriba; y en el de el Año Natural havrà la utilidad, que los Labradores podràn governarse (si les pareciere) por el Systema Indiano en la Agricultura de sus Heredades, pues fueron los Indios grandes observadores de los Cuerpos Celestes; y hablando de los Tultècos se sabe, què mas de un Siglo antes del Nacimiento de Christo havian ajustado el Año Civil con el Equinoccio Verno, y que-

daba en la segunda Edad yà dispuesto dicho Kalendario.

10 No menos utiles son las noticias del Kalendario Chronologico, pues no havrà quien pueda escribir con la debida puntualidad la Historia Indiana, sin posseer la llave del Laberinto de sus Caractères, y Symbolos; y Yo he observado, que algunos Historiadores, ò no apuntan los años reducidos à la quenta Europèa, ò si los reducèn, dàn unos brincos de 500. y 800. años antes, ò despues de la cosa sucedida.

11 En quanto al Astronomico, sè que no despreciaràn los Professores de esta Ciencia el saber los Systemas Indianos, sus Signos, y Planetas, y las Neomenias Lunares, con todo lo que conduce à esta materia sutil, è ingeniosa, y de vèr sacadas en Laminas las Ruedas, y Tablas de los Cyclos Indianos, con aquella poca explicacion, que pudiere alcanzar mi corto entendimiento, la que ellos podràn extender à su gusto.

12 En el Kalendario Ritual serè muy parco, porque su principal objeto era el individuo Culto de sus Dioses, que quiso la Magestad Divina desterrar en perpetuo olvido.

13 Hay tambien que discurrir en las raìzes, y metaforas de la lengua *Nàhuatl*, que, à mi parecer, excede en primores à la Latina.

14 Se ofrecerà contemplar la Justicia interna, y externa de las guerras, que una Nacion hacìa à la otra, en cuya ocasion prevenian las Leyes *Militares*, que se embiassen antes de mover la guerra por

por tres veces Embaxadores ; los primeros se despachaban al Rey, ò Señor, amonestandole à que cumpliesse dentro de cierto termino lo que se le pedia, fundado en unas, ò otras razones ; los segundos se dirigian à la Nobleza, previniendola à que persuadiesse al Rey, ò Señor, no diesse lugar à la fuerza ; los terceros convocaban al Pueblo, y dabanle cuenta de los motivos, que tenian sus Monarcas de hacerle la guerra ; y era tanta la eloquencia con que ponderaban los bienes de la paz, y los males de la guerra, y hacian una, ò otra vez tan fuerte impresion, que se venia à algun tratado, y composicion. Pero si el Rey, la Nobleza, y el Pueblo unanimes se resistian saliendo à la campaña, y quedaban vencidos, como si huviessen contraìdo una especie de obligacion *Nexus*, *mancipique* dibujada en las Leyes de las XII. Tablas, *L.5. tab.7.* perdian assi los Reyes, y Señores el Dominio Soberano, que tenian en sus tierras, y vassallos, como los Nobles el dominio optimo, y los Plebeyos el bonitario, que tenian en las suyas, y los Presos en guerra, *ex quasi delicto*, estaban afectos à la pena de muerte, y à ser sacrificados por el Vencedor ; y por esto los Romanos llamaban à los Enemigos vencidos, ò por vencer *Hostes*, *quasi Hostias*, *Victos quasi victimas*, y al suplicio *Victima simul, ac pœna*, y de aqui dimanaron entre los Indios los tan crecidos sacrificios de los Presos en guerra, porque los tenian de antemano consagrados à los Dioses. Y à los Capitanes de fama, en ocasion de quererlos sacrificar, atabanlos con una cuerda à la cintura,

y pueſtos en piè ſobre una redonda piedra, que tenia un agujero en el medio, y por donde paſſaba la cuerda del Preſo, permitianles otra vez pelear, y les daban armas cortas, ſegun tengo en mis Pinturas, y acometidos de otros valeroſos Capitanes de la Nacion vencedora con aſtas largas, y otras armas ventajoſas, ſucedia, que no ſolo ſe defendieſſen, ſino que mataſſen à algunos de ellos, haſta que canſados yà de la larga pelèa, el *Criado*, que eſtaba baxo la piedra, tiraba la cuerda, y ſujetaba à los Preſos, à quienes el Sacerdote del Templo, en un abrir, y cerrar de ojos, empezaba, y acababa la triſte funcion, abriendoles los pechos con una muy afilada navaja de pedernal, y ſacandoles el corazon, cumplia las Ceremonias del ſacrificio, en que conſentian de tan buena gana los Preſos, que no ſe lee que alguno de ellos huvieſſe querido la libertad, quizà fundados en aquella virtud Heroica del Paganiſmo: *Dulce eſt pro patria mori*, la que debiò provenir deſde la ſegunda Edad, en que la Plebe, y Clientes no hacian mas que imitar à ſus Heroes. Y como huvo entre Romanos Curcios, que en medio de la paz ſe echaron à las llamas, y Decios, que en guerra de dos en dos ſe imolaron por la ſalud de la Patria, aſsi de nueſtros Indios ſe refiere en general, que no ſolo pelearon por ella, y para conſervar ſus Ritos, y Ceremonias, que es propriamente guerrear *pro aris, & focis*, ſino que quiſieron morir por ella, y por ſus Dioſes, para no entrar en los Ritos de los Vencedores, lo que fuè una eſpecie de Heroiſmo Gentili-

co,

co, que tambien practicaron los Griegos, y tenemos el famoso exemplo de aquella Matrona Espartana, que armando à su Hijo con el Escudo, le dixo: *Aut cum hoc, aut in hoc.*

15 Ni faltan los cèlebres Derechos de Asylo, que practicaron las unas Naciones con las otras en ocasion que los Dèbiles recurrian à implorarlo de los Fuertes. Fuè en esto muy distinguida la Republica de *Tlaxcàllan*, la que como Madre comun recibia à su abrigo à todos los infelices, repartiendoles tierras en sus confines, para que defendiessen con la propria la libertad del Senado.

16 Hay tambien que advertir en las calidades de la Nobleza Indiana, que se alteran, y subliman con la distincion de varias Gerarquias, malamente confundidas con la palabra de *Caziques.*

17 Se verà el antiguo Origen de los Feudos desde la segunda Edad, y continuado en la tercera. Se dixo que *Xòlotl*, Supremo Monarca de los Chichimècos, repartiendo las tierras de la Nueva España à los Suyos, y Advenedizos, se las diò con proprias condiciones Feudales de guardar, no solo una entera fidelidad al Imperio, sino tambien de acudir con sus Personas, bienes, y vassallos en ocasion que alguno se le rebelasse.

18 No importarà poco el saber distinguir las calidades de las Haciendas, y bienes de los Indios, de sus Mayorazgos, y Alodios, pues algunos de ellos dimanaron de el Derecho de una antigua ocupacion, otros de el Repartimiento, que entre sì hicieron las Familias, Pueblos, Ciudades, y Provincias;

cias; otròs fueron conquiſtados en guerra, y llamabaſe eſta tierra *Yaotlàlli* , eſto es , *Conquiſtada à fuerza de Armas* , y traen conſigo diferente naturaleza , y privilegio. Otros eran vinculados à el Palacio de los Reyes , y Señores , cuya tierra ſe llamaba *Tecpantlàlli* , y les contribuìa tributo de frutos, y ſervicio perſonal , y muchos Nobles tienen hoy dia de eſtas tierras , y ſus Tributarios no las pueden enagenar , y acabados que ſean los linages de eſtos Feudatarios , vuelven al Palacio del Señor , *quien* puede diſponer de ellas como de Feudo debuelto. Otros eran de el comun de los Pueblos , pero afectos al tributo , y ſe ſolian repartir entre los Vecinos , y à eſta tierra llaman *Altepetlàlli* , *Tierra del Pueblo* , y tributaria , à la que tienen derecho todos los Vecinos , y Matriculados para poderla cultivar, y pagar los tributos à V. Mag. y eſtos Indios ſe pueden conſiderar como los *Glebæ addictos* , *Adſcripticios* , y *Censìtos* de el Pueblo Romano , de los que trata el Titulo del Codigo *de Agricolis* , *&* *Censìtis*.

19 Aun de mas entidad ſerà el interpretar las Cifras de las medidas de tierras , y los Mapas Geograficos de los Indios , que à cada paſſo preſentan en los Tribunales de V. Mag. como titulos authenticos de ſus pretenſiones , y pleytos , y ſe cometen à los Interpretes para explicarlos , quienes hallandoſe en una profunda ignorancia , han dado , y dàn unos informes tan necios , por los quales ſe han confundido laſtimoſamente las coſas , pues de la genuina inteligencia de dichos Mapas penden muchas acciones de poſſeſsion , y propriedad, y los frequentes

tes juicios *Familiæ Erciſcundæ*, *Communi Dividundo*, *&* *Finium Regundorum* del Digeſto.

20 Por fin, ſe ſabrà lo que no ſe ha ſabido; y haviendo Yo trabajado en eſte Aſſunto como nueve años, me liſonjeo que V. Mag. ſe digne clementiſſimamente de tener à bien tantos deſvelos, tantas peregrinaciones, tantos gaſtos empleados en juntar un Archivo prodigioſo de Monumentos celeberrimos, y recrear con ſoberanas mercedes mis largas Literarias tarèas, dirigidas à las glorias de ſu Imperial Corona, y al publico beneficio de los Vaſſallos de V. Mag. de aquel Nuevo Mundo, quedando probado ſer eſta Idèa Hiſtorica *Nueva* en el material poco ha deſcubierto, *Nueva* èn el metodo, y ſu interpretacion, *Nueva* en la perpetuidad, y *Nueva* en la utilidad, què acabo de referir.

Laudamus veteres, ſed noſtris utimur annis.
Ovid. *Faſt. lib.* 1. *verſ.* 225.

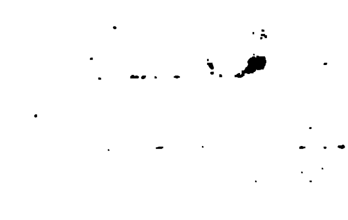


CA-



CATALOGO
DEL
MUSEO HISTORICO INDIANO
DEL
CAVALLERO LORENZO BOTURINI BENADUCI, SEÑOR DE LA TORRE, Y DE HONO,

QUIEN LLEGÒ A LA NUEVA ESPAÑA por Febrero del año 1736. y à porfiadas diligencias, è immenſos gaſtos de ſu bolſa juntò, en diferentes Provincias, el ſiguiente Teſoro Literario, que và eſpecificado, y dividido ſegun los varios aſſuntos de las Naciones, è Imperios antiguos de los Indios, y puede ſervir para ordenar, y eſcribir la Hiſtoria General de aquel Nuevo Mundo, fundada en Monumentos indiſputables de los miſmos Indios.





SI en todo el tiempo de mi larga demora en las Indias tuve ſiempre manifieſta al Publico mi caſa, y Musèo Hiſtorico, teniendo grandiſſimo guſto de que la frequentaſſen los Sugetos mas acreditados en las Ciencias; quanta mayor ſerà la ſatiſfaccion, que hoy dia ſe me proporciona en ocaſion de haverme, deſpues de eſcrita la antecedente Idèa, llegado eſte Catalogo, de preſentar à la Republica Literaria los nuevos copioſos aumentos Hiſtoricos de las Naciones Indianas, donde ſe hallan crecidos Teſoros Cientificos, eſcondidos baxo los ſimulacros de innumerables Figuras, Cifras, Caractères, Symbolos, y Geroglificos, y el aparato para una Hiſtoria General, que no ſolo juſtifica con ſobrados fundamentos lo que tengo tratado en la Idèa Hiſtorica, ſino que promete una Obra Magna, que ſe puede eſcribir en varios tomos, adornada con Laminas de los mas peregrinos Monumentos, ſiempre que el Invicto, y Clementiſsimo Monarca Catholico ſe digne proteger, y ayudar con ſu Soberano amparo mis leales eſfuerzos.

No canſarè en referir los immenſos trabajos, y gaſtos, que me han coſtado eſtas Presèas ineſtimables de la Antiguedad Indiana; ſolo sì advierto, que como las tenian, y tienen otras los Indios de aquella dilatada Region, me fuè preciſo correr

grandes tierras; adivinando, y preguntando: Y aunque, con notoria conſtancia, jamàs dexè de la mano las emprehendidas diligencias; no obſtante paſſaron dos años ſin que pudieſſe conſeguir ſiquiera un Mapa, nì vèr la cara à Manuſcrito alguno, haviendome ſucedido muchas veces peregrinar de unos Lugares à otros los cinco, y ſeis meſes continuos, y volverme à la Ciudad Capital ſin fruto alguno, haſta que, con el favor del Cielo, ſe me abriò camino; y no ſolo logrè lo expreſſado en dicho Catalogo, ſino que conocì, que todavia podia eſperar otro tanto material.

Eſta es la unica Hacienda, que tengo en Indias, y tan precioſa, que no la trocàra por oro, y plata, por diamantes, y perlas; y lo miſmo ſolìa decir el Señor Don Alonſo Rey de Aragon, y de Sicilia: *Malle ſe gemmas, uniones, margaritas ſuas, quæ quidem eſſent in toto orbe celeberrimæ, & precioſiſſimæ, quam libros qualeſcumque perditum iri.*

Panorm. lib. 4. de Rebus geſtis Alphonſi.



IN-

INDICE
DE LOS §§. CONTENIDOS EN ESTE CATALOGO.

Hiſto-



IX.

INTERROGA GENERATIONEM PRISTINAM, ET DILIGENTER INVESTIGA PATRUM MEMORIAM.

Job *cap.* 8. *n.* 8.

HIS-



HISTORIA TULTECA.

MAPAS.

§. I.

Tom. 1. en fol. Originales.

1 UNOS Annales pintados, y manuſcritos en lengua *Nàhuatl* de 50. fojas, y papel Europèo, ornados de diferentes Figuras, que repreſentan los hechos, peregrinaciones, batallas, y Señores de eſta Nacion, con ſus Caractères de los años, y Symbolos de los dias en que tales coſas ſucedieron. Tratan de la venida de los Tultècos à la famoſa ciudad de *Tùla*, que fuè deſpues Capital de ſu Imperio, y proſiguen haſta 26. años deſpues de la Conquiſta de los Eſpañoles. Al principio de dichos Annales ſe halla un Mapa pintado en papel Eu-

ropèo, y aforrado en el Indiano. El Autor de esta Historia es Indio Anonymo.

MANUSCRITOS.

§. II.

Tom.2. en fol. Copia.

1 UNas Relaciones Historicas de la misma Nacion en papel Europèo, que trasladè de proprio puño en 13. fojas de su original, Autor de ellas Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl*, uno de los *Tlatòques* descendientes de los Emperadores Chichimècos de *Tetzcùco*. Se escribieron dichas Relaciones por los años de 1600. y se sacaron por dicho Autor de la antigua Original Pintura, que tuvo en su poder, y consta de Testimonio, aunque por mas diligencias que hice no la pude descubrir.

2 Se hallan tambien Fragmentos de la misma Historia en otras Relaciones, que dicho Autor hizo à uno de los Virreyes de la Nueva España, y en su sumaria Relacion de los Reyes Chichimècos, que se referiràn despues.

*** ***

HIS-

HISTORIA CHICHIMECA.

MAPAS.

§. III.

1 UN Mapa de exquiſito primor en papel Indiano, como de marca mayor, donde ſe vèn, con Figuras, y Caractères, hiſtoriados los principios de el Imperio Chichimèco, deſde *Xòlotl*, haſta *Netzahualcòyotl*, deſpues que recuperò el Imperio del poder del Tirano *Maxtlàton*. Tiene 6. fojas, y 10. paginas utiles en un todo pintadas, cuyas dos primeras llevan inſertos unos renglones en lengua *Nàhuatl*, caſi borrados de la antiguedad. Tuvo eſte Mapa en ſu Liberìa el mencionado Don Fernando *Yxtlilxòchitl*, y le ſirviò para eſcribir la Hiſtoria del miſmo Imperio, como conſta de Teſtimonio. *Original.*

2 Otro Mapa en papel Indiano, enquadernado à manera de libro en 4. de 25. fojas. Lleva por principio la Imagen del Emperador *Xòlotl*, y otras Figuras de Señores, y Cifras de luga- *Original.*

res, tratando exprofesso de la Provincia de *Tepotzòtlan*, de sus primèras Fundaciones, è Iglesias en tiempo de la Christiandad; y es acompañado de unas quantas fojas en lengua *Nàhuatl*, que refieren lo mismo.

Original.

3 Otro Mapa en una Piel curada, donde se pinta la Descendencia, y varios parentescos de los Emperadores Chichimècos, desde *Tlòtzin*, hasta el ultimo Rey Don Fernando Cortès *Yxtlilxochìtzin*. Lleva varios renglones èn lengua *Nàhuatl.*

Original, y demàs hice sacar su Copia.

4 Otro Mapa grande en papel Indiano, estendido como una faxa. Parte las Figuras de arriba, y de abaxo con los Caractères de los años, que vàn corriendo por el medio. Representa la sucesion de varios Señores Chichimècos, y Mexicànos, y cosas acaecidas à las dos Monarquias. Empieza, por lo que se vè, su Historia desde el *año* de 3. *Pedernales*, y acaba en el de 7. *Conejos*, aunque le falta algo del principio, y del fin.

Original.

5 Otro Mapa èn papel Indiano, que tiene varias Figuras, y Cifras numèricas, y algunos renglones en lengua *Nàhuatl.* Trata de las cosas del Emperador *Netzahualpiltzìntli*, y de sus Hijos. Es mas largo que un pliego de papel de marca.

Otro

6 Otro Mapa en papel Europèo, formado en figura de Rueda, que trata de los Descendientes del Emperador *Netzahualcòyotl*. *Original.*

7 Otro Mapa en una quartilla de papel Indiano, donde se vè pintada la ciudad de *Tetzcùco*, con unas Cifras, que especifican su extension en lo antiguo. *Original.*

8 Otro Mapa en papel Indiano, que pinta la Laguna de dicha Ciudad, y sus tierras limitrofas, las que pertenecian al Mayorazgo de Doña Isabèl *Yxtlilxochìtzin*. Tiene las medidas de ellas en cifras. *Original.*

9 Otro Mapa en papel Indiano sobre Pleito de Tierras de la jurisdiccion de *Tetzcùco*, con una sentencia al piè en lengua *Nàhuatl*, dada por la Justicia de los Naturales de dicha Ciudad el año de 1565. Puede servir à la Historia. *Original.*

10 Otro Mapa en papel Europèo de el Pueblo de San Lorenzo *Axtòpan*, y memoria de los Indios de San Luis *Huexùtla* antiguo, mal pintado, y aforrado en Bulas viejas. *Original.*

11 Otro Mapa de las tierras de los Pueblos *Tepòztlan*, *Panhuàcan*, *Ayapànco*, y *Tlanàhuac*, donde se conoce el modo, que tenian los antiguos *Original.*

guos en diſtinguir la medidas de ellas.

Original en fol. 12 Un Libro en papel Europèo, que debia ſer de 56. fojas, y hoy dia le falta la primera, en èl ſe regiſtran las Familias, y tierras de los Pueblos *Calcantloxiùco*, *Tepotìtlan*, *Patlachiùca*, y *Texcaltìcpac*, con ſus cifras de medidas. Eſtà autorizado eſte Libro de un Fulano Vergara.

MANUSCRITOS.

§. IV.

Copia en fol. 1 UN Manuſcrito, ſu titulo: *Hiſtoria de los Señores Chichimècos*, de papel Europèo, y proprio puño, que conozco, de dicho Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl*, y lo copiè de mi mano para volver à ſu Dueño el original. Trata las coſas de eſte Imperio, y de las Ordenanzas, què hizo el Gran *Netzahualcòyotl*, y algo apunta de la venida de los Eſpañoles. Hallaſe en el Tom. 2.

Copia en fol. 2 Otro Manuſcrito èn papèl Europèo, ſu titulo: *Relaciones Hiſtoricas*, que hizo el miſmo Autor à uno de los Virreyes de la Nueva Eſpaña, y dàn com-

compendiosas noticias de la Historia Tultèca, Chichimèca, y Mexicàna. Le hice copiar del original, y se halla en dicho Tom.2.

3 Otro Manuscrito en papel Europèo del mismo Autor, su titulo: *Sumaria Relacion de los Reyes Chichimècos.* Trata de ellos en particular, aunque dice algo de los primeros Pobladores Hulmècos, y Xicalàncos, de los Tultècos, y Mexicànos. Se copiò de otro, no de puño de el Autor, y se halla en el referido Tom.2. — *Copia en fol.*

4 Otro Manuscrito en papel Europèo del mismo Autor, su titulo: *Historia General de la Nueva España.* Tiene 76. capitulos, y no està completa. Es copia. — *Tom.3. en fol. Copia.*

5 Otro Manuscrito del mismo Autor, se intitula: *Compendio Historico del Reyno de Tetzcùco.* Se copiò de otra copia de papel Europèo, y se halla en el dicho Tom. 3. y por del mismo Autòr le reconociò Don Carlos de Siguenza y Gongora. — *Copia en fol.*

SUELTOS.

§. V.

OTro Manuscrito en papel Europèo, que trata de los muchissimos hijos, que tuvo el Emperador *Ne-* — *Copia en 4. n.1.*

tza-

tzahualpizintli.Està en lengua *Nàhuatl*, y tiene al principio tres Figuras de Reyes, y otra de un Infante al fin, y 20. fojas utiles sin nombre de Autor.

Original en 4. n. 2.

Otro Manuscrito en 12. fojas utiles de papel Europèo. Contiene dos Cantares del Empèrador *Netzahualcòyotl*, traducidos de lengua *Nàhuatl* en la Castellana, que reduxo à Poesìa dicho Don Fernando de Albà, de quien creo es tambien un pedazo de Historia de la Vida del referido *Netzahualcòyotl*.

Originales en fol. n. 3.

Un legajo de Cartas escritas por los Condes de Benavente, y Don Luis de Velasco, Virrey de la Nueva España, à Don Fernando Pimentèl,Señor de *Tetzcùco*, y respuesta deste à dichos Condes, con una Carta del Bachiller Don Antonio de Tovàr, Cano, *Moteuchzùma*, *Yxtlilxòchitl*, en la que se citan Mapas antiguos de la descendencia de los Reyes de *Tetzcùco*.

Copia en fol.

Un Fragmento en papel Europèo de los Señores de *Tetzcùco* despues de la Christiandad, escrito en 13. de Diciembre de 1564. en lengua *Nàhuatl* por Don Juan de San Antonio. Hallase en el Tom.4. infrà.

Copia en fol.

Cinco pliegos, y una quartilla de Fragmentos en papel Europèo, y lengua *Nàhuatl* de Autores no conocidos.

HIS-

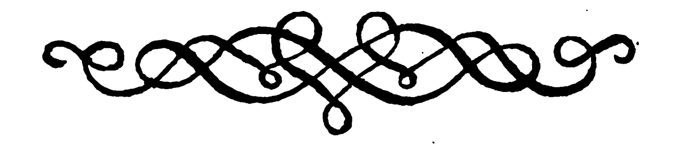
HISTORIA TECPANECA.

§. VI.

1 TEngo un Lienzo; que hice copiar de las Pinturas originales, que ſe hallan hoy dia en las paredes de los Palacios Tecpanècos de *Atzcaputzàlco*, con la Rueda de los Señorìos, que desfrutò eſte linage. Venſe en dichas Pinturas muchos Señores, aſsi Gentiles, como Chriſtianos, con las cifras de los años, que governaron.

Lienzo n. 1.

2 Tambien ſe puede cotejar dicha Rueda con la que eſtà al piè del Mapa ſub n. 1. citado en la Hiſtoria Tlatilùlca infrà, para tomar mayores luces en coſas tan obſcuras, y antiguas. Lo demàs ſe halla diſperſo en los Mapas, y Manuſcritos de las dos Hiſtorias Chichimèca, y Mexicàna.



HISTORIA MEXICANA.

MAPAS.

§. VII.

Original. 1 UN Mapa de papel Indiano con pliegues à modo de una pieza de paño, y ſe eſtiende como una faxa, dirèmos que repreſenta como 23. paginas. Pinta la ſalida de los Mexicànos de la Isla de *Aztlan*, y ſu llegada al continente de la Nueva Eſpaña, con las manſiones, que hicieròn en cada Lugar, y los años de ellas, ſignificados en ſus Caractères; y por fin, las guerras que ſiguièron en ſervicio de *Cocòxtli* Rey de *Culhuàcan.*

Original. 2 Otro Mapa antiguo en papel Indiano, que contiene como 14. paginas, y en ellas pintan los Reyes de *Mexico*, deſde *Acamapìch*, haſta el gran *Muteuchzùma*, y ſe proſigue en la Conquiſta de *Mexico*. Es de obſervar, que un Indio ſencillo afeò eſta Hiſtoria añadiendole algunas Figuras de molde.

Copia. 3 Otro Mapa èn papel Europèo de

de 25. fojas, quizàs traducido de otro antiguo. Explica la Hiſtoria Mexicàna; la venida de ſus Gentes à la Nueva Eſpaña; manſiones que hicieron en los lugares, con Caractères de los años, y Symbolos de los dias; la llegada de los Eſpañoles, Predicacion del Santo Evangelio, y Ritos de nueſtra Sagrada Religion.

4 Otro Mapa en papel Europèo de 21. fojas. Trata de la deſcendencia de los Reyes de *Mexico*, y de los Señores de *Cuitlahtèpec, Tepanohuàyan*, y *Altepètlac*; de la Conquiſta, y llegada à las Indias de varios Virreyes, y Arzobiſpos; y apunta los Indios, que governaron en dichos, y otros mas Pueblos, y cerca del fin lleva unos renglones, y memorias de coſas ſucedidas haſta el año de 1712. *Copia.*

5 Un Fragmento de Mapa en papel Indiano medio podrido, donde ſe pintan varias coſas con los Caractères de ſus años. Empieza en los tiempos de la Gentilidad, y llega à los de la Conquiſta. *Original.*

6 Otro Mapa en papel Indiano, grande como un pliego de marca mayor. Repreſenta las peregrinaciones de la Nacion Mexicàna, y ſu morada en *Chapultèpec*. *Original.*

Original. 7 Otro Mapa en papel Indiano de aquel cèlebre Paxaro con cabeza de hombre, que doce años antes de la llegada de los Españoles, traxeron los Indios à su Emperador *Moteuchzùma*, y tambien pinta algo de la Conquista.

Original. 8 Otro Mapa en papel Indiano, donde se pintan, al parecer, y por lo que se puede decir ahora, unas tierras solariegas de diferentes Señores, empezando de dicho Emperador *Moteuchzùma*, y siguiendo à otros hasta los tiempos de la Christiandad.

Original. 9 Una Matricula de Tributos, que se pagaban à los dos Rèynos de *Mexico*, y *Tlatilùlco* por las respectivas Provincias subditas. Es de 16. fojas de papel Indiano, aunque le falta algo del principio, y fin, y se pintan en ella los Lugares tributarios, y las especies de los tributos, que pagaban en frutos, y otros generos.

Original. 10 Otro Mapa en papel Indiano, que explica la Historia de tres Cyclos al uso de aquella tierra, perteneciente à los Reynos de *Tetzcùco*, y *Mexico*. Es curioso, pintado en quarteles con los Caractères de los años, como en forma de Cruz.

Original. 11 Otro Mapa en papel Indiano, en que se pinta la Laguna de *Mexico*, con

con sus Pueblos limitrofos.

12 Otro Mapa pintado en lienzo de platilla. Contiene unas cosas notables, que sucedieron en el año 1522. y segundo de la Conquista. *Original.*

13 Otro Mapa en forma de libro. Parece que trata algunas cosas de la ciudad de *Ytztapalàpan*; de sus Barrios, y Pueblos vecinos; de las primeras Iglesias, que fundaron los Antiguos. Tiene al principio una pagina escrita en lengua *Nàhuatl*, y otras dos enteras al fin, y varios renglones en casi todas sus paginas pintadas. Es de papel Indiano enquadernado, grande como de marca mayor, y està algo quemado de un lado. *Original.*

14 Un trassunto de Mapa de la Imperial ciudad de *Tenuchtìtlan Mexico*, que se fundò (segun se refiere en èl) por los años de 1327. sacado de su original Gentilico el año 1631. con la explicacion de las letras puestas en diferentes partes de dicho Mapa. Està en lienzo, pintado al olio, muy maltratado, y se vè en èl la sucessión de los primeros Fundadores, Reyes de dicha Ciudad. *Copia.*

15 Un Mapa en papel Indiano, grande como una sabana. Demuestra la situacion de dicha Imperial Ciudad, *Original.*

que

que (como ſupongo) ſe hermoſeò en el Reynado de *Yzcohùatl*, con las Azequias Reales, y particulares de qualquier barrio, y caſa. Se me figurò, que tenia *Mexico* en ſu Gentilidad un Plan ſemejante al de Venecia. Eſtà roto en el medio, y repreſenta, aſsi los Reyes Gentiles, como los Caziques Chriſtianos, que governaron en ella.

Original. 16 Otro Mapa de papel Indiano, del tamaño de un medio pliego. Dibuxa la Plaza de *Mexico*, con ſu Mercado, y los diferentes generos, que por arreglada pulicia ſe vendian en las reſpectivas tiendas.

Original. 17 Otro Mapa de papel Europèo en 19. fojas de las tierras ganadas en guerra, que repartiò el Rey *Yzcohùatl* à los Indios conquiſtadores. Hallanſe en èl pintados los Reyes de *Mexico*, y de *Tlatilùlco*, con los Señores Chriſtianos, que governaron deſpues, y una Relacion en lengua *Nàhuatl* de la guerra, que huvo entre *Axayàca*, Rey de *Mexico*, y *Moquìhuix*, Rey de *Tlatilùlco*, quien muriò ſacrificado, como ſe vè à la foja 15. y en la ſiguiente ſe añade el Mapa de *Xochimìlco*, y ſiguen haſta el fin unas cifras de medidas, y reparticion de tierras.

Original. 18 Otro Mapa en papel Indiano

de

de 26. fojas, las primeras seis son manuscritas, y las demàs pintadas, que llevan añadidos unos renglones en lengua *Nàhuatl*, con los nombres de los Pueblos, que le componen.

MANUSCRITOS de Autores Indios.

§. VIII.

1 UNa *Historia Mexicàna* escrita por los años 1626. supongo ser el Autor de ella Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin*. Trata de las cosas de esta Nacion, sucession de sus Reyes, y lo acontecido hasta el año 1526. Està en lengua Castellana, y papel Europèo. *Tom.4. en fol. Copia.*

2 *Chronica Mexicàna* en lengua *Nàhuatl* del mismo Autor, y en papel Europèo. Empieza desde el año 1068. y prosigue hasta el de 1597. Hallase en dicho Tom.4. *Copia en fol.*

3 Nueve pliegos de Fragmentos Historicos de la misma Nacion, y lengua en papel Europèo. No se sabe el Autor de ellos. Hallanse en dicho Tom. 4. *Copia en fol.*

4 Apuntes Historicos de la misma Na- *Copia en fol.*

Nacion en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo, su Autor Don Gabriel de Ayàla, Noble de *Tetzcùco*, y Escrivano de Republica. Empiezan desde el año 1243. y acaban en el de 1562. Hallanse en dicho Tom.4.

Copia en fol. 5 Otros apuntes de la misma Historia en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo de Autor Anonymo. Empiezan desde el año 1367. y se concluyen en el de 1569. Hallanse en dicho Tom.4.

Copia en fol. 6 Otros en dicha lengua, y papel, su Autor el citado Don Domingo *Chimalpàin*. Empiezan desde el año 1064. y continùan hasta el de 1521. Hallanse en dicho Tom.4.

Copia en fol. 7 Una Memoria en la misma lengua, y papel de la venida de los Mexicànos, y cosas sucedidas despues, de Autor incognito. Empieza desde el año 1066. y acaba en el de 1316. Hallase en dicho Tom.4.

Copia en fol. 8 Nueve pliegos de Fragmentos Historicos de varios Autores en dicha lengua, y papel. Hallanse en el Tom.4.

Copia en fol. 9 Una *Chronologìa Historica de los antiguos Reyes de Culhuàcan*, à quienes sucedieron los Reyes Mexicànos, escrita por los Señores de *Culhuàcan* en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo. Hallase en dicho Tom.4.

Unos

10 Unos *Annales Historicos de la Nacion Mexicàna* en papel Indiano del tamaño casi de marca mayor, y lengua *Nàhuatl*, enquadernados con cordeles de *Yxtle*, que se texen con hilos sacados de las pencas del *Maguey*, en 16. fojas utiles. Empieza desde la Gentilidad, y prosigue tocando algo de la Conquista, en cuyo tiempo debiò morirse el Autor. Es Pieza antigua, y de mucha estimacion. *Tom.5. en fol. Original.*

11 *Chronica Mexicàna* en papel Europèo, escrita en lengua Castellana por Don Hernando de Alvarado *Tetzotzòmoc* cerca del año de 1598. y contiene 112. capítulos, desde la Gentilidad, hasta la llegada del Invicto Don Fernando Cortès à aquellas tierras. Es la primera parte, y falta la segunda. *Tom. 6. en fol. Original.*

12 Diferentes *Historias Originales* en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo *de los Reynos de Culhuàcan, y Mexico, y de otras Provincias*, el Autor de ellas dicho Don Domingo *Chimalpàin*. Empiezan desde la Gentilidad, y llegan à los años de 1591. *Tom.7. en fol. Originales.*

13 Una *Historia de los Reynos de Culhuàcan, y Mexico* en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo de Autor Anonymo, y tiene añadida una *Breve Relacion de* *Tom.8. en 4. Copia.*

C *los*

los Dioses, y Ritos de la Gentilidad en lengua Castellana, que escribiò el Bachiller Don Pedro Ponce, Indio Cazique Beneficiado, que fuè del Partido de *Tzumpahuàcan*. Està todo copiado de letra de Don Fernando de Alba, y le falta la primera foja.

Tom. 9. en 8. Original.

14 Otra *Historia de la Nacion Mexicàna*, parte en Figuras, y Caractères, y parte en prossa de lengua *Nàhuatl*, escrita por un Autor Anonymo el año de 1576. y seguida en el mismo modo por otros Autores Indios hasta el año de 1608. Lleva al principio pintadas las quatro *Triadecateridas* del Kalendario Indiano, y al fin unas Figuras de los Reyes Mexicànos, y otros Governadores Christianos, con las cifras de los años, que governaron.

SUELTOS.

§. IX.

Original en 4. n. 1.

OTra Historia en papel Europèo de la misma Nacion en lengua *Nàhuatl* de 28. fojas utiles. Empieza desde la Fundacion de la ciudad de *Mexico*, y sigue hasta el año de 1596. à 13. de Junio.

Otra

Otra semejante en la mifma lengua, y papel, que lleva dibujados los Caractères de los años, y cifras de varios Lugares. Reprefenta la llegada de los Mexicànos à la ciudad de *Tollan* el año de 1196. y profigue hafta el de 1406.

Original en 4. n. 2.

Otra en la mifma lengua, y papel de 41. fojas bien efcritas. Empieza defde la venida de los Mexicànos à *Chapultèpec*, y figue hafta el año 1590. Faltale el fin.

Original en 4. n. 3.

Ocho fojas de Fragmèntos Hiftoricos en la mifma lengua, y papel, con los años correfpondientes en los dos Kalendarios Indiano, y Europèo.

Originales en fol. n. 4.

Siete fojas de otros Fragmèntos en la mifma lengua, y papel. Refiere en en ellos fu Autor los Reyes de *Mexico*, la Conquifta, y muchas cofas, que fucedieron à la Nacion Mexicàna defde fu venida al continente de la Nueva Efpaña, hafta el año de 1586. aunque le faltan al hilo Hiftorico las dos fojas 6. y 7.

Originales en fol. n. 5.

Una Hiftoria en la mifma lengua, y papel de 13. fojas, con los años Indianos, y Europèos. Empieza defde la venida de los Mexicànos, y acaba en el año de 1596. Notefe, que le faltan dos fojas, y fus apuntes defde el año 1310. hafta el de 1361.

Original en 4. n. 6.

Originales en 4. n. 7. Unos Apuntes Hiſtoricos en la miſma lengua, y papel de 9. fojas. Empiezan deſde el año de 1507. y acaban en el de 1670.

Original en 4. n. 8. Otra Hiſtoria en la miſma lengua, y papel de 12. fojas. Empieza deſde la venida de los Eſpañoles à las Indias, haſta el año de 1697. Parece empezada por un Autor, y continuada por otro.

Originales en 4. n. 9. Unos Apuntes Hiſtoricos en la miſma lengua, y papel de 4. fojas, deſde el año 1519. haſta el de 1667.

Original en fol. n. 10. Una foja de Apuntes Hiſtoricos èn la miſma lengua, y papel deſde el año 1519. haſta el de 1531.

Originales en 4. n. 11. Otros Apuntes en la miſma lengua, y papel de 13. fojas. Empiezan deſde el año 1534. y proſiguen haſta el de 1608. Faltales el principio, aunque parezca cabal el fin.

Originales en fol. n. 12. Otros ſemejantes en la miſma lengua, y papel de 5. fojas grandes. Empiezan deſde el año 1519. haſta el de 1649.

Originales en 4. n. 13. Otros ſemejantes en la miſma lengua, y papel de 20. fojas, que llevan añadidas unas toſcas Pinturas. Empiezan deſde el año 1519. y proſiguen haſta el de 1645. Faltanles algunas fojas intermedias, y en el fin.

Otros

Otros pedazos Historicos en la misma lengua, y papel, que empiezan desde el año 1223. y acaban en el de 1546. aunque faltan en la continuacion de los años. Assimismo tengo varios Manuscritos de Autores mas modernos, los que haviendo querido imitar à sus Antepassados, y añadir los Caractères del Kalendario Indiano, se engañaron en la quenta de los años, y tal vez en las cosas, y solo hallandome Yo en estado de escribir la Historia General, podrè hacer Critica de ellos, y separar lo bueno de lo malo.

Originales en fol. n. 14.

MANUSCRITOS de Autores Españoles.

§. X.

1 S*Umaria Relacion de los Señores, y de la diferencia, que havia de ellos en la Nueva España, y de sus usos, y costumbres, especialmente en materia de Sucession, y de Tributos,* su Autor el Doctor D. Alonso de Zorita, Oidor que fuè de la Real Audiencia de *Mexico*. La copiè de su original.

Tom. 10. *en fol. Copia.*

2 *Manual de Ministros de Indios, y noticia de sus antiguas Idolatrìas,* compues-

Tom. 11. *en* 4. *Copia.*

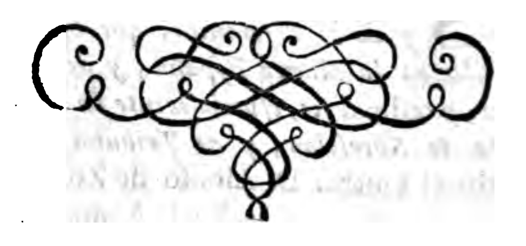
puesto por el Doctor, y Cura Don Jacinto de la Serna, Patricio Mexicàno, en parte lo copiè Yo, y en parte lo hice copiar por otros, de su original.

Tom. 12. en 4. Original.

3 *Luz de Tierra Incognita*, que compuso el Capitan Don Juan Matheo Mange el año de 1720. y tiene añadidas unas Relaciones Diarias del descubrimiento del Rio grande, immediato al Mar de California, y de el Estado Pacifico, de las Provincias de la Pimeria, y Sonora, del Padre Eusebio Francisco Kino, de la Sagrada Compañia. Tengola original.

Tom. 13. en fol. Original.

4 *Historica Relatio de incrementis gloriosis Provinciæ Sancti Evangelii Ordinis Observantiæ Sancti Francisci Mexicanæ Diœcesis, Authore P. Fr. Augustino de Betancur, dictæ Provinciæ Chronologo.*



HIS-

HISTORIA TLATILULCA.

OTro Ramo de la Hiſtoria Mexicàna es la de el Reyno de *Tlatilùlco*, y aunque ſe huvieſſen apartado los Indios de una, y otra parte, antes de llegar à *Mexico*, y fabricado ſus reſpectivas Ciudades con la ſola diviſion de una Albarada, aſsimiſmo tenido cada Ciudad de por sì ſus Reyes, y govierno ſeparado; no obſtante fueron de la miſma Proſapia, y en la ocaſion que *Axiàca*, Rey de *Mexico*, venciò à *Moquihùix*, Rey de *Tlatilùlco*, entrò el Reyno de eſte ultimo en poder de los Mexicànos, en cuyos Annales ſe halla mencion de eſta Hiſtoria, y aun en los Tecpanècos, y Yo apuntarè tambien el diſtinto Material, que de ella tengo.

MAPAS.

§. XI.

1 UN Mapa en papel Europèo, donde eſtàn pintados los Reyes de *Tlatilùlco*, y de *Mexico*. Parece *Copia.*

ce copia ſacada de otro Mapa anti-guo, y ſe puede cotejar con èl, que cito en la Hiſtoria Mexicàna, y ſus Mapas al numero 17. y la Rueda, que tiene en el fin, con la que apunto en la Hiſtoria Tecpanèca, y ſus Mapas al numero 1.

MANUSCRITOS ſueltos.

§. XII.

Original en fol. n. 1.

UNa Hiſtoria en lengua *Nàhuatl* de las coſas mas memorables de la Nacion Mexicàca, y aun mas de la Tlatilùlca de 23. fojas utiles, y papel Europèo.

Original en fol. n. 2.

Una Memoria hiſtorica de quando ſe fundaron en *Tlatilùlco* las Caſas Reales de Juſticia, y de las coſas, que ſucedieron por aquel tiempo, en 5. fo-jas utiles de lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo.

Originales en 4. n. 3.

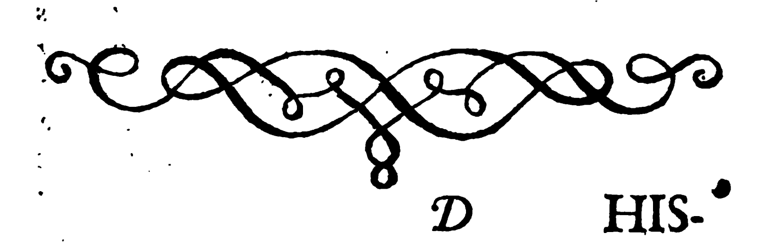
Unos Fragmentos hiſtoricos de las coſas de *Tlatilùlco* de 6. fojas utiles, en la miſma lengua, y papel.

HIS-

HISTORIAS VARIAS.

§. XIII.

1 AUnquè la Hiſtoria Chichimèca, Tecpanèca, y Mexicàna ſe puede tener por la general del Reyno, por haver eſtas tres Naciones, y Caſas Reales, por la ultima Triple Alianza, repreſentado la Mageſtad del Imperio, y ſujètado con ſus Armas, ò proprias, ò confederadas, la mayor parte de la tierra de *Anahuàc*, que hoy ſe llama *Nueva Eſpaña*, huvo muchas Provincias, Reynos, y Republicas, que guardaron ſus Leyes, y libertad, y no reconocieron al Imperio, como lo fueron el poderoſo Reyno de *Michuàcan*, las Republicas de *Matlaltzìnco*, de *Hexotzìnco*, y *Tlaxcàllan*, y aſsi apuntarè el Material Hiſtorico, que tengo de dicho Reyno, y Republicas.



D HIS-

HISTORIA DE MICHUACAN.

§. XIV.

1 FUè en ſu Gentilidad eſte Reyno muy poderoſo. Partìa ſus confines con los de *Mexico* en *Yxtlahuàcan*, diſtrito de *Tolùca*, y de alli haſta la Mar del Sur, eſtendiendoſe 150. leguas, y deſde la Provincia de *Zacatùla*, atraveſſando àzia el Norte haſta *Zichù* mas de 160. leguas, en cuyos terminos ſe incluìan grandes Poblaciones, como la Ciudad, y Provincia de *Michuàcan*, y las de *Colìma*, y *Zacatùla*, y los Pueblos hoy en dia dichos *de Avalos*, è infinidad de otros, abundantes de gente belicoſa. Aſsimiſmo logrò en la Gentilidad la prerogativa de ſer independiente del Imperio, y tener ſus Reyes, como lo fueron *Tzihuangà*, y ſu hijo el Gran *Cazòntzin Tangajuan*, el que recibiò de paz à los Eſpañoles por un caſo memorable, y es el ſiguiente. Hallandoſe eſtrechada con rigoroſo ſitio por los Eſpañoles la Imperial ciudad de *Mexico*, los tres Reyes Aliados del Imperio, *Quauhtèmoc* de

de *Mexico*, *Cobuanacòtzin* de *Tetzcùco*, y *Tetlepanquetzàtzin* de *Tlacòpan*, despacharon Embaxadores al Gran *Cazòntzin*, para que los socorriesse en tan extrema necessidad, y este poderoso Rey mandò lüego juntar doscientos mil Combatientes de sus mas escogidos Vassallos èn dos llanos, que hoy dia se dicen *de Avalos*. Cien mil eran Taràscos, y otros tantos Teochichimècos; pero. haviendose muerto una Infanta hermana suya, al cabo de quatro dias, que, segun la costumbre de aquella tierra, la velaban en un Sotano del Templo Mayor, resucitò, y mandò llamar al Rèy su hermano, diciendole, que de ninguna manera convenia socorrer à los Mexicànos, porque la Gente Estrangera, que les hacia guerra, havia de ser Señora de la Tierra, y su Santa Ley dominarìa en toda ella. Y para mas evidente testimonio, el dia de la Feria principal verìa por la region del ayre venir de la parte del Oriente un Mancebo con una Luz en la una mano, y en la otra una Espada, que era la Arma, que esta Nacion recien venida usaba, y passando por encima de la Ciudad, irìa à ponerse por la de Occidente; y haviendo sucedido todo à la letra, el Rey

prestò entera fee à estas, y demàs cosas, que le dixo su hermana, dexò las armas, despidiendo à sus Soldados, y recibiò de paz en su Reyno à los Españoles.

Original. 2 Tengo de este Reyno un Mapa en lienzo de algodon, y pertenece à la Provincia de San Pablo *Yurirapùndaro*. Pintòse el año de 1589.

Copia en fol. 3 Mas ciertas Memorias en unos Autos, que siguiò en el Superior Govierno de *Mexico* Don Constantino *Huitzimengàri*, hijo de Don Antonio, y nieto del Gran *Cazòntzin*, donde se especifican las Ciudades, y Poblaciones de este Reyno. Hallanse en el Tom. 4.

Copia en fol. suelto n. 1. Iten, un pedazo de Memorial, que hizo Don Agustin Lopez, Governador de *Yurirapùndaro*, en el qual se citan muchos Titulos de dicho Pueblo, y sirven à la Historia de su Fundacion.

Copia en fol. sueltas n. 2. Iten, unas quatro fojas de la Fundacion del Convento de dicho *Yurirapùndaro*, que segun parece se sacaron de las Chronicas de N. P. S. Agustin, por nombrarse en ellas el Capitulo XII.

Copia en fol. suelta n. 3. Iten, un tanto de Merced de tierras, que hizo el Virrey Don Luis de Velasco à diferentes Pueblos de *Michuàcan*, y aprobacion de otras tierras, que dichos

chos Pueblos trocaron entre sì, para mayor comodidad de sus Poblaciones, por el año de 1586. y me consta que los Habitadores de este Reyno usaron de Pinturas en su Gentilidad; pero por hallarme tan ocupado, y gastado, no pude transportarme à sus Provincias para hacer diligencia de conseguirlas.

HISTORIA MATLALTZINCA.

§. XV.

1 REpublica tambien independiente fuè la de *Matlaltzinco*, situada en el Valle de *Tolùca*, donde se hallaban antiguamente unos grandes Edificios, y Templos fabricados por los Indios Tultècos, y despues en tiempo de la Christiandad aquella famosa Cerca con dos Puertas, y un Puente para pastar los ganados, como se vè en dos Mapas grandes, que estàn en mi Archivo, el uno en papel Indiano, y el otro en lienzo de algodon, donde està demarcada toda la Provincia, y Valle. Governabase con sus usos, y costumbres, y como era de muy cortos limites, assi no se escriven de ella cosas notables.

Originales.

HIS-

HISTORIA DE HUEXOTZINCO

§. XVI.

1 OTra Republica Indiana fuè la de *Huexotzìnco*. Componiase de quatro Parcialidades con Govierno Aristocratico, libre de toda sujecion. En las guerras regularmente acudiò en favor del Imperio de *Tetzcùco*, como que sus Señores eran del mismo linage Chichimèco. Algunas Pinturas antiguas tienen hoy dia los Caziques de esta Provincia, las que Yo vì, y la Historia de su Gentilidad se halla dispersa en el cuerpo de la general de la Nueva España.

Copias.

2 Tengo de esta Historia 22. Mapas sacados de sus originales, y papel Indiano en el Europèo, donde queriendo la ciudad de *Huexotzìnco*, y sus Barrios dàr quenta de los Tributos, que quedaban debiendo à los Reyes Catholicos, fueron los Oficiales de la Republica, con elegante primor, y cifras numèricas, pintando las cantidades en dinero, y frutos, que se debian pagar.

Otro

3 Otro Mapa en papel Indiano, en que se demuestran las suertes de tierra, que pertenecian à algunos Naturales de dicha Ciudad, y se vèn las cifras de las medidas de ellas, que bien explicadas pueden servir para entender los Mapas, y Linderos de los Pueblos de los Indios.

Original.

Otras Figuras en una quenta de Tributos, que hicieron los Oficiales de aquella Republica, matriculando los Tributarios. Es utilissima para interpretar las cifras de los Apellidos de los Indios, y saber distinguir las Figuras.

Originales. Hallanse en un libro en folio de papel Europèo.

HISTORIA TLAXCALTECA.

FUè, y serà siempre la valerosa Republica de *Tlaxcàllan* cèlebre en todas Edades, por haver, no solo en tiempo de su Gentilidad resistido con esfuerzos Heroicos à las Armas Mexicànas, guardando su antigua libertad, y recibiendo à su abrigo quantas Naciones se escapaban de el furor de los Vencedores, sino tambien ayudando à los Españoles à conquistar à *Mexico*, y demàs Tierras; Ni tengo duda, que esta gloriosa Ciudad, y Na-

Nacion tenga en la Historia de la Nueva España un lugar eminente, lleno de laureles, y de aplausos, y Yo irè indicando el Material historico, que juntè, de esta Nobilissima Republica.

MAPAS.

§. XVII.

Original. 1 UN Mapa en Piel curada, con las Insignias de las quatro Parcialidades de la Republica, y por remate con las Armas Reales de *España*, y al rededor de ellas se vèn sentados en sus sillas diez Personages, cinco de cada lado, que supongo deben ser los diez primeros Virreyes, que governaron. En èl medio parece se pintaron en forma de Rueda los *Pueblos* principales de la Provincia con sus Cifras distintivas, que daràn mucho que hacer en la ocasion de interpretarlas, y al fin estàn unos renglones en lengua Castellana, deslucidos del tiempo como las Pinturas, y en el revès del mismo Mapa se dibujan otros Pueblos de dicha Provincia.

Originales. 2 Otros tres Mapas Genealogicos en papel Indiano de la descendencia de

de varios Caziques de la mencionada Provincia.

3 Otros cinco Mapas Genealogicos, y un pedazo de otro en papel Europèo. *Originales.*

4 Un Mapa en papel Europèo, donde se vèn pintados el P. Fr. Martin de Valencia, Franciscano, y el Corregidor de *Tlaxcàllan* Don Hernando de Saavedra, con muchos Señores, y Nobles de la Republica. Tiene un Coloquio en lengua *Nàhuatl*, con que dicho P. Fr. Martin dà à entender à los Principales, que era menester dàr su premio adequado à los Escrivanos Españoles de la manera, que se daba à los Escrivanos Pintores de la Gentilidad. *Original.*

5 Otros Fragmentos de Mapa en papel Europèo de ciertas divisiones, y suertes de tierra. *Originales.*

6 Dos Pinturitas en otras tantas quartillas de papel Europèo, que demuestran à dos Pueblos. *Originales.*

7 Un tosco Dibujo en papel Europèo de los Embaxadores, que desde *Cempohuàllan* despachò el Invicto Don Fernando Cortès à los quatro Señores de esta Republica, *Xicotèncatl*, *Mazizcàtzin*, *Citlalpopocàtzin*, y *Tlahuexolòtzin*, para que recibiessen de paz nuestra Santa Fè Catholica. *Copia.*

Copia. 8 Otro en el mismo papel. Trata del Recibimiento, que hizo la Republica al dicho Don Fernando en *Tezcacòhuac*, assimismo de la casa de *Xicotèncatl*, donde se aposentò; del Pueblo de San Estevan, en cuyo sitio se cantò el primer Evangelio; y del Pueblo de San Bonaventura, donde se fabricaron los Bergantines para ganar à *Mexico*.

MANUSCRITOS de Autores Indios.

§. XVIII.

Tom. 14. en fol. Original. 1 UN Librò grande en papel Europèo. Descrive todos los Pueblos, Casas Nobles, y Plebeyas de las quatro Parcialidades de *Tlaxcàllan*. Està en lengua *Nàhuatl* sin principio, ni fin.

Tom. 15. en fol. Original. 2 Memorias de las cosas notables, y govierno de la ciudad de Tlaxcàllan en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo. Empiezan desde el año 1547. y siguen hasta el de 1577.

Tom. 16. en fol. Original. 3 Una Historia muy pulida de dicha Ciudad, y Republica, desde su Gentilidad, hasta mucha parte de la Conquista, en lengua Castellana, y 64. fojas

fojas de papel Europèo. Le falta el principio, y fin. Suponese ser su Autor Don Domingo Muñoz Camargo, mestizo Tlaxcaltèco.

4 *Chronica de la muy noble, y leal Ciudad de Tlaxcàllan*, escrita en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo por Don Juan Ventura Zapata y Mendoza, Cazique de la Parcialidad de *Quiahuìztlan*. Empieza desde la venida de esta Nacion à la Nueva España, hasta el año de 1689.

Tom. 17. *en fol. Original.*

SUELTOS.

§. XIX.

UNos pedazos dè Cantares antiguos en papel Europèo mal escritos, y son memorias optimas de esta Historia, en tres fojas.

Originales en fol. n. 1.

Una Historia en papel Europèo de la Fundacion de la ciudad de *Tlaxclàlan*, y sus quatro Parcialidades, traducida de la lengua Castellana en la *Nàhuatl* por Don Francisco de Loaysa, Interprete que fuè de dicha Ciudad, quien me dixo, que su Autor fuè un Cazique de los primeros Christianos. Tiene 12. fojas.

Copia en fol. n. 2.

Copia en 4. n.3. Dos quadernos copiados en papel Europèo por dicho Loaysa de su original de una Historia, que trata de cosas diferentes, y de las quatro Parcialidades de *Tlaxcàllan*. Llega hasta el Capitulo XII. y està falta.

Copia en 4. n.4. Una Historia en lengua *Nàhuatl* de los tres Niños Tlaxcaltècos, Christovalito, Antoñico, y Juanico, que murieron por la confession de la Fè Catholica. Se copiò en papel Europèo por dicho Loaysa de la que se imprimiò en el Imperial Colegio de *Tlatilùlco* el año de 1601. que tambien tengo en mi Archivo.

Copia en 4.n.5. Un Libro en papel Europèo, y lengua Castellana de Noticias Historicas, que copiò un Vecino Español de *Tlaxcàllan*, y tenian los Naturales del *Pueblo de la Madalena*. Empieza desde èl año 1519. y siguieron à historiar en èl los Indios de uno en otro hasta el año de 1713. y dicho Vecino lo prosigue hasta el de 1722.

Original en 4. n. 6. Un Catalogo de las Familias antiguas, y nobles de las quatro Parcialidades de *Tlaxcàllan* en 43. fojas de papel Europèo, y en lengua *Nàhuatl*.

Original en 4. n. 7. Un quadernillo en papel Europèo de cosas sucedidas en la Ciudad *de la Puebla* desde el año de 1585. hasta el

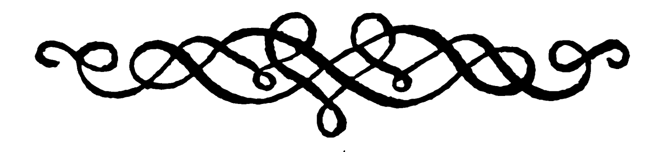
de

de 1677. en 33. fojas, y lengua *Nàhuatl.* Ponese este Manuscrito en la Historia de *Tlaxcàllan* por dos razones; la primera, porque dicha Ciudad se fundò en su Territorio, y los Obispos de ella se llamaron al principio de *Tlaxcàllan*; la segunda, porque pudo ser su Autor algun Cazique Tlaxcaltèco de los que passaron à fundar en los Barrios *de la Puebla.*

Unos Apuntes Historicos en lengua *Nàhuatl*, y fojas 13. de papel Europèo. Empiezan desde el año 1519. y acaban en el de 1697. *Originales en 4. n. 8.*

Otros Apuntes en la misma lengua, y papel Europèo de 28. fojas. Tienen al principio dos Ruedas, y la sèrie de los Reyes de *Mexico*, y empiezan desde el año de 1519. acabando en el de 1739. *Originales en 4. n. 9.*

Otros en la misma lengua de 25. fojas de papel Europèo. Empiezan desde el año 1454. y acaban en el de 1737. *Originales en 4. n. 10.*



OTROS DIFERENT
Monumentos.

§. XX.

Original.

1 UN Mapa grande viejo
to en lienzo de a
de largo cinco varas y media
ancho dos varas y media, poco
Està bien pintado, y represent
guerras, que huvo en la Gentil
los muchos cautivos, què se l
en dicha ocasion entre los
Tonalxochìtlan, *Quauhtèpan*, *Yn*
yan, *Tepeyahuàlco*, *Ohocòtlan*, *Tl*
Ameyalàto, de una parte, y l
blos *Huixocotèpec* . . . . *E*
tzi . . . *Coyòcan*, *Quetzalcohuàp*
còtlan . . . . *Atlan*, *Quimic*
. . . .
Chipetzinco, *Quanapa* . . . . . .
Tepeyahuàlco, *Yxtlahuàca*, *Ocotz*
tla de la otra parte, y por
Iglesia grande, que se edificò e
po de la Christiandad, immedia
tos ultimos Pueblos.

Nota. *Estos puntitos significan estàr borrados, y no inteligibles los nõbres de los Pueblos.*

Original.

2 Otro Mapa muy grande
pieza, y maltratado à los do
de papel gruesso Indiano. Ti

largo algo màs de ocho varas, y de ancho dos varas y quarta, y trata con toſcas Pinturas de las crueles guerras de la Gentilidad entre diferentes Pueblos, cuyos nombres ſon *Hecatèpec, Huyatèpec, Amoltèpec, Nièntlah, Tzatzaquàlan, Hueymètlan, Coltèpec, Antlacaltèpec, Tepechàlla, Xiquipìlco, Achalàlan, Zayutèpec, Teconhùac, Totolhuitzòcan, Yahueyòcan, Zacatzòtlah, Mazapìla*, y deſpues de haver demoſtrado con unos rios de ſangre, aſsi lo cruènto de la guerra, como de los priſioneròs ſacrificados, apunta la llegada del gran Cortès, y de los Padres de San Franciſco en *Quauhmànco*. Noteſe, que eſte Mapa, y el antecedente eſtaban enterrados en una caxa baxo las ruinas de una antigua Ermita de la juriſdiccion de *Huamàntla*, Provincia dè *Tlaxcàllan*, y de allì los hice ſacar, y ſolo ſe pueden interpretar èn un todo en ocaſion, que ſe conſulten los Manuſcritos de la Hiſtoria general.

3 Otro Mapa de papel baſto Indiano, pintado en las dos haces. En la primera ſe hace demoſtracion de la Conquiſta de la ciudad de *Cholùla*, aſsimiſmo del caſtigo, que diò Cortès à los Ciudadanos, y del Bautiſmo, que al-

Original.

alcanzaron Doña Maria *Ylamanteùctli*; y otros Caziques, por mano de Don Geronimo de Aguilar, el dia *6.* de Agosto de 1521. y en unos toscos renglones de lengua *Nàhuatl* se individuan otras noticias de dicha Ciudad en tiempos antiguos. Parece se pintò este Mapa por los años de 1586. Tambien tengo dos Copias de esta *prime*ra haz, la una sacada en lienzo, y la otra en papel Europèo. En la segunda haz, ò revès de dicho Mapa, se pinta el famoso Cerro, que està en la mencionada Ciudad, llamado *Ecatìcpac*, *Toltècatl*, *Tlaehibuatèpelt*, hecho à mano de los Indios Tultècos, y se leen en la misma lengua unos reglones historicos de su antiquissima fabrica, y como, y quando se edificò en èl la primera Ermita de Nuestra Señora, y se colocò en ella su Aparecida Imagen, refiriendo èl caso de dicha Aparicion en Roma à un Padre de San Francisco.

Original. 4 Otro Mapa en un pliego de papel Europèo, en el qual se vèn presos unos Caziques de los Pueblos de San Pablo, y San Andrès (supongo de la Provincia de *Cholùla*) à quienes Cortès, Marina, y Don Andrès de Tapia parece comunican las noticias de nuestra Santa Fè Catholica. Un

5 Un Mapa Geografico pulido en papel Indiano, donde ſe dibujan las Ciudades, y Pueblos de *Tlaxcàllan*, y ſu Sierra *Matlalcuèye*, *Puebla*, *Amòzoc*, *Totomihuàcan*, *Quaubtìnchan*, *Tetèla*, *Napalùcan*, *Tecàlco*, *Tepeyàcac*, *Tecamachàlco*, *Acacìnco*. *Original.*

6 Otro Mapa en papel Indiano. Demueſtraſe el Pueblo principal de *Mizquiahuàllan*, con otros adyacentes. *Original.*

7 Otro en dos Pieles curadas, y juntadas por el medio, del Pueblo de *Amàtla*, y otros ſus limitrofos. *Original.*

8 Dos Mapas grandes en papel Europèo de la Villa de *Chiètla*; en el uno eſtà pintada la Igleſia de S. Franciſco de dicha Villa, y la de S. Aguſtin *Xolàlpa*, con unas tierras; en el otro, que eſtà diminuto, la *Tècpan* de dicha Villa, con muchos Pueblos adyacentes. *Originales.*

9 Un Mapa chico en papel Indiano, donde ſe pintan los Pueblos de *Chàlma*, *Tlaltecahuàca*, y *Tlaxìchco*. *Original.*

10 Otro Mapa del ſitio de S. Juan Bautiſta, y Pueblos adyacentes en un pliego de papel Europèo. *Original.*

11 Un Mapa de los Indios de *Totolàpa*, que ſe preſentò ante el Superior Govierno de *Mexico*. Lleva la noticia del Templo, y Patio del deteſtable Idolo *Huitzilopòchtli*. *Original.*

Original. 12 Otro dibujado en un Cartón Europèo, muy viejo, y diminuto.

Original. 13 Un Mapa à manera de faxa en papel Indiano ſutiliſsimo, y ſuave, de la Igleſia de Santa Cruz *Tlamàpan*, y de ſus *Tlapìxques*, y Cantores, de los Señores de dicho Pueblo, Juſticia; Mandones, y Mandonas. Se admira en eſte Mapa la eſtructura, y belleza del papel.

Original. 14 Otro en papel Europèo, aunque diminuto, de el miſmo Pueblo, y ſitio de *Tlamàpan*, en que parece que la Real Audiencia de *Mexico* cometiò à Bernardino del Caſtillo, que hicieſſe la quenta de los Tributos del dicho Pueblo, por lo que ſe vèn en dicho Mapa diferentes Cifras numèricas bien colocadas, y que no tan facilmente ſe pueden explicar.

Original. 15 Otro en papel Europèo como una faxa, de largo quatro varas y media, y ſupongo ſer del miſmo Pueblo, donde ſe pintan los Eſcrivanos, y Mayordomos de ſu Igleſia deſde el año de 1564. haſta el de 1577. con las cifras de lo que ſe pagaba cada año à dicha Igleſia.

Originales. 16 Seis Mapas Genealogicos toſcos, en papel Europèo, al parecer de los Indios de *Yètla*, con la deſcenden-

cia

cia de sus Caziques desde la Gentilidad.

17 Otros dos Mapas de la misma forma. No se puede penetrar de què Caziques tratan. *Originales.*

18 Otro en lienzo de algodon como una sabana, en que se pintan diferentes Pueblos del Obispado de *Oàxac*, y la sucession de sus *Caziques.* *Original.*

19 Otro en unas Pieles curadas juntas, que me embiaron de dicho Obispado, con las pinturas de sus Caziques, los que tienen pintados sus Apellidos en Caractères al modo del Kalendario Tultèco. *Original.*

20 Otro maltratado en papel Europèo del Pueblo principal de *Meztìtlan*, y se vè pintado el Cerro *Metztèpetl* con el Demonio. Sirve para la Historia de la Santissima Cruz, que Yo descubrì alli cerca en el Despeñadero del Cerro grande *Tiangistèpetl*, y se halla pintada por manos Angèlicas desde la Gentilidad, segun refiere el P. Fr. Estevan de Salazar, Agustino, y despues Monge Cartuxo, en su libro impresso *Discursos sobre el Credo*, y debe acomodarse à los tiempos, que en aquella tierra predicò el Evangelio el Glorioso Apostol Santo Thomàs. *Original.*

21 Otro mediano en lienzo de algo- *Original.*

godon. Pinta unos Pueblos, y ſus limites.

Original. 22 Otro en papel Europèo, aforrado en lienzo de China, de unos Puèblos, y circunferencias de *Queretàro.*

MAPAS DE TRIBUTOS, que pagaban, aſsi en dinero, como en frutos, los Indios de la Nueva Eſpaña à los Reyes Catholicos, à los Encomenderos Eſpañoles, y à ſus Caziques.

§. XXI.

Originales. 1 TRes Mapas en papèl Indiano como faxas. Tratan de los Tributos, que pagaba el Pueblo de *Mizquiabuàllan*, y en èl ſe vèn las cifras numèricas de cada coſa, que entregaban los vecinos.

Original. 2 Otro de la miſma materia, y mas largo de dicho Pueblo.

Original. 3 Otro del miſmo papel, y mas largo del miſmo Pueblo.

Original. 4 Otro del miſmo papel, y ancho como un pliègo de papel de marca de el Puèblo de Santa Inès en los *Otomìtes.*

Original. 5 Otro del miſmo papel de los Indios de *Tlatlàuca.*

Otro

6 Otro del mismo papel de unos Indios *Taràscos*, y *Otomìtes*. *Original.*

7 Otro en papel Europèo, largo como dos pliegos, bien dibujado, del Pueblo de *Tecpatèpec*. *Original.*

8 Otro en una Piel curada, què hizo Pedro de Santiago *Tequitlàto*, del Pueblo de *Zapotìtlan*. *Original.*

9 Siete pedazos de Mapas en papel Indiano, de los Pueblos *Tezàrco*, *Tlacoàpan*, *Coyotèpec*, y *Tezontèpec*. *Originales.*

10 Otro del mismo papel como una faxa, largo mas de tres varas. No se sabe de què Pueblo. *Original.*

11 Otro del mismo papel, y pinta gran numero de Pavos, que se pagaban de Tributo. No se sabe de què Pueblo.

12 Otro del mismo papel, grande como dos pliegos juntos, y con unas Cifras. No se sabe de què Pueblo. *Original.*

MANUSCRITOS de Tributos.

§. XXII.

1 SEis fojas y media en papel Europèo de noticias, y cosas de Tributos, que pagaban diferentes Pueblos *Originales en fol.*

blos nombrados en su Mapa annèxo al Encomenderò Don Miguèl Deza.

Original en fol. 2 Un legajo de memorias de Tributos en papel Europèo.

Original. 3 Moderacion de Tributos, que por la mortandad de los Indios se mandò hacer en el Pueblo de *Tebuàcan*, segun consta del Mapa en papel Indiano, y recaudos annexos.

Originales en fol. 4 Unas Quentas muy antiguas en papel Europèo. No se sabe si de Tributos, ò de otra cosa.

Original en fol. 5 Un pliego de papel Europèo, que demuestra los Tributos, que pagaba un no sè que Pueblo.

Original. 6 Un retazo de papel Indiano, con unas pinturitas de Tributos.

Original en 4. 7 Un Librito de quentas de Tributos del año 1574. de la Parcialidad de San Pablo *Teocaltìtlan* de *Mexico* en 27. fojas utiles de papel Europèo, aunque le falta el principio. Notese, que se hallan aqui unas Firmas Originales de Don Antonio Valeriano, Governador que fuè de los Indios Mexicànos, è Historiador de las Apariciones de mi Madre, y Señora de Guadalupe.

Original en 4. 8 Otro Librito de quentas de Tributos de la dicha Parcialidad del año 1566. en 20. fojas de papel Europèo.

Ocho

9 Ocho fojas de quèntas de Tributos del Pueblo de San Pablo *Huitznahuatònco* en los años de 1567. y 1568. Les falta el principio. *Originales en fol.*

LIBROS RAROS.

§. XXIII.

1 UN Libro grande en papel Indiano, y lengua *Nàhuatl.* Consta de 65. fojas utiles, donde los Oficiales de la Iglesia por su curiosidad apuntaron todos los que se bautizaron en el Pueblo principal de *Vitzìla*, de cuyo contexto se pueden sacar buenas noticias historicas. *Original, algo mas largo que en fol.*

2 Otro semejante de 94. fojas utiles, en el mismo papel, y lengua, donde se describe el Pueblo principal de *Tepùztla*, y los demàs annexos, conviene à saber, *Tlacatècpa*, *Tlalnepàntla*, *Teycàpa*, *Calìtec*, *Tepetìtla*, *Tlacoùhca*, *Acxòtla*, *Amàtla*, *Tepetlàpa*, con el numero de las casas de cada Pueblo, de los Indios casados, y muchachos, con toda distincion. Puede ser que tuviessen los Indios esta quenta para distinguirse en las Matriculas de Tributos. *Original, algo mas largo que en fol.*

Otro

Original al modo de los antecedentes.

3 Otro semejante de 119. fojas utiles, en el mismo papel, y lengua, con la descripcion entera de los Pueblos *Molòtlan*, *Atèpan*, *Tenànco*, *Alacàtlan*, *Tlacatècpan*, *Texihuàca*, *Tezcacohùac*, *Çonquechuàcan*, *Tòtla*, *Tepetènchic*, *Dedèpan*, *Tlacòlpa*, *Zacànco*, *Tepeyahuàlco*, *Panchimàlco*, *Tonallàpan*, siguiendo el estilo de los antecedentes.

OTROS MANUSCRITOS de varia Erudicion.

§. XXIV.

Original en fol.

1 UN Vocabulario, ò sea Diccionario, grande como un Missal, en lengua *Otomìta*, de 470. fojas, en papel Europèo. Obra peregrina, y que costò à su Autor immenso trabajo.

Original en 4.

2 *Maestro Genuino del Elegantissimo Idioma Nàhuatl* en 36. fojas de papel Europèo, esto es, la Gramatica de dicho Idioma, que compuso Don Joseph Antonio Perez de la Fuente. Faltale algo del fin.

Original en fol.

3 Cartilla Mexicàna, y Castellana del mismo Autor en 12. fojas de papel Europèo.

Ocho

4 Ocho pliegos de papel Europèo, que contienen los principios de la Gramatica Mexicàna de Autor Anonymo. *Originales en fol.*

5 Diversas Obras en dichas dos lenguas, y papel Europèo, y algunas en la sola lengua *Nàbuatl*, de dicho Perez. Hallanse en un libro en folio de 19. fojas, y son las siguientes. *Originales en fol.*

I. Relacion de la admirable Aparicion de Nuestra Señora de Guadalupe en las dos lenguas Castellana, y Mexicàna.

II. Interrogatorio para confessar à los Indios Mexicànos en dichas dos lenguas.

III. Practica de ayudar à bien morir recopilada del Ritual Romano. Està en lengua *Nàbuatl*.

IV. El Portento Mexicàno. Comedia en verso Mexicàno de la Aparicion de Nuestra Señora de Guadalupe.

V. El Dia Festivo del Alma, sacado de varios Autores, y traducido en el Idioma Mexicàno.

VI. Mercurio Encomiastico, esto es, 20. Loas en verso Mexicàno à diversos propositos.

VII. Borradores Devotos. Contienen varias Oraciones del Santissimo Rosario, y otras muchas.

VIII. Versos Mexicànos de Nuestra Señora de Guadalupe.

IX. *Sacra Philomèna, que discanta en el Idioma Mexicàno los Misterios del Santissimo Rosario.*

X. *Consideracion de la Santissima Trinidad en la misma lengua.*

XI. *La Cartilla con todas sus Oraciones en la misma lengua.*

Originales en fol. 6 Ademàs tengo unos Apuntes Historicos de la Predicacion del Glorioso Apostol Santo Thomàs en la America. Hallanse en 34. fojas de papel de China, que supongo sirvieron à Don Carlos de Siguenza y Gongora para escribir en el mismo assunto la Obra *Fenix del Occidente*, que no he podido hasta lo presente conseguir, por no haverse dado à las estampas: y por connexion de cosas (apartandome por un breve rato de esta classe de libros) digo, que tengo sobre la referida Predicacion del Santo Apostol un

Lienzo n. 2. Lienzo de la Santissima Cruz del Cerro *Tianguiztèpetl*, de la que hablè antecedentemente en el §. 20. *n.* 20. de este Catalogo, pintada en forma de *Tàu*, y del tamaño poco mas de un codo en fondo, de finissimo color azul, assimismo sembrada de unas como Estrellas blancas, teniendo à su lado derecho un Escudo de fondo igualmente azul, con cinco bolas blancas en el me-

medió, que ſymbolizan ſin duda las cinco precioſiſsimas llagas del Redentor, cuyos monumentos ſe han conſervado deſde la Gentilidad haſta nueſtros dias, ſin que las lluvias, y otras inclemencias del Cielo, à que eſtàn expueſtos, los hayan podido en tantos ſiglos deslucir. Tambien tengo el Dibujo en Lienzo de otra Santiſsima Cruz de Madera, que ſe ſacò con una Maquina, que ſe hizo de propòſito, de una Cueva inacceſsible de la *Miztèca Baxa*, y hoy dia ſe venera en la Igleſia Conventual de *Tonalà* de los Pàdres Dominicos, y de la miſma ſuerte eſtaba en dicha Cueva depoſitada deſde los tiempos Gentiles, y ſe deſcubriò por las Muſicas de los Angeles, que hacian en dicha Cueva todas las Vigilias del Glorioſo Apoſtol. Y es tan manifieſta en las Hiſtorias de los Indios la referida Predicacion, que huvo memoria della entre los Mapas de los *Chòntales*, donde ſe hallò una Cruz milagroſiſsima, ademàs de las que encontraron los Eſpañoles en la Isla de *Potònchan*, y en la ciudad de *Texcàllan*, à las quales daban los Indios adoracion, ofreciendolas flores, y ſahumerios, è invocandolas por el Dios *Tlàloc*, *Dios de la lluvia*, haviendo

Lienzo n. 3.

asſimiſmo quedado muchos veſtigios de los ſantos Pies de dicho Apoſtol en diferentes lugares de la Nueva Eſpaña; y fuera de eſto, es conſtante en las referidas Hiſtorias, que predicò allì un *Hombre blanco* una Ley Santa; y el ayuno de quarenta dias, que practicò muchas veces, en los mayores baybenes de ſu Monarquìa, el Emperador *Netzabualcòyotl*; y dicen que ſe fuè de alli dexando profetizado, que en el año de ſu Kalendario *ce Acatl*, *una Caña*, vendrìan de el Oriente ſus Hijos à volverles à predicar. Motivo por el qual ſe aturdieron los Indios, quando ſupieron la llegada de los Eſpañoles à punto fixo en el año, y caracter *ce Acatl*; y Yo corriendo el rumbo de los Kalendarios Indianos, hallè que ſe havia verificado à la letra la Profecìa del Santo. Llamaron los Indios al Glorioſo Apoſtol con las altas Metaforas de ſu lengua *Quetzalcòbuatl*, que quiere decir *Paxaro Culebra*, dando à entender por el *Paxaro*, la velocidad con que havia venido de tierras eſtrañas à las ſuyas; y por la *Culebra*, el tiento prudente de la Ley, que iba predicando, la que reputaron por muy precioſa de las plumas del Paxaro *Quetzalli*, que ellos apreciaban en infinito, como

que

que les ſervian, no ſolo para el ornato de la Guerra, ſino tambien de los Bayles publicos, y Fieſtas ſolemnes.

17 Un Libro en lengua *Nàhuatl*, y papel Europèo. Trata de varias coſas, y explicaciones Morales, y le falta el principio. *Original en* 4.

18 Platicas ſobre el Evangelio, en el miſmo papel, y lengua. Faltale el principio. *Original en* 4.

19 Sermones varios, en el miſmo papel, y lengua. Les falta el principio, y fin. *Originales en* 4.

20 Exemplos, y Vidas de Santos, en el miſmo papel, y lengua. Les falta el principio. *Originales en* 4.

21 Un Libro del miſmo papel, y lengua. Explica algunos exemplos Morales. *Original en* 4.

22 Otro ſemejante. Contiene unos Sermones en honra de los Santos. *Original en* 4.

23 Unos Fragmentos de la Paſsion de nueſtro Señor, en el miſmo papel, y lengua. *Originales en* 8.

24 Un Libro en papel Indiano, y lengua *Nàhuatl*. Trata de varias coſas, y Cantares en alabanza de los Santos. No tiene principio, ni fin. *Original en* 8.

25 Otro Libro del miſmo papel, y lengua. Contiene diferentes Oraciones, y coſas de nueſtra Santa Fè. No tie- *Originales en* 8.

tiene principio , ni fin.

26 Otros Quadernos , y Fragmentos de varias Erudiciones Christianas.

DOCTRINA CHRISTIANA en Figuras , y Cifras.

§. XXV.

Originales en 4. 1 ONce fojas de dicha Doctrina de papel Europèo en Figuras , y Cifras, su Autor el P. Fr.Bernardino de Sahagùn , Religioso Francisco; y es cosa de vèr , muy curiosa , y por ella aprehendian con facilidad los Indios los Misterios de nuestra Santa Fè.

Original. 2 Otro pedazo de Mapa con Figuras , y Cifras en papel Indiano. Demuestra parte de dichos Mistèrios.

Originales en 4. 3 Unos principios de dicha Doctrina en 4. fojas de papel Europèo , y no continuados. Tienen, ademàs de las Figuras , y Cifras , unos pocos renglones en lengua Otomì.

Original en 8. 4 Un Librito en papel Europèo de 48. fojas chiquitas. Explica con toscas Figuras , y Cifras la dicha Doctrina.

LI-

LIBROS IMPRESSOS EN lengua Nàhuatl, que hoy dia andan escasos, y apenas se pueden hallar.

§. XXVI.

1 ARte de la Lengua Mistèca, su Autor el P. Fr. Antonio de de los Reyes, Dominico. Impresso en *Mexico* el año de 1593. *En 8.*

2 Vocabulario Manual de las dos lenguas Castellana, y Mexicàna, su Autor Pedro de Arenas. En *Mexico* el año de 1583. *En 8.*

3 Confessionario Mayor en dichas dos lenguas del P. Fr. Alonso de Molina, Franciscano. En *Mexico* año 1565. *En 4.*

4 El mismo duplicado.

5 Doctrina Christiana en dichas dos lenguas, su Autor el P.Fr. Domingo de la Assuncion, Dominico. En *Mexico* año de 1565. *En 4.*

6 Coloquios en lengua Mexicàna de la Paz, y Tranquilidad Christiana, su Autor el P.Fr. Juan Gaona, Franciscano. En *Mexico* año de 1583.

7 Los mismos manuscritos.

8 Platicas antiguas, que en la exce- *En 8.*

celentifsima lengua *Nàhuatl* enmendò, y crecentò el P. Fr. Juan Baptiſta, Franciſcano. En *Mexico* año de 1599. y les falta algo del principio, y del fin.

En 4. 9 Miſeria, y Brevedad de la Vida del Hombre, ponderada en dicha lengua por el referido P. Fr. Juan Baptiſta. En *Mexico* año de 1604.

En 4. 10 Sermonario en dicha lengua del miſmo Autor; es la primera parte. En *Mexico* el año de 1606.

En 4. 11 Camino del Cielo, compueſto en la miſma lengua por el P. Fr. Martin de Leon, Dominico. En *Mexico* el año de 1611.



KA-

KALENDARIOS INDIANOS.

Año NATURAL.

Primer Kalendario.

1 DEstituìdas las Gèntes Mayores Indianas en ſu primera Edad ſencilla, y paſtoril de toda ſabiduria adquirida, y hallandoſe notablemente eſcaſas de lengua articulada, puſieron ſu unica atencion en obſervar el curſo de el Año Natural, y como vieron, que hacia ſu ingreſſo al miſmo tiempo, que ſalia la primera Yerba en los campos, y duraba haſta tanto que la tierra, deſpues de haver ſacudido los frios de el Invierno, volvìa con nuevos retoños à los antiguos verdores, le llamaron *Xìhuitl*, èſto es, *Yerba recien nacida.* Lo que ſucediendo inceſſantemente de una Yerba à la otra, que tanto importaba como de un año à el otro, no daba lugar à eſpeculacion, ni à yerro alguno de quentas, porque la miſma Naturaleza era la que media eſte curſo Solar con la mayor perfeccion.

2 Y aun advirtiendo, què en el intermedio de una Yerba à la otra producìa la tierra quatro diferentes mùdanzas, esto es, salir èn la Primavera la primera Yerba, y coronarse de flores, madurarse con los calores del Estìo, perfeccionar sus semillas en el Otoño, y por fin marchitarse en el Invierno, distinguieron à este Año Natural en quatro Estaciones, equivalentes à las nuestras de *Primavera*, *Estìo*, *Otoño*, è *Invierno*, con otros quatro Caractères Divinos, *Tècpatl*, *Càlli*, *Tòchtli*, *Acatl*. *Pedernal*, *Casa*, *Conejo*, y *Caña*, Geroglificos de los quatro Elementos, y Simulacros de otras quatro de las primeras, y mas principales Deidades *Xiuhtèuctli* (ò *Huitzilopòchtli*, estando acompañado del *Teotècpatl*) *Tlatocaocèlotl*, *Quetzalcòhuatl*, y *Chalchiuhcuèitl*, de los que hablè en esta mi Idèa Historica al §.3. n.13. 14. 15. y 16.

3 Este fuè èl primer ensayo de los tiempos, y tan parco, que por aquel entonces no tuvo el Año, ni meses, ni semanas, ni dias symbolicos: solo si creo, que quando la necessidad obligaba à dichas Gentes Mayores de especificar à los dias naturales, se valieron del Sol, pues se halla en antiquissi-

ſimas Hiſtorias, que llamaban à el dia *Tonàlli*, vocablo derivado de *Tonàtiuh*, que ſignifica *el Sol*; y bien puede ſer, que en la primera Edad dieſſen à enꝺer tantos dias, quantos Soles, haſta que en la ſegunda ſe repartiò por los Chronologos, y Aſtronomos en meſes, ſemanas, y dias ſymbolicos; y aun mas los Aſtronomos, eſpeculando la ſituacion, è influxos de los Panetas, y Signos, ſin apartarſe de las baſas principales de dichos quatro Caractères, formaron una Rueda perpetua de ellos, diſtribuyendolos en las quatro Eſtaciones del miſmo Año Natural, de ſuerte, que como eſte tomaba ſu principio en el Verano, aſsi el Caracter, que le denominaba, debia por congruencia reſidir en la miſma Eſtacion, è influìa con particular prerogativa en todo el Año, dominando los otros en los eſtrechos confines de las tres reſtantes Eſtaciones.

Copia.

4 Tengo la dicha Rueda en papel Europèo, copiada de otras antiguas por el Bachiller Don Manuel de los Santos y Salazar, Cura que fuè de *Quauhpiàztla*, y Cazique Patricio de *Tlaxcàllan*; y para que ſe ſepa qual Caracter correſponde à cada Eſtacion del Año, ſe puede vèr lo que tengo eſcrito

contra Gemelli Carreri en la *Idèa Historica al* §. 10. *n.* 5. reservandome dàr al publico en la Historia General la interpretacion de dicha Rueda, assi por lo tocante à los Caractères de las Estaciones, como à los Symbolos de los Dias.

AñO CIVIL, O SEA Chronologico.

§. XXVIII.

Segundo Kalendario.

1 COn los cortos fundamentos del Año Natural, y con las nuevas cosas, que se ofrecian à las Gentes Heroicas en la segunda Edad, en que descifradas yà las Estrellas errantes, y fixas, y estendida algo mas la lengua articulada, se vieron precisados los Heroes Indianos à especular el modo de distinguir los años unos de otros, se inventò el Año Civil, ò sea Chronologico, fundado no solo en los mismos quatro Caractères Divinos de la primera Edad, que (quizàs en honra de las 13. principales Deidades de las Gentes Mayores) se distribuyeron en otras quatro *Triadecatèridas*, en las que

que se iban texiendo con perpetuo primoroso artificio, y formaban un Cyclo de 52. años, que los Indios llamaron *Xiuhmolpìa*, como quien dice, *Atadero de Años*, sino tambien repartido, y aumentado con Symbolos igualmente Divinos en meses, semanas, y dias, segun tèngo dicho en diferentes lugares de la Idèa Historica, no excediendo de 365. dias cabales, y llamòse Chronologico, por quanto despues sirviò para poder coordenar la Historia.

2 Al proposito de esta materia explicarè dos Ruedas del Cyclo Indiano, que tengo en papel Europèo, y con ellas la que trae el Doctor Serna en el *Tom.* 11. citado en este Catalogo al §. 10. *n.*2. y la del P.Fr. Diego de Valadès Franciscano, que està en su libro impresso de la Retorica Christiana, el que escribiò para instruccion de los Indios Colegiales de el Imperial Colegio de Santiago *Tlatilùlco.* *Originales.*

3 Y tocante à los 18. meses lunares de à 20. dias cada uno, acabarè de descifrar la Rueda de ellos, que tengo en papel Europèo, con todo lo que huviere de primoroso en este assunto. *Original.*

4 Assimismo interpretarè otra Rueda, en papel Europèo, de los Symbolos de los Dias, y harè sacar en laminas *Original.*

tre-

trece paginas de à veinte Symbolos cada una, y demoſtrarè el infalible Syſtema de ellas, para poder ſaber cada dia del año el Symbolo, que le corresponde en el Kalendario Indiano, y pondrè en orden las ſemanas, imitando à los miſmos Syſtemas de los Indios, de ſuerte que ſe podràn eſpecificar en las Hiſtorias las coſas, y el tiempo en que ſucedieron, con diſtincion de Dias, Semanas, Meſes, y Años Indianos.

5 Tratan de eſta Chronologìa, de ſus Caractères, y Symbolos, aunque con muy avaras noticias, el *Autor* Anonymo, citado en eſte Catalogo al §.8. *n.*14. Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl* en unos Fragmentos annexos al *Tom.*16. citado en el miſmo Catalogo al §. 18. *n.*3. Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin* en el fin del *Tom.* 20. que citarè aqui en el §. 22. *num.* 3. y ademàs tengo un Computo Chronologico de las dos Naciones Mexicàna, y Tlaxcaltèca, ſu Autor el dicho Bachiller Don Manuel de los Santos y Salazar; y ſe previene, que generalmente los Autores Indios apuntan en ſus Manuſcritos, aſsi los Caractères de ſus Años, como los Numeros Arabigos de los nueſtros, aunque muchos

*Tom.*18. *en* 4. *Original.*

chos se erraron, otros se confundieron, ahora en sus años, y tal vez en los nuestros, y no es posible acertar, si no se dispone la Historia General, y aun es indispensable el hacer Tablas enteras de los Años, principiando desde la Creacion del Mundo, y siguiendo por todos los tiempos, que se necessitan para la Historia. Por lo qual me ocupè primero en hacer dichas Tablas, y fuì recogiendo como 13. y mas Epocas de las cosas mas notables, assentadas con uniformidad de todos los Historiadores en sus Años respectivos, para que fuessen la prueba infalible de las Tablas, y por ellas puedan los Escritores seguir un rumbo seguro sin tropezar, y aun corregir à los mismos Indios en lo que se descuidaron.

AñO ASTRONOMICO.

§. XXIX.

Tercer Kalendario.

1 NO pudo menos la sabia Nacion Tultèca de advertir, que en el antecedente Año Civil se desperdiciaban unas casi seis horas cada año, por cuyo motivo irian con el de-

decurso de tantos Cyclos notablemente alterados los Equinoccios; pero por hallarse en su penosa diuturna peregrinacion sin aquel sosiego, que requieren tan delicadas materias, no fuè dable que aplicasse à este descuido el adequado remedio, hasta que, llegadas sus gentes al continente de la Nueva España, y fabricada su primera Ciudad *Huehuetapàllan*, como ciento y tantos años antes del Nacimiento de Christo, se juntaron en ella los Mathematicos, y repararon la falta con añadir el Bisiesto, segun tengo apuntado en la Idèa Historica al §. 20. *n.* 2. y en semejante ocasion llegò el Año Lunisolar de los Indios à la mayor perfeccion.

2 Al mismo tiempo se diò tambien la ultima mano al Año Natural, haviendo los Astronomos formado aquella Rueda perpetua, que referì en este Catalogo al §. 27. *n.* 4. por donde se governaba la Agricultura.

3 En la Historia General darè una plena inteligencia del Mapa, y Rueda, que trae Gemelli Carreri en su Obra *Giro del Mundo, part. 6. cap.* 5.

Copia. 4 De la misma suerte explicarè otro Mapa, y Rueda, que tengo en papel Europèo *de los nueve Dueños de la*

la Noche, ò nueve Señores Acompañados, que dominaban desde que se ponia el Sol, y volvia à salir.

5 Tambien se me podrà ofrecer escribir algunas curiosas erudiciones sobre otro Mapa, que tengo en papel gruesso Indiano, pintado en forma de Rueda, en que su Autor puso en el Cyclo Indiano el curso de nuestros Planetas, y notò algunas cosas de la Nacion Mexicàna acaecidas siempre en los años del Caràcter *Acatl*, *Caña*, que ella tuvo por favorable, como los Tultècos tuvieron al de *Tècpatl*, *Pedernal*, por infausto, segun refieren sus Historias.

Original.

6 Ni de menor importancia serà el dàr al publico los Signos Celestes de nuestros Indios, que, por lo que tengo visto, fueron 20. y se refieren aqui, aunque no puestos en su orden rigoroso.

Deidades

I. Tezcatlipòca, Dios de la Providencia.

II. El mismo, acompañado de *Teotlamacàzqui, Dios de los Sacerdòtes.*

III. Macuilxochiquetzàlli,

I Dio-

Diosa de el Amor honesto, ò como la Venus Pronuba de los Griegos.

IV. Tlazoltèotl, Venus deshonesta.

V. Piltzintecùctli, Dios de los Niños, acompañado de Quetzalcòhuatl, Dios de los Vientos.

VI. El mismo, acompañado de Tetzauhtèotl, Dios Espantoso.

VII. Teotlacanexquimìlli, Vulto de obscuridad, ò Dios sin pies, ni cabeza, acompañado de Tlazoltèotl, Venus deshonesta, y de Tlateùctli, Dios vengador de los Adulterios.

VIII. Teoyaotlatòhua-Huitzilopòchtli, Dios de las Guerras, acompañado de Teoyaomìnqui, Diosa, que (à entender dellos) recogìa las almas de los muertos.

IX. El mismo, acompañado de Teotècpatl, Pedernal Divino.

X. Tlatocaocèlotl, el Rey Tigre.

XI. Quetzalcòhuatl, Dios de los Vientos, acompañado de Quetzal-Màllin.

XII. Chalchiuhcuèitl, Ca de la Saya de Piedras Preciosas.

XIII. Hahuiatltèotl, Dios de los

Principales de las Gentes Mayores

co

Geroglif. del Fuego, primer Elemento.

Geroglif. de la Tierra segundo Elemento.

Geroglif. del Ayre, tercer Elemento.

Geroglif. del Agua, quarto Elemento.

los Vagabundos, *y Jugadores*, *y Burlones.*

XIV. Mictlanteuctli, Dios del Infierno, acompañado de *Teotlamacàzqui*, *Dios de los Sacerdotes.*

XV. Teoiztactlapànqui, *el que limpia las salinas de los Dioses*, metafora de refrenarles la ira, ò *Quetzàlhuexoloquaùhtli*, que quiere decir, *Aguila à modo de Pavon con copete.*

XVI. Ollin Tonàtiuh, *movimiento del Sol*, acompañado de *Citlalcuèytl*, *de la Via lactea*, y es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

XVII. Ce Xòchitl, *una Flor.* Es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

XVIII. Ce Quaùhtli, *un Aguila.* Es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

XIX. Ce Ehècatl, *un Ayre*: Signo dedicado à *Quetzalcòhuatl*, *Dios de los Vientos.* Es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

XX. El mismo, acompañado de *Chalchiuhcuèitl*, *el Agua.* Es tambien uno de los Symbolos de los dias del año.

Semi-Dioses de las Gentes Heroicas. Indianas.

Y si tuviere la dicha de conseguir entre las Historias de los Indios algun Autor, que ponga en su orden los dichos Signos, y aun los Planetas, formarè Mapas, y Ruedas de ellos al modo Indiano, caminando sobre los proprios Systemas; y tocante à los Signos, pondrè mucho cuidado en el Mapa del Kalendario Ritual, que referirè luego en el §. *siguiente, n.2.* para averiguar aquellas 18. Figuras de Principales Dioses, que tiene en otras tantas paginas, y las otras dos, que le faltan, pues muchas de ellas me parecieron colocadas alli en propriedad de Signos, como lo dà à entender la Figura de la primera pagina *Macuilxochiquetzàlli*, la de la tercera *Quetzalcòhuatl*, la de la quarta *Quetzalhuexoloquauhtli*, la de la quinta *Chalchiuhcuèitl*, la de la septima *Huitzilopòchtli*, y la de la decima octava *Tlatocaocèlotl*, no haviendo Yo podido interpretarlos en un todo, porque mejor se digieren en ocasion, que se trata materia por materia, y cosa por cosa, à cuyos Signos atribuìan nuestros Indios Divinidad en mayor, ò menor quantìa, segun ellos eran, ò Deidades principales, ò Semi-Dioses, como los que se numeraban entre los Symbolos Heroi-

roicos Divinos de los dias de el año.

Año RITUAL.

§. XXX.

Quarto Kalendario.

1 AUnque es conftante, que en la primera Edad fe explicaron las cofas con Geroglificos, y Fabulas Divinas, y que defde entonces nacieron de un mifmo parto la Adivinacion, y los Sacrificios, porque fuè propriamente la Edad de los Oràculos, en la que los primeros Fundadores de la Humanidad Gentilica exploraban de antemano el beneplacito de los Diofes, y lo autenticaban con los facrificios; no obftante crecidos notablemente de numero en la fegunda Edad los Diofes por tantos Heroes, que fe fublimaron à Honores Divinos, y por las Tranformaciones, que creyeron haver fido cafi tantas, como las cofas; y añadidas en la tercera algunas Deidades hechas como de molde por mandato de los Soberanos, y tambien diftribuìdo el año en mefes, y femanas, y dias, con el diftintivo de Symbolos Heroicos Divinos, repartieron los Sacerdotes de los Idolos (imitando el Syftema de los Ka-

Kalendarios Chronològico, y Aſtronòmico) à cada dia del año ſus Dioſes, y los Ritos , y Ceremonias, con que ſe debian obſequiar.

Original. 2 Tengo de eſte Año Ritual un antiquiſsimo Mapa en papel grueſſo Indiano apolillado , y que en una parte tiene pegadas algunas plumas de Paxaro , y ſe recoge , y dobla como una pieza de paño , en el qual los Sacerdotes de los Idolos , à cuyo cargo quedaban los Ritos , diſtribuyeron las Fieſtas Movibles, y Fixas de ſus Dioſes en 20. paginas , ò quarteles , llevando cada una dellas una *Triadecatèrida* de Symbolos de los dias del año , correſpondientes al Syſtema del Año comun, aunque le faltan las dos ultimas paginas para acabalar los 20. principales Symbolos de los dias del año , los que ſe hallan en eſte Mapa diſpueſtos de otro modo de lo que ſe vè en las Tablas del Doctor Serna, debiendoſe empezar à contar al revès , donde debe caer por ultimo el *ce Cipàctli* , no obſtante que ſuceda lo miſmo por lo que toca à la quenta de los dias del año el formarſe en las Tablas de Serna 13. Tablas de à 20. dias , ò en eſte Mapa 20. Paginas de à 13. dias. Y es de notar, que la pagina 19. que le falta, debe

debe empezar por el Symbolo *ce Ocèlotl*, *un Tigre*, que le es correſpondiente, y acabar ſu *Triadecatèrida* en 13. *Miquìztli*, *trece Muertes*; y la pagina 2. que aſsimiſmo le falta, debe empezar en *ce Cipàctli*, *un Tiburòn*, y acabar ſu *Triadecatèrida* en 13. *Acatl, trece Cañas*; de ſuerte, que de uno, ò otro modo, eſto es, de 13. Tablas de à 20. dias, ò 20. Paginas de à 13. dias, reſultan en la quenta 260. dias, y ſe vuelve al principio de ellas, continuando à contar haſta 100. dias mas, y dàn 360. dias de el año, y luego ſe añaden los 5. intercalares, con ſus Symbolos ſucceſsivos, y queda completo el año, y ſe ſabìan à punto fixo las Fieſtas, y Ceremonias, que correſpondian à cada dia. En las reſpectivas paginas de el miſmo Mapa eſtàn, por unos pequeños vultos de Dioſes, eſpecificadas las Fieſtas de cada dia de el año, y fuera de eſtos ſe vè pintado aparte un Idolo grande, el qual por excelencia era reverenciado toda aquella *Triadecatèrida*, eſto es, que ſu Fieſta era mas ſolemne, y duraban los Ritos, y Ceremonias de ella 13. dias, con mayores demoſtraciones, como quando en nueſtros Kalendarios Ecleſiaſticos ſe apuntan algunas Fieſtas con octava. Aſsi-

Original. 3 Asſimiſmo ſe reduce à eſta claſſe otro Mapa, que tengo en una Piel curada, con un circulo en el medio de quentas coloradas, que forman los numeros de quatro *Triadecatèridas*, acompañadas de una cabeza de *Conejo*, y ſe vèn en los quatro angulos de eſte Mapa diferentes figuras de Idolos muy feos, que eran como Guardas, y Cuſtodios del Cyclo, à los quales, aſsi en el ingreſſo de èl, como à ſu ſalida, ſe hacian grandes Fieſtas, que ſe eſpecificaràn en la Hiſtoria General.

Original. 4 Embiaronme de el Obiſpado de *Oàxac* otro Mapa en papel Indiano, que ſe eſtiende, y dobla como una pieza de paño. Parece, por lo que puedo decir al preſente, que lleva delineamentos de algun Kalendario de aquellas Naciones, conforme en muchas coſas al Syſtema Tultèco; pero con variedad de Caractères, y Symbolos. No dexarà de darme baſtante que hacer ſu interpretacion, ni puedo aſſegurar ſi ſus èſtraños Caractères, y Symbolos envuelven las congruencias de los Ritos, y Ceremonias.

5 Y por remate de èſta curioſa materia explicarè las Fieſtas, aſsi Fixas, y de Tabla, como las 16. Movi-

bles,

bles, que circulaban todo el Año en los Symbolos de los dias, teniendo presente la Intercalacion Ritual, que previne en la Idèa Historica al §. 27. *n.* 2.

HISTORIA
DE LA CONQUISTA.

MAPAS.

§. XXXI.

1 UN Mapa tengo de la Entrada, que hizo el cèlebre D. Fernando Cortès en *Cempohuàllan*, y de los progressos de nuestra Santa Fè Catholica en aquella Provincia, y de algunos primeros Padres Franciscanos, y de las Justicias de V. Mag. que governaron en ella; los unos en lo espiritual, y los otros en lo temporal. Està en papel Indiano largo como una faxa, y tiene como dos quartas de ancho. Sus Figuras estàn bien dibujadas. *Original.*

2 Otro Mapa en lienzo de algodon, grande como una sabana. Lleva por principio las Armas de V. Mag. y *Original.*

ſe ſiguen luego las de la Ciudad dè *Tlaxcàllan*, y la primera Ermita, que ſè fabricò à Nueſtra Señora, y Patrona de *Guadalupe*, còn ſu Santiſsima Imagen, y luego una Cruz. En èſta parte de arriba de dicho Mapa ſe vèn pintadas las quatro Parcialidades de *Tlaxcàllan*, ſu primer Obiſpo, y como trece Perſonas Eſpañolas en ſus *ſillas*, que, à mi parecer, fueron los Corregidores dè dicha Ciudad, y Provincia, como explicarè en la Hiſtoria de la Virgen, tratando de eſte miſmo Mapa. En la parte de abaxo eſtàn dibujados por ſu orden èn diſtintos Quarteles los Hechos de la Conquiſta general de la Nueva Eſpaña, aunque tenga unos quantos dellos deslucidos por ſu antiguedad. Es pieza de importancia à la Hiſtoria de *Guadalupe*, y de la Conquiſta, y ſe pueden ſacar en Laminas dichos Quarteles, y unirlos con otros Monumentos para comprobarla, y hermoſearla mas.

3 Se advierte, que èn todos los Mapas de la Gentilidad, y que ſe eſtienden à los tiempos Chriſtianos, hay muchas coſas pintadas de la Conquiſta, que ſe deben tener preſentes, para que, recogidos con cuidado todos los Fragmentos de ella, ſe pueda juntar

un

un cuerpo entero de toda legalidad.

4 Asſimiſmo pude conſeguir el Eſtandarte Original de Damaſco colorado, que el Invicto Cortès diò à el Capitan General de los Tlaxcaltècos, ſupongo en la ſegunda Expedicion, que ſe hizo contra el Emperador *Moteuchzùma*, y demàs Reyes confederados. En la primera haz de dicho Eſtandarte ſe vè pintada una hermoſiſſima Efigie de Maria Santiſsima, coronada con Corona de oro, y què tiene las manos juntas, como què ruega à ſu Hijo Santiſsimo protexa, y esfuerce à los Eſpañoles à ſubyugar el Imperio Idolatrico à la Fè Catholica; y no dexa de aſſemejarſe en algunas coſas à la, què deſpues ſe apareciò, de *Guadalupe.* En la ſegunda haz aſsimiſmo ſe vèn pintadas las Armas Reales de Caſtilla, y Leon. Reſervo para dàr en la Hiſtoria General los fundamentos indiſputables de ſer dicho Eſtandarte el ſolo Original, que hoy dia ſubſiſte.

Original.

MANUSCRITOS.

§. XXXII.

1 TRatan de la Conquiſta en lengua *Nàhuatl* el Manuſcrito del Indio Anonymo citado en eſta Ca-

K 2 ta-

talogo al §. 8. *n.* 10. y otros Autores Nacionales citados en el Manuſcrito de dicho §.8. *n.*14. y en lengua Caſtellana Don Fernando de Alba *Yxtlilxòchitl* al fin de la Hiſtoria de los Señores Chichimècos, que citè aqui al §.4. *n.*1. El miſmo Autor en el Compendio Hiſtorico del Reyno de *Tetzcùco*, que citè en dicho §.4. *n.* 5. Don Diego Muñoz Camargo en la Hiſtoria de *Tlaxcàllan*, que citè en eſte miſmo Catalogo al §. 18. *n.* 3. Don Juan Ventura Zapata y Mendoza en la Chronica de *Tlaxcàllan*, citada en el dicho §. 18. *n.* 4. Y es de notar, que todos los Autorès, que paſſan à hiſtoriar en las dos lenguas deſde la Gentilidad haſta los tiempos Chriſtianos, ſuelen de paſſo tocar muchas coſas pertenecientes à dicha Conquiſta, y mas à la dilatacion de nueſtra Santa Fè Catholica.

Tom. 19. *en fol. Original.*

2 Ademàs tèngo un Tomo de Autor Eſpañol, de cuyo nombre no me acuerdo, en que ſe trata de la Conquiſta de la Nueva Eſpaña, y de coſas pertenecientes à los Reynos del Perù.

Tom. 20. *en fol. Original.*

3 Otra Hiſtoria de la Conquiſta, ſu Autor Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin*. Es Obra entera, ajuſtada, y extenſa. Eſcribieron en eſte aſſunto otros diferentes Autores Nacio-

na-

nales, como Don Hernando de Alvarado *Tetzotzòmoc* en la ſegunda parte de la Chronica Mexicàna, Don Tadèo de Niza, de la Parcialidad de *Tepetìcpac* de *Tlaxcàllan*, por expreſſo orden del Govierno el año de 1548. y firmaron ſu Hiſtoria como 30. Caziques Tlaxcaltècos, que aſsiſtieron, y mandaron las Tropas Auxiliares de la Republica en dicha Conquiſta. Hay un Informe juridico de los primeros Soldados, y Conquiſtadores. Hay otros Manuſcritos de Eſpañoles, y mucho mas de Indios, los que con la voluntad de Dios, y beneplacito de V. Mag. no dexarè de conſeguir, ſi no me falta la vida.

HISTORIA ECLESIASTICA.

ALGUNAS COSAS, QUE pertenecen à dicha Hiſtoria.

§. XXXIII.

1 UNa Hiſtoria impreſſa de Nueſtra Señora de la Defenſa, cuyo Santuario eſtà ſituado en la Provincia de *Tlaxcàllan*.

2 Otra impreſſa de Nueſtra Señora de *Tecàxitl*, cuyo Templo ſe halla en la Provincia de *Tolòcan*.

Un

3 Un Teſtimonio de Prodigios, que ha obrado la Santiſsima Imagen de la Defenſa, y de unas coſas tocantes al Ven. Hermano Juan Bautiſta, que Yo ſaquè de lòs Libros, y Archivo del Convento de San Franciſco de *Tlaxcàllan.*

4 Una Comedia antigua, donde ſe raſtrean noticias de la Santiſsima Virgen de *Ocòtlan*, que ſe hallò, ſegun antigua tradicion, en un Pino del Pueblo de *Ocotìtlan*, immediato à la dicha Ciudad de *Tlaxcàllan.*

5 Teſtimonio de la fee dè Bautiſmo del afortunado Indio Diego Lazaro, à quien ſe apareciò el Glorioſo Arcangel San Miguèl en el lugar de ſu Santuario, que hoy ſe llama San Miguèl del Milagro, en la Provincia de *Tlaxcàllan.*

6 Un Tanto autentico del Teſtamènto de dicho Diego Lazaro. *Sirve* à la Hiſtoria de dicha Aparicion.

7 Teſtimonio de las Diligencias, que hizo el Governador de *Tlaxcàllan* ſobre el Pòzo, y Agua milagroſamente nacida en el lugar de dicho Santuario, y la deſcubriò el Glorioſo Arcangel. Sirve à la Hiſtoria de dicha Aparicion.

En 8. 8 Una Hiſtoria impreſſa de dicho Milagro, y Apariciones del Glorioſo Prin-

Principe; no me acuerdo el nombre del Autor, pero sè que es un Clerigo de la Puebla.

9 Otra Historia de las dichas Apariciones dada à luz por el Padre Francisco de Florencia, de la Sagrada Compañia. *En* 4.

10 Hallanse noticias de la Aparicion de Nuestra Señora del Cerro de *Cholùla* en el Mapa, que citè en este Catalogo al §. 20. *n*.3.

11 Una Historia manuscrita, en verso Castellano, de la Milagrosissima Imagen de Nuestra Señora de los Remedios, venerada en el Cerro *Totoltèpec* en las cercanìas de *Tlacòpan*, de cuyo Santuario es Patron la Imperial Ciudad de *Tenuchtìtlan Mexico*, su Autor un Fulano Betançur, Tercero de San Francisco, y fuè el primero, que escribiò en esta materia antes de las Historias impressas por los PP. Mro. Fr. Luis de Cisneros, Mercenario, y Francisco Florencia, de la Sagrada Compañia. Hallanse con dicha Historia diversas Poesìas del mismo Autor à otros assuntos.

HIS-

HISTORIA DE GUADALUPE.

GUADALUPE, Libros Impressos.

§. XXXIV.

En 4. 1 HIstoria impressa en *lengua* Castellana de las Apariciones de la Gran Señora, su Autor el Lic. Don Miguèl Sanchez. Es la primera, que se diò à la luz, y està en estilo Panegyrico.

En 4. 2 Tambien imprimiò una Devota Novena, que tengo diminuta.

En 4. 3 Otra Historia impressa en lengua *Nàhuatl* por el Bachiller Luis Lasso de la Vega, Vicario que fuè del Santuario de la Divina Señora. Esta no es, ni puede ser de dicho Autor, antes sì se arguye ser de Don Antonio Valeriano, ò de otro Indio Alumno del *Imperial* Colegio de Santiago *Tlatilùlco*, contemporaneo à el Milagro de dichas Apa-

Apariciones, y lo probarè con argumentos sòlidos en la mia, que estoy escribiendo de la Santissima Señora; y me sirve mucho à este fin la Aprobacion; que dicho Bachiller puso à la Historia del Lic. Sanchez, y lo que escribe èl P. Florencia en el Capitulo de los Manuscritos de Autores Indios, y la misma narrativa de dicho Bachiller Lasso, donde trata de los Milagros de la Santa Imagen, y del que sucediò à los Indios de San Juan *Teotihuàcan*, que arrepentidos del gran desacato, que cometieron contra Dios, y la Sagrada Religion del Señor S. Agustin, en quemar la Iglesia Conventual de dicha Ciudad, se fueron à *Atzcaputzàlco*, y escondidos de la Justicia en casas de Parientes, y Amigos, iban de noche à visitar, y à rogar à la aparecida Bendita Imagen de Guadalupe, para que sossegasse la indignacion del Virrey, y de los Padres Agustinos; y esto prueba, que el Autor fuè Indio, y de *Atzcaputzàlco* (como lo es de San Juan *Teotihuàcan* el que dexò la Historia de dicho desacato pintada en un Mapa antiguo, que tengo en mi Archivo hecho pedazos) y tambien el mencionarse en dicha Historia *Nàhuatl* el Testamento de Don Francisco Verdugo *Quetzalma-*

Otro Mapa Original.

L ma-

malìtzin, Señor de dicha Ciudad, y el Legado que dexò, esto es, que despues de muerto acudiessen al Santuario de Guadalupe para mandar decir unas Missas para descanso de su Alma, de cuyo Testamento tengo un tanto en lengua Castellana, sacado de la Mexicàna; y se echa de vèr, que ningun Español podia tener noticias tan individuales de estas cosas, y de los antiguos Milagros, como los Indios contemporaneos; y si huviera sido el Bachiller Lasso el verdadero Historiador, lo huviera dado à entender en la Aprobacion, que diò à la dicha Historia del Lic. Sanchez, y no que apenas passados seis meses de dicha Impresion, diò à la luz con su nombre la mencionada Historia en lengua *Nàhuatl*, no citando Autores algunos de donde la sacò; y mas bien creo, que casualmente hallò algun Manuscrito antiguo de Autor Indio, y no hizo mas que imprimirlo, y ponerle su nombre, quitando con simpleza, no solo à los Naturales la honra de haverla escrito, sino tambien la antiguedad de la Historia, lo que quedarà reparado en mi Prologo Galeato, donde trato, y hago critica de los Manuscritos de los Naturales.

En 4. 4 De esta Historia tengo su truduccion

cion en lengua Caſtellana, que mandè hacer para el intento.

5 Otra Hiſtoria impreſſa en lengua Caſtellana del Lic. Becerra Tanco. Fundala ſu Autor en los Monumentos de los Indios; pero no diò individua razon de ellos, ni fuè cuidadoſo de añadirlos en ella, y dexar los originales en lugar ſeguro, para poderlos examinar. *En 4.*

6 Otra impreſſa en lengua Caſtellana del doctiſsimo Padre Franciſco de Florencia, de la Sagrada Compañia, y mas extenſa. Corre el rumbo de la tradicion, y poco hay de pruebas antiguas; pero no es poſsible à algun Religioſo, ſujeto à la obediencia, el poder correr la tierra, como lo hize Yo, buſcando por tantos años las adequadas noticias del portentoſo Milagro. *En 4.*

7 Otra breve, y ſucinta de dichas Apariciones en lengua Caſtellana, que diò à la luz un Canonigo de la Santa Igleſia de la Puebla, de cuyo nombre no me acuerdo. *En 4.*

8 Otra impreſſa en Roma en lengua Italiana por Anaſtaſio Nicoſelli, ſacada de unos Autos, y Diligencias, que ſe hicieron en aquella Corte ſobre la tradicion. *En 8.*

9 Otra en verſo Caſtellano de un P. de la Compañia por apellido Carnero. *En 8.*

En 8. 10 Otra tambien en Poesìa Castellana, su Autor un Clerigo, de cuyo nombre, y apellido no me acuerdo.

En fol. 11 *Centonicum Virgilianum*, esto es, la Aparicion de la Divina Señora, sacada ingeniosamente de las Obras de Virgilio. Es su Autor un Canonigo de la Santa Iglesia de Valladolid, cuyo nombre no tengo presente.

En fol. 12 La misma Aparicion en verso Latino, con unas Notas. Su Autor, si no me engaño, es un Fulano Avilès, Presbytero. Los Versos son algo cansados, pero las Notas muy eruditas.

En 8. 13 Unos Versos Castellanos sobre la hermosa Calzada, que desde esta Ciudad, hasta el Santuario de Guadalupe mandò hacer un Arzobispo de Mexico. Estàn algo comidos de ratones.

GUADALUPE,
Manuscritos.

§. XXXV.

1 LA Historia en lengua *Nàhuatl* del Bachiller Lasso de la Vega, que citè en el §. *antecedente, n.* 9. se debe contar entre los Manuscritos de Autores Indios por las razones, que de

de passo he tocado, y probarè en mi Prologo Galeato.

2 Un Manuscrito en lengua *Nàhuatl.* Trata de muchas cosas pertenecientes al Imperio Mexicàno, y en unos pocos renglones, con estilo concisso, (como lo demàs) refiere el haverse Aparecido la Santissima Señora en el Cerro de *Tepeyècac.* No puso el Autor della correctos los numeros Arabigos del año en que sucediò la Aparicion, pero la Historia es antigua, fidedigna, y lo probarè en dicho Prologo.

Original de medio fol. en largo.

3 Otros dos Manuscritos en lengua *Nàhuatl*, que estàn citados en las Piezas sueltas de la Historia del Imperio Mexicàno. Mencionan en cortos renglones la Aparicion en el año, que le toca; no puedo humanamente acordarme quales sean de dichas Piezas sueltas. Probarè la antiguedad de ellas en el Prologo referido.

En 4. Originales.

4 Otro Manuscrito citado en el §.33. *n.* 11. Trata de la Historia de la Milagrosa Imagen de Nuestra Señora de los Remedios, y dà razon de la quinta Aparicion de la de Guadalupe al Cazique Don Juan Bernardino de Tovàr *ce Quaùhtzin Tequitlàto* de dicho Pueblo de los Remedios, que en la Gentilidad se llamò *Totoltèpec.* Ningun Autor In-

Original en 4.

Indio, ni Español menciona la dicha quinta Aparicion, salvo el Padre Florencia, y darè las razones de ello en dicho Prologo.

Copia en fol.

5 Por unos Fragmentos Historicos, que copiè de sus Originales del cèlebre Don Carlos de Siguenza y Gongora, me consta que D. Antonio Valeriano, Originario de *Atzcaputzàlco*, Indio Cazique, y Maestro que fuè de Retorica en el Imperial Colegio de *Tlatilùlco*, escribiò la Historia de las Apariciones de Guadalupe en lengua *Nàhuatl*, y el mismo Siguenza, baxo de juramento confiessa, que la tenia en su poder de puño de D. Antonio, que quizàs es la que imprimiò el Bachiller Lasso de la Vega, y puede con el tiempo repararme la Divina Madre para que pueda fundar mejor su Historia; y notese, que tengo en mi Archivo Firmas de dicho D. Antonio para cotejarlas igualmente con su Historia Original, siempre que pareciere.

NOTA.
Una Carta Latina de dicho Indio Cazique trae el P. Fr. Juan Baptista en el Prologo de su Sermonario Mexicàno, y de ella se conoce el pulido talento de su Autor.

6 Tambien por dichos Fragmentos descubrì otro Manuscrito de la misma Historia de Guadalupe en lengua Castellana, su Autor Don Fernando de Alba *Ixtlixòchitl*, cuya letra conozco, el que ando buscando con las mayores diligencias.

El

7 El doctissimo P. Florencia refiere en su Historia de la Santissima Señora, como Don Francisco Placido, Señor de *Atzcapuzàlco*, en los tiempos que se apareciò la Santa Imagen, y fuè colocada en la primera Ermita de Guadalupe, compuso en lengua *Nàhuatl* un Cantar, que fuè modo antiguo de historiar, y se hallò entre los curiosos papeles de Don Domingo de San Anton Muñon *Chimalpàin*, y mucho me contristò el que dicho Padre no lo huviesse puesto à la letra al fin de su Historia, porque corre riesgo de haverse perdido.

NOTA. *No faltan otras muchas Historias, y Cantares de la SSma. Virgen, los que con ingrata desconfianza esconden los Indios, particularmente Plebeyos.*

8 Entran aqui tambien la Relacion en las dos lenguas Castellana, y Mexicàna de las Apariciones de la Divina Señora: la Comedia en Verso Mexicàno sobre el mismo assunto: los Versos aparte en la misma lengua, y alabanza de la Soberana Reyna, todo lo qual compuso Don Joseph Antonio Perez, y queda citado en el §.24.*n*.5.

Originales en fol.

9 Un Manuscrito de dichas Apariciones, y de el nuevo cèlebre Santuario, que se fabricò ultimamente en Gualupe à su Divina Magestad, su Autor supongo lo debe ser un Don Fulano Avilès, Presbytero, aunque el Cura Cazique de Santa Fè, deseoso de gloria,

Original en fol.

ria, borrò èl nombre del Autor, y puso el suyo, corrigiendo algo del contexto, y añadiendo de su puño algunas fojas al fin.

Originales en fol. 10 Diferentes quàdernos de Apuntes Històricos, probados en forma juridica con textos de ambos Derechos: Obra, que en horas geniales, y ociosas dedicò à la Gran Señora la piadosa pluma de D. Fulano Franquis, Oydor que fuè de la Real Audiencia de *Mexico.*

Copia en 4. 11 Un Manuscrito, que funda con doctrinas Medicas èl continuo Milagro de la conservacion del *Ayatl*, ò sea Lienzo, donde està dibujada por manos Angèlicas la Imagen de Guadalupe.

12 Tambien hice un Ensayo de la Historia de mi Madre, y Señora de Guadalupe, y de la General dè la Nueva España, el que meditaba imprimir, y comunicar al Publico, para rastrear mayores luces, y materiales en ambas Historias.

GUADALUPE,
Instrumentos Publicos, y otros Monumentos.
§. XXXVI.

1 DE dichos Fragmentos històricos de Siguenza, consta el lugar don-

donde vivia D. Fr. Juan de Zumàrraga, primer Arzobiſpo de Mexico, quando el dichoſo Indio Juan Diego deſenvolviò la Manta para darle las flores, que de parte de Maria Santiſsima le traìa, y ſe apareciò eſtampada en ella la belliſsima Imagen de Guadalupe, y el miſmo Autor lo prueba con libros antiguos, y una Real Cedula dada en Monzon, aunque los demàs Eſcritores Eſpañoles no pudieron averiguarlo, penſando algunos con endebles congeturas, que dicho lugar fueſſe en el Hoſpital del Amor de Dios, y otros en la caſa del Marquès Soria, Oydor que fuè de la Real Audiencia de *Mexico*; y Yo, ſiguiendo à Siguenza, trabajè en el Archivo de la Santa Cathedral Metropolitana Igleſia de *Mexico*, y hallè à eſte propoſito diferentes Inſtrumentos, que copiè de ſus Originales, por donde conſta, que el Arzobiſpo havia comprado, y habitaba dichas Caſas en el miſmo tiempo de las Apariciones de ſu Divina Mageſtad.

Copias de varios Inſtrumentos antiguos.

2 Aſsimiſmo tengo la copia del Teſtamento del Cazique Don Franciſco Verdugo *Quetzalmamalitzin*, citado en el §. 34. *n.* 3. *ad probandum antiquum Deiparæ cultum.*

Copia.

3 Ademàs un Tanto autentico del

Tanto Autentico.

M Teſ-

Teſtamento de Don Eſtevan Tomelìn, padre de la Ven. Religioſa Maria de Jeſus, Monja que fuè en el Convento de la Limpia Concepcion de la Puebla, de cuya Canonizacion ſe eſtà actualmente tratando, en el qual dicho D. Eſtevan dexò un Legado de unos peſos à la Bendita Imagen de Guadalupe por los años de 1575. Sirve para probar la notoriedad de las Apariciones, y el Culto ſuccėſsivo, que ſe diò à la Santiſsima Señora.

Original. 4 Aſsimiſmo el Teſtamènto original de una Parienta del dichoſo Indio Juan Diego en papel Indiano, y lengua *Nàhuatl*, en el qual ſe hace mencion de haverſe aparecido la Virgen de Guadalupe en Sabado, y le dexa à ſu Bendita Imagen por Legado unas Tierras ſituadas en el Partido de *Quauhtìtlan*, y ſe dà razon de Maria Lucìa, Muger de dicho Juan Diego, y de la pureza conjugal con que vivieron eſtos dos afortunados conſortes. Es pieza de la mayor importancia.

Copia. 5 Una Noticia, que ſaquè de los Libros del Cabildo de la Santa Igleſia Metropolitana, de quando ſe traxo à *Mexico* la Soberana Imagen para reparar la inundacion grande, que huvo en dicha Ciudad los años de 1629. y 1630.

Y

y la Licencia, que diò el Ven. Dean, y Cabildo al devoto Provincial, y Religiosos de Nuestra Señora de la Merced, Redencion de Cautivos, de poder celebrar Missa Cantada en el Altar Mayor de dicha Santa Iglesia, donde estaba colocada la Sagrada Imagen, y de obsequiarla con Sermon, y Visperas. Prueba el Culto, y Beneficios, que ha recibido la Ciudad de las amabilissimas manos de su Magestad, y es el tenor de dicha Licencia acompañado con clausulas particulares.

Copia.

6 Otra Noticia del tiempo, y morada, que hizo la Bendita Imagen en la Santa Iglesia Metropolitana en ocasion de la referida Inundacion, y como, reparado el peligro, se restituyò à su Santuario con grandes Fiestas, y Aplausos, sacada de un libro Manuscrito, que se halla en la Librerìa del Colegio Maximo de la Sagrada Compañia de San Pedro, y San Pablo.

Copia.

7 Otra Noticia de las cosas, que acontecieron en dicha Inundacion, y Culto que se diò à la Santissima Reyna de Guadalupe, la que copiè de un Autor Dominico, que hallè Manuscrito en el Convento Grande de su Patriarca de *Mexico*, y es la segunda parte de sus Obras, la que todavia no se imprimiò.

Copia. 8 Un Tanto de una Lamina de plomo, que se puso en la primera Piedra, quando se fabricò el segundo Templo de Guadalupe.

Originales. 9 Un Legajo grande de antiguos Titulos, è Instrumentos de una Obra Pia de Pobres vergonzantes, que estaba vinculada à la primera Ermita, y Santuario de Guadalupe. Hay en este Legajo Instrumentos, que prueban el Culto desde los tiempos immediatos à las Apariciones, y mucho despues.

10 El Mapa, que citè en el §. 31. *n.* 2. por el qual se prueba, que los Autores Indios dexaron memoria de la Santissima Señora, è historiaron sus Apariciones con Pinturas, segun el estilo de su Nacion; y que la Virgen Sobera, imitando tambien los usos, y costumbres del Imperio, por lo que toca al modo de historiar, quiso pintarse en el *Ayatl* de Juan Diego, de cuyo Testimonio pintado quedaron tan satisfechos los Indios, que se esmeraron siempre en servirla. Proporcionandoseme ocasion de interpretar este Mapa, demostrarè su antiguedad, y como los Naturales atribuyeron à su alto Patrocinio la dilatacion de la Fè en la universal Conquista de la Nueva España.

Sir-

11 Sirve tambien à las pruebas de la Historia de su Divina Magestad el Retrato Original, que tengo del dichoso Juan Diego, el que se vè pintado de rodillas, mirando al Cerrito de *Tepeyàcac*, donde se le Apareciò la primera vez Nuestra Madre, y Patrona, y tiene à el lado el Pozo Milagroso, que brotò de aguas minerales, y muy saludables, quando encima de èl se le apareciò otra vez la Madre de Dios; Hallè dicho Retrato en *Tlaxcàllan*, donde lo havia transportado un Sacerdote Indio, que fuè Vicario del Santuario de Guadalupe. *Lienzo n. 4.*

12 Assimismo tengo un Mapa del actual Templo de Guadalupe, y su perspectiva, con la Calzada, que se estiende hasta Mexico, aunque no enteramente acabado. Hizolo el Capitan Don Luis Navarro, Ingeniero de Guerra de V. Mag. para que sirviera en la Historia de la Coronacion.

13 Iten otro del mismo Ingeniero para la disposicion de las Casas de los Prebendados, que se deben fabricar en ocasion de fundarse en dicho Santuario la Colegiata, que tanto se desea, y de los Barrios, que pueden ordenarse para la hermosura del Lugar de Guadalupe, y de la mudanza de la

ma-

madre del Rio, que notablemente lo eſtrecha.

14 Además ſe hallan en el Eſtante de mi Archivo dos Quadernos Manuſcritos de la Hiſtoria de Guadalupe, eſto es, de mi Prologo Galeato, y ſu primer Fundamento. *Ab Elegantia, & Fide Hiſtoriæ Indicæ*, donde explico los quatro modos de hiſtoriar, que tuvieron los Indios, aſsi deſdè la Gentilidad, como deſpues de èlla, es à ſaber en *Cantàres*, que componian los Hiſtoriadores, y Retoricos; *en Figuras*, *Cifras*, *Caractères*, *Symbolos*, *y Geroglificos* de mil primores, y llenos de arcanas erudiciones; *en Manuſcritos*, luego que fueron enſeñados de nueſtros Eſpañoles en èl Alfabeto Europèo, para deſpues ir probando, como probarè, las Apariciones de la Santiſsima Virgen, por los *Cantàres*, *Mapas*, *y Manuſcritos* contemporaneos; porque *en los Cordèles*, que fuè el quarto modo dè hiſtoriar, no he podido todavia conſeguir ni uno dè ellos en la dilatada Hiſtoria, que tengo de la Nueva Eſpaña.

AD-

ADVERTENCIAS.

§. ultimo.

1 LOs Manuſcritós en lengua *Nàbuatl*, que en eſte Catalogo ſe citan, ſe entiende ſer en lengua Mexicàna; aunque la que al preſente hablan, y hablaròn en la Gentilidad los Mexicànos no es ſuya, ſino aprehendida de las otras antecedentes Naciones; y mas bien ſe debia llamar Tultèca, porque eſta Nacion la traxo deſde ſu peregrinacion, haviendola perfeccionado en la tercera Edad. Es por cierto dicha lengua de exquiſito primor, y excede à la Latina en la propriedad de las voces, teniendo unos altos conceptos, y frequentiſsimas metaforas, que la realzan; y la Poesìa de ella ſe halla en los Cantares, que ſon dificiles de explicar; porque envuelven todo lo hiſtorico con continuadas alegorìas.

2 El Papel Indiano ſe componìa de las pencas del *Maguèy*, que en lengua Nacional ſe llama *Mètl*, y en Caſtellano *Pita*. Las echaban à podrir, y lavaban el hilo de ellas, el que havien-

viendose ablandado estendian ; para componer su papel gruesso , ò delgado , que despues bruñian para pintar en èl. Tambien hacian papel de las hojas de Palma , y Yo tengo algunos de estos delgados , y blandos tanto como la seda.

3 Por fin advierto , que en mi Estante se hallan otros mas Documentos de los que aqui se especifican ; pero por ser flaca la memoria , y volumi-nosos los Papeles , no me pude acordar de todos , pues quando escribì este Catalogo , me hallaba apartado de mi Archivo.

LAUS DEO,
ET VIRGINI
GUADALUPENSI
PER INFINITA
SÆCULORUM
SÆCULA.
AMEN.









